



**Etablissement public Salle de Concerts
Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte**

Philharmonie Luxembourg
Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Saison 2013/14



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Nous remercions nos partenaires qui, en associant leur image à la Philharmonie et à l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg et en soutenant leur programmation, permettent leur diversité et l'accès à un public plus large.

Partenaire officiel:



Partenaires d'événements:



Arnold Kontz
Luxembourg



Deutsche Bank Luxembourg



DZ PRIVATBANK



Partenaire de programme:



pour «Backstage»

Partenaires média:



Sommaire / Inhalt / Content

Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte – Saison 2013/14

Philharmonie Luxembourg
Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Bienvenue / Willkommen / Welcome 5

Orchestre

OPL – Les grands rendez-vous 14
OPL – Aventure+ 18
OPL – Matinées 22
OPL – Dating: 26
OPL – Festconcerten 30
Grands orchestres 34
Grands solistes 40
L'Orchestral 44
Les grands classiques 48
Voyage dans le temps –
musique ancienne et baroque 52

Musique de chambre & Récitals

Soirées de Luxembourg 58
Rising stars 62
Quatuor à cordes 66
Récital vocal 70
Récital de piano 74
Amis de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg 78
Autour de l'orgue 82

Jazz, World & Easy listening

Jazz & beyond 88
Autour du monde 96
Ciné-Concerts 102
Pops 106
Chill at the Phil 112
Brass Corporation 116

Special

Luxembourg Festival 122
take your time – rainy days 2013 124
Musiques d'aujourd'hui 128
On the border 132
Fräiraam 136

Transmettre la musique

Backstage 142
2 x hören 144
Yoga & Music 146
Fondation EME –
Écouter pour Mieux s'Entendre 148

Jeunes publics

1.2..3... musique (0–3 ans) 154
Loopino (3–5 ans) 158
Bout'chou (3–5 ans) 162
Philou F (5–9 ans) 166
Philou D (5–9 ans) 170
Musek erzielt (5–9 ans) 174
OPL – Familles (7–12 ans) 178
Miouzik (9–12 ans) 182
iPhil (13–17 ans) 186

Solistes Européens, Luxembourg
Cycle Rencontres SEL A 192
Cycle Rencontres SEL B 194
Camerata 196
Orchestre de Chambre du Luxembourg 198

Service

Informations pratiques 202
Praktische Informationen 206
Practical information 210
Calendrier / Kalendarium / Calendar 214
Artistes et ensembles / Künstler
und Ensembles / Artists and ensembles 244
Impressum 254



Bienvenue

Madame, Monsieur,
Chers amis de la musique,

Nous sommes très heureux de vous présenter ici les concerts de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, de la Philharmonie et des partenaires de coopération les plus réguliers pour la saison 2013/14. Comme c'était déjà le cas pour les saisons passées, la Philharmonie Luxembourg, l'OPL et leurs partenaires misent sur la continuité et l'innovation.

C'est la recherche de l'excellence artistique qui guide notre programmation. C'est elle qui, soir après soir, à travers les différents genres musicaux qui forment le programme, assure la continuité. C'est elle également qui fonde votre confiance en la Philharmonie et en l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Cette confiance – conjointement avec celle du Gouvernement luxembourgeois et de nos partenaires commerciaux – est le bien le plus précieux de l'organisation. Se montrer digne de cette confiance, chaque soir, avec cœur et professionnalisme, est ce qui motive les collaborateurs artistiques, techniques et administratifs et c'est leur but commun.

L'équilibre entre continuité et innovation marque de multiples façons le programme de la saison 2013/14: avec une envergure et une hauteur de vue exemplaires, Emmanuel Krivine, chef en titre et directeur artistique de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, modèle la sonorité de l'orchestre, qui attend par ailleurs au cours de la saison 2013/14 quelques chefs très prometteurs pour leurs débuts à la tête de l'OPL. Dans les séries de concerts permettant d'entendre à la Philharmonie les meilleurs orchestres du monde, avec des chefs et solistes charismatiques, vous découvrirez quelques noms qui, la saison prochaine, prennent pour la première fois le chemin de la Philharmonie. Ouverte à la nouveauté, l'équipe de la salle est constamment à la recherche de jeunes talents prometteurs venus du Luxembourg et d'autres pays, de formats de concerts novateurs et de nouvelles formes de médiation. Un élément central y est lié: l'expérience fascinante du concert – la perception d'un événement artistique sous ses formes les plus diverses, le désir commun, toujours vivant, de la musique.

C'est avec un merci très chaleureux à vous tous, chère Madame, cher Monsieur, et avec une grande considération pour le talent et l'engagement personnel de mes collègues et collaborateurs, que je quitte en août 2013 mes fonctions de directeur fondateur de la Philharmonie Luxembourg et en remets la direction artistique et administrative aux mains du nouveau directeur.

Successeur de Matthias Naske, je me réjouis quant à moi de prendre au début de la saison 2013/14 mes fonctions de directeur de l'Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte et de diriger à l'avenir, avec l'équipe expérimentée et en étroite concertation avec les membres du Conseil d'administration et leur président Pierre Ahlborn, la Philharmonie et l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Le but demeure inchangé – allier continuité et innovation!

Matthias Naske

Stephan Gehmacher

Willkommen

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Musikfreunde,

wir freuen uns sehr, Ihnen hier die Konzerte des Orchestre Philharmonique du Luxembourg, der Philharmonie und der engsten Kooperationspartner der Saison 2013/14 vorzustellen. Wie in den vorangegangenen Spielzeiten setzen die Philharmonie Luxembourg, das OPL und ihre Partner dabei auf Kontinuität und Innovation.

Die konsequente Ausrichtung der Planung an künstlerischer Exzellenz gibt uns dabei die Orientierung. Sie ist es, die in der von Abend zu Abend wechselnden Programmgestaltung für Kontinuität quer durch alle musikalischen Genres sorgt. Und sie bildet die Grundlage für das Vertrauen, das Sie der Philharmonie und dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg gegenüber entwickeln. Ihr Vertrauen – gemeinsam mit jenem der Luxemburger Regierung und der Wirtschaftspartner – sind das wertvollste Gut der Organisation. Sich dieses Vertrauens mit Professionalität und Herz an jedem Abend neu als würdig zu erweisen, ist den künstlerischen, technischen und administrativen Mitarbeitern Ansporn und gemeinsame Orientierung.

Die Balance von Kontinuität und Innovation prägt das Programm der Saison 2013/14 auf vielfältige Weise: Mit beispielgebender Größe und Weitsicht arbeitet der Chefdirigent und künstlerische Leiter Emmanuel Krivine an der Klangkultur des Orchestre Philharmonique du Luxembourg, das zugleich in der Saison 2013/14 mit einigen vielversprechenden Dirigentendebüts aufwartet. Auch in den Konzertreihen, in denen die bedeutenden Orchester der Welt mit charismatischen Dirigenten und Solisten in der Philharmonie zu erleben sind, werden Sie einige Namen entdecken, die in der kommenden Saison erstmals den Weg in die Philharmonie finden. Dem Neuen gegenüber offen, sucht das Team des Hauses kontinuierlich nach vielversprechenden jungen Talenten aus Luxemburg wie auch aus anderen Ländern, nach innovativen Konzertformaten und neuen Formen der Vermittlung. Verbindender Mittelpunkt bleibt dabei stets das faszinierende Konzerterlebnis – die Wahrnehmung künstlerischen Geschehens in seinen vielfältigen Formen, die gemeinsame, immer lebendige Sehnsucht nach Musik.

Mit einem herzlichen Dank an Sie alle, verehrte Damen und Herren, und mit großer Achtung vor dem Geschick und dem persönlichem Einsatz der Kollegen und Mitarbeiter verabschiede ich mich als Gründungsintendant der Philharmonie Luxembourg und übergebe die künstlerische und organisatorische Gesamtleitung im August 2013 an den neuen Intendanten.

Und als Nachfolger von Matthias Naske freue ich mich meinerseits, mit Beginn der Spielzeit 2013/14 die Leitung des Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Josephine-Charlotte übernehmen zu dürfen und gemeinsam mit dem bewährten Team sowie in enger Abstimmung mit dem Präsidenten Pierre Ahlborn und Mitgliedern des Verwaltungsrates die Philharmonie und das Orchestre Philharmonique du Luxembourg in die Zukunft zu führen. Das Ziel bleibt unverändert – Kontinuität und Innovation zu verbinden!

Matthias Naske

Stephan Gehmacher





Welcome

Ladies and gentlemen,
Dear music-lovers,

We are delighted to present the concerts of the Orchestre Philharmonique du Luxembourg, of the Philharmonie and of their closest cooperation partners for the season 2013/14. As in past seasons, the Philharmonie Luxembourg, the OPL and their partners place highest value on continuity and innovation.

The unflinching focus on artistic excellence gives our plans their orientation. It is this focus that guarantees continuity in nightly changing programmes across all musical genres. And it forms the basis for the trust that you place in the Philharmonie and the Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Alongside the trust of the Luxembourg government and our business partners, it is above all your trust that is our organisation's most valuable asset. The challenge of living up to this trust – with expertise and dedication – motivates our artistic, technical and administrative teams, night for night.

The balance between continuity and innovation characterises the programme of the 2013/14 season in many ways. With visionary verve Principal Conductor and Artistic Director Emmanuel Krivine polishes the cultured sound of the Orchestre Philharmonique du Luxembourg, which in the 2013/14 season also holds some promising conductor debuts in store. In the concert cycles as well, which present the premier orchestras of the world with charismatic conductors and soloists in the Philharmonie, you will discover names that appear for the first time in the Philharmonie. Always open for the new, our team constantly searches for talented young artists in Luxembourg and abroad, for innovative concert formats and for new modes of presentation and outreach. At the heart of all that is new, the fascination with the concert experience endures – the sensitivity to artistic happenings in all their manifestations, our shared vibrant longing for music.

It is with heartfelt gratitude to all of you, Ladies and Gentlemen, and with great respect for the ability and commitment of all colleagues that I take my leave as founding Director General of the Philharmonie Luxembourg and pass on artistic and organisational leadership to a new Director General in August 2013.

And for my part, as successor to Matthias Naske, I look forward eagerly to assuming direction of the Établissement public Salle de Concerts Grande-Duchesse Josephine-Charlotte at the beginning of the 2013/14 season, as well as to guiding the Philharmonie and the Orchestre Philharmonique du Luxembourg into the future, together with the seasoned team and in close cooperation with President Pierre Ahlborn and members of the board of directors. Our goal remains unchanged: combining continuity with innovation.

Matthias Naske

Stephan Gehmacher

SpeedBoost

Le Très Haut Débit Mobile. **Pour tous.**



vos colis, comme vous le voulez, quand vous le voulez...



Répartis à travers tout le pays, plus de 100 points Pack Up, dont un nombre croissant de stations accessibles 24h/24, simplifient la réception de vos colis.

Pack Up

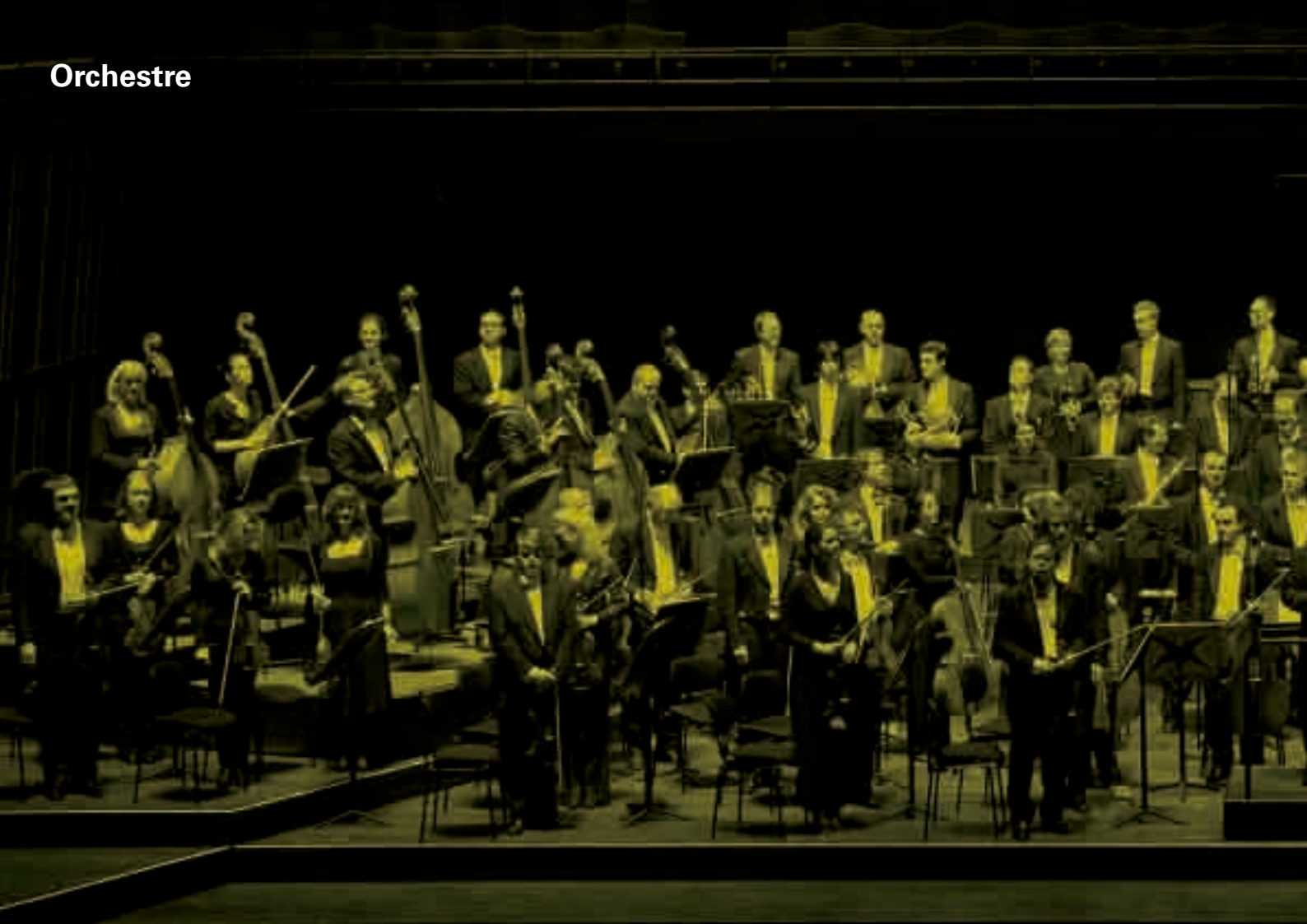
Pour réceptionner vos colis selon vos envies.

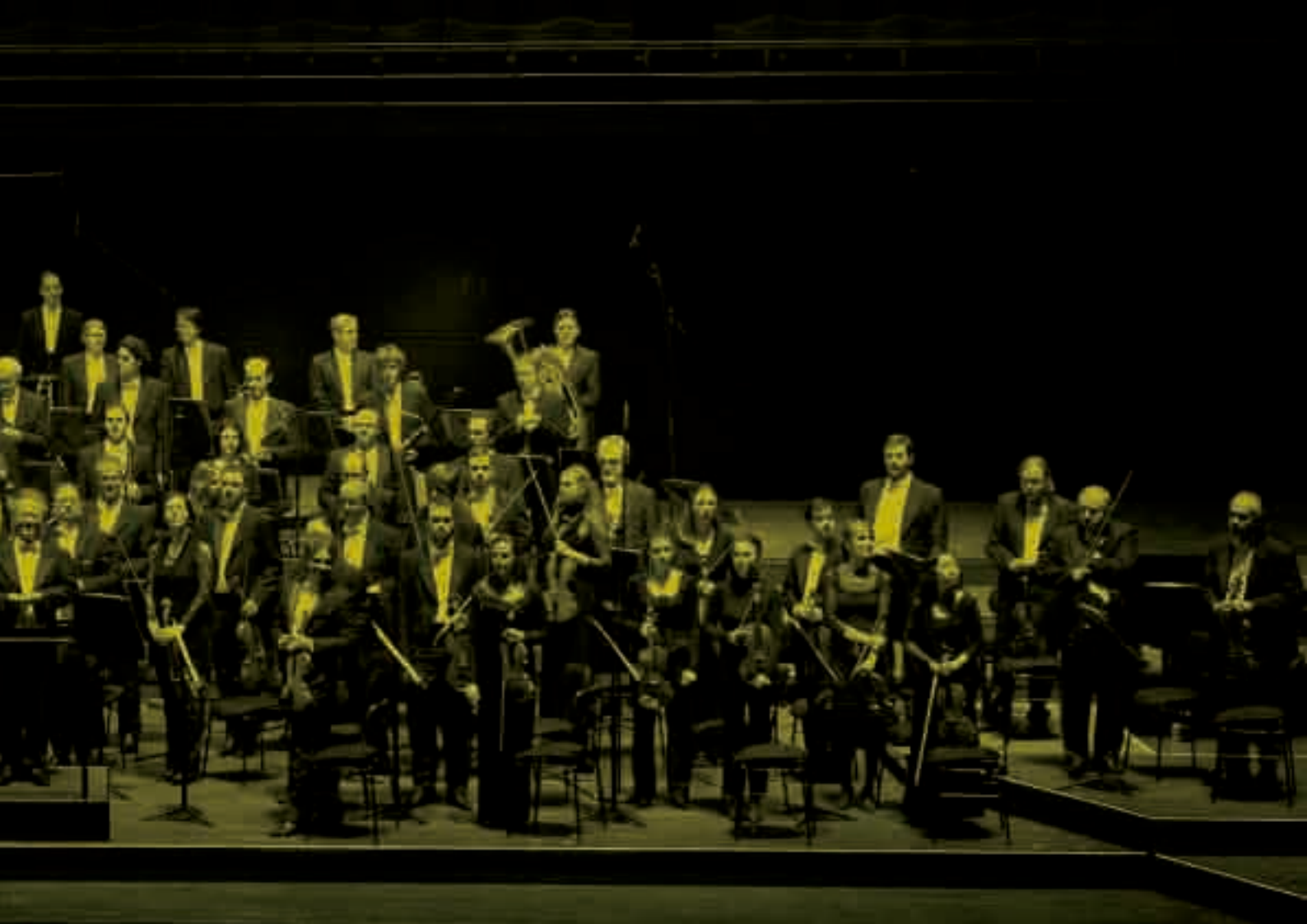


www.packup.lu

ec+ P&TLuxembourg : acteur du développement durable.

Orchestre





OPL – Les grands rendez-vous

Grand Auditorium

Au début sa musique est pétillante, légère, divertissante, «un passe-temps, un jeu. Mais il devient de plus en plus sérieux, jusqu'à devenir enfin un maître mondialement célèbre». Selon son frère, Tchaïkovski dessine dans le troisième mouvement de la «*Pathétique*» sa conception changeante de la musique au long de sa vie. Le programme 2013/14 présenté à la Philharmonie par le chef en titre de l'OPL Emmanuel Krivine dans ce cycle de longue tradition, a quelque chose à voir avec cette œuvre fascinante. À l'ouverture féérique (Prélude de *Hänsel und Gretel* de Humperdinck, *Shéhérazade* de Rimski-Korsakov et virtuosité ailée du flûtiste Emmanuel Pahud) succède un ensemble varié de moments joués par des virtuoses (l'exubérante *Seejungfrau* de Zemlinsky) et sérieux (*Concerto pour orchestre* de Bartók, visionnaires *Nuits d'été* de Berlioz avec Angelika Kirchschrager) avec un vibrant finale (*Cinquième* de Tchaïkovski) qui fait briller l'orchestre de tous ses feux. Le tout en lien avec une éclatante virtuosité – Alina Pogostkina joue le *Concerto pour violon* de Brahms, Baiba Skride celui de Beethoven, Truls Mørk la *Symphonie concertante* de Prokofiev d'une extrême difficulté pour le violoncelle, et Nikolai Lugansky et Arcadi Volodos les deux concertos pour piano de Tchaïkovski. Le cycle brille tout spécialement par deux fulgurants (débutants): ceux du chef espagnol Juanjo Mena, Chief Conductor du BBC Philharmonic Orchestra depuis 2011, et ceux du jeune Vénézuélien Christian Vásquez, que son célèbre compatriote a choisi pour être l'un des premiers «Dudamel Fellows» au Los Angeles Philharmonic.

Am Anfang erklingt spritzige, federleichte, unterhaltsame Musik, «ein Zeitvertreib, ein Spiel. Dann wurde er aber zusehends ernster, bis er endlich ein weltberühmter Meister wurde». Laut seinem Bruder porträtierte Tschaikowsky im dritten Satz der «*Pathétique*» die Entwicklung seiner persönlichen Sicht auf Musik im Lauf seines Lebens. Mit diesem rasanten Stück hat das von Chefdirigent Emmanuel Krivine im traditionsreichen großen Philharmonie-Zyklus des OPL präsentierte Programm 2013/14 einiges gemeinsam: Dem märchenhaften Auftakt (mit Humperdincks Overture zu *Hänsel und Gretel*, Rimski-Korsakows *Scheherazade* und Emmanuel Pahuds leichtfüßiger Flötenvirtuosität) schließt sich eine abwechslungsreiche Folge spielerischer (Zemlinskys überschäumende *Seejungfrau*) und ernster Momente an (Bartóks *Konzert für Orchester*, Berlioz' visionäre *Nuits d'été* mit Angelika Kirchschrager), um in einem emphatischen Finale (mit Tschaikowskys *Fünfter*) das Orchester meisterhaft strahlen zu lassen. Das Ganze in Verbindung mit brillanter Virtuosität – Alina Pogostkina spielt das *Violinkonzert* von Brahms, Baiba Skride das von Beethoven, Truls Mørk Prokofjews rasend schweres *Symphonisches Cellokonzert* sowie Nikolai Lugansky und Arcadi Volodos die *Klavierkonzerte N° 1 und N° 2* von Tschaikowsky. Und nicht zuletzt glänzt der Zyklus durch zwei spannende Dirigentendebüts – der Spanier Juanjo Mena ist seit 2011 Chief Conductor des BBC Philharmonic Orchestra, und der junge Venezolaner Christian Vásquez, den sein berühmter Landsmann als einen der ersten Dudamel Fellows zum LA Philharmonic holte.

In the beginning, the music is feathery, exuberant, entertaining, a «pastime, a game. Then he became visibly more serious, until finally he became a world-renowned master». According to his brother, Tchaikovsky sketched the development of his personal view of music during the course of his life in the third movement of the «*Pathétique*». The OPL programme that principal conductor Emmanuel Krivine presents for the 2013/14 season in the tradition-steeped Philharmonie cycle has much in common with that dynamic work: a magical upbeat (Humperdinck's *Hansel and Gretel Overture*, Rimski-Korsakov's *Scheherazade* with Emmanuel Pahud's elegant flute brilliance); the range of episodes that follows, whether playful (Zemlinsky's effervescent *Little Mermaid*) or serious (Bartók's *Concerto for Orchestra*, Berlioz' visionary *Nuits d'été* with Angelika Kirchschrager); and an emphatic finale (Tchaikovsky's *Fifth*) that shows the orchestra in full lustre. All of that together with brilliant virtuosity: Alina Pogostkina plays Brahms' *Violin Concerto*, Baiba Skride plays Beethoven's, Truls Mørk plays Prokofiev's wildly difficult *Symphonic Cello Concerto* and Tchaikovsky's *Piano Concertos N° 1 and N° 2* are performed by Nikolai Lugansky and Arcadi Volodos. Lastly, the cycle shines with two exciting conductor debuts: Spaniard Juanjo Mena, chief conductor of the BBC Philharmonic Orchestra since 2011, and the young Venezuelan Christian Vásquez, invited by his famous compatriot to the Los Angeles Philharmonic as one of the first Dudamel Fellows.



Alina Pogostkina (08.11.2013) photo: www.25stunden.com



Emmanuel Pahud (27.09.2013)



Baiba Skride (28.03.2014) photo: Marco Borggreve

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

27.09.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Emmanuel Pahud flûte

Engelbert Humperdinck: *Hänsel und Gretel:*
Vorspiel

Carl Reinecke: *Flötenkonzert*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Eugène Onéguine:*

Air de Lenski (arr. pour flûte et orchestre
par G. Braunstein)

Nikolaï Rimski-Korsakov: *Shéhérazade.*

Suite symphonique

■ 22.07.2013

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

08.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Alina Pogostkina violon

Johannes Brahms: *Violinkonzert*

Béla Bartók: *Concerto pour orchestre*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 09.09.2013



Vendredi / Freitag / Friday
13.12.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Juanjo Mena direction

Truls Mørk violoncelle

Sergueï Prokofiev: *Symphonie concertante
pour violoncelle et orchestre*

Maurice Ravel: *Rapsodie espagnole*

Jean Sibelius: *Symphonie N° 7*

14.10.2013



BGL
BNP PARIBAS

Vendredi / Freitag / Friday
24.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Nikolaï Lugansky piano

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Concerto pour piano
et orchestre N° 2*

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 5*

25.11.2013



BGL
BNP PARIBAS

Vendredi / Freitag / Friday
28.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Baiba Skride violon

Ludwig van Beethoven: *Violinkonzert*
Alexander Zemlinsky: *Die Seejungfrau*

28.01.2014

Vendredi / Freitag / Friday
09.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Christian Vásquez direction

Arcadi Volodos piano

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Concerto pour piano
et orchestre N° 1*
Symphonie N° 6 («Pathétique»)

10.03.2014

Vendredi / Freitag / Friday
13.06.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Angelika Kirchsclager mezzo-soprano

Luigi Dallapiccola: *Piccola musica notturna*
Hector Berlioz: *Les Nuits d'été*
Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 5*

31.03.2014



Arnold Kontz
Luxembourg

Abonnement / Subscription

OPL – Les grands rendez-vous

7 concerts

Catégorie I 365 € (<27 ans: 243 €)

Catégorie II 261 € (<27 ans: 174 €)

Catégorie III 167 € (<27 ans: 111 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

OPL – Aventure+

Grand Auditorium / Grand Foyer

«Aventure» vient du mot «adventura», qui en latin populaire signifie simplement «ce qui advient». Le sens actuel est bien différent, allant selon Larousse d'«événement fortuit, de caractère surprenant» à «entreprise risquée», en passant par «liaison amoureuse». Le contraire, c'est la sécurité garantie. Et quel rapport, je vous prie, avec le cycle «Aventure+» de l'OPL? À la Philharmonie, on est prémuni contre le danger: le seul risque est que vous pensiez que l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg n'a vraiment rien à faire de la musique classique et romantique. Si par hasard une aventure romantique vous occupe, les trois prodigieux ensembles qui joueront le «plus» au Foyer (avec une dominante géographique pour chaque concert – bluegrass américain, percussions africaines et jazz endiablé pour Café viennois) viendront peut-être à point. Comme toujours, on vous garantit pour les trois soirées des expériences hors du commun: avec une équipe américaine all-star, l'OPL fait une percée à Broadway et Hollywood. Philip Glass compose pour la star africaine Angélique Kidjo et pour l'OPL, qui présente aussi son concerto avec 14 timbales, ainsi qu'un compositeur sud-africain. En clôture viennoise: un Webern aérien, la tension et le déchirement de Mahler et le *Concerto pour percussion* de Cerha, où vous pourrez découvrir la batterie (dans le jeu phénoménal de Martin Grubinger jr.) en instrument mélodique saisissant.

«Aventure», «Adventure» und «Abenteuer» stammen von dem Wort «adventura», das in lateinischer Volkssprache ganz einfach «das Kommende» bezeichnete. Die heutige Bedeutung changiert laut Duden zwischen einem außergewöhnlichen, erregenden Erlebnis, Gefahr, Risiko und Liebesabenteuer. Das Gegenteil ist eine sichere Sache. Und was hat das bitte mit dem jungen OPL-Zyklus «Aventure+» zu tun? Vor Gefahren ist man in der Philharmonie selbstverständlich bewahrt; es besteht höchstens das Risiko, dass Sie irrigerweise annehmen könnten, das OPL habe mit klassischer und romantischer Musik gar nichts zu tun. Sollten Sie zufällig mit romantischen Abenteuern beschäftigt sein, kommen Ihnen die drei wundervollen Bands, die als «Plus» im Foyer aufspielen (passend zum geographischen Schwerpunkt des jeweiligen Konzerts mit amerikanischem Bluegrass, afrikanischer Percussion und wildem Wiener Kaffeehaus-Jazz), eventuell sogar gelegen. Wie auch immer – dass die drei Abende außergewöhnliche Erlebnisse bieten, ist eine sichere Sache: Mit einem American All-Star-Team macht das OPL einen Abstecher an den Broadway und nach Hollywood. Philip Glass schreibt Musik für den afrikanischen Stargast Angélique Kidjo und das OPL, das auch sein Konzert mit 14 Pauken sowie einen südafrikanischen Komponisten präsentiert. Zum wienerischen Abschluss: duftig-leichter Webern, zum Zerreißen gespannter Mahler und Cerhas *Schlagzeugkonzert*, in dem Sie Trommeln (phänomenal gespielt von Martin Grubinger jr.) als atemberaubendes Melodieinstrument entdecken werden.

«Aventure», «Adventure» and «Abenteuer» all come from the word «adventura», that in colloquial Latin simply meant «about to happen».

Today, according to Merriam Webster, the meaning ranges from a remarkable or exciting undertaking, one involving danger or risk, or a romance. The opposite is something that's a sure bet. What does all that have to do with the new OPL cycle «Aventure+»? Naturally, in the Philharmonie one is protected against danger. The worst risk might be jumping to the false conclusion that the Orchestre Philharmonique du Luxembourg has nothing at all to do with classic and romantic music. And if perchance you were involved in a romantic adventure, the three wonderful bands that perform as a «plus» in the Foyer would be welcome (each geographically paired with the concert it precedes: American Bluegrass, African percussion and wild Vienna coffee house jazz.) As the case may be – that the three evenings offer an extraordinary experience is a sure bet. With an American all-star team, the OPL takes a detour to Broadway and Hollywood. Philip Glass writes music for the African special guest Angélique Kidjo and the OPL, which presents the concert with 14 kettledrums and a South African composer. As for the Vienna finale: light, fragrant Webern, Mahler strung to the breaking point, and Cerha's *Percussion Concerto* (with a phenomenal performance by Martin Grubinger Jr.), in which you can discover drums as breathtakingly melodious instruments.



BGL BNP Paribas
soutient l'art au Luxembourg

**RECITAL THEATRE JAZZ CHANT BALLET PEINTURE
CONCERT LITTERATURE CINEMA GASTRONOMIE
FESTIVAL MUSIQUE SCULPTURE OPERA**



**BGL
BNP PARIBAS**

| La banque d'un monde qui change

bgl.lu

Vendredi / Freitag / Friday

25.10.2013 19:00

Grand Auditorium

«America»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Tito Muñoz direction

Sir Willard White baryton-basse

Amy Dickson saxophone

Samuel Barber: *Adagio for Strings*

Aaron Copland: *Old American Songs.*

First and Second Sets

John Williams: *Escapades (from Catch Me*

If You Can) for alto saxophone and orchestra

Leonard Bernstein: *Symphonic Dances*

from West Side Story

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert

Grand Foyer

The Coal Porters

Sid Griffin mandoline, harmonica, vocals

Neil Robert Herd guitare, vocals

Carly Frey vièle, vocals

John Breese banjo

Tali Trow contrebasse, vocals

Find the One!

Dans le cadre de Luxembourg Festival

 26.08.2013

Vendredi / Freitag / Friday

17.01.2014 19:00

Grand Auditorium

«Africa»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Jonathan Stockhammer direction

Angélique Kidjo voix

Simon Stierle, Benjamin Schäfer timbales

Mzilikazi Khumalo: *Five African Songs*

(arr. P.L. Van Dijk)

Philip Glass: nouvelle œuvre / neues Werk

(création / Uraufführung; commande /

Kommissionsauftrag Orchestre Philharmonique
du Luxembourg)

Philip Glass: *Concerto fantasy for two timpanists
and orchestra*

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert

Grand Foyer

Mamadou Diabate's Percussion Mania

Mamadou Diabate, Seydou «Kanazoe»

Diabate balafon

Zakaria Kone djembé

Juan Garcia-Herreros guitare basse électrique

 18.11.2013

Vendredi / Freitag / Friday

07.03.2014 19:00

Grand Auditorium

«Austria»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Susanna Mälkki direction

Martin Grubinger jr. percussion

Anton Webern: *Im Sommerwind*

Gustav Mahler: *Symphonie N° 10: 1. Adagio*

Friedrich Cerha: *Konzert für Schlagzeug*

und Orchester

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert

Grand Foyer

Brein's Café

Gerald Preinfalk saxophone soprano, clarinette

Antoni Donchev piano

Georg Breinschmid contrebasse

 07.01.2014



Abonnement / Subscription

OPL – Adventure+

3 concerts GA (+3 «after-concerts» Grand Foyer)

Catégorie I 108 € (<27 ans: 72 €)

Catégorie II 81 € (<27 ans: 54 €)

Catégorie III 54 € (<27 ans: 36 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Martin Grubinger jr. (07.03.2014) photo: Michael Herdelein

OPL – Matinées

Grand Auditorium

Si vous passez ces trois dimanches matin à la Philharmonie, nul besoin de commander un «Full English Breakfast»; vous n'aurez peut-être même pas besoin d'un café. Avec les trois «Extraordinary Gentlemen» britanniques qui en 2013/14 font leurs débuts à la tête de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg et qui portent à une forme matinale olympique, la Philharmonie vous garantit en tout cas que lors des «Matinées», vous ne resterez pas affamé. C'est le fabuleux chef en titre du New London Consort qui dirige la *Water Musick* de Händel, des airs de Mozart avec la diva Vesselina Kasarova et la *Symphonie «Oxford»* de Haydn: «Philip Pickett donne vie à tout cela avec tant de verve et de beauté qu'une «authenticité» académique semblerait pâle et insignifiante.» (*Sunday Times*). C'est ensuite l'«admirable chef Douglas Boyd [...] qui fait jouer l'orchestre tel un rasoir très aiguisé» (*The Times*) pour la réponse de Stravinsky aux «*Concertos Brandebourgeois*», le *Concerto pour basson* de Carl Maria von Weber (avec le soliste de l'OPL David Sattler) et la plus célèbre des symphonies de Mozart. Quant au chef de l'Academy of Ancient Music, Richard Egarr, «extravagant Entertainer et dynamo qui électrise la musique» (*Glasgow Herald*), il présente la dernière œuvre orchestrale de Haydn (avec la trompettiste star Tine Thing Helseth), la *Symphonie en sol majeur* de l'original petit-fils de Bach, Wilhelm Friedrich Ernst Bach, et une «exécution complètement énergétique de la *Huitième* [de Beethoven], où [...] l'orchestre joue comme un possédé».

Ein «Full English Breakfast» müssen Sie sich keineswegs bestellen, wenn Sie diese drei Sonntagvormittage in der Philharmonie verbringen; vielleicht brauchen Sie nicht einmal einen Kaffee. Die drei außergewöhnlichen britischen Gentlemen, die mit ihren Dirigenten-Debüts in der Saison 2013/14 das Orchestre Philharmonique du Luxembourg in morgendliche Höchstform bringen, sorgen auf jeden Fall dafür, dass Sie die Philharmonie garantiert nicht mit dem Gefühl verlassen, bei den «Matinées» sei Ihnen Mageres geboten worden. Händels *Water Musick*, Mozart-Arien mit Opernstar Vesselina Kasarova und Haydns «*Oxford»-Symphonie* musiziert der fabelhafte Chefdirigent des New London Consort: «Philip Pickett erweckt alles mit solcher Verve und Schönheit zum Leben, dass akademische «Authentizität» daneben blass und bedeutungslos aussieht.» (*Sunday Times*) Als Nächster macht der «bewundernswerte Dirigent Douglas Boyd [...] das Orchesterspiel rasiermesserscharf» (*The Times*) für Strawinskys Antwort auf die «*Brandenburgischen Konzerte*», Carl Maria von Webers *Fagottkonzert* (mit OPL-Solist David Sattler) und die berühmteste aller Mozart-Symphonien. Haydns letzte Orchesterwerke (mit Startrompeterin Tine Thing Helseth), die *G-Dur-Symphonie* des originellen Bach-Enkels Wilhelm Friedrich Ernst Bach und «eine total energiegeladene Darstellung der *Achten* [von Beethoven], in der das [...] Orchester spielt wie die Besessenen», präsentiert Ihnen Richard Egarr, Leiter der Academy of Ancient Music, «unerhörter Entertainer, Dynamo und spontaner Musik-Energisierer» (*Glasgow Herald*).

There's no need to order a «full English breakfast» when you spend three Sunday mornings at «Matinées» in the Philharmonie, perhaps not even a cup of coffee. The three extraordinary British gentlemen making their debuts in the 2013/14 season who will bring the Orchestre Philharmonique du Luxembourg into peak form guarantee you won't leave the Philharmonie with that empty feeling. Handel's *Water Musick*, Mozart arias with opera star Vesselina Kasarova and Haydn's «*Oxford» Symphony* will all be conducted by the fabulous musical director of the New London Consort: «Philip Pickett brings it all to life with such verve and with such beauty that academic «authenticity» pales into insignificance» (*Sunday Times*). Next, the «admirable conductor Douglas Boyd [keeps] the orchestral playing razor-sharp» (*The Times*) in Stravinsky's reply to the «*Brandenburg Concerti*», in Carl Maria von Weber's *Bassoon Concerto* (with OPL soloist David Sattler) and in the most famous of the Mozart symphonies. Haydn's last orchestra works (with star trumpeter Tine Thing Helseth), the *Symphony in G Major* by Bach's inventive grandson Wilhelm Friedrich Ernst Bach and a «total-energy account of [Beethoven's] *Eighth Symphony*, with the [...] orchestra playing like a band possessed», will be presented by Richard Egarr, music director of the Academy of Ancient Music: «outrageous entertainer, dynamo and spontaneous energiser of music» (*Glasgow Herald*).


HERMÈS
PARIS

LE GOÛT DU SPORT



|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

24.11.2013 11:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Philip Pickett direction

Vesselina Kasarova mezzo-soprano

Georg Friedrich Händel: *Water Musick*

HWV 348–350 (Auszüge / extraits)

Wolfgang A. Mozart: *La clemenza di Tito*:

«*Parto, ma tu ben mio*»; «*Deh per questo istante solo*»

Wolfgang A. Mozart: *Mitridate, Re di Ponto*:

Ouverture; «*Venga pur, minacci e frema*»

Joseph Haydn: *Symphonie N° 92* («*Oxford*»)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 24.09.2013



|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

12.01.2014 11:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Douglas Boyd direction

David Sattler basson

Igor Stravinsky: *Concerto* («*Dumbarton Oaks*»)

Carl Maria von Weber: *Fagottkonzert*

Wolfgang A. Mozart: *Symphonie N° 40*

■ 12.11.2013

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

02.03.2014 11:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Richard Egarr direction

Tine Thing Helseth trompette

Joseph Haydn: *Symphonie N° 104* («*Salomon*»)

Joseph Haydn: *Trompetenkonzert*

Wilhelm Friedrich Ernst Bach: *Symphonie*

G-Dur (sol majeur)

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 8*

■ 16.12.2013



Abonnement / Subscription

OPL – Matinées

3 concerts

Catégorie I 113 € (<27 ans: 75 € / <18 ans: 36 €)

Catégorie II 86 € (<27 ans: 57 € / <18 ans: 36 €)

Catégorie III 59 € (<27 ans: 39 € / <18 ans: 36 €)

Dès 9:30 et après chaque concert, le restaurant Clé de Sol vous accueille pour un petit-déjeuner et/ou déjeuner (réservation requise, contact cf. p. 205).

Ab 9:30 und im Anschluss an jedes Konzert heißt Sie das Restaurant Clé de Sol zum Frühstück und/oder Mittagessen willkommen (Reservierung erwünscht, Kontaktdaten siehe S. 209).

The restaurant Clé de Sol welcomes you from 9.30 a.m. before and after each concert for breakfast and/or lunch (reservation required, contact details cf. p. 213).

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne
Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar
Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Tine Thing Helseth (02.03.2014)

OPL – Dating: Grand Auditorium

Ce qui commençait comme une simple expérience connaît à présent un succès grandissant. Le concept «Dating:» présenté pour la première fois en 2009 par l'équipe de médiation pédagogique de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg a été pensé initialement pour un nouveau public, mais de nombreux fidèles y sont venus avec le même plaisir, pour les concerts présentés en français. À chaque fois, une œuvre est expliquée en première partie, avec des exemples musicaux joués en live par l'OPL et des supports multimédias. L'œuvre est rejouée après l'entracte, cette fois dans son intégralité et en contexte. Cette saison 2013/14, il est temps d'ouvrir de nouveaux chemins, avec de nouveaux présentateurs, des formats différents et toujours bien sûr des œuvres passionnantes. Accompagnez d'abord les musiciens à Vienne, pour y faire connaissance avec une œuvre-clé, présentée par Dominique Escande: le fascinant *Concerto pour violon «À la mémoire d'un ange»* d'Alban Berg, composé peu après la mort de Manon Gropius, fille d'Alma Mahler et de Walter Gropius. Pour le deuxième concert, ce sera un feu d'artifice percussif par Martin Grubinger, qui présente, en compagnie de Susanna Mälkki, chef d'orchestre finlandaise vivant en France, le *Concerto pour percussions* de Friedrich Cerha. Et en bouquet final, c'est une star de la télévision, le pianiste, compositeur et improvisateur parisien Jean-François Zygel, qui éclaire l'un des plus grands succès symphoniques de tous les temps, la *Symphonie N° 40 en sol mineur* de Mozart.

Was als Experiment begann, erfreut sich stetig wachsender Nachfrage: Das vom Education-Team des Orchestre Philharmonique du Luxembourg 2009 erstmals vorgestellte Format «Dating:» war ursprünglich für neues Publikum gedacht, es kamen aber auch erfreulich viele philharmonische Stammkunden in die in französischer Sprache moderierten Konzerte. Im ersten Teil wurde jeweils ein einzelnes Meisterwerk erklärt, mit live vom OPL gespielten musikalischen Beispielen und medialer Unterstützung. Nach der Pause erklang dann das ganze Werk noch einmal im Zusammenhang. In der Saison 2013/14 ist es nun an der Zeit, neue Wege zu eröffnen, mit neuen Präsentatoren, verschiedenen Formaten und natürlich weiterhin mit spannenden Werken. Begleiten Sie die Orchester-musiker also zunächst nach Wien, um dort einem Schlüsselwerk zu begegnen: Alban Bergs faszinierendem *Violinkonzert «Dem Andenken eines Engels»* auf den frühen Tod von Manon Gropius, der Tochter von Alma Mahler und Walter Gropius, präsentiert von Dominique Escande. Beim zweiten Konzert erwartet Sie das Trommel-Feuerwerk von Martin Grubinger, der das für ihn komponierte *Schlagzeug-Konzert* von Friedrich Cerha gemeinsam mit der in Frankreich lebenden finnischen Dirigentin Susanna Mälkki vorstellt. Und zum krönenden Abschluss wird Jean-François Zygel, Fernsehstar, Pianist, Improvisateur und Komponist aus Paris, einen der größten symphonischen Erfolge aller Zeiten musikalisch beleuchten: Mozarts *Symphonie N° 40 g-moll*.

What began as an experiment, has steadily gained in popularity. The series «Dating:», introduced by the Orchestre Philharmonique du Luxembourg's education team in 2009, originally aimed at reaching new audiences. By lucky happenstance, numerous OPL patrons also flocked to the concerts, moderated in French. In the first half, a musical masterpiece was explained with extracts performed live by the OPL and with multimedia support. After the interval, the work was performed in its entirety. The season 2013/14 presents the opportunity to reconnoitre new paths, with new presenters and a new organisation – but of course with works that are just as exciting. Accompany orchestra musicians to Vienna to encounter a key work presented by Dominique Escande: Alban Berg's fascinating *Violin Concerto* dedicated «*To the memory of an angel*» marking the early death of Manon Gropius, daughter of Alma Mahler and Walter Gropius. In the second concert the percussive fireworks of Martin Grubinger await you, as he performs the *Percussion Concerto* composed for him by Friedrich Cerha, together with Finnish conductor Susanna Mälkki, who lives in France. As culmination, Parisian TV star, pianist, improviser and composer Jean-François Zygel will musically illuminate one of the greatest symphonies of all time: Mozart's *Symphony N° 40 in G minor*.



Arnold Kontz

Luxembourg



Sheer
Driving Pleasure

ODE TO JOY.

Creativity has always been a source of inspiration for BMW. Our support to this great institution reflects our commitment to promote art and cultural values.

JOY IS BMW.

Arnold Kontz

184, Route de Thionville - L-2610 Luxembourg - Tél. 49 19 41-1
bmw@arnoldkontz.lu - www.arnoldkontz.bmw.lu

Environmental information: www.bmw.lu

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

27.11.2013 19:00

Grand Auditorium

«Dating: Berg»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Franck Ollu direction

Ernst Kovacic violon

Dominique Escande conception, présentation

Tilo Nest récit

Alban Berg: *Violinkonzert («Dem Andenken eines Engels» / «À la mémoire d'un ange»)*

(en français, deutsche Untertitel,
English subtitles)

27.09.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday

06.03.2014 19:00

Grand Auditorium

«Dating: Cerha»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Susanna Mälkki direction

Martin Grubinger jr. percussion

Friedrich Cerha: *Konzert für Schlagzeug und Orchester*

(en français et allemand, sous-titres en français /
in deutscher und französischer Sprache,
deutsche Untertitel / English subtitles)

06.01.2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

21.05.2014 19:00

Grand Auditorium

«Dating: Mozart»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Antonio Méndez direction

Jean-François Zygel conception, piano,
présentation

Wolfgang A. Mozart: *Symphonie N° 40*

(en français, deutsche Untertitel,
English subtitles)

21.03.2014



|||||

Abonnement / Subscription

OPL – Dating:

3 concerts

54 € (<27 ans: 36 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ ■ ■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

OPL – Festconcerten

Grand Auditorium

Même si les «Concerts de fête» de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg ne vous accompagnent en musique au long des saisons que depuis 2012, on a l'impression qu'ils ont toujours eu lieu: «Des participants les plus enthousiastes aux plus paisibles – ils étaient tous heureux d'être là» (*RTL*) à propos du premier «Concert de Noël». Après la cantate de Mendelssohn *Vom Himmel hoch* avec l'ensemble vocal luxembourgeois CantoLX sous la direction de Frank Agsteribbe, toute la famille est une nouvelle fois invitée à chanter ensemble. Pour le «Concert du Nouvel An», Emmanuel Krivine et l'OPL en fête vous font démarrer l'année dans le meilleur style – à trois temps. Après la brillante *Ouverture de la Chauve-Souris*, Dvořák et ses *Dances slaves* laissent présager des solos tout aussi brillants. Pour le fervent «Concert de Pâques», avec du Mozart et de Brahms, l'OPL se voit prestigieusement soutenu par le Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde et deux excellents solistes – «un ange lui-même ne saurait surpasser la lumière et le charme de la soprano Camilla Tilling» (*The Guardian*). Pour l'«Opéra-concert en été», l'OPL présente une version concertante du fameux *Eugène Onéguine* de Tchaïkovsky avec une brillante distribution vocale, Vasily Ladyuk dans le rôle-titre et Alexey Dolgov en Lenski (tous deux connus entre autres par la fameuse production de Dmitri Tcherniakov), en compagnie de leur collègue du Bolchoï, Veronika Dzhioeva (Tatiana), et d'Alisa Kolosova (Olga), qui, après Paris et Munich, chante également le rôle en 2013 à la Staatsoper de Vienne.

Auch wenn die «Festkonzerte», mit denen das Orchestre Philharmonique du Luxembourg Sie musikalisch durch die Jahreszeiten begleitet, erst 2012 Premiere feierten – gleich beim ersten «Weihnachtskonzert» glaubte man gern, es hätte das immer schon gegeben: «Vom total Begeisterten bis zum stillen Teilhaber – sie waren alle froh, dabei zu sein» (*RTL*). Nach Mendelssohns Kantate *Vom Himmel hoch* mit dem luxemburgischen Vokalensemble CantoLX unter Leitung von Frank Agsteribbe ist zum Abschluss des Konzerts wieder die ganze Familie zum Mitsingen eingeladen. Beim «Neujahrskonzert» zeigen Emmanuel Krivine und das OPL in Festlaune, dass man das Jahr am stilvollsten im Dreivierteltakt beginnt. Neben dem Glanzstück *Fledermaus-Ouverture* lassen Dvořáks *Slawische Tänze* auch brillante Solos erwarten. Beim besinnlichen «Osterkonzert» mit Mozart und Brahms hat das OPL prominente Unterstützung vom Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde und zwei herausragenden Solisten – «auch wenn man sich einen Engel aus sucht, kann man die Leichtigkeit und den Zauber des Soprans von Camilla Tilling nicht übertreffen» (*The Guardian*). Beim «Opernkonzert im Sommer» produziert das OPL Tschaikowskys berühmteste Oper *Eugen Onegin* konzertant mit erlesener Sängerbesetzung, u.a. mit Vasily Ladyuk in der Titelrolle und Alexey Dolgov als Lenski (beide u.a. bekannt aus Dmitri Tcherniakovs berühmter Inszenierung), mit ihrer Bolschoi-Ensemblekollegin Veronika Dzhioeva als Tatiana sowie mit Alisa Kolosova als Olga, die die Rolle nach Paris und München 2013 auch an der Wiener Staatsoper singt.

The Orchestre Philharmonique du Luxembourg's «Festive concerts», which accompany you through the four seasons, were just inaugurated in 2012; but at the first «Christmas Concert», one would have thought the concerts had been around for ages. «From utterly ecstatic to silent connoisseurs – everyone was glad to be there» (*RTL*). This season, after Mendelssohn's cantata *Vom Himmel hoch* with the Luxembourg vocal ensemble CantoLX directed by Frank Agsteribbe, for the finale of the concert the entire family is once again invited to sing along. At the «New Year Concert», Emmanuel Krivine and the festive OPL demonstrate that the best way to begin the year with style is in three-four time. Beside the pièce de résistance, the *Fledermaus Overture*, you can also expect superb solos in Dvorak's *Slavic Dances*. At the meditative «Easter Concert» with Mozart and Brahms, the OPL gets prominent support from the Vienna Singverein and two stellar soloists – «If you're choosing an angel, you can't improve on the lightness and charm of the soprano Camilla Tilling» (*The Guardian*). At the «Summer Opera Concert», the OPL produces Tchaikovsky's most famous opera, *Eugen Onegin*, in a concertante version with select soloists, among others Vasily Ladyuk in the title role and Alexey Dolgov as Lenski (both known from Dmitri Tcherniakov's popular production), with their colleagues from the Bolshoi ensemble: Veronika Dzhioeva as Tatiana and Alisa Kolosova as Olga, a role she will sing in 2013 in Paris, in Munich and at the Vienna Opera.



|||||
Samedi / Samstag / Saturday

21.12.2013 16:00

Grand Auditorium

«Chrëschtconcert»

Un concert de Noël pour toute la famille

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

CantolX

Frank Agsteribbe direction

Camille Kerger présentation (L, F, D)

1^e partie:

Giuseppe Sammartini: *Magnificat* pour soli,
chœur et orchestre

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Vom Himmel hoch*.

Choralkantate für Soli, Chor und Orchester

2^e partie:

Noëls à chanter ensemble

Tickets: 20 / 30 / 40 €

(<27 ans: 12 / 18 / 24 €)

(<18 ans toutes catégories: 12 €)

■ ■ ■ 21.10.2013



|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

08.01.2014 20:00

Grand Auditorium

«Neijoersconcert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Johann Strauß (Sohn): *Die Fledermaus*

(*La Chauve-Souris*): *Ouverture*

Johann Strauß (Sohn): *Geschichten aus dem
Wiener Wald*

Antonín Dvořák: *Dances slaves*

(sélection / Auswahl)

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Casse-Noisette*

(*Der Nussknacker*). *Suite*

Johannes Brahms: *Ungarische Tänze*

(Auswahl / sélection)

Tickets: 30 / 45 / 60 €

(<27 ans: 18 / 27 / 36 €)

■ ■ ■ 08.11.2013

Eván Rogister, «Operconcert am Summer» (11.07.2014) photo: Dario Acosta

 **BGL
BNP PARIBAS**

Vendredi / Freitag / Friday

04.04.2014 20:00

Grand Auditorium

«Ouschterconcert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Wiener Singverein

Emmanuel Krivine direction

Camilla Tilling soprano

Lauri Vasar baryton

Wolfgang A. Mozart: *Maurerische Trauermusik*

Johannes Brahms: *Ein deutsches Requiem*

Tickets: 30 / 45 / 65 €

(<27 ans: 18 / 27 / 39 €)

04.02.2014



Vendredi / Freitag / Friday

11.07.2014 20:00

Grand Auditorium

«Operconcert am Summer»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

WDR Rundfunkchor Köln

Evan Rogister direction

Stefania Toczyska mezzo-soprano (Mme Larine)

Veronika Dzhioeva soprano (Tatiana)

Alisa Kolosova mezzo-soprano (Olga)

Elena Zilio mezzo-soprano (Filippievna)

Vasily Ladyuk baryton-basse (Eugène Onéguine)

Alexey Dolgov ténor (Vladimir Lenski)

Dmitry Ulyanov basse (Prince Grémine)

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Eugène Onéguine*

Tickets: 30 / 45 / 60 €

(<27 ans: 18 / 27 / 36 €)

12.05.2014

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertsreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika

(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten

vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende

Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Grands orchestres

Grand Auditorium

Les «Grands orchestres» font référence. En 2013/14, cela vaut pour la rencontre avec des stars telles que Riccardo Muti avec son Chicago Symphony Orchestra et «MTT» avec son San Francisco Symphony (et le concours d'un prestigieux ensemble luxembourgeois) ou pour les débuts très attendus des Berliner Philharmoniker à la Philharmonie, mais aussi pour de nombreuses œuvres données pour la première fois cette saison – dont de vrais classiques: avec le Cleveland Orchestra, son cœur et un quatuor de solistes de haut vol, Franz Welser-Möst présente la *Messe en Ut* de Beethoven, qui avait choqué le Prince Esterházy en 1807, et la *Sixième* de Chostakovitch. Valery Gergiev et l'Orchestre du Théâtre Mariinsky donnent *L'Ascension* de Messiaen et la fameuse *Symphonie «Léningrad»* (ville à laquelle Chostakovitch l'a consacrée) «intrépide, infailible et surtout éclairante. Une *Septième* ardente» (*MusicWeb International*). Le Concertgebouw Orchestra et Daniele Gatti présentent le *Concerto pour piano N° 3* de Bartók et, dédiée à lui, la *Musique funèbre* de Lutoslawski. Andrés Orozco-Estrada dirige l'orchestre de la Scala dans des morceaux de bravoure de Toscanini, le London Philharmonic, Vladimir Jurowski et Patricia Kopatchinskaja jouent le *Concerto pour violon N° 2* de Prokofiev et la *Suite de Noël* de Rimski-Korsakov. Sir Simon Rattle vous présente une pièce composée par Georg Friedrich Haas pour les Berliner Philharmoniker et l'OPL interprète *l'Ode funèbre maçonnique* de Mozart, coopération Luxembourg-Vienne avec le Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde.

Die «Grands orchestres» setzen Maßstäbe. Das gilt 2013/14 nicht nur für die Begegnung mit Stars wie Riccardo Muti mit seinem Chicago Symphony Orchestra und «MTT» mit seinem San Francisco Symphony (unter prominenter Luxemburger Mitwirkung) oder für das lang erwartete Philharmonie-Debüt der Berliner Philharmoniker, sondern auch für zahlreiche in dieser Saison erstmals in der Philharmonie zu hörende Werke – darunter auch wahre Klassiker: Franz Welser-Möst präsentiert mit dem Cleveland Orchestra samt Chor und hochrangigem Solistenquartett die *C-Dur-Messe*, mit der Beethoven 1807 Fürst Esterházy schockierte, sowie Schostakowitschs *Sechste*. Messiaens *L'Ascension* und die populäre «*Lenigrader*» interpretieren Valery Gergiev und das Mariinsky Orchestra (aus der Stadt, der Schostakowitsch die Symphonie widmete) «unerschrocken, unbeirrbar und vor allem erleuchtend. Eine glühende *Siebte*» (*MusicWeb International*). Das Concertgebouw Orchestra und Daniele Gatti präsentieren das *Klavierkonzert N° 3* von Bartók und die diesem gewidmete *Trauermusik* von Lutoslawski. Andrés Orozco-Estrada musiziert mit dem Orchester der Scala Toscanini-Glanzstücke, London Philharmonic, Vladimir Jurowski und Patricia Kopatchinskaja spielen Prokofievs *Violinkonzert N° 2* und Rimski-Korsakows *Weihnachts-Suite*. Sir Simon Rattle stellt Ihnen ein für die Berliner Philharmoniker komponiertes Werk von Georg Friedrich Haas vor, und das OPL interpretiert Mozarts *Maurerische Trauermusik* in einer Luxemburg-Wien-Kooperation mit dem Singverein der Gesellschaft der Musikfreunde.

The cycle «Grands orchestres» is the gold standard. This is again the case in 2013/14, not only due to stars like Riccardo Muti and the Chicago Symphony Orchestra or «MTT» with the San Francisco Symphony (and prominent Luxembourg participants) or due to the long awaited Philharmonie debut of the Berlin Philharmonic; but also due to works that will be heard in the Philharmonie for the first time this season, among them true classics: Beethoven's *Mass in C Major* – a work that shocked Prince Esterházy in 1807 – performed by Franz Welser-Möst and the Cleveland Orchestra, together with chorus and first-class soloists, and Shostakovich's *Sixth*. Messiaen's *L'Ascension* and the popular interpreters from Saint Petersburg (formerly Leningrad, the city Shostakovich dedicated his symphony to), Valery Gergiev and the Mariinsky Orchestra: «Unflinching, unerring and, above all, illuminating; a searing *Seventh*» (*MusicWeb International*). The Concertgebouw Orchestra and Daniele Gatti present the *Piano Concerto N° 3* by Bartók together with a work dedicated to him, Lutoslawski's *Musique funèbre*. With the Scala Orchestra, Andrés Orozco-Estrada performs some of Toscanini's pièces de résistance, while the London Philharmonic, Vladimir Jurowski and Patricia Kopatchinskaja perform Prokofiev's *Violin Concerto N° 2* and Rimsky-Korsakov's *Christmas Eve Suite*. Sir Simon Rattle introduces a work composed for the Berlin Philharmonic by Georg Friedrich Haas, and the OPL interprets Mozart's *Masonic Funeral Music* in a Luxembourg-Vienna cooperation with the Vienna Singverein.



©iStockphoto.com/choja

Talent needs support

CRÉDIT AGRICOLE LUXEMBOURG

39, allée Scheffer
L-2520 Luxembourg
tel + 352 24 67 1

www.ca-luxembourg.com

 **CRÉDIT AGRICOLE**
PRIVATE BANKING

Option A

Samedi / Samstag / Saturday

31.08.2013 20:00

Grand Auditorium

Royal Concertgebouw Orchestra

Daniele Gatti direction

Yefim Bronfman piano

Witold Lutoslawski: *Musique funèbre*

Béla Bartók: *Concerto pour piano*

et orchestre N° 3

Sergueï Prokofiev: *Roméo et Juliette.*

Suites N° 1–3 (extraits / Auszüge)

01.07.2013

Option B

Dimanche / Sonntag / Sunday

10.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Filarmonica della Scala

Andrés Orozco-Estrada direction

Modeste Moussorgski: *Tableaux d'une exposition*

(*Bilder einer Ausstellung*) (arr. M. Ravel)

Œuvres de Gioacchino Rossini, Giuseppe Verdi

et autres

Dans le cadre de Luxembourg Festival

10.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday

14.11.2013 20:00

Grand Auditorium

The Cleveland Orchestra

The Cleveland Orchestra Chorus

Franz Welser-Möst direction

Luba Orgonášová soprano

Zoryana Kushpler mezzo-soprano

Herbert Lippert ténor

Ruben Drole baryton

Ludwig van Beethoven: *Messe C-Dur (ut majeur)*

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 6*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

14.10.2013



Vendredi / Freitag / Friday

29.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestra of the Mariinsky Theatre

Valery Gergiev direction

Olivier Messiaen: *L'Ascension*

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 7*

(«Léningrad» / «Leningrader»)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

21.10.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

18.12.2013 20:00

Grand Auditorium

London Philharmonic Orchestra

Vladimir Jurowski direction

Patricia Kopatchinskaja violon

Nikolaï Rimski-Korsakov: *La Nuit de Noël*
(*Die Nacht vor Weihnachten*). *Suite*

Sergueï Prokofiev: *Concerto pour violon*

et orchestre N° 2

Sergueï Rachmaninov: *Symphonic Dances*

18.11.2013

Samedi / Samstag / Saturday

18.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Chicago Symphony Orchestra

Riccardo Muti direction

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 5*

Hector Berlioz: *Symphonie fantastique*

16.12.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

05.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Berliner Philharmoniker

Sir Simon Rattle direction

Johannes Brahms: *Symphonie N° 3*

Georg Friedrich Haas: *neues Werk / nouvelle*

œuvre (commande / Kompositionsauftrag

Berliner Philharmoniker et Carnegie Hall)

Claude Debussy: *La Mer*

05.02.2014







EUROPEAN
PRIVATE BANKERS

AMSTERDAM | BRUXELLES | GENÈVE | LONDRES
LUXEMBOURG | MADRID | MONACO | MUNICH | PARIS

WWW.KBL.LU

Grands solistes

Grand Auditorium

Dans son dialogue «Le critique comme artiste», Oscar Wilde met en garde les artistes contre le risque de «réaliser trop complètement leur idéal. Car lorsque l'idéal est atteint, il se dépouille de sa magie et de son mystère [...]. C'est pourquoi la musique est la forme artistique parfaite – elle ne peut jamais révéler son ultime secret.» Au vu des quatre stars mondiales qui sont les «Grands solistes» en 2013/14, cette citation, a priori, peut étonner – qui incarne l'idéal atteint, sinon Anne-Sophie Mutter, Evgeny Kissin, Lars Vogt, «le plus réfléchi des pianistes» (*The Arts Desk*) et la «soprano du siècle» Anja Harteros (*Crescendo*)? Mais un deuxième regard sur les œuvres devrait donner raison à Oscar Wilde: si le *Concerto pour violon* et le *Concerto pour piano en ré mineur* de Brahms, le *Concerto pour piano en si mineur* de Tchaïkovski et les *Quatre derniers lieder* de Strauss sont si connus, c'est justement parce qu'aucune interprétation ne peut jamais en épuiser entièrement la substance – chaque nouvelle interprétation devient une aventure. Vivre en concert la façon dont Kissin, le Philharmonia London et Vladimir Ashkenazy empoignent le début musclé du *Concerto* de Tchaïkovski, ou comment Anne-Sophie Mutter, avec Andris Nelsons et le City of Birmingham Symphony Orchestra, maîtrise le finale «injouable» de Brahms, ou avec quelle délicatesse Anja Harteros, accompagnée par les Münchner Philharmoniker dirigés par Lorin Maazel, chante «*Beim Schlafengehen*», offre toutes les chances d'une rencontre presque parfaite avec la «forme artistique parfaite».

In seinem Dialog «Der Kritiker als Künstler» warnt Oscar Wilde davor, dass Künstler «ihr Ideal zu sehr erreichen. Denn wenn das Ideal erreicht wird, wird es seines Wunders und seiner Rätselhaftigkeit beraubt [...]. Das ist der Grund dafür, dass Musik die perfekte Kunstform ist. Musik kann ihr letztes Geheimnis niemals enthüllen.» Mit Blick auf die vier Weltstars, die in der Saison 2013/14 dem Zyklus «Grands solistes» seinen Namen geben, mag dieses Zitat auf den ersten Blick verwundern – wer, wenn nicht Anne-Sophie Mutter, Evgeny Kissin, Lars Vogt, «der gedankenvollste aller Pianisten» (*The Arts Desk*) und «Jahrhundertopran» Anja Harteros (*Crescendo*) verkörpert denn sonst das Erreichen des Ideals? Ein zweiter Blick auf die von ihnen interpretierten Meisterwerke sollte Oscar Wilde recht geben: Brahms' *Violinkonzert* und *Klavierkonzert d-moll*, Tschaikowskys *Klavierkonzert b-moll* und Strauss' *Vier letzte Lieder* sind ja gerade deshalb so berühmt, weil keine Interpretation sie je ganz ermessen kann – jede Aufführung wird zum Abenteuer. Im Konzert zu erleben, wie Kissin, Philharmonia London und Vladimir Ashkenazy den muskulösen Beginn des Tschaikowsky-Konzerts anpacken, wie Anne-Sophie Mutter mit Andris Nelsons und dem City of Birmingham Symphony Orchestra spielend den «unspielbaren» Brahms-Schlussatz meistert oder wie feinfühlig Anja Harteros, begleitet von den Münchner Philharmonikern unter Lorin Maazel, «*Beim Schlafengehen*» singt, das bietet jedoch beste Chancen auf eine nahezu perfekte Begegnung mit der «perfekten Kunstform».

In his essay «The Critic as Artist», Oscar Wilde cautions artists «not to realise their ideal too absolutely. For, when the ideal is realised, it is robbed of its wonder and its mystery [...]. This is the reason why music is the perfect type of art. Music can never reveal its ultimate secret.» This quote may seem perplexing, when one considers the four consummate artists in the series «Grands solistes» of the 2013/14 season. Who, if not Anne-Sophie Mutter, Evgeny Kissin, Lars Vogt – «the most thoughtful of pianists» (*The Arts Desk*) – or «soprano of the century» Anja Harteros (*Crescendo*), more fully embodies the realisation of that ideal? But perhaps a look at the masterpieces they will play might justify Oscar Wilde's statement; for, Brahms' *Violin Concerto* and *Piano Concerto in D minor*, Tchaikovsky's *Piano Concerto in B-flat minor* and Strauss' *Four Last Songs* are so celebrated precisely because no interpretation can ever be the last word on them – every performance is an adventure. To experience in concert how Kissin, the Philharmonia London and Vladimir Ashkenazy grapple with the muscular opening of Tchaikovsky's concerto, how Anne-Sophie Mutter together with Andris Nelsons and the City of Birmingham Symphony Orchestra playfully master the «unplayable» final movement of Brahms' concerto or how sensitively Anja Harteros sings «*Going to Sleep*», accompanied by the Munich Philharmonic under Lorin Maazel – all are opportunities for an almost perfect encounter with the «perfect type of art».





|||||

Mardi / Dienstag / Tuesday

17.09.2013 20:00

Grand Auditorium

NDR Sinfonieorchester Hamburg

Thomas Hengelbrock direction

Lars Vogt piano

Johannes Brahms: *Klavierkonzert N° 1*

Béla Bartók: *Concerto pour orchestre*

■ 19.08.2013

 **DZ PRIVATBANK**

|||||

Jeudi / Donnerstag / Thursday

09.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Philharmonia Orchestra

Vladimir Ashkenazy direction

Evgeny Kissin piano

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Le Voïévode*

(*Der Wejowode*)

Concerto pour piano et orchestre N° 1

Symphonie N° 4

■ 09.12.2013

 **KBL** EUROPEAN
PRIVATE BANKERS

||||| **Lundi / Montag / Monday**

31.03.2014 20:00

Grand Auditorium

City of Birmingham Symphony Orchestra

Andris Nelsons direction

Anne-Sophie Mutter violon

Johannes Brahms: *Violinkonzert*

Igor Stravinsky: *Petrouchka*

■ 28.02.2014



**BGL
BNP PARIBAS**

||||| **Jeudi / Donnerstag / Thursday**

22.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Münchner Philharmoniker

Lorin Maazel direction

Anja Harteros soprano

Richard Strauss: *Till Eulenspiegels lustige*

Streiche (Les Aventures de Till l'Espiègle)

Vier letzte Lieder (Quatre derniers lieder)

Ein Heldenleben (Une vie de héros)

■ 22.04.2014



||||| **Abonnement / Subscription**

Grands solistes

4 concerts

Catégorie I 288 € (<27 ans: 192 €)

Catégorie II 216 € (<27 ans: 144 €)

Catégorie III 135 € (<27 ans: 90 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Anja Harteros (22.05.2014) photo: Marco Berggreve

L'Orchestral

Grand Auditorium

«L'Orchestre de Paris est un ensemble intelligent. Mais comme tout un chacun, il a ses habitudes.» Il faut donc «trouver une autre voie, qui s'appuie sur son caractère et sa personnalité spécifiques.» Paavo Järvi parle de son orchestre de 119 musiciens comme d'un être humain. Et l'on peut à bon droit considérer le cycle «L'Orchestral» 2013/14 dans une perspective tout aussi «biographique» – une rencontre avec de fortes personnalités (orchestrales) sous leur meilleur profil: Debussy et Stravinsky figuraient au programme inaugural de l'Orchestre de Paris en 1967. L'Orchestre du Théâtre Mariinsky fondé en 1783 a créé *La forza del destino* de Verdi à Saint-Petersbourg en 1862 et a été dirigé par Richard Wagner, dont le *Parsifal* sous la direction de Valery Gergiev en 2010 a été élu CD de l'année par le *Los Angeles Times* et le *New York Times*. Prédécesseur de Gergiev au pupitre des Münchner Philharmoniker, Christian Thielemann est devenu en 2012 Chefdirigent de la Sächsische Staatskapelle Dresden, âgée de 465 ans – et Bruckner «le témoin d'un mariage de rêve» lors d'éblouissants concerts. Karl Böhm, qui avait dirigé la Staatskapelle en 1936 pour le tout premier enregistrement de la *Cinquième* de Bruckner, posait la première pierre de la carrière de chef d'Emmanuel Krivine. Et ce dernier met en valeur, avec son sens des nuances russes, polonaises ou françaises de la musique, la «subtilité hors du commun» qu'en 1937 déjà, le *New York Times* vantait chez l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg.

«Das Orchestre de Paris ist ein intelligentes Ensemble. Aber wie jeder von uns hat es seine Gewohnheiten.» Dementsprechend gilt es «einen Weg zu finden, der das Besondere seines Charakters und seiner Persönlichkeit unterstreicht.» Paavo Järvi spricht über sein 119-köpfiges Orchester wie über einen Menschen. Und es spricht einiges dafür, den Zyklus «L'Orchestral» 2013/14 einmal unter sozusagen biographischen Gesichtspunkten zu sehen, als Begegnung mit starken (Orchester-)Persönlichkeiten von ihrer besten Seite: Debussy und Strawinsky standen 1967 auf dem Programm des Gründungskonzerts des Orchestre de Paris. Das 1783 gegründete Orchester des Mariinsky-Theaters blickt auf die St. Petersburg Uraufführung von Verdis *La forza del destino* 1862 und auf Richard Wagner als Dirigenten zurück, dessen *Parsifal* 2010 unter Valery Gergiev von *Los Angeles Times* und *New York Times* zur CD des Jahres gekürt wurde. Gergievs Vorgänger am Pult der Münchner Philharmoniker, Christian Thielemann, wurde 2012 Chefdirigent der seit 465 Jahren bestehenden Sächsischen Staatskapelle Dresden – und Bruckner wurde mit fulminanten Aufführungen zum «Trauzeugen einer Wunschehe». Karl Böhm, der die Staatskapelle 1936 in der allerersten Einspielung von Bruckners *Fünfter* dirigiert hatte, legte den Grundstein der Dirigentenkarriere von Emmanuel Krivine. Und dieser unterstreicht mit besonderem Feingefühl für russische, polnische und französische Musiksprachen jene «außergewöhnliche Subtilität», die die *New York Times* bereits 1937 am Orchestre Philharmonique du Luxembourg gerühmt hatte.

«The Orchestre de Paris is an intelligent ensemble. But like each of us, it has its habits.» Accordingly, one must «find a way to underscore the exceptional qualities of its character and personality.» Paavo Järvi talks about his 119-member orchestra as if it were a person. And there is good reason to view the 2013/14 cycle «L'Orchestral» from a quasi biographical perspective – as an encounter with the best nature of some strong (orchestra) personalities. In 1967, Debussy and Stravinsky figured on the Orchestre de Paris' inaugural concert. Inaugurated in 1783, the Mariinsky Theatre Orchestra, can look back upon the St. Petersburg première of Verdi's *Force of Destiny* in 1862 and to Richard Wagner as conductor, whose *Parsifal* under Valery Gergiev was selected as CD of the year 2010 by the *Los Angeles Times* and the *New York Times*. Gergiev's predecessor on the podium of the Munich Philharmonic, Christian Thielemann, became principal conductor of the 465 year-old Staatskapelle Dresden in 2012 – and his thundering Bruckner concerts have given eloquent testimony to a match made in heaven. Karl Böhm, who conducted the Staatskapelle on the very first recording of Bruckner's *Fifth* in 1936, laid the foundation of Emmanuel Krivine's conducting career. And Krivine, with exceptional sensitivity for Russian, Polish and French music, underscores the Orchestre Philharmonique du Luxembourg's «exceptional subtlety», which the *New York Times* had already praised in 1937.



Vendredi / Freitag / Friday

04.10.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre de Paris

Paavo Järvi direction

Piotr Anderszewski piano

Claude Debussy: *Prélude à l'après-midi
d'un faune*

Béla Bartók: *Concerto pour piano
et orchestre N° 3*

Igor Stravinsky: *Symphony in Three Movements*

Maurice Ravel: *Boléro*

Concert en hommage à Son Altesse Royale
la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

04.09.2013

caceis
INVESTOR SERVICES

Jeudi / Donnerstag / Thursday

28.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestra of the Mariinsky Theatre

Chorus of the Mariinsky Theatre

Valery Gergiev direction

Yuri Vorobiev basse

Giuseppe Verdi: *La forza del destino: Sinfonia*

Giuseppe Verdi: *La traviata: Sinfonia*

Richard Wagner: *Parsifal: Dritter Aufzug
(Troisième acte)*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

21.10.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday

23.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Nikolai Lugansky piano

Frédéric Chopin: *Concerto pour piano
et orchestre N° 2*

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 5*

25.11.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday

11.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Sächsische Staatskapelle Dresden

Christian Thielemann direction

Anton Bruckner: *Symphonie N° 5*

11.02.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday

08.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Christian Vásquez direction

Philippe Koch violon

Modeste Moussorgski: *Une nuit sur le Mont
chauve (Eine Nacht auf dem kahlen Berge)*
(arr. N. Rimsky-Korsakov)

Erich Wolfgang Korngold: *Violinkonzert*
Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 6
(«Pathétique»)*

10.03.2014



Abonnement / Subscription

L'Orchestral

5 concerts

Catégorie I 311 € (<27 ans: 207 €)

Catégorie II 225 € (<27 ans: 150 €)

Catégorie III 144 € (<27 ans: 96 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne
Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar
Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Les grands classiques

Grand Auditorium

En musique, on qualifie de classique le créateur de quelque chose d'intemporel – cela vaut sans aucun doute pour Haydn, Mozart et Beethoven. Être intemporel ne signifie cependant pas se fermer à de nouveaux chemins; dans les cinq concerts de la série très appréciée «Les grands classiques», on trouve en effet du neuf en quantité. Cela commence avec le Cleveland Orchestra et Franz Welser-Möst, dans la *Grande Fugue* de Beethoven, musique de chambre réimplantée dans la grande salle et c'est loin d'être terminé avec Andreas Staier, jouant avec La Chambre Philharmonique et Emmanuel Krivine le tout premier concerto pour piano de Mozart – d'ailleurs la veille du 258^e anniversaire du compositeur. Les anniversaires ne sont bien sûr pas l'unique raison de redécouvrir encore et toujours les classiques viennois. Ainsi Xavier de Maistre transcrit tout de go à la harpe un concerto pour piano de Mozart – procédé rare, même au 18^e siècle. Il y est accompagné avec compétence par la légendaire Academy of St Martin in the Fields. La Deutsche Kammerphilharmonie Bremen et Paavo Järvi, renommés dans le monde entier pour leurs interprétations de Beethoven, se consacrent également à Mozart. Alina Pogostkina devrait jouer son *Concerto pour violon N° 3* de façon aussi accomplie que le compositeur en son temps, sous les doigts duquel cela coulait de source. Et en bouquet final, ce sont l'Akademie für Alte Musik Berlin, Arslys Bourgogne et Pierre Cao, qui présentent *La Création* de Haydn dans une interprétation historiquement fondée. Un classicisme viennois revisité.

Als Klassiker darf sich in der Musik bezeichnen, wer etwas Zeitloses geschaffen hat – auf Haydn, Mozart und Beethoven trifft dies zweifellos zu. Zeitlos zu sein bedeutet jedoch nicht, sich neuen Zugängen zu verschließen; in den fünf Konzerten der beliebten Reihe «Les grands classiques» begegnet denn auch zuhauf Neues. Das fängt an mit dem Cleveland Orchestra und Franz Welser-Möst, die Beethovens *Große Fuge* aus dem Kammermusik- in den großen Saal verpflanzen, und endet noch lange nicht mit Andreas Staier, der mit La Chambre Philharmonique und Emmanuel Krivine Mozarts allererstes Klavierkonzert zur Aufführung bringt – übrigens am Vorabend von Mozarts 258. Geburtstag. Selbstverständlich sollten Jubiläen nicht der einzige Grund sein, die Wiener Klassiker immer wieder neu zu entdecken. So überträgt Xavier de Maistre ein Mozart'sches Klavierkonzert kurzerhand auf die Harfe – ein selbst im 18. Jahrhundert nicht alltägliches Verfahren. Fachkundig begleitet wird er dabei von der legendären Academy of St Martin in the Fields. Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen und Paavo Järvi, weltberühmt für ihre Beethoven-Interpretationen, widmen sich ebenfalls Mozart. Dessen *Violinkonzert N° 3* dürfte Alina Pogostkina ähnlich vollkommen gelingen wie seinerzeit dem Komponisten, dem es «wie öhl» von den Fingern ging. Für einen würdigen Abschluss sorgen die Akademie für Alte Musik Berlin, Arslys Bourgogne und Pierre Cao, wenn sie Haydns *Schöpfung* historisch fundiert zur Aufführung bringen. Ein frischer Blick auf die Wiener Klassik.

Those who have created timeless masterpieces may qualify as being musical «classics»: Beyond question, that applies to Haydn, Mozart and Beethoven. But timeless doesn't mean being closed to new approaches. The five concerts of the popular series «Les grands classiques» present plenty that's new: beginning with the Cleveland Orchestra and Franz Welser-Möst, who transplant Beethoven's *Große Fuge* from the Salle de Musique de Chambre into the Grand Auditorium and continuing with Andreas Staier who, together with La Chambre Philharmonique and Emmanuel Krivine, performs Mozart's very first piano concerto on the eve of Mozart's 258th birthday. An anniversary shouldn't be the only reason to discover Viennese classics afresh. So Xavier de Maistre has transposed a Mozart piano concerto for the harp – even in the 18th century not an everyday occurrence – performed with the expert accompaniment of the legendary Academy of St Martin in the Fields. The Deutsche Kammerphilharmonie Bremen and Paavo Järvi, world-renowned for their Beethoven interpretations, also dedicate their efforts to Mozart. In performing his *Violin Concerto N° 3*, no doubt Alina Pogostkina will demonstrate dexterity as perfect as the composer's – it glided from his fingers «like oil». The Akademie für Alte Musik Berlin, Arslys Bourgogne and Pierre Cao together assure a commensurate conclusion of the series with their historically based performance of Haydn's *Creation*. A refreshing new take on Viennese classics.

Exclusive to BCEE

EARN MILES. ON THE GROUND AND IN THE AIR.

Now you can earn Miles & More award miles with every purchase. You can even benefit twice with Luxair* and all other Miles & More partners!



MASTERCARD
MILES & MORE LUXAIR

MASTERCARD BUSINESS
MILES & MORE LUXAIR

Join now to take advantage of these attractive benefits!

More information is available at www.miles.lu

Card application forms are available in every BCEE branch

**Extra early-bird bonus:
a voucher worth up to €250 for your next Luxair flight***



**BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT
LUXEMBOURG**

Your life. Your bank.

||||| **Vendredi / Freitag / Friday**

15.11.2013 20:00

Grand Auditorium

The Cleveland Orchestra

Franz Welsler-Möst direction

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 4*

Große Fuge (arr. für Streichorchester)

Symphonie N° 5

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 15.10.2013

||||| **Mardi / Dienstag / Tuesday**

28.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Academy of St Martin in the Fields

Xavier de Maistre harpe, direction

Edward Elgar: *Introduction and Allegro op. 47*

Wolfgang A. Mozart: *Klavierkonzert N° 19*

(arr. für Harpe und Orchester)

Elias Parish Alvars: *Concertino pour harpe*

et orchestre op. 34

Wolfgang A. Mozart: *Symphonie N° 17*

■ 16.12.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

26.02.2014 20:00

Grand Auditorium

La Chambre Philharmonique

Emmanuel Krivine direction

Andreas Staier pianoforte

Wolfgang A. Mozart: *Klavierkonzert N° 1*

Wolfgang A. Mozart: *Klavierkonzert N° 9*

(«*Jenamy*» / «*Jeunehomme*»)

Wolfgang A. Mozart: *Symphonie N° 1*

Joseph Haydn: *Symphonie N° 49*

(«*La Passione*»)

 27.01.2014

Samedi / Samstag / Saturday

08.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen

Paavo Järvi direction

Alina Pogostkina violon

Wolfgang A. Mozart: *Idomeneo: Ballet*

Wolfgang A. Mozart: *Violinkonzert N° 3*

Joseph Haydn: *Symphonie N° 100*

(«*Militär*» / «*Militaire*»)

 10.02.2014

Lundi / Montag / Monday

19.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Akademie für Alte Musik Berlin

Arsys Bourgogne

Pierre Cao direction

Dorothee Miels soprano (Gabriel, Eva)

Daniel Behle ténor (Uriel)

Roman Trekel basse (Raphael, Adam)

Joseph Haydn: *Die Schöpfung (La Création)*

 31.03.2014

Abonnement / Subscription

Les grands classiques

5 concerts

Catégorie I 243 € (<27 ans: 162 €)

Catégorie II 185 € (<27 ans: 123 €)

Catégorie III 122 € (<27 ans: 81 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

Plus question de reconstitution par ordinateur de la voix du castrat Farinelli comme dans le fameux film: le célèbre contre-ténor Philippe Jaroussky, pour la première fois à la Philharmonie, accompagné par le Venice Baroque Orchestra, nous révèle en chair et en os les prouesses d'un répertoire peaufiné auprès du maître napolitain Niccolò Porpora. Les musiciens de l'Académie für Alte Musik Berlin font intégralement partie de la chorégraphie de Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, collaborateur de longue date de Sasha Waltz, associé aux quatre *Éléments* de Rebel aux *Quatre saisons* de Vivaldi. Quelques semaines avant Noël, les solistes, et les chanteurs et musiciens du Concert d'Astrée dirigés par Emmanuelle Haïm nous présentent *Le Messie* de Händel (victime de cabale à Dublin en 1742 en raison de ses «effets dramatiques»). L'abonnement «Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque» vous permet d'associer ces trois grands concerts au Grand Auditorium à l'un des trois concerts de la Salle de Musique de Chambre. Des «Trésors de la Renaissance» (chefs-d'œuvre de l'âge d'or de la polyphonie) des douze chanteurs a capella de Stile Antico à l'intégrale des sublimes *Sonates et Partitas pour violon seul* de Bach par Isabelle Faust, en passant par les œuvres concertantes de Telemann, Hasse, etc. par Il Suonar Parlante, ces trois concerts plus intimes reflètent merveilleusement l'aspiration baroque à «un monde où tous les contraires seraient harmonieusement possibles» (Philippe Beaussant).

Man muss keinen Computer mehr zur Hilfe nehmen wie für den berühmten Kinofilm, um die Stimme des Kastraten Farinelli zu rekonstruieren: Der Countertenor Philippe Jaroussky kommt mit dem Venice Baroque Orchestra erstmals in die Philharmonie und erweckt das kunstvolle Repertoire rund um den napoletanischen Komponisten Niccolò Porpora zum Leben. Rebels vier *Elemente*, Vivaldis *Vier Jahreszeiten* und die Musiker der Akademie für Alte Musik Berlin werden zum integralen Bestandteil der Choreographie von Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, dem langjährigen Wegbegleiter von Sasha Waltz. Wenige Wochen vor Weihnachten präsentieren Solisten und die Sänger und Musiker von Le Concert d'Astrée unter Leitung von Emmanuelle Haïm Händels *Messias* (der es wegen seiner «dramatischen Effekte» 1742 in Dublin schwer hatte). Diese drei Abende im Grand Auditorium können Sie im Abonnement «Voyage dans le temps» mit einem der drei Konzerte in der Salle de Musique de Chambre kombinieren: Mit «The Treasures of the Renaissance» (Meisterwerken aus der Blütezeit der Polyphonie, a cappella gesungen von den zwölf Sängern von Stile Antico), den von Isabelle Faust interpretierten kompletten *Sonaten und Partiten für Violine solo* von Bach sowie konzertanten Werken von Telemann, Hasse und anderen, gespielt von Il Suonar Parlante, zeigen diese drei intimeren Konzerte aufs Schönste das barocke Streben nach «einer Welt, in der alle Gegensätze in harmonischem Miteinander möglich sind» (Philippe Beaussant).

Today we no longer need a computer reconstruction of the voice of the castrato Farinelli, as in the famous film: the celebrated counter-tenor Philippe Jaroussky, making his first appearance at the Philharmonie, in the company of the Venice Baroque Orchestra, will give us a flesh-and-blood demonstration of the brilliant repertoire Farinelli mastered under the supervision of his Neapolitan master, Niccolò Porpora. The musicians of the Akademie für Alte Musik Berlin form an integral part of the choreography of Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola, a long-standing collaborator of Sasha Waltz, as they link Rebel's four *Elements* to Vivaldi's *Four Seasons*. A few weeks before Christmas the soloists, singers, and musicians of the Concert d'Astrée, conducted by Emmanuelle Haïm, perform Handel's *Messiah* (criticised in Dublin in 1742 because of its «dramatic effects»). The «Voyage dans le temps» subscription series allows you to combine these three great concerts in the Grand Auditorium with one of the three concerts in the Salle de Musique de Chambre. From the «Trésors de la Renaissance» (masterpieces from the golden age of polyphony) of the twelve a capella singers of Stile Antico to all of Bach's sublime *Sonatas and Partitas for solo violin*, played by Isabelle Faust, to concertante works by Telemann, Hasse, etc., performed by Il Suonar Parlante, these three – more intimate – concerts wonderfully exemplify the baroque aspiration to «a world in which all opposites would be harmoniously possible» (Philippe Beaussant).



Option A

Jeudi / Donnerstag / Thursday

03.10.2013 19:00

Salle de Musique de Chambre

Isabelle Faust violon

Johann Sebastian Bach: *Sonaten und Partiten
für Violine solo BWV 1001–1006*

03.09.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday

24.10.2013 20:00

Grand Auditorium

«Farinelli et Porpora»

L'élève et le maître

Venice Baroque Orchestra

Andrea Marcon direction

Philippe Jaroussky contreténor

Nicola Porpora: *Germanico in Germania: Sinfonia*

Nicola Porpora: «*Mira in cielo*» (*Arianna in Nasso*)

Nicola Porpora: «*Si pietoso il tuo labbro*»

(*Semiramide riconosciuta*)

Leonardo Leo: *L'Olimpiade: Sinfonia*

Nicola Porpora: «*Nel già bramoso petto*»

(*Ifigenia in Aulide*)

Nicola Porpora: «*Come nave in ria tempesta*»

(*Semiramide regina dell'Assiria*)

Nicola Porpora: «*Dall'amor più sventurato*» (*Orfeo*)

Nicola Porpora: «*Le limpid'onde*» (*Ifigenia in Aulide*)

Giuseppe Sarti: *Armida e Rinaldo: La tempesta*

Nicola Porpora: «*Alto Giove*» (*Polifemo*)

Nicola Porpora: «*Nell'attendere il mio bene*»

(*Polifemo*)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

24.09.2013

Option B

Mardi / Dienstag / Tuesday

12.11.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Beauté barbare»

Saveurs d'Europe de l'Est

dans les concertos virtuoses du dernier baroque

Il Suonar Parlante

Vittorio Ghielmi viole de gambe, direction

Graciela Gibelli soprano

Dorothee Oberlinger flûte à bec

Alessandro Tampieri violon

Marcel Comendant cymbalum

Œuvres de Georg Philipp Telemann,
Johann Gottlieb Graun, Johann Adolf Hasse,
Antonio Vivaldi et autres

Dans le cadre de Luxembourg Festival

12.10.2013

Lundi / Montag / Monday

02.12.2013 19:00

Grand Auditorium

Le Concert d'Astrée

Emmanuelle Haïm direction

Lucy Crowe soprano

Tim Mead contreténor

Andrew Staples ténor

Christopher Purves basse

Georg Friedrich Händel: *Messiah*
(*Le Messie / Der Messias*)

04.11.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday

30.01.2014 20:00

Grand Auditorium

«4 Éléments – 4 Saisons»

Concert chorégraphié

Akademie für Alte Musik Berlin

Clemens-Maria Nuszbaumer violon, direction

Midori Seiler violon

Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola chorégraphie

Gabriel Galindez Cruz danse

Jean-Féry Rebel: *Les Elemens*

Antonio Vivaldi: *Le quattro stagioni*

(*Les quatre saisons / Die vier Jahreszeiten*)

16.12.2013

Option C

Jeudi / Donnerstag / Thursday

03.04.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Les trésors de la Renaissance»

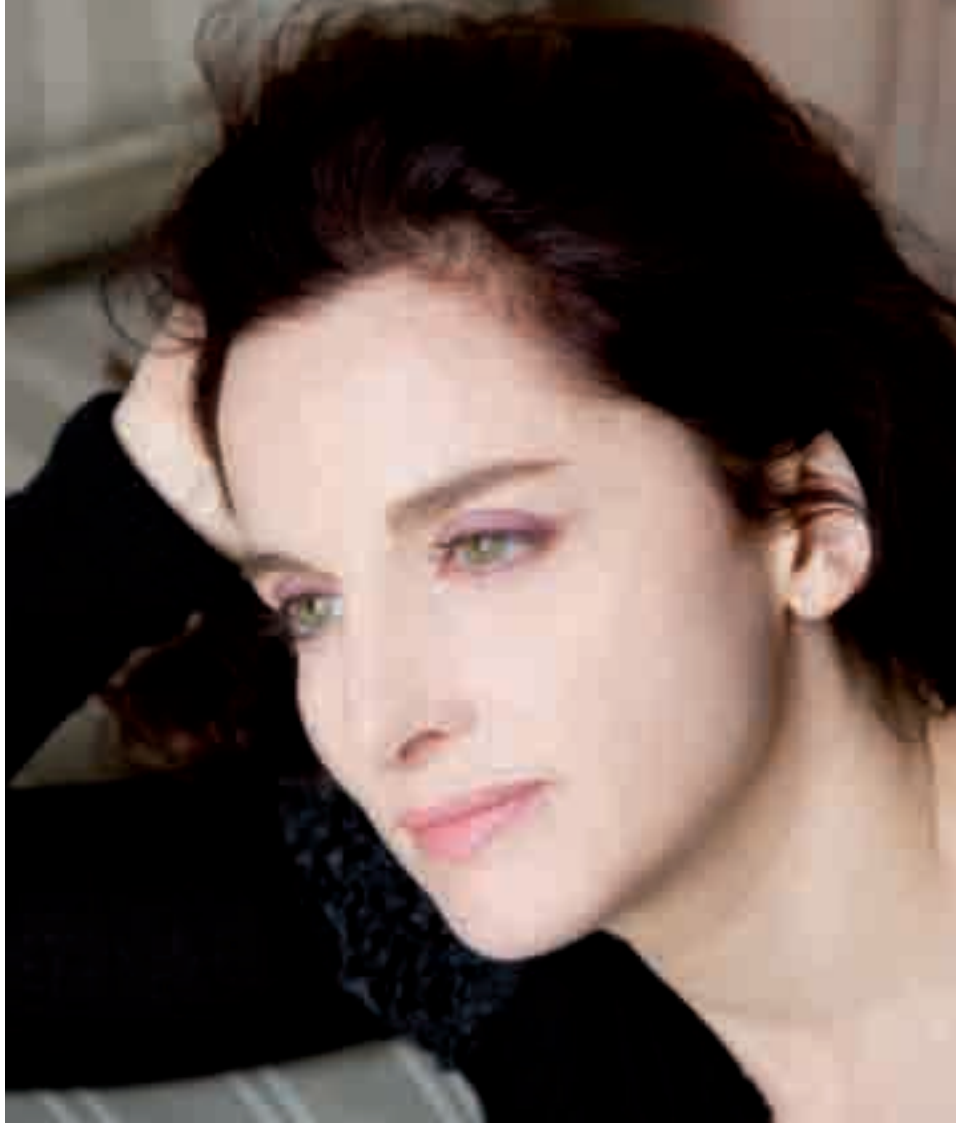
Chefs-d'œuvre de l'Âge d'or

de la musique chorale

Stile Antico

Œuvres d'Orlando di Lasso, Nicolas Gombert,
William Byrd, Giovanni Pierluigi da Palestrina,
Thomas Tallis et autres

03.03.2014



|||||

Abonnement / Subscription

Voyage dans le temps

4 concerts (3 + 1 option A / B / C)

Catégorie I 167 € (<27 ans: 111 €)

Catégorie II 122 € (<27 ans: 81 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Emmanuelle Hainn (02.12.2013) photo: Simon Fovlier / Virgin Classics

Musique de chambre & Récitals





Soirées de Luxembourg

Grand Auditorium

Il était une fois un petit pays où le soir il ne se passait presque jamais rien. La création des «Soirées de Luxembourg», il y a près de 50 ans, représenta un grand pas vers la qualité, la variété et la densité de l'offre culturelle du Grand-Duché. Depuis, la population du pays s'est accrue des 2/3 environ, de nombreux lieux de spectacles ont été ouverts, du Grand Théâtre au Conservatoire de la capitale, de l'Abbaye de Neumünster et de la Philharmonie aux salles d'Esch, Mersch, Niederanven, Ettelbrück, Echternach, Dudelange, parmi bien d'autres. Le fait que les «Soirées de Luxembourg» riches de tradition figurent, aujourd'hui encore, parmi les concerts mémorables tient à ce qu'on y rencontre régulièrement les meilleurs interprètes de leur temps. Une «pure magie sonore» (*Wiener Zeitung*), c'est ce qui vous attend pour le récital Schubert de Grigory Sokolov. Le duo phénoménal formé par le violoniste Leonidas Kavakos et la pianiste Yuja Wang interprète les trois sonates pour violon de Brahms. Peu avant la 11^e édition de son festival à Utrecht, Janine Jansen présente à la Philharmonie, avec son frère, son père et dix autres musiciens amis, sa vibrante lecture des concertos de Bach. Le Kammerorchester Wien – Berlin, composé de solistes des Wiener et Berliner Philharmoniker, revient à Luxembourg avec une star: le ténor Jonas Kaufmann dans un programme germano-autrichien. Et la Cappella Andrea Barca d'András Schiff lie – comme les «Soirées de Luxembourg» – la musique de chambre et la musique d'orchestre, en une séduisante conception du «faire de la musique ensemble».

Es war einmal ein kleines Land, in dem war abends nur selten etwas los. Ein großer Schritt hin zur heutigen Qualität, Vielfalt und Dichte des kulturellen Angebots im Großherzogtum war die Gründung der «Soirées de Luxembourg». Im Lauf des seither ins Land gegangenen halben Jahrhunderts ist die Bevölkerung um rund 2/3 gewachsen, zahlreiche Veranstaltungsorte wurden eröffnet, vom Grand Théâtre über das hauptstädtische Konservatorium, die Abtei Neumünster und die Philharmonie bis zu den Sälen in Esch, Mersch, Niederanven, Ettelbrück, Echternach, Dudelange u.v.a. Dass die traditionsreichen «Soirées de Luxembourg» auch heute noch für denkwürdige Abende stehen, hat damit zu tun, dass hier kontinuierlich die besten Interpreten ihrer Zeit anzutreffen sind. «Pure Klangmagie» (*Wiener Zeitung*) erwartet Sie im Schubert-Solorecital mit Grigory Sokolov. Das phänomenale Duo des Geigers Leonidas Kavakos und der Pianistin Yuja Wang interpretiert Brahms' drei Violinsonaten. Janine Jansen präsentiert kurz vor der 11. Ausgabe ihres Utrechter Festivals gemeinsam mit ihrem Bruder, ihrem Vater und zehn weiteren befreundeten Musikern ihre leidenschaftliche Lesart der Bach-Konzerte in der Philharmonie. Das Kammerorchester Wien – Berlin, bestehend aus Solisten der Wiener und Berliner Philharmoniker, kehrt mit Startenor Jonas Kaufmann und einem deutsch-österreichischen Programm nach Luxembourg zurück. Und András Schiffs Cappella Andrea Barca verbindet – wie die «Soirées de Luxembourg» – Kammer- und Orchestermusik mit hinreißendem Musiergeist.

Once upon a time, there was a little land, where evenings were seldom much to do. Then came the «Soirées de Luxembourg» and with them a giant step toward the quality, variety and depth of today's cultural activities in the Grand Duchy. In the intervening half-century, the population has grown by 2/3, numerous venues have opened, from the Grand Théâtre to the capital's conservatory, Neumünster Abbey and the Philharmonie, to concert halls in Esch, Mersch, Niederanven, Ettelbrück, Echternach, Dudelange and more. The rich tradition of the «Soirées de Luxembourg» still stands for memorable evenings, because they always present the best interpreters of the day. Expect «pure musical enchantment» (*Wiener Zeitung*) in Grigory Sokolov's solo Schubert recital, or enjoy the phenomenal violin-piano duo of Leonidas Kavakos and Yuja Wang performing Brahms' three violin sonatas. Just before the 11th edition of her Utrecht Festival, Janine Jansen presents her passionate interpretation of Bach concertos in the Philharmonie, together with her brother, father and ten favourite musicians. The Kammerorchester Wien – Berlin, consisting of soloists and other Vienna and Berlin Philharmonic players, returns to Luxembourg with star tenor Jonas Kaufmann and a German-Austrian programme. Finally, András Schiff's Cappella Andrea Barca blends chamber and orchestra music with fulminating musical spirit – just like the «Soirées de Luxembourg».





|||||

Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Grigory Sokolov piano

Franz Schubert: *Vier Impromptus D 899*

Drei Klavierstücke D 946

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 04.10.2013

|||||

Mardi / Dienstag / Tuesday

10.12.2013 20:00

Grand Auditorium

«Janine Jansen and Friends»

Janine Jansen violon

Ramón Ortega Quero hautbois

Boris Brovtsyn, Cindy Albracht,

Fredrik Paulsson, Julia-Maria Kretz,

Tijmen Huisingh, Monika Urbonaite violon

Pauline Sachse, Nimrod Guez alto

Maarten Jansen violoncelle

Rick Stotijn contrebasse

Jan Jansen clavecin

Johann Sebastian Bach: *Konzerte für Violine,*

Streicher und Basso continuo BWV 1042,

BWV 1052 & BWV 1041

Konzert für Violine, Oboe, Streicher

und Basso continuo BWV 1060

■ 11.11.2013

||||| **Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

02.04.2014 20:00

Grand Auditorium

Leonidas Kavakos violon

Yuja Wang piano

Johannes Brahms: *Violinsonaten N° 1, N° 2
& N° 3 («Thuner Sonate»)*

■ 03.03.2014

||||| **Dimanche / Sonntag / Sunday**

11.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Kammerorchester Wien – Berlin

Rainer Honeck violon, direction

Jonas Kaufmann ténor

Felix Mendelssohn Bartholdy:

Streichersymphonie N° 12

Gustav Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*

Richard Strauss: *Sextett aus Capriccio*

Arnold Schönberg: *Verklärte Nacht*

(*La Nuit transfigurée*)

■ 31.03.2014

||||| **Vendredi / Freitag / Friday**

20.06.2014 20:00

Grand Auditorium

Cappella Andrea Barca

András Schiff piano, direction

Franz Schubert: *Symphonie N° 1*

*Klavierquintett D 667 («Forellenquintett» /
«La Truite»)*

Symphonie N° 4 («Tragische» / «Tragique»)

■ 20.05.2014



Yuja Wang (02.04.2014) photo: Felix Broede / Deutsche Grammophon

||||| **Abonnement / Subscription**

Soirées de Luxembourg

5 concerts

Catégorie I 257 € (<27 ans: 171 €)

Catégorie II 194 € (<27 ans: 129 €)

Catégorie III 131 € (<27 ans: 87 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Rising stars

Salle de Musique de Chambre



Bach, Brahms, Bartók, Debussy et Beethoven sont dans de bonnes mains chez les «Rising stars». Mais le fait que le cycle présenté en commun par les salles de concert de l'ECHO – European Concert Hall Organisation – soit si apprécié tient également à ce qu'on peut toujours y savourer de nouvelles découvertes. Au programme, par exemple, pour la saison 2013/14: les *Nachtlieder* d'Esa-Pekka Salonen, la *Sonatine* d'Henri Dutilleux et le nouveau quatuor à cordes de Bruno Mantovani; du côté des interprètes, les artistes chaudement recommandés par les salles de concert d'Amsterdam, Athènes, Barcelone, Bruxelles, Budapest, Gateshead et Paris: Dionysis Grammenos, 22 ans seulement, qui a attiré l'attention non seulement comme phénomène absolument exceptionnel de la clarinette, mais également comme chef d'orchestre et directeur de festival; le pianiste hongrois János Balázs, lauréat de nombreux concours en Europe, au Japon et aux États-Unis; le russo-néerlandais Trio Van Baerle, «techniquement parfait, cela va de soi, mais dont on saisit immédiatement la personnalité affirmée» (*Classica*); la violoniste espagnole Leticia Moreno, vantée par la *Frankfurter Allgemeine Zeitung* comme «prodige du violon» et «jeune virtuose de stature évidemment internationale»; «le grand espoir britannique» (*The Times*) Juliette Bausor, flûte solo des London Mozart Players et du Northern Sinfonia de Thomas Zehetmair; et enfin les musiciens français du Quatuor Voce, formés entre autres par le Quatuor Ysaÿe et par le premier violon de l'Alban Berg Quartett.

Bach, Brahms, Bartók, Debussy et Beethoven sind bei den «Rising stars» in besten Händen. Dass der von den Konzerthäusern der ECHO – European Concert Hall Organisation gemeinsam präsentierte Zyklus so beliebt ist, hat aber auch damit zu tun, dass man sich hier immer auf Entdeckungen freuen kann. Vom Repertoire sind das in der Saison 2013/14 beispielsweise Esa-Pekka Salonens *Nachtlieder*, Henri Dutilleux' *Sonatine* und das neue Streichquartett von Bruno Mantovani; auf Interpretenseite sind es die großen Empfehlungen der Konzerthäuser von Amsterdam, Athen, Barcelona, Brüssel, Budapest, Gateshead und Paris: Der gerade einmal 22 Jahre alte Dionysis Grammenos, der nicht nur als absolute Ausnahmeerscheinung auf der Klarinette gilt, sondern auch als Dirigent und Festivalleiter auf sich aufmerksam macht; der ungarische Pianist János Balázs, Gewinner zahlreicher Klavierwettbewerbe in Europa, Japan und den USA; das niederländisch-russische Van Baerle Trio, «technisch perfekt, was sich von selbst versteht, doch bei dem man sofort ausgeprägte Persönlichkeit spürt» (*Classica*); die spanische Geigerin Leticia Moreno, von der *Frankfurter Allgemeinen Zeitung* als «Geigenwunder» und «junge Virtuosin von offenkundigem Weltformat» gerühmt; «die große britische Hoffnung» (*The Times*) Juliette Bausor, u.a. Soloflötistin der London Mozart Players und von Thomas Zehetmairs Northern Sinfonia; und schließlich das französische Quatuor Voce, u.a. vom Quatuor Ysaÿe und dem Primgeiger des Alban Berg Quartetts ausgebildet.

Bach, Brahms, Bartók, Debussy and Beethoven are in the best hands in the «Rising stars». The series, presented together with ECHO – the European Concert Hall Organisation – is so beloved, because there is always something wonderful to discover. Take repertoire, for example. The 2013/14 season offers Esa-Pekka Salonen's *Nachtlieder*, Henri Dutilleux' *Sonatine* and Bruno Mantovani's new string quartet. As for interpretive artists, they have the heartiest recommendations of concert halls in Amsterdam, Athens, Barcelona, Brussels, Budapest, Gateshead and Paris: clarinetist Dionysis Grammenos, just 22 years old, an exceptional talent not only as soloist, but also as conductor and festival director; Hungarian pianist János Balázs, winner of numerous piano competitions in Europe, Japan and the USA; the Dutch-Russian Van Baerle Trio, «technically perfect, of course, but also possessed of an established artistic personality that communicates its presence immediately» (*Classica*); Spanish violinist Leticia Moreno, praised by the *Frankfurter Allgemeine Zeitung* as «violin marvel» and «young world-class virtuoso»; Juliette Bausor, the «great British hope» (*The Times*), solo flautist of the London Mozart Players and of Thomas Zehetmair's Northern Sinfonia; and finally the French Quatuor Voce, whose mentors include the Quatuor Ysaÿe and the Alban Berg Quartett's first violinist.



Dir hutt d'Wiel. Abbonéiert gratis eist Programmheft op programmheft@100komma7.lu.

Mäi Programm

Mäin100komma7.lu

radio
100,7

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.09.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre
Dionysis Grammenos clarinette
Karina Sposobina piano

Donato Lovreglio: *Fantasia da concerto su motivi de «La traviata»*
Gabriel Fauré: «Après un rêve» op. 7/1
Francis Poulenc: *Sonate pour clarinette et piano*
André Messager: *Solo de concours*
Theodore Antoniou: *Celebration XVI*
Johannes Brahms: *Klarinettensonate op. 120/1*
Esa-Pekka Salonen: *Nachtlieder*
Claude Debussy: *Première Rhapsodie*
Pablo de Sarasate: *Carmen-Fantaisie*

Nominated by Megaron –
The Athens Concert Hall

■ 23.08.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

06.11.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre
Leticia Muñoz Moreno violon
Ana-Maria Vera piano

Enrique Granados: *Sonate pour violon et piano*
César Franck: *Sonate pour violon et piano*
Claude Debussy: *Sonate pour violon et piano*
Manuel de Falla/Pawel Kochański:
Suite populaire espagnole

Nominated by L'Auditori, Barcelona
and Palau de la Música Catalana

■ 07.10.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

11.12.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre
János Balázs jr. piano

Johann Sebastian Bach: *Fantasia und Fuge BWV 944*
Ludwig van Beethoven: *Variationen über «God save the King»*
Franz Schubert: *Impromptu D 935/3*
Frédéric Chopin: *Andante spianato et Grande Polonaise brillante op. 22*
Béla Bartók: *En plein air (Im Freien) N° 4 & N° 5*
Maurice Ravel: *Scarbo (Gaspard de la nuit N° 3)*
Franz Liszt: *Mephisto-Walzer N° 1*
László Dubrovay: *Paraphrases sur «Faust, le damné»*

Nominated by Palace of Arts Budapest

■ 11.11.2013

Vendredi / Freitag / Friday

24.01.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre
Van Baerle Trio
Mira Milstein violon
Gideon den Herder violoncelle
Hannes Minnaar piano

Joseph Haydn: *Klaviertrio Hob. XV:31*
Johannes Brahms: *Klaviertrio N° 2*
Frank Martin: *Trio sur des mélodies populaires irlandaises (Trio über irische Volksweisen)*
Antonín Dvořák: *Klaviertrio N° 4 («Dumky»)*

Nominated by Het Concertgebouw Amsterdam
and BOZAR Brussels

■ 16.12.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

26.03.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre
Juliette Bausor flûte
Alasdair Beatson piano

Johann Sebastian Bach: *Flötensonate BWV 1034*
Sofia Gubaidulina: *Allegro rustico. Klänge des Waldes (Les sons de la forêt)*
Charlie Piper: nouvelle œuvre / neues Werk
Henri Dutilleux: *Sonatine pour flûte et piano*
Johann Sebastian Bach: *Flötensonate BWV 1035*
Olivier Messiaen: *Le merle noir (Die schwarze Amsel)*
Sergueï Prokofiev: *Sonate pour flûte et piano*

Nominated by The Sage Gateshead

■ 26.02.2014

Lundi / Montag / Monday

19.05.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre
Quatuor Voce
Sarah Dayan violon
Cécile Roubin violon
Guillaume Becker alto
Florian Frère violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Streichquartett KV 387*
Bruno Mantovani: *Quatuor à cordes*
(création / Uraufführung; commande /
Kompositionsauftrag Cité de la musique,
KölnMusik/Kölnener Philharmonie et
Philharmonie Luxembourg)
Ludwig van Beethoven: *Streichquartett op. 59/2 («Rasumowsky»)*

Nominated by Cité de la musique Paris

■ 31.03.2014



Abonnement / Subscription

Rising stars

6 concerts

ECHO – European Concert Hall Organisation
With the support of the Culture Programme
of the European Union



EUROPEAN
CONCERT HALL
ORGANISATION



DG Education et culture
Programme «Culture»

Catégorie I 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie II 81 € (<27 ans: 54 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne
Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar
Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre /Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Quatuor Voce (19.05.2014) photo: Sophie Pawlak

Quatuor à cordes

Salle de Musique de Chambre

«Personne, avant ou après cela, n'a jamais exprimé de façon si belle en musique le sentiment de tristesse résignée, inconsolable. Quand Laub jouait cet Adagio, je me cachais toujours dans les coins les plus perdus de la salle, pour que personne ne puisse voir l'effet de cette musique sur moi.» Tchaïkovski écrivait ces lignes il y a 135 ans sur une pièce qui datait déjà de 100 ans – et le *Quintette à cordes en sol mineur KV 516* de Mozart avait toujours la capacité d'exercer cet effet démesuré sur les auditeurs. L'œuvre sœur achevée quatre semaines plus tôt, le *KV 515*, pièce de musique de chambre la plus longue de Mozart et véritable *perpetuum mobile*, peut s'entendre comme accroissement du *Quatuor «Les dissonances»* – Mozart essayait manifestement de s'y surpasser (et de surpasser Haydn). Des *Fantaisies* de Purcell, écrites à l'origine pour viole de gambe 100 bonnes années avant le *Quatuor «Les dissonances»*, à Sally Beamish née à Londres en 1956, qui compose parfois aussi pour la viole de gambe, on peut explorer dans le cycle «Quatuor à cordes» des liens transversaux; et aussi entre les quatuors de Britten, Chostakovitch et Ligeti, composés à quelques années d'écart. Mais on peut se contenter de ressentir, grâce aux interprètes, l'effet de la musique: outre le Quatuor Ébène, le Cuarteto Casals et le Belcea Quartet, on pourra entendre aussi pour la première fois l'Elias String Quartet, fondé en 1998 au Royal Northern College of Music de Manchester, et le Signum Quartett, qui existe depuis 1994, «un phénomène exceptionnel, digne de la plus haute attention» (Jörg Widmann).

«Niemand hat je zuvor oder danach das Gefühl resignierter, untröstlicher Traurigkeit so schön in Musik ausgedrückt. Wenn Laub dieses Adagio spielte, habe ich mich immer im abgelegensten Winkel des Saales versteckt, damit niemand sehen konnte, welche Wirkung diese Musik auf mich hatte.» Vor 135 Jahren schrieb Tschai-kovsky diese Zeilen über ein Stück, das damals bereits 100 Jahre alt war – und noch immer vermag Mozarts *Streichquintett g-moll KV 516* auf die Zuhörer unmittelbare Wirkung auszuüben. Das vier Wochen früher vollendete Schwesterwerk *KV 515*, Mozarts längste Kammermusikkomposition und ein wahres *Perpetuum mobile*, kann man als Steigerungsform des «*Dissonanzenquartetts*» hören – Mozart versuchte hier offenbar, sich selbst (und Haydn) zu übertreffen. Von Purcells *Fantaisien*, gut 100 Jahre vor dem «*Dissonanzenquartettt*» ursprünglich für Gamben geschrieben, bis zu der 1956 in London geborenen Sally Beamish, die ebenfalls gelegentlich für Gamben komponiert, kann man im Zyklus «Quatuor à cordes» durchaus Querverbindungen erforschen – auch bei den im Abstand weniger Jahre entstandenen Quartetten von Britten, Schostakowitsch und Ligeti. Aber angesichts der Interpreten ist es genauso abendfüllend, lediglich die Wirkung der Musik zu spüren: Neben Quatuor Ébène, Cuarteto Casals und Belcea Quartet sind erstmals auch das Elias String Quartet, 1998 am Royal Northern College of Music in Manchester gegründet, und das seit 1994 bestehende Signum Quartett zu Gast, «eine Ausnahmerecheinung, die höchste Aufmerksamkeit verdient» (Jörg Widmann).

«No one has ever known how to interpret so exquisitely in music that sense of resigned and inconsolable sorrow. When Laub played it, I would always hide in the remotest corner of the hall so that no one could see what effect this music had on me.» 135 years ago, Tchaikovsky wrote those lines about a work that was already 100 years old, and Mozart's *String Quintet in G Minor KV 516* still casts its spell today. Its companion piece *KV 515* composed four weeks earlier, is Mozart's longest chamber music work and a veritable «*perpetuum mobile*». It can be heard as a progression of the «*Dissonance*» quartet; for evidently with it, Mozart sought to surpass himself – and Haydn as well. Listeners can delve into related cross connections in the cycle «Quatuor à cordes»: from Purcell's *Fantasies* (originally for viols), composed 100 years before the «*Dissonance*», to works of Sally Beamish, born 1956 in London, who also composes for viols; or in the quartets of Britten, Shostakovich and Ligeti, all composed within a decade. But with such interpreters, the evening is well spent simply taking in the music. In addition to the Quatuor Ébène, Cuarteto Casals and Belcea Quartet, two are new to the series: the Elias String Quartet, founded in 1998 at the Royal Northern College of Music in Manchester, and the Signum Quartett, founded in 1994, «an exception that deserves utmost appreciation» (Jörg Widmann).



|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday
15.10.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Quatuor Ébène

Pierre Colombet violon

Gabriel Le Magadure violon

Mathieu Herzog alto

Raphaël Merlin violoncelle

Antoine Tamestit alto

Wolfgang A. Mozart: *Streichquintett KV 515*

Bruno Mantovani: *Quintette à cordes*

(commande / Kompositionsauftrag Musée
du Louvre, Wigmore Hall, Académie de France
à Rome – Villa Medici et Philharmonie
Luxembourg)

Wolfgang A. Mozart: *Streichquintett KV 516*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 16.09.2013

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
23.11.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Signum Quartett

Kerstin Dill violon

Annette Walther violon

Xandi van Dijk alto

Thomas Schmitz violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Streichquartett KV 159*

Alfred Schnittke: *Streichquartett N° 3*

Johannes Brahms: *Streichquartett N° 1*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 23.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday

16.01.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Cuarteto Casals

Vera Martínez Mehner violon

Abel Tomàs violon

Jonathan Brown alto

Arnau Tomàs violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Streichquartett KV 465*
(«*Dissonanzenquartett*» / «*Les Dissonances*»)

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett op. 18/3*

Dmitri Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 4*

16.12.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday

04.03.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Belcea Quartet

Corina Belcea violon

Axel Schacher violon

Krzysztof Chorzelski alto

Antoine Lederlin violoncelle

Henry Purcell: *Fantasias Z 737, 739, 741 & 742*

György Ligeti: *Quatuor à cordes N° 1*

(«*Métamorphoses nocturnes*»)

Benjamin Britten: *String Quartet N° 2*

04.02.2014

Vendredi / Freitag / Friday

25.04.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Elias Quartet

Sara Bitlloch violon

Donald Grant violon

Martin Saving alto

Marie Bitlloch violoncelle

Sally Beamish: *String Quartet N° 3*

(«*Reed Stanzas*»)

Joseph Haydn: *Streichquartett op. 77/2*

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett op. 59/2*

(«*Rasumowsky*»)

25.03.2014

Abonnement / Subscription

Quatuor à cordes

5 concerts

Catégorie I 225 € (<27 ans: 150 €)

Catégorie II 180 € (<27 ans: 120 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Récital vocal

Salle de Musique de Chambre

Le baryton allemand Christian Gerhaher, le baryton britannique Simon Keenlyside et la mezzo-soprano bulgare Vesselina Kasarova ont bien plus en commun que le fait d'être les favoris des plus grandes scènes d'opéras et de se produire tous trois cette saison dans l'intimité de la Salle de Musique de Chambre de la Philharmonie, presque comme au temps des salons privés romantiques. En compagnie de pianistes tout aussi prisés, ils nous offrent un somptueux panorama du lied germanique, de Schubert («*Der Wanderer*») au nouveau cycle de Jörg Widmann composé sur mesure pour Christian Gerhaher et inspiré par *Les Amours du poète* de Schumann. Les qualités vocales des trois chanteurs nous entraînent cependant dans des univers très différents. Des mélodies de Fauré avec Gerhaher, «un baryton vraiment clair, doté d'un équilibre sonore que peu peuvent égaler. Même si sa voix est sans conteste superbe, vous n'avez jamais la sensation qu'il se complaît dans une sonorité agréable.» (*The Guardian*) La «voix aux couleurs sombres et néanmoins incandescentes, qui sait aussi être cristalline» (*Arte*) de Vesselina Kasarova dans les mélodies russes souvent naturalistes (voire orientalistes) de Tchaïkovski et Rachmaninov. Ou encore le style d'une grande élégance, la «force fringante et le glamour» (*The Sunday Times*) de Simon Keenlyside aussi à l'aise dans les *Songs and Proverbs of William Blake* de Britten que dans les corrosives *Élégies d'Hollywood* de Hanns Eisler.

Der deutsche Bariton Christian Gerhaher, der britische Bariton Simon Keenlyside und die bulgarische Mezzosopranistin Vesselina Kasarova haben mehr gemeinsam als den Umstand, dass sie zu den gefragtesten Sängerpersönlichkeiten auf den großen Opernbühnen gehören und dass sie in dieser Saison in der Salle de Musique de Chambre der Philharmonie in einem fast so intimen Rahmen wie dem der privaten Salons der Romantik zu erleben sind. Alle drei bieten gemeinsam mit herausragenden Pianisten ein breit gefächertes Panorama deutschsprachiger Liedkunst – von Schubert («*Der Wanderer*») bis zum von Schumanns *Dichterliebe* inspirierten neuen Liederzyklus, den Jörg Widmann für Christian Gerhaher komponiert. Darüber hinaus kommen die besonderen Stimmcharaktere der drei Sänger in unterschiedlichem Repertoire zur Geltung: Faurés französische Melodien bei Gerhaher, «einem wirklich leichten Bariton mit einem ebenmäßigen Ton, der seinesgleichen sucht. Auch wenn er fraglos über eine schöne Stimme verfügt, hat man nie das Gefühl, er schwelge in Wohlklang.» (*The Guardian*) Vesselina Kasarovas «dunkle, aber glühende Stimme, die auch kristallklar sein kann» (*Arte*), in den zwischen Natürlichkeit und orientalischer Färbung changierenden russischen Liedern von Tchaikowsky und Rachmaninow. Und schließlich Simon Keenlyside, der sich mit «jugendlicher Kraft und stimmlichem Glanz» (*The Sunday Times*) gleichermaßen elegant in Britten's *Songs and Proverbs of William Blake* sowie in Hanns Eislers *Hollywooder Liederbuch* bewegt.

The German baritone Christian Gerhaher, the British baritone Simon Keenlyside, and the Bulgarian mezzo-soprano Vesselina Kasarova have a lot more in common than being the favourites of the great opera houses and the fact that all three will perform this season in the intimate setting of the Salle de Musique de Chambre at the Philharmonie – almost like the days of the Romantic private salons. In the company of pianists who are equally illustrious, they present a sumptuous panorama of the German-language lied, from Schubert («*Der Wanderer*») to Jörg Widmann's newly composed cycle, made to measure for Christian Gerhaher and inspired by Schumann's *Dichterliebe*. These three singers' vocal qualities also take us, however, into very different worlds. Songs by Fauré, in the case of Gerhaher, «a genuine light baritone, with an evenness of tone that few can match. Though his voice is certainly beautiful, you never get any sense of him basking in lovely sound» (*The Guardian*). We will hear Vesselina Kasarova's «voice, dark in colour, but incandescent nevertheless – and at times crystalline» (*Arte*) in Russian songs, often naturalist (or even orientalist), by Tchaikovsky and Rachmaninov. Simon Keenlyside's highly elegant style, with its «youthful vigour and vocal glamour» (*The Sunday Times*) is equally at home in Britten's *Songs and Proverbs of William Blake* and Hanns Eisler's caustic *Hollywood Elegies*.



Audi
Vorsprung durch Technik



**Perfection à l'état pur.
Le système Audi Sound plus.**

Se fixer un objectif dans la vie, cette devise pourrait provenir de Johannes Brahms. Il s'est ainsi dévoué pendant 14 ans à sa première symphonie, jusqu'à ce qu'il la ressentait parfaite. Le travail en valait la peine, en guise de preuve vous pouvez la détecter maintenant sur le système audio Audi Sound plus.

www.audi.lu

||||| **Vendredi / Freitag / Friday**

25.10.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Christian Gerhaher baryton

Gerold Huber piano

Gabriel Fauré: «*Le Papillon et la fleur*»;
«*Les Berceaux*»; «*À Clymène*»; «*Clair de lune*»;
«*Spleen*»; «*Notre amour*»; «*Danseuse*»

Robert Schumann: *Dichterliebe (Les Amours
du poète) op. 48*

Robert Schumann: *Sechs Gesänge op. 107*

Jörg Widmann: *Liederzyklus für Bariton
und Klavier (commande / Kompositionsauftrag
Wiener Konzerthaus, Wigmore Hall, Alte Oper
Frankfurt et Philharmonie Luxembourg)*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 25.09.2013



||||| **Mardi / Dienstag / Tuesday**

11.02.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Vesselina Kasarova mezzo-soprano

Charles Spencer piano

Robert Schumann: *Der arme Peter*

Johannes Brahms: «*Junge Lieder I*»;

«*Lerchengesang*»; «*Von ewiger Liebe*»

Robert Schumann: «*Aus den hebräischen
Gesängen*»; «*Stille Liebe*»; «*Stille Tränen*»

Johannes Brahms: «*Nicht mehr zu dir
zu gehen*»; «*Wenn du nur zuweilen lächelst*»;
«*Unbewegte laue Luft*»

Piotr Ilitch Tchaïkovski: «*C'était au début
du printemps*»; «*Ah! qui brûla d'amour*»;
«*Pourquoi?*»; «*Berceuse*»; «*Le jour rayonne*»

Sergueï Rachmaninov: «*Ne me chante pas,
ma belle*»; «*Un rêve*»; «*Le lilas*»; «*La femme
du soldat*»; «*Dans le silence de la nuit secrète*»;
«*Que l'on est bien ici*»

■ 13.01.2014

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

18.03.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Simon Keenlyside baryton

Malcolm Martineau piano

Arnold Schönberg: *«Erwartung»* op. 2/1

Hanns Eisler: *«Spruch 1939»*

Hanns Eisler: *Hollywooder Liederbuch*

(Auszüge / extraits)

Hanns Eisler: *«Verfehlte Liebe»*; *«Spruch»*

Benjamin Britten: *Songs and Proverbs*

of William Blake

Richard Strauss: *«Hymnus»*; *«Hochzeitlich Lied»*;

«Sehnsucht»

Franz Schubert: *«Alinde»*; *«Herbstlied»*;

«Der Wanderer»; *«Himmelsfunken»*;

«Abschied»

■ ■ ■ 14.02.2014



|||||
Abonnement / Subscription

Récital vocal

3 concerts

Catégorie I 122 € (<27 ans: 81 €)

Catégorie II 95 € (<27 ans: 63 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

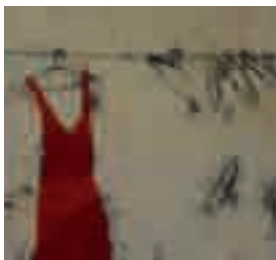
■ ■ ■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Vesselina Kasarova (11.02.2014) photo: Marco Borggreve

Promouvoir l'art fait partie de notre culture.

Toute l'année, la BIL soutient la culture.

Découvrez les expositions qu'elle organise à la Galerie L'Indépendance, au 69 route d'Esch à Luxembourg, tous les jours ouvrables de 8h00 à 18h00. Inscrivez-vous sur www.bil.com/culture pour être invité à nos vernissages.



Dany Neumann
Exposition du 30/04/2013 au 21/06/2013



Sumo
Exposition du 02/07/2013 au 13/09/2013



BANQUE
INTERNATIONALE
À LUXEMBOURG



Lundi / Montag / Monday

27.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Mitsuko Uchida piano

Ludwig van Beethoven: *Diabelli-Variationen*
op. 120

 16.12.2013



Dimanche / Sonntag / Sunday

02.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Nikolai Lugansky piano

César Franck: *Prélude, Choral et Fugue*
Sergueï Prokofiev: *Sonate pour piano N° 4*
Sergueï Rachmaninov: *13 Préludes*

 03.02.2014

Samedi / Samstag / Saturday

14.06.2014 20:00

Grand Auditorium

Evgeny Kissin piano

Franz Schubert: *Sonate D 850*

(«*Gasteiner Sonate*»)

Aleksandr Scriabine: *Sonate N° 2*

(«*Sonate-Fantaisie*»)

Aleksandr Scriabine: *Études op. 8/2, 4, 5, 8, 9,
11 & 12*

 14.05.2014

Abonnement / Subscription

Récital de piano

3 concerts

Catégorie I 122 € (<27 ans: 81 €)

Catégorie II 95 € (<27 ans: 63 €)

Catégorie III 68 € (<27 ans: 45 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Les concerts-apéritif

Salle de Musique de Chambre

Le surnom de «*Concerto pour orchestre*» donné au *Concerto grosso op. 3 N° 4* de Händel ne se réfère pas à ce que la pièce est à jouer par l'orchestre, mais à ce qu'elle fut jouée pour lui, à sa création en 1716 au King's Theatre de Londres, lors d'un concert de bienfaisance «au bénéfice de la musique instrumentale». La «Bande de hautbois» prend cela au mot avec une version sans orchestre de cette pièce à grands effets pour le premier «Concert-apéritif» de la saison 2013/14. Dans la série organisée depuis longtemps par Les Amis de l'OPL «au bénéfice de la musique instrumentale», les musiciens de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg interprètent un programme varié de musique de chambre lors de cinq concerts du dimanche matin. Pour le 3^e dimanche de l'Avent, c'est le son du Quatuor Louvigny dans de célèbres quatuors de Borodine et Debussy qui vous captivera. Pour les trois concerts suivants, des solistes de différentes familles d'instruments unissent leurs forces pour vous présenter – outre, en cavalier seul, la *Sonate pour violoncelle* d'Ysaÿe – quelques chefs-d'œuvre de la musique de chambre en formations variées, dont le *Quatuor avec hautbois* de Mozart, le *Trio avec cor* de Brahms et le *Trio avec piano* de Fauré. C'est enfin un sommet de la «musique d'orchestre sans orchestre» qui clôture la série avec l'excelente transcription pour trio avec piano et quatre percussions (très appréciée par Chostakovitch) de sa monumentale *Symphonie N° 15*. Une magnifique occasion de faire connaissance, en toute proximité, avec l'OPL et ses musiciens.

Der Beiname «*Das Orchesterkonzert*» von Händels *Concerto grosso op. 3 N° 4* bezieht sich nicht darauf, dass das Stück vom Orchester zu spielen ist, sondern dass es für das Orchester gespielt wurde, als es 1716 bei einem Benefizkonzert «zum Nutzen der Instrumental-Musik» im Londoner King's Theatre erstmals erklang. Die sechsköpfige «Oboen-Bande» nimmt das gleich doppelt beim Wort und eröffnet mit einer orchestralen Fassung des wirkungsvollen Stücks die «Aperitif-Konzerte» der Saison 2013/14. In der vom Förderverein Les Amis de l'OPL seit vielen Jahren «zum Nutzen der Instrumental-Musik» ausgerichteten Reihe interpretieren Musiker des Orchestre Philharmonique du Luxembourg an fünf Sonntagvormittagen ausgewählte Kammermusikwerke. Am dritten Advent können Sie sich mit berühmten Quartetten von Borodin und Debussy für den Streicherklang des Quatuor Louvigny erwärmen. In den drei folgenden Konzerten präsentieren Ihnen – vom Alleingang mit der Ysaÿe-*Cello-Solosonate* abgesehen – Solisten der verschiedenen Instrumentenfamilien mit vereinten Kräften einige der schönsten Stücke für gemischte Kammermusikbesetzungen, darunter Mozarts *Oboenquartett*, Brahms' *Horntrio* und Faurés *Klaviertrio*. Zum Abschluss steht mit der von Schostakowitsch durchaus geschätzten Bearbeitung seiner monumentalen *Symphonie N° 15* für Klaviertrio und vier Schlagzeuger noch ein besonderer Höhepunkt der «Orchestermusik ohne Orchester» auf dem Programm. Eine wunderbare Gelegenheit, das OPL und seine Musiker aus nächster Nähe kennenzulernen.

The sobriquet «*The Orchestra Concerto*» for Handel's *Concerto grosso op. 3 N° 4* does not indicate that the work is to be performed by an orchestra, rather that it was played for an orchestra when, in 1716, it was premièred at a concert «For the Benefit of the Instrumental Musick» at the King's Theatre benefit night in London. The six-member «oboe band» takes that literally and opens with a version of the amazing piece without orchestra in the 2013/14 season's «Concerts-apéritif». In the cycle by the Amis de l'OPL, the friends of the orchestra, that has for years been dedicated to the «Benefit of Instrumental Musick», musicians of the Orchestre Philharmonique du Luxembourg present selected chamber music works at five Sunday matinées. On the third Sunday of Advent, warm up to the string sounds of the Louvigny Quartet with famous quartets by Borodin and Debussy. In the following three concerts, soloists from varied instrumental groups gather forces to present you some of chamber music's most beautiful offerings, among them Mozart's *Oboe Quartet*, Brahms' *Horn Trio* and Fauré's *Piano Trio* – not to mention Ysaÿe's *Sonata for Cello Solo*. As finale, a particular highlight of «orchestra music without orchestra» is on the playbill: the arrangement for piano trio and four percussionists of Shostakovich's monumental *Symphony N° 15*, which he greatly treasured. A fabulous opportunity to get acquainted close up with the OPL and its musicians.



cutting through complexity

KPMG Luxembourg Foundation



In 2012, the KPMG Luxembourg Foundation donated €198,365 to charitable organisations.





Bande de Hautbois de l'OPL (06.10.2013) photo: Julien Becker (Mudam Luxembourg, LM: Pei architect design)

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

06.10.2013 11:00

Salle de Musique de Chambre

Bande de Hautbois de l'OPL

Fabrice Mélinon, Philippe Gonzalez,

Olivier Germani hautbois

David Sattler, François Baptiste basson

Stéphane Gautier-Chevreux contrebasson

Georg Friedrich Händel: *Concerto grosso op. 3/4*

Johann Michael Müller: *Sonate (Concerto grosso)
N° 10*

Gustav Lange: *Pastoralquartett*

Jan Dismas Zelenka: *Sonate à quatre ZWV 181/6*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

15.12.2013 11:00

Salle de Musique de Chambre

Quatuor Louvigny

Philippe Koch violon

Fabian Perdichizzi violon

Ilan Schneider alto

Aleksandr Khramouchin violoncelle

Aleksandr Borodine: *Quatuor à cordes N° 1*

Claude Debussy: *Quatuor à cordes*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

19.01.2014 11:00

Salle de Musique de Chambre

Fabrice Mélinon hautbois

Fabian Perdichizzi violon

Aram Diulgerian alto

Ilia Laporev violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Oboenquartett KV 370*

Eugène Ysaÿe: *Sonate pour violoncelle seul*
op. 28

Benjamin Britten: *Phantasy Quartet*

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

09.03.2014 11:00

Salle de Musique de Chambre

Angela Rathjen violon

Kerry Turner cor

Lauretta Bloomer piano

Frédéric Duvernoy: *Trio pour violon, cor*
et piano N° 1

Robert Kahn: *Serenade für Violine, Horn*
und Klavier op. 73

Johannes Brahms: *Trio für Violine, Horn*
und Klavier op. 40

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday

04.05.2014 11:00

Salle de Musique de Chambre

Ensemble de percussions de l'OPL

Béatrice Daudin, Klaus Brettschneider,

Benjamin Schäfer, Simon Stierle percussion

Haoxing Liang violon

Sehee Kim violoncelle

Jessica Chen piano

Gabriel Fauré: *Trio pour piano, violon*
et violoncelle op. 120

Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 15*

(arr. pour piano, violon, violoncelle
et percussion par V. Derevianko)

|||||
Abonnement / Subscription

Les concerts-apéritif

5 concerts

Prix normal 55 €

Prix pour membres des Amis 40 €

Prix réduit 20 € (élèves et étudiants
de 12 à 26 ans)

Entrée libre pour les moins de 12 ans

Pour de plus amples informations /

Ausführliche Informationen /

Further information:

www.opl.lu

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1

www.luxembourgticket.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf /

Single ticket sale

Dès le / Ab / From 08.07.2013

www.opl.lu

www.luxembourgticket.lu

(+352) 47 08 95-1

Autour de l'orgue

Grand Auditorium

Il est étonnant de voir tout ce que l'on peut faire autour d'un seul instrument – même si c'est le plus grand de la Philharmonie: musique de chambre, récital de soliste ou ciné-concert. L'organiste Claudio Astronio, la chalémiste Katharina Bäuml, Lucas Niggli aux percussions et Michel Godard au serpent (aussi à l'aise en baroque qu'en jazz) vous donneront sans doute envie de danser sur les «Folies d'Espagne» – à l'origine, danse de fertilité au rythme rapide et à l'allure insensée. Ton Koopman – sommité mondiale du répertoire baroque – donnera un récital de soliste exceptionnel. Selon l'organiste néerlandais (mais aussi claveciniste, musicologue, chef d'orchestre etc.), «même si l'on ne connaît rien à la musique, on ne peut qu'être touché par ses émotions claires et communes à tous. La joie ou la douleur chez Bach, ce sont celles de tout le monde». Et peut-être aurez-vous des velléités de réalisateur en sortant du ciné-concert *L'Homme à la caméra* (1929) de Dziga Vertov. Car ce «film dans le film», chef-d'œuvre du cinéma muet soviétique, nous montre l'opérateur en train de tourner ou le montage d'une séquence selon le principe du «ciné-œil» cher à Vertov. Le compositeur et organiste autrichien Wolfgang Mitterer en charge de la bande-son live usera peut-être, comme dans la musique de *Nosferatu* donnée à la Philharmonie en 2006, de cascades telluriques et matières pétries où «l'air de la soufflerie bat de toutes ses ailes» (*Le Monde*).

Es ist erstaunlich, was man aus einem einzigen Instrument herausholen kann – auch wenn es sich um das größte in der ganzen Philharmonie handelt: Kammermusik, Solorécital, Ciné-Concert. Der Organist Claudio Astronio, Katharina Bäuml an der Schalmel, Lucas Niggli an den Schlaginstrumenten und Michel Godard (gleichermaßen im Jazz wie in der Barockmusik zuhause) am Serpent appellieren an Ihre Tanzlust mit den «Folías de España», deren Ursprung in schnellen, übermütigen Fruchtbarkeitstänzen liegt. Ton Koopman, weltweit unumstrittene Autorität in Sachen Barock, ist in einem bemerkenswerten Soloprogramm zu erleben. «Auch wenn man nichts von Musik versteht, kann man» laut dem niederländischen Organisten (sowie Cembalisten, Musikwissenschaftler, Dirigenten u.v.a.) «gar nicht anders, als von diesen klaren und allen gemeinsamen Emotionen berührt zu werden. Freude und Trauer bei Bach sind die der ganzen Welt.» Vielleicht inspiriert Sie Dziga Vertovs *Der Mann mit der Kamera* (1929) auch dazu, die Welt einmal mit den Augen eines Regisseurs zu sehen: Als «Film im Film» zeigt dieses Meisterwerk des russischen Stummfilms Dreharbeiten und Montage durch Vertovs «Kino-Auge». Nicht ausgeschlossen, dass der österreichische Komponist und Organist Wolfgang Mitterer – wie auch bei seiner spektakulären Filmmusik zu *Nosferatu* 2006 in der Philharmonie – mit wild ineinander verschlungenen Klangkaskaden wieder dafür sorgt, dass «die Luft aus dem Orgelgebläse mit all ihren Flügeln schlägt» (*Le Monde*).

It is astonishing to see how much can be organised around a single instrument – even if it is the Philharmonie's largest: chamber music, solo recital, and film-concert. The organist Claudio Astronio, the shawm-player Katharina Bäuml, Lucas Niggli on percussion, and Michel Godard (equally at home in baroque music and in jazz) on serpent are sure to make you want to take the floor to dance to the «Folías de España» – originally a fast-paced fertility dance carried out at an insane speed. Ton Koopman – a world authority on the baroque repertoire – will give a special solo recital. According to the Dutch organist (who is also a harpsichordist, a musicologist, and an orchestral conductor, among other things), «even if you don't know anything about music, you cannot help being moved by its clear emotions, which are common to all of us. The joys and sorrows in Bach are everybody's.» You may feel a bit like trying to direct a film of your own as you emerge from the film-concert featuring Dziga Vertov's *Man with a Movie Camera* (1929). For this «film within a film», a masterpiece of Soviet silent cinema, shows us the cameraman filming and the editing of a sequence seen through Vertov's «cine-eye». The Austrian composer and organist Wolfgang Mitterer, the man in charge of the live soundtrack, may perhaps treat us – as with the music for the screening of *Nosferatu* at the Philharmonie in 2006 – to earthly cascades and kneaded material as «the bellows goes into overdrive» (*Le Monde*).



|||||
Mercredi / Mittwoch / Wednesday

13.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Wolfgang Mitterer orgue

Film: *L'Homme à la caméra (Der Mann mit der Kamera)*

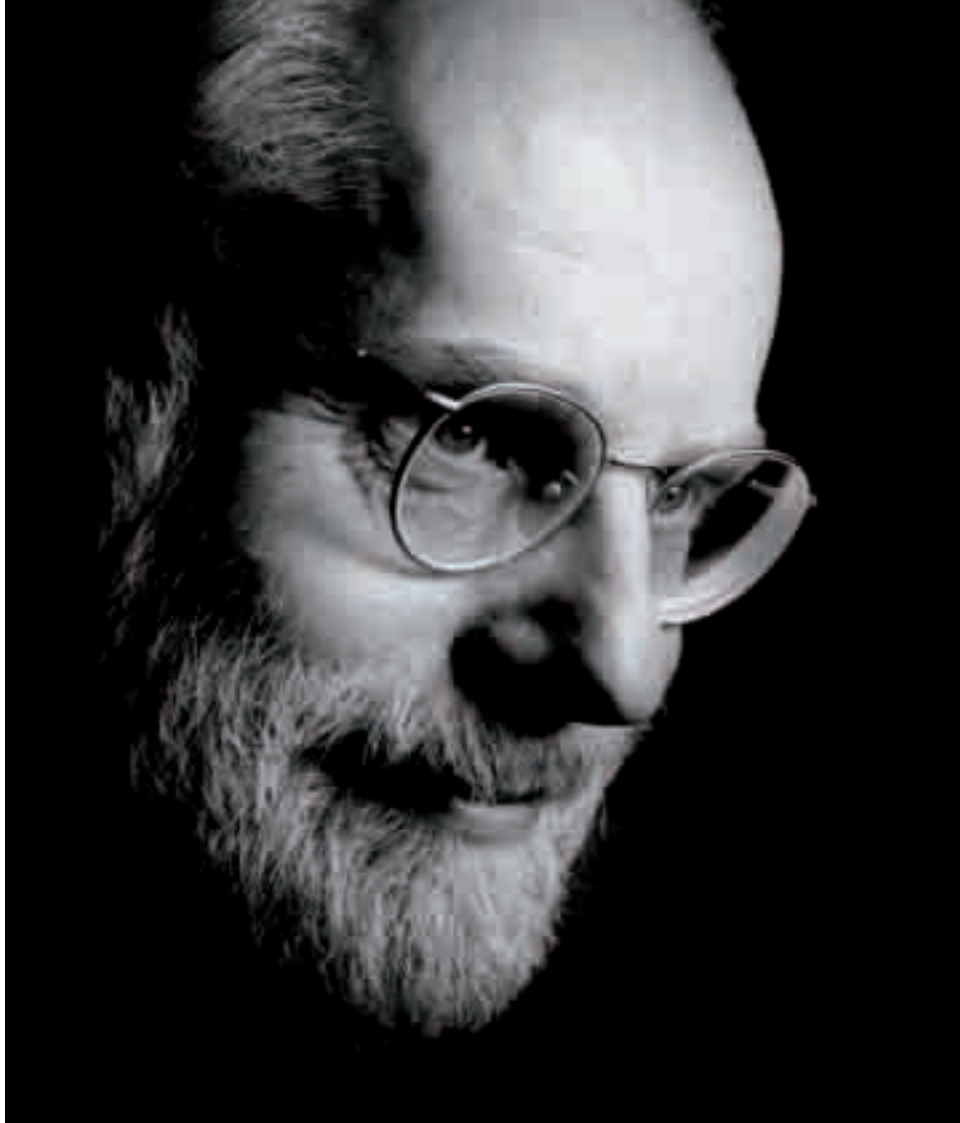
Dziga Vertov scénario, réalisation

Wolfgang Mitterer musique

(2013, commande / Auftragskomposition
Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg,
Philharmonie Luxembourg et Wiener
Konzerthaus)

Dans le cadre de Luxembourg Festival
Coproduction Cinémathèque de la Ville de
Luxembourg et Philharmonie Luxembourg

■ ■ ■ 14.10.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

22.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Ton Koopman orgue

Anonyme: *Batalha famosa*

Pablo Bruna: *Tiento sobre la letanía de la Virgen*

Girolamo Frescobaldi: *Toccata terza («de sonarsi alla levatione»)* (Il secondo libro di toccate)

Bergamasca (Fiori musicali)

Dietrich Buxtehude: *Toccata BuxWV 157*

«Wie schön leuchtet der Morgenstern»

BuxWV 223

Fuge BuxWV 174

«Nun lob, mein Seel, den Herren»

BuxWV 214/215/213

Ciaccona BuxWV 161

Präludium BuxWV 139

Carl Philipp Emanuel Bach: *Orgelsonate Wq 70/5*

François Couperin: *Messe pour les Couvents:*

Offertoire; Élévation

Johann Sebastian Bach: *Fantasie BWV 572*

(«Pièce d'orgue»)

«Wachet auf, ruft uns die Stimme» *BWV 645*

«Nun komm, der Heiden Heiland» *BWV 659*

Fuge BWV 578

■ ■ ■ 16.12.2013

Lundi / Montag / Monday

17.03.2014 20:00

Grand Auditorium

«Folias de España»

Katharina Bäuml chalémie, bombarde

Michel Godard serpent, tuba,

guitare basse électrique

Claudio Astronio orgue, clavecin

Lucas Niggli percussion

Diego Ortiz: *Recercada quarta sobre la folia*

(*Trattado de glosas*)

Juan Bautista José Cabanilles: *Xàcara*

Michel Godard: *Le miroir du temps*

Claudio Astronio: *Tiento y glosa*

Anonyme: *Passacaglia della vita*

Dietrich Buxtehude: *Passacaglia BuxWV 161*

Michel Godard: *Le zèbre bleu*

Jehan Alain: *Litanies*

Michel Godard/Claudio Astronio:

Improvisation sur «Litanies»

Antonio de Cabezón: *Susanne ung jour*

Michel Godard: *La vida real*

Dietrich Buxtehude: *Ciaccona BuxWV 160*

Diego Ortiz: *Recercada primera sobre el*

passamezzo antiguo (Trattado de glosas)

Anonyme: *Folias de España*

■ ■ ■ 10.02.2014

Abonnement / Subscription

Autour de l'orgue

3 concerts

Placement libre / Freie Sitzplatzwahl /

Free seating

68 € (<27 ans: 45 €)

www.philharmonie.lu

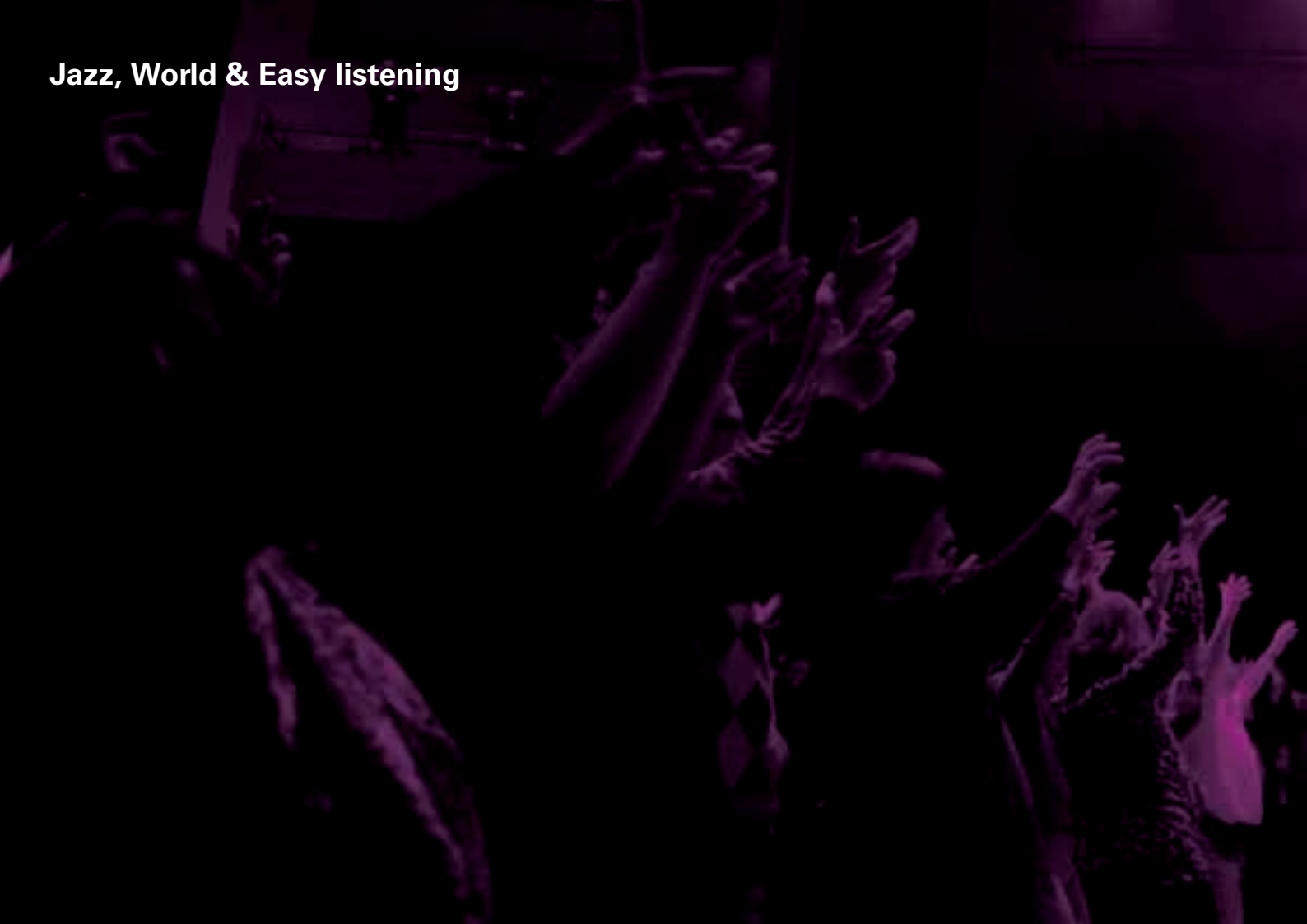
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ ■ ■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Jazz, World & Easy listening





«Juste devant moi était assise une dame très élégante avec un collier de perles. À côté d'elle, un type aux longs cheveux blonds portant un tee-shirt Grateful Dead. Assis à côté, un homme d'affaires, et à côté de lui, une petite fille. C'est ça, mon genre de public.» Ce qu'Hiroimi écrit en 2013 dans l'article de couverture de *Downbeat* sur ses vis-à-vis favoris, prenez-le tout simplement comme une invitation personnelle au cycle «Jazz & beyond» de la Philharmonie Luxembourg. La Japonaise semble «casser à elle seule tous les clichés du musicien de jazz» (*Tastenwelt*), ses compositions sont parfois titrées *Return of the Kung Fu World Champion*, *The Tom and Jerry Show* ou encore *Choux à la crème*. Stylistiquement, ça balaie large: entre Gershwin, Oscar Peterson, *Black Page* de Zappa et des duos poétiques avec Chick Corea, tout est possible, aucun tabou. La jeune garde du jazz est surtout une bonne raison de prendre date dans la saison 2013/14 – si vous misez sur le flair de Chick Corea à dénicher de nouveaux talents, Tigran est vraiment un autre bon choix. Mais ce n'est pas seulement des jeunes lions qu'on peut attendre un plaisir contagieux; on a du mal à croire qu'Eric Bibb, l'optimiste du blues, a déjà plus de 60 ans, de même que l'éternel sunnyboy Pat Metheny, rayonnant de tous ses feux avec son groupe présent. Le jazz demeure actuel – du Joshua Redman Quartet à Pablo Held et Wolfgang Muthspiel en passant par le Wayne Shorter Quartet autour du légendaire saxophoniste, qui fête en début de saison son 80^e anniversaire.

«Genau vor mir saß eine sehr gut gekleidete Frau mit Perlenkette. Neben ihr saß ein Typ mit langen blonden Haaren in einem Grateful-Dead-T-Shirt. Neben ihm saß ein Geschäftsmann und neben dem ein kleines Mädchen. Das ist meine Sorte Publikum.» Interpretieren Sie das, was Hiroimi in der *Downbeat*-Coverstory im April 2013 über ihr liebstes Gegenüber schreibt, ruhig als persönliche Einladung für den Zyklus «Jazz & beyond» in die Philharmonie Luxembourg. Die Japanerin wirkt wie «der personifizierte Gegenentwurf des Jazzmusiker-Klischees» (*Tastenwelt*), ihre Kompositionen haben mitunter Titel wie *Return of the Kung Fu World Champion*, *The Tom and Jerry Show* oder *Choux à la crème*, stilistisch gilt auf dem weiten Feld zwischen Gershwin, Oscar Peterson, Zappas *Black Page* und poetischen Duetten mit Chick Corea für sie nur: Alles ist möglich, und es gibt keine Tabus. Überhaupt ist die junge Seite des Jazz ein guter Grund, sich in der Saison 2013/14 mal wieder ein Update zu holen – wenn Sie auf das wache Talentgefühl von Chick Corea setzen, ist auch Tigran beispielsweise ein wirklich heißer Tipp. Ansteckende Freude dürfen Sie nicht nur von den heutigen Young Lions erwarten; kaum zu glauben allerdings, dass der Blues-Optimist Eric Bibb schon über 60 ist, wie auch der ewige Sunnyboy Pat Metheny, der mit seiner aktuellen Unity Group allen Grund zum Strahlen hat. Jazz bleibt aktuell – vom Joshua Redman Quartet über Pablo Held und Wolfgang Muthspiel bis zum Wayne Shorter Quartet rund um den legendären Saxophonisten, der zu Saisonbeginn seinen 80. Geburtstag feiert.

«Right in front of me, there was a woman with a pearl necklace who was really well dressed. Next to her was a guy with long blonde hair and a Grateful Dead T-shirt. Next to him was a businessman and next to him was a little girl. That's my kind of audience.» Feel free to take Hiroimi's description of her favourite gathering in the *Downbeat* cover story of April 2013 as a personal invitation to the cycle «Jazz & beyond» in the Philharmonie Luxembourg. The Japanese artist is the «personified alternative to jazz musician clichés» (*Tastenwelt*), her compositions bear titles like *Return of the Kung Fu World Champion*, *The Tom and Jerry Show* or *Choux à la crème*. In the broad spectrum between Gershwin, Oscar Peterson, Zappa's *Black Page* and poetic duets with Chick Corea, her only stylistic constant is: everything is possible, nothing is taboo. Hearing the young side of jazz is a good reason to update your listening experience once again in the 2013/14 season. If you trust Chick Corea's keen feeling for new talent, Tigran is another hot tip. And you can expect contagious delight not only from today's young lions. It's hard to believe that blues optimist Eric Bibb is already over 60; the same goes for eternal sunshine man Pat Metheny who has every reason to be radiant with his current Unity Group. Jazz is always new – from the Joshua Redman Quartet to Pablo Held and Wolfgang Muthspiel to legendary saxophonist Wayne Shorter, with his quartet, who celebrates his 80th birthday at the season's kick-off.



BERNARD ~ MASSARD

MAISON FONDÉE

1921



La quintessence du Luxembourg

Notre savoir-faire se déguste avec sagesse





Mercredi / Mittwoch / Wednesday
09.10.2013 20:00

Grand Auditorium
«Shadow Theatre»
Tigran piano, vocals
Areni Agbabian vocals
Sam Minaie double bass
Ben Wendel saxophone
Nate Wood drums

Tigran Hamasyan montre avec son quintette pourquoi Herbie Hancock et Chick Corea comptent avec bien d'autres parmi les fans du pianiste né en 1987 en Arménie: «Tigran m'a vraiment emballé, et d'une façon vraiment cool.» (Brad Mehldau/*New York Times*)

Tigran Hamasyan zeigt mit seinem Quintett, warum Herbie Hancock, Chick Corea u.v.a. zu den Fans des 1987 in Armenien geborenen Pianisten zählen: «Tigran hat mich echt gepackt, auf eine wirklich coole Art.» (Brad Mehldau/*New York Times*)

Tigran Hamasyan demonstrates with his quintet why Herbie Hancock, Chick Corea and many others are fans of this 1987 born Armenian pianist: «Tigran really grabbed me, in this really cool way.» (Brad Mehldau/*New York Times*)

09.09.2013

Tigran (09.10.2013) photo: Vahan Stepanyan

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

12.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Wayne Shorter Quartet

Wayne Shorter saxophone

Danilo Pérez piano

John Patitucci double bass

Brian Blade drums

Wayne Shorter, «généralement reconnu comme le plus grand compositeur de jazz vivant» (Ben Ratliff/*New York Times*), revient à la Philharmonie avec son quartet de légende.

Wayne Shorter, «allgemein anerkannt als der größte lebende Komponist des Jazz» (Ben Ratliff/*New York Times*), kehrt mit seinem bereits legendären Quartett in die Philharmonie zurück.

Wayne Shorter, «generally acknowledged to be jazz's greatest living composer» (Ben Ratliff/*New York Times*), returns with his legendary quartet to the Philharmonie.

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ ■ ■ 14.10.2013

|||||
Option A

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

04.12.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Eric Bibb & North Country Far

Eric Bibb acoustic guitar, vocals

Petri Hakala mandolin, acoustic guitar, fiddle

Olli Haavisto resonator, Hawaiian and pedal

steel guitars

Ils représentent le Sud profond, et pas seulement dans le Grand Nord: le New-Yorkais Eric Bibb a trouvé en Finlande du Sud, sa patrie d'adoption, deux citoyens du monde aux mêmes idées pour son trio all-strings – une sonorité de guitare à couper le souffle.

Nicht nur im hohen Norden stehen sie für den tiefen Süden: In seiner aktuellen südfinnischen Wahlheimat hat der New Yorker Eric Bibb zwei gleichgesinnte Weltbürger des atemberaubend perfekten Gitarrensounds für sein All-Strings-Trio gefunden.

They represent music of the deep South not only way up north: In his current adopted home in south Finland, New Yorker Eric Bibb has found two cosmopolitan connoisseurs of breathtakingly perfect guitar sound to join him in his all-strings trio.

■ ■ ■ 04.11.2013

|||||
Option B

Mardi / Dienstag / Tuesday

21.01.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Pablo Held Trio

Pablo Held piano

Robert Landfermann double bass

Jonas Burgwinkel drums

Les auditeurs de jazz luxembourgeois le sauront: les deux compagnons de route de Michel Reis sont aussi les partenaires permanents d'un trio avec piano parmi les plus sensationnels d'aujourd'hui dans l'horizon jazz européen – Pablo Held «met le feu à la vivante scène jazz allemande!» (Thomas J. Krebs/*Jazz Zeitung*)

Luxemburger Jazzhörer werden es wissen: Die beiden Weggefährten von Michel Reis sind fester Bestandteil der derzeit wohl aufsehenerregendsten Klaviertrio-Erscheinung am europäischen Jazzhorizont – Pablo Held bringt «die lebendige deutsche Jazzszene zum Glühen!» (Thomas J. Krebs/*Jazz Zeitung*)

Luxembourg jazz enthusiasts know: Both of Michel Reis' partners are integral parts of the probably most spectacular piano trio to appear on the European jazz horizon – Pablo Held «rocks the feisty German jazz scene!» (Thomas J. Krebs/*Jazz Zeitung*).

«Rising stars» – ECHO European Concert Hall Organisation. Nominated by Festspielhaus Baden-Baden, Konzerthaus Dortmund, Elbphilharmonie & Laeiszhalle Hamburg and Kölner Philharmonie. With the support of the Culture Programme of the European Union

■ ■ ■ 16.12.2013



Dimanche / Sonntag / Sunday

09.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Joshua Redman Quartet

Joshua Redman saxophones

Aaron Goldberg piano

Reuben Rogers double bass

Gregory Hutchinson drums

Le nouveau programme et l'album du Joshua Redman Quartet fondé en 1998 se placent sous le signe des ballades – le diplômé d'Harvard et révolutionnaire jazzman de Californie explore le son lyrique des années 1950 et 1960.

Das neue Programm und Album des 1998 gegründeten Joshua Redman Quartet steht ganz im Zeichen der Balladen – der Harvard-Absolvent und Jazz-Revolutionär aus Kalifornien erforscht den lyrischen Sound der 1950er und 1960er Jahre.

The new album and programme of the Joshua Redman Quartet (founded in 1998) are lyrical and ballads-oriented; in them, the Harvard graduate and jazz revolutionary from California reveals strong links to jazz idioms of the 1950s and 1960s.

Eric Bibb (04.12.2013) photo: Keith Perry

10.02.2014

 KBL
EUROPEAN
PRIVATE BANKERS



Mardi / Dienstag / Tuesday

01.04.2014 20:00

Grand Auditorium

Hiromi piano

Qui n'a pas encore entendu Hiromi Uehara née en 1979 ne sait pas encore (avec tout le respect dû à ses collègues) tout ce qu'on peut tirer d'un piano jazz – «Un tourbillon de jazz, générateur d'électricité» (Nate Chinen/*New York Times*).

Wer die 1979 geborene Hiromi Uehara noch nicht live erlebt hat, weiß (bei allem Respekt für ihre Fachkollegen) noch nicht, was sich aus einem Jazzpiano alles herausholen lässt – «A Whirligig of Jazz, Generating Electricity» (Nate Chinen/*New York Times*).

If you haven't heard Hiromi Uehara live, you don't know what a jazz piano can deliver (no disrespect to colleagues intended) – «a whirligig of jazz, generating electricity» (Nate Chinen/*New York Times*).

 03.03.2014

Hiromi (01.04.2014) photo: Sakiko Nomura

Jeudi / Donnerstag / Thursday

15.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Pat Metheny Unity Group

Pat Metheny guitar, guitar synthesizer

Ben Williams double bass

Chris Potter saxophone

Giulio Carmassi keyboards, vocals,
percussion, trumpet, guitar

Antonio Sánchez drums

Pat Metheny est toujours l'homme des surprises: 33 ans après le jalon «80/81», il présente avec l'éblouissant Chris Potter, une nouvelle approche du jazz quartet avec saxo ténor et guitare, immédiatement couronnée d'un Grammy.

Pat Metheny ist immer für Überraschungen gut: 33 Jahre nach dem Meilenstein «80/81» legt er gemeinsam mit dem fulminanten Chris Potter ein neues Statement zum Thema Jazzquartett mit Tenorsaxophon und Gitarre vor, das aus dem Stand mit dem Grammy ausgezeichnet wurde.

Pat Metheny is always good for a surprise. 33 years after the milestone «80/81» his new album, together with the outstanding Chris Potter, makes a statement on the jazz quartet with tenor sax and guitar and earned a Grammy in a heartbeat.

31.03.2014

 **KBL** EUROPEAN PRIVATE BANKERS

Option C
Jeudi / Donnerstag / Thursday
22.05.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Wolfgang Muthspiel Trio

Wolfgang Muthspiel acoustic guitar

Brian Blade drums

Larry Grenadier double bass

Que se passe-t-il quand trois vieux amis se rencontrent pour la première fois? Le nouveau trio du grand guitariste viennois et de ses deux géniaux compagnons de route de Louisiane et de San Francisco brille dans le nouveau songbook de Muthspiel.

Was passiert, wenn drei alte Freunde sich zum ersten Mal treffen? Das neue Trio des großen Wiener Gitarristen und seiner beiden kongenialen Wegbegleiter aus Louisiana und San Francisco glänzt mit Muthspiels neuem Songbook.

What happens when three old friends meet for the first time? The new trio of the great Viennese guitarist and his two dazzling partners from Louisiana and San Francisco shine with Muthspiel's new songbook.

22.04.2014

Abonnement / Subscription

Jazz & beyond

6 concerts (5 + 1 option A / B / C)

Catégorie I 225 € (<27 ans: 150 €)

Catégorie II 171 € (<27 ans: 114 €)

Catégorie III 117 € (<27 ans: 78 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende

Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu



La programmation de musique du monde de la Philharmonie est réputée haute en couleurs et multiforme – à tel point qu’un connaisseur reste pantois devant les programmes et line-ups: John McLaughlin et Zakir Hussain fêtent leur anniversaire en 2013/14 – mais leur groupe fusion Shakti n’était même pas fondé il y a 40 ans? Et en plus, les bouteilles de crémant sur le nouvel album de Goran Bregović «Champagne for Gypsies» ne viennent pas de Champagne mais de Macédoine. Au lieu de promouvoir Bassekou Kouyaté comme «Desert Soul», on devrait peut-être se demander plutôt «où s’arrête le desert blues ouest-africain et où commence le delta blues américain?» (*All About Jazz*). La star malienne nommée aux Grammys vient de Bamako – aussi loin du sud du Sahara que la Philharmonie de la côte belge. La Mongolie Intérieure, patrie de la chanteuse Urna, et Cracovie, point d’attache du groupe Kroke, sont presque aussi loin l’une de l’autre que le Luxembourg de l’Inde. Pourquoi Mariza, la plus grande star du Portugal vient-elle d’Afrique? Pourquoi un joueur capverdien de cavaquinho joue dans le quintette de fado d’António Zambujo? L’ensemble Fretless sait-il que les quatuors à cordes n’utilisent jamais de frettes à la Philharmonie? Et comment toutes les stars afrocubaines tiendront-elles ensemble sur la scène du Grand Auditorium? Que les musiciens vraiment merveilleux de la saison 2013/14 consolent les puristes dubitatifs. Nous vous souhaitons à tous le plus grand plaisir avec un programme autour du monde haut en couleurs.

Das World-Music-Programm der Philharmonie ist bekannt bunt – so bunt und locker, dass man sich in den Programmen und Lineups mit Kennerblick durchaus wundern könnte: John McLaughlin und Zakir Hussain feiern 2013/14 rundes Jubiläum – aber die Gründung ihrer Fusion-Band Shakti ist doch eigentlich noch gar nicht 40 Jahre her? Die Schaumweinflaschen, mit denen Goran Bregović auf seinem neuen Album «Champagne for Gypsies» abgebildet ist, stammen doch gar nicht aus der Champagne, sondern aus Mazedonien! Und statt Bassekou Kouyaté als «Desert Soul» anzukündigen, sollte man vielleicht besser fragen: «Wo hört westafrikanischer Wüsten-Blues auf und wo fängt amerikanischer Delta-Blues an?» (*All About Jazz*) Außerdem kommt der Grammy-nominierte Star aus der malischen Hauptstadt Bamako – und die liegt vom Südrand der Sahara so weit weg wie die Philharmonie von der Belgischen Küste. Die Innere Mongolei als Heimat der Sängerin Urna und Krakau als Standort von Kroke liegen sogar fast so weit auseinander wie Luxemburg und Indien. Wieso kommt Portugals größter Star Mariza eigentlich aus Afrika? Wieso spielt in António Zambujos Fado-Quintett ein kapverdischer Cavaquinho-Spieler? Weiß die Band Fretless, dass Streichquartette in der Philharmonie nie Bünde verwenden? Und wie passen alle afrokubanischen Stars überhaupt gleichzeitig auf die Bühne im Grand Auditorium? Puristen wünschen wir Trost durch die wirklich wundervollen Musiker der Saison 2013/14. Und allen Zuhörern wünschen wir unerschämmt viel Spaß mit einem höchst abwechslungsreichen Programm rund um die Welt.

It’s well-known that the world music programme of the Philharmonie is vibrant – so vibrant and colourful that connoisseurs might have to rub their eyes when they look at the line-ups and programmes of the 2013/14 season: John McLaughlin and Zakir Hussain celebrate the founding anniversary of their fusion band Shakti – can it really be the 40th? The bottles of sparkling wine on the cover of Goran Bregović’s new album «Champagne for Gypsies» don’t come from the Champagne region of France, they’re from Macedonia. Instead of announcing Bassekou Kouyaté as «Desert Soul» perhaps one should ask, «Where does West African desert blues stop and US Delta blues start?» (*All About Jazz*). Besides, the Grammy-nominated star comes from Mali’s capital Bamako – and that is as far away from the Southern border of the Sahara as the Philharmonie is from the Belgian coast. Inner Mongolia, home of singer Urna, and Craców, where Kroke’s from, lie as far apart from each other as Luxembourg and India. How is it that Portugal’s greatest star, Mariza, comes from Africa? Why is there a Cape Verdean cavaquinho player in António Zambujo’s fado quintet? Doesn’t the Fretless group know that string quartets in the Philharmonie never use frets on their fingerboards anyway? And can all Afro-Cuban stars really fit together on the Grand Auditorium’s stage? To doubting purists, we sincerely wish the comfort of the 2013/14 season’s superb musicians. And to all visitors, we unabashedly wish loads of fun with a programme rich in variety from around the world.



Option A 

Jeudi / Donnerstag / Thursday
26.09.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre
The Fretless

Ivonne Hernandez violin, viola, step dance
Karnnel Sawitsky violin, viola
Trent Freeman violin, viola
Eric Wright cello

Le quatuor à cordes folk plein de tempérament a des racines irlandais-écossaises audibles; les trois violonistes ont déjà remporté le Grand North American Old Time Fiddlers Championship, et même cinq fois pour Ivonne Hernandez.

Das temperamentvolle kanadische Folk-Streichquartett hat hörbar irisch-schottische Wurzeln; alle drei Geiger waren schon Sieger der Grand North American Old Time Fiddlers Championship, Ivonne Hernandez sogar fünfmal.

The Irish-Scottish roots of the vivacious Canadian folk string quartet are plainly audible, and all have won the Grand North American Old Time Fiddlers' Championship; Ivonne Hernandez, in fact, five times.

 26.08.2013



Vendredi / Freitag / Friday
11.10.2013 20:00

Grand Auditorium

Mariza

Mariza vocals

António Neto Portuguese guitar

Pedro Jóia acoustic guitar

Nando Araújo double bass

Vicky Marques drums, percussion

Même si l'UNESCO a placé le fado portugais dans le patrimoine immatériel de l'humanité – pour le troisième concert de la superstar Mariza à la Philharmonie avec un nouvel album et un nouveau programme, on peut compter sur de l'innovation.

Auch wenn die UNESCO den portugiesischen Fado zum immateriellen Kulturerbe der Menschheit erklärt hat – beim dritten Philharmonie-Auftritt von Superstar Mariza mit neuem Programm und Album darf man mit Innovationen rechnen.

Even though Portuguese fado is inscribed in the UNESCO Intangible Cultural Heritage List, for superstar Mariza's third appearance at the Philharmonie with a new programme and album, reckon with innovations.

 11.09.2013

Option B 

Mardi / Dienstag / Tuesday
22.10.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Ballaké Sissoko & Vincent Segal

Ballaké Sissoko kora

Vincent Segal cello

Le maître de la harpe-luth ouest-africaine et le compagnon de route de Cesaria Evora, M, Sting et Marianne Faithfull – le duo probablement le plus insolite entre Reims et Bamako joue comme si le violoncelle et la kora faisaient corps de toute éternité.

Der Meister der westafrikanischen Harfenlaute und der Wegbegleiter von Cesaria Evora, M, Sting und Marianne Faithfull – das vermutlich ungewöhnlichste Duo zwischen Reims und Bamako spielt, als hätten Cello und Kora schon immer zusammengehört.

The master of West African harp sounds and partner of Cesaria Evora, M, Sting and Marianne Faithfull – probably the most unusual duo between Reims and Bamako plays as if cello and kora had always been meant for each other.

 23.09.2013

|||||
Lundi / Montag / Monday
16.12.2013 20:00

Grand Auditorium

«Champagne for Gypsies»

Goran Bregović

& His Wedding and Funeral Orchestra

Goran Bregović vocals, acoustic guitar

Muharem Redžepi vocals, percussion

Wedding and Funeral Brass Band

Belgrade Sextet of Male Voices

String Quintet

Le brillant ambassadeur de la musique des Balkans revient à la Philharmonie avec son nouveau grand projet – fière et vibrante célébration de la culture rom.

Der brillante Botschafter der Balkan-Musik kehrt mit seinem neuen Großprojekt in die Philharmonie zurück – ein so stolzes wie mitreißendes Fest der weltweiten Roma-Kultur.

The brilliant ambassador of Balkan music returns to the Philharmonie with his major new project – a festival of world-wide Romani culture, as proud as it is exhilarating.

■ ■ ■ 18.11.2013

|||||
Option C

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

22.01.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Urna vocals, yangqin

Kroke

Tomasz Kukurba violin, viola,

percussion, vocals

Tomasz Lato double bass

Jerzy Bawoł accordion, vocals

La grande découverte vocale de Mongolie:

«C'est rare qu'une voix sonne aussi richement qu'un orchestre entier, et encore plus rares sont les vocalistes qui restent les pieds sur terre [...]. Urna compte parmi ces exceptions.»

(Frankfurter Allgemeine Zeitung)

Die große Vokal-Entdeckung aus der Mongolei:

«Selten klingt eine Stimme so vielfältig wie ein ganzes Orchester; umso rarer sind Vokalistin, die dabei Bodenhaftigkeit bewahren [...]. Urna zählt zu diesen Ausnahmen.»

(Frankfurter Allgemeine Zeitung)

The premier voice discovery from Mongolia:

«Seldom is a voice differentiated as a whole orchestra; rarer still, such vocalists who keep their feet on the ground [...]. Urna is one of these rare exceptions»

(Frankfurter Allgemeine Zeitung)

■ ■ ■ 16.12.2013

|||||
Option D

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

12.02.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

António Zambujo vocals, acoustic guitar

Bernardo Couto Portuguese guitar

Ricardo Cruz double bass

Jose Conde clarinet

Jon Luz cavaquinho

Du Portugal au Brésil, il n'y a qu'un pas – António Zambujo, jeune star du fado (Prix Amália Rodrigues 2006) «nous fait penser à João Gilberto et à tout ce que la musique brésilienne lui doit» (Caetano Veloso).

Von Portugal nach Brasilien ist es ein Katzensprung – der junge Fado-Star António Zambujo (Amália-Rodrigues-Preis 2006) «lässt uns an João Gilberto denken und an all das, was die brasilianische Musik diesem verdankt» (Caetano Veloso).

From Portugal to Brazil is closer than you think – the young fado star António Zambujo (Amália Rodrigues Prize 2006) «makes us think about João Gilberto and everything that came to Brazilian music because of him» (Caetano Veloso).

■ ■ ■ 13.01.2014

|||||

Samedi / Samstag / Saturday

29.03.2014 20:00

Grand Auditorium

«Sahara Soul»

Celebrating the music of the Tuareg and Mali

Bassekou Kouyaté & Ngoni ba

Tamikrest

Sidi Touré

Le chemin le plus spectaculaire pour Tombouctou dure 52 jours en chameau à travers le désert – le portrait passionnant d'une région dont la seule chose qui surpasse le nombre de gros titres qui lui sont consacrés est le nombre de ses musiciens mondialement connus.

Der spektakulärste Weg nach Timbuktu führt 52 Tage lang mit dem Kamel durch die Wüste – ein hinreißendes Porträt einer Region, deren politische Schlagzeilendichte nur noch von ihrer Anzahl an weltberühmten Musikern übertroffen wird.

The most spectacular route to Timbuktu takes 52 days with a camel through the desert – magnificent portrait of a region whose political headline count is only exceeded by the number of its world-renowned musicians.

■ ■ ■ 28.02.2014

|||||

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

14.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Juan de Marcos Afro-Cuban All Stars

Juan de Marcos González, l'un des moteurs du Buena Vista Social Club, veille, en band leader inventif, arrangeur et guitariste à ce que la prochaine génération d'auditeurs et de musiciens s'enthousiasme aussi pour la musique cubaine.

Juan de Marcos González, einer der Motoren des Buena Vista Social Club, sorgt als innovativer Bandleader, Arrangeur und Gitarrist dafür, dass sich auch die nächste Musiker- und Hörergeneration für kubanische Musik begeistert.

Bandleader, arranger and guitarist Juan de Marcos González, one of the main movers and innovators behind the Buena Vista Social Club, sees to it that coming generations of musicians and listeners remain avid enthusiasts of Cuban music.

Dans le cadre du «Printemps musical – Festival de Luxembourg». Coopération avec Luxembourg City Tourist Office, Events & Culture (LCTO)

■ ■ ■ 31.03.2014

|||||

Abonnement / Subscription

Autour du monde

6 concerts (5 + 1 option A / B / C / D)

Catégorie I 216 € (<27 ans: 144 €)

Catégorie II 167 € (<27 ans: 111 €)

Catégorie III 117 € (<27 ans: 78 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ ■ ■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten. Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Ciné-Concerts

Grand Auditorium



Succès inattendu de la fin 2011, *The Artist* a tout gagné: Palme d'or, Césars, Oscars et autres récompenses aussi prestigieuses qu'innombrables. Par sa musique originale (interprétée ici par l'OPL), le talent de ses acteurs (Jean Dujardin, véritable gueule du muet) et ses références au cinéma d'antan, le film a également conquis les spectateurs qui avaient décrié qu'ils n'aimaient pas les films muets et les cinéphiles les plus pointus. L'hebdomadaire français *Marianne* ira jusqu'à tirer un parallèle avec le deuxième film de la saison 2013/14: «*The Artist* retrouve l'ambition originelle d'un [Dziga] Vertov qui rêvait avec *L'Homme à la caméra* d'un langage universel, purement visuel et sonore, capable de traverser les frontières avec le montage pour grammaire et l'émotion comme sésame.» Wolfgang Mitterer accompagnera d'une composition inédite cette symphonie urbaine de Vertov dans laquelle la caméra restitue la réalité plus efficacement que l'œil lui-même. Louise Brooks, inégalable Lulu, viendra ensuite répandre désir et destruction sous les notes de l'Ensemble Kontraste dirigé par Frank Strobel. La saison se terminera par un «Live Cinema» produit par la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg: *Orphans of the Storm*. D.W. Griffith nous offre le récit épique de deux sœurs séparées dans un Paris en pleine révolution et dont une pluie de malheurs empêche les retrouvailles. Carl Davis et l'OPL vous feront vibrer au rythme des peines mais aussi des joies de ces sœurs malmenées par la vie.

The Artist, der große Überraschungserfolg des Jahres 2011, hat alles gewonnen: die Goldene Palme, Césars, Oscars und die meisten sonstigen Preise, die in der Filmwelt Rang und Namen haben. Mit seiner Filmmusik (hier vom OPL gespielt), seinen herausragenden Schauspielern (Jean Dujardin als wahrem Stummfilm-Charakterkopf) und seinen gekonnten Anspielungen an das Kino von einst hat er nicht nur Filmexperten begeistert, sondern auch ein Publikum, das mit Stummfilmen normalerweise nichts am Hut hat. Die französische Wochenzeitung *Marianne* verglich ihn sogar mit dem zweiten Film, den Sie in der Saison 2013/14 sehen können: «*The Artist* findet zum ursprünglichen Anspruch eines [Dziga] Vertov zurück, der in *Der Mann mit der Kamera* von einer universellen, rein visuellen und klanglichen Sprache träumte, die mit Montage als Grammatik und Emotion als Zauberformel alle Grenzen überschreitet.» Mit neuer Filmmusik begleitet Wolfgang Mitterer Vertovs Großstadt-symphonie, in der die Kamera der Wirklichkeit wirkungsvolleren Ausdruck verleiht als das bloße Auge. Zu den Klängen des von Frank Strobel geleiteten Ensemble Kontraste hinterlässt Louise Brooks anschließend als unvergleichliche Lulu eine Spur des Begehrens und der Zerstörung. Das von der Cinémathèque de la Ville de Luxembourg produzierte «Live Cinema» beendet die Saison mit *Orphans of the Storm*. D.W. Griffith erzählt in diesem Epos die bewegte Geschichte zweier Schwestern im Paris der Revolution. Carl Davis und das OPL lassen Sie Leid und Freud der beiden vom Schicksal getrennten Frauen erleben.

The unexpected success of late 2011, *The Artist*, won everything there was to be won: Palme d'or, Césars, Oscars, and countless other prestigious awards. Thanks to its original music (here performed by the OPL), the talent of its actors (including Jean Dujardin, a true face of the silent screen), and its references to the cinema of the past, the film also captivated audiences previously convinced that they didn't like silent films as much as did hardened film buffs. The French weekly *Marianne* went so far as to draw a parallel with the second film of our 2013/14 season: «*The Artist* revives [Dziga] Vertov's original dream, in *Man with a Movie Camera*, of a universal language made up purely of sights and sounds that would be capable of crossing frontiers, with editing as its grammar and emotion as its password.» Wolfgang Mitterer will accompany Vertov's urban symphony – in which the camera renders reality more effectively than the eye itself – with a brand new composition. Louise Brooks, the incomparable Lulu, will later spread desire and destruction to the music of the Ensemble Kontraste, conducted by Frank Strobel. The season will end with a «Live Cinema» event produced by the Cinémathèque de la Ville de Luxembourg: *Orphans of the Storm*, D.W. Griffith's epic tale of two sisters separated in Paris during the Revolution and prevented from finding each other again by a succession of misfortunes. Carl Davis and the OPL will make your heart beat in sync with the sorrows and joys of the unfortunate sisters.



Jeudi / Donnerstag / Thursday

17.10.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Ernst van Tiel direction

Ludovic Bource piano

Film: *The Artist* (2011)

Michel Hazanavicius scénario, réalisation

Jean Dujardin, Bérénice Bejo,

John Goodman, James Cromwell,

Penelope Ann Miller... acteurs

Ludovic Bource musique (2011)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

Coproduction Cinémathèque de la Ville

de Luxembourg et Philharmonie Luxembourg

■ 20.08.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

13.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Wolfgang Mitterer orgue

Film: *L'Homme à la caméra (Der Mann mit der Kamera)* (1929)

Dziga Vertov scénario, réalisation

Wolfgang Mitterer musique (2013),

commande / Kompositionsauftrag

Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg,

Philharmonie Luxembourg et Wiener

Konzerthaus)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

Coproduction Cinémathèque de la Ville

de Luxembourg et Philharmonie Luxembourg

■ 14.10.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday

04.02.2014 20:00

Grand Auditorium

Ensemble Kontraste

Frank Strobel direction

Film: *Die Büchse der Pandora (Loulou)* (1929)

Georg Wilhelm Pabst réalisation

Joseph Fleisler, Ladislaus Vajda,

Georg Wilhelm Pabst scénario

Louise Brooks, Fritz Kortner,

Franz Lederer... acteurs

Peer Raben musique (1997)

Coproduction Cinémathèque de la Ville

de Luxembourg et Philharmonie Luxembourg

■ 16.12.2013

Samedi / Samstag / Saturday

22.03.2014 20:00

Grand Auditorium

«Live Cinema»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Carl Davis direction

Film: *Orphans of the Storm (Les deux orphelines / Zwei Waisen im Sturm)* (1921)

D.W. Griffith réalisation

Adolphe d'Ennery & Eugène Comron

(d'après leur nouvelle *Les deux orphelines*),

D.W. Griffith scénario

Lillian Gish, Dorothy Gish,

Joseph Schildkraut... acteurs

Louis F. Gottschalk, John Lanchbery,

William F. Peters musique

Production Cinémathèque de la Ville

de Luxembourg en coopération avec l'OPL

et la Philharmonie Luxembourg

■ 21.01.2014





Film: Orphans of the Storm (22.03.2014)



Abonnement / Subscription

Ciné-Concerts

4 concerts

Catégorie I 99 € (<27 ans: 66 €)

Catégorie II 72 € (<27 ans: 48 €)

Catégorie III 54 € (<27 ans: 36 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika

(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten

vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-

und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende

Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann

lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

«*Sympathique*», la chanson française de l'ensemble américain Pink Martini, est un hit si percutant que beaucoup le prennent pour du Édith Piaf: «Je ne veux pas travailler, je ne veux pas déjeuner, je veux seulement oublier, et puis je fume.» La chanteuse allemande Ute Lemper, qui vit depuis longtemps à New York, est considérée comme l'une des interprètes les plus convaincantes des chansons d'Édith Piaf et de Jacques Brel; trois ans après son concert en trio, la guest star de la soirée glamour «Pops at the Phil» revient à la Philharmonie avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Gast Waltzing. Le virtuose de la voix Bobby McFerrin chante dans son projet choral, peaufiné pendant sept ans avec son producteur Roger Treece, carrément en quinze langues. Si c'est trop polyglotte pour vous, même au Luxembourg, savourez une soirée monoglotte, pour ainsi dire, avec le Ukulele Orchestra of Great Britain – fondé en 1985, cet ensemble incarne «Absolutely the Best of British» (Michael Palin/Monty Python) et même si les huit comiques pince-sans-rire chantent «*Je t'aime*», il n'y a vraiment aucun danger que vous confondiez la version londonienne pour guitare miniature avec l'original parisien. Et si d'aventure vous voulez vous mettre en humeur pour les quatre concerts «Pops» de la saison 2013/14: pour un Pink Martini (outre les composants de votre Dry Martini favori), il faut, au choix, un soupçon de grenadine, de jus de framboise ou de cranberry. Cheers!

Die amerikanische Band Pink Martini landet mit einem französischen Chanson einen so durchschlagenden Hit, dass viele irrtümlich annehmen, «*Sympathique*» wäre von Edith Piaf: «Je ne veux pas travailler, je ne veux pas déjeuner, je veux seulement oublier, et puis je fume.» Die seit Langem in New York lebende deutsche Sängerin Ute Lemper gilt als eine der überzeugendsten Interpretinnen der Chansons von Edith Piaf und Jacques Brel; drei Jahre nach ihrem Auftritt im Trio kehrt sie als Stargast des glamourösen Abends «Pops at the Phil» mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg unter der Leitung von Gast Waltzing in die Philharmonie zurück. Der Stimmvirtuose Bobby McFerrin singt in seinem neuen Chorprojekt, an dem er und Produzent Roger Treece sieben Jahre lang gefeilt haben, gleich in rund 15 Sprachen. Sollte Ihnen das sogar für Luxemburger Verhältnisse eine Spur zu polyglott sein, dann können Sie sich auf einen sozusagen einsprachigen Abend mit dem Ukulele Orchestra of Great Britain freuen – das 1985 gegründete Ensemble verkörpert «Absolutely the Best of British» (Michael Palin/Monty Python), und auch, falls die acht trockenen Entertainer «*Je t'aime*» singen, besteht keinerlei Gefahr, dass Sie die Londoner Miniaturgitarren-Version mit dem Pariser Original verwechseln. Falls Sie sich übrigens schon einmal auf die vier «Pops»-Konzerte der Saison 2013/14 einstimmen möchten: In einen Pink Martini gehört (neben allem, was Ihren bevorzugten Dry Martini auszeichnet) je nach Geschmack ein Hauch Grenadine, Himbeer- oder Cranberry-Saft. Cheers!

The French chanson «*Sympathique*», by American band Pink Martini, became such a smash hit that many wrongly assumed it was by Edith Piaf: «Je ne veux pas travailler, je ne veux pas déjeuner, je veux seulement oublier et puis je fume». German singer Ute Lemper, long-time resident of New York, is one of the most powerful interpreters of chansons by Edith Piaf and Jacques Brel; three years after her appearance in trio, she returns to the Philharmonie as solo guest star of the glamorous evening «Pops at the Phil» with the Orchestre Philharmonique du Luxembourg under the baton of Gast Waltzing. In his new choir project, together with producer Roger Treece carefully polished for seven years, vocal virtuoso Bobby McFerrin sings in a total of fifteen languages. If you find that a bit over-the-top polyglot, even by Luxembourg standards – then lend an ear at the Ukulele Orchestra of Great Britain's «monolingual» evening. The ensemble, founded in 1985, embodies «absolutely the best of British» (Michael Palin/Monty Python); and, even if the eight dry-humoured entertainers should sing «*Je t'aime*», there's no danger of confusing the London miniature guitar version with the Paris original. In case you'd like to get in the mood for the four «Pops» concerts of the 2013/14 season, how about a pink martini? As a last dollop to your favourite dry martini, add a whisper of grenadine, raspberry or cranberry juice. Cheers!





|||||

Jeudi / Donnerstag / Thursday

10.10.2013 20:00

Grand Auditorium

Pink Martini

Leur première chanson «*Sympathique*» («Je ne veux pas travailler») a fait connaître Pink Martini du jour au lendemain au 1995; depuis, le «petit orchestre» multilingue a conquis le monde avec son exquise saveur rétro.

Ihr erster Song «*Sympathique*» («Je ne veux pas travailler») machte die amerikanische Band Pink Martini 1995 in Frankreich über Nacht bekannt, seither hat das vielsprachige «kleine Orchester» mit dem exquisiten Retro-Flair die Welt erobert.

In 1995, Pink Martini's first song «*Sympathique*» («Je ne veux pas travailler») made the American band into an overnight sensation. Since then, the multilingual «little orchestra» with the delectable retro flair has conquered the world.

■■■ 10.09.2013

|||||

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

05.02.2014 20:00

Grand Auditorium

«A Fistful of Ukuleles»

The Ukulele Orchestra of Great Britain

Armé seulement d'«une poignée de ukulélés», l'absolument irrésistible Ukulele Orchestra of Great Britain revient à la Philharmonie – les plus grands hits pop de tous les temps présentés sur les plus petits instruments.

Mit nichts als «einer Handvoll Ukuleles» bewaffnet kehrt das absolut unwiderstehliche Ukulele Orchestra of Great Britain in die Philharmonie zurück – die größten Pophits aller Zeiten, präsentiert auf den kleinsten Instrumenten.

Armed with nothing but «a fistful of ukuleles», the absolutely irresistible Ukulele Orchestra of Great Britain returns to the Philharmonie – the biggest pop hits of all time performed on the smallest instruments.

■■■ 16.12.2013

|||||

Jeudi / Donnerstag / Thursday

24.04.2014 20:00

Grand Auditorium

«Pops at the Phil»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Gast Waltzing direction

Ute Lemper vocals

Songs of Edith Piaf, Kurt Weill and Jacques Brel and music by George Gershwin

La guest star très populaire de «Pops at the Phil» est cette année Ute Lemper, dans un programme de grands succès de la chanson: «*La vie en rose*», «*Sourabaya Johnny*», «*Amsterdam*», «*Ne me quitte pas*», et bien d'autres.

Der diesjährige Stargast beim Publikumshit «Pops at the Phil» ist Ute Lemper in einem Programm rund um die größten Chansons: «*La vie en rose*», «*Sourabaya Johnny*», «*Amsterdam*», «*Ne me quitte pas*» u.v.a.

Guest star this year of the much-loved «Pops at the Phil» is Ute Lemper with a programme of the most popular chansons: «*La vie en rose*», «*Sourabaya Johnny*», «*Amsterdam*», «*Ne me quitte pas*», and many more.

■■■ 24.02.2014



Vendredi / Freitag / Friday

16.05.2014 20:00

Grand Auditorium

«VOCAbuLarieS»

Bobby McFerrin vocals

Chicago Children's Choir & Guests

Pour son plus récent projet, Bobby McFerrin, dix fois lauréat des Grammys, amène avec lui le fameux Chicago Children's Choir ainsi que de jeunes chanteurs européens – une rencontre inspirée avec le grand virtuose vocal.

Für sein jüngstes Projekt bringt der zehnmalige Grammy-Award-Gewinner Bobby McFerrin den berühmten Chicago Children's Choir und junge Sänger aus Europa mit auf die Bühne – eine inspirierende Begegnung mit dem großen Stimmvirtuosen.

For its most recent project, ten-time Grammy winner Bobby McFerrin unites the celebrated Chicago Children's Choir with young singers from around Europe on stage – an inspiring encounter with the great vocal virtuoso.

■ 31.03.2014

|||||

Abonnement / Subscription

Pops

4 concerts

Catégorie I 158 € (<27 ans: 105 €)

Catégorie II 122 € (<27 ans: 81 €)

Catégorie III 86 € (<27 ans: 57 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertsreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten.
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende

Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu



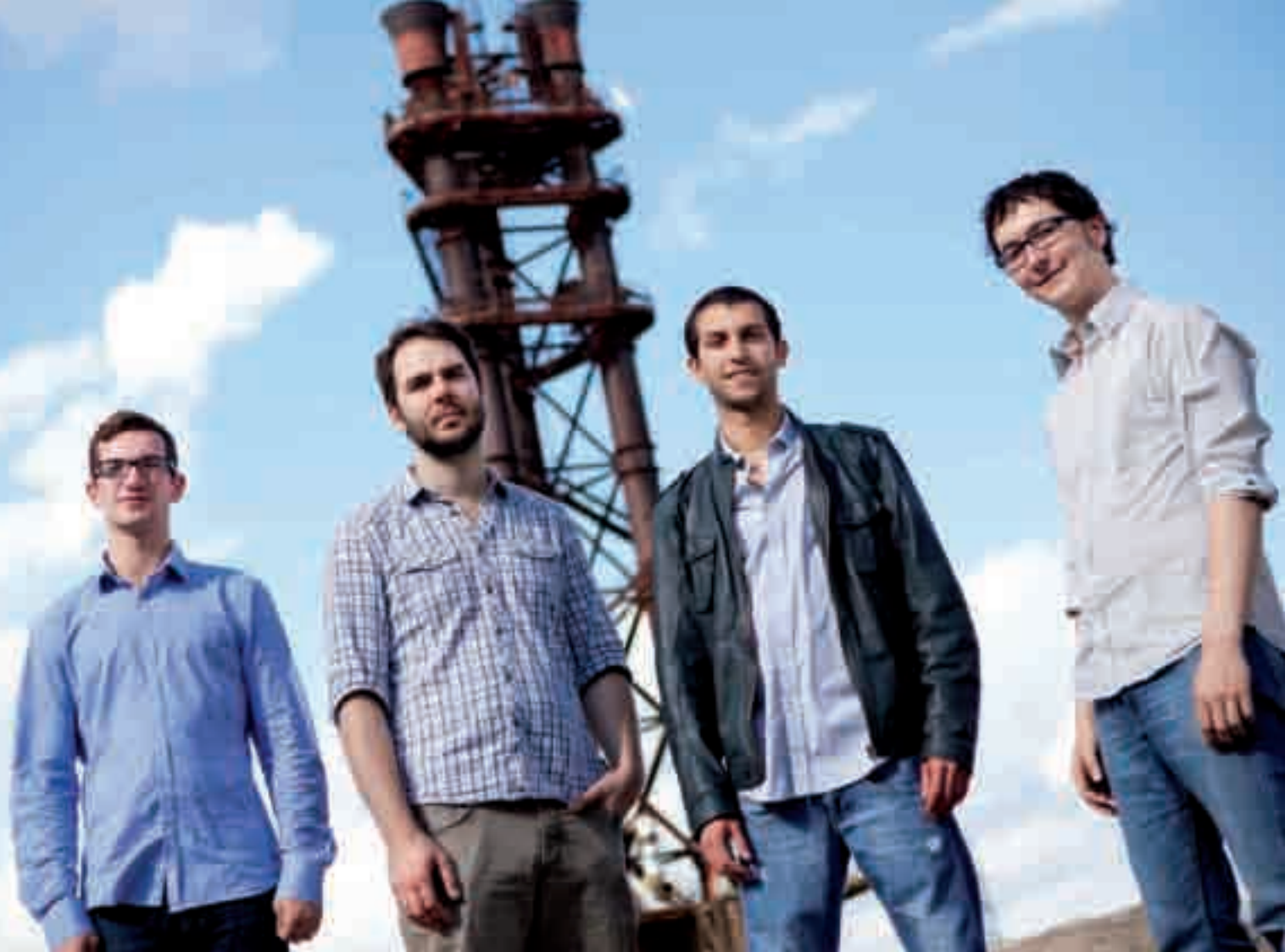
Chill at the Phil

Salle de Musique de Chambre

Vous en avez marre des embouteillages quotidiens, des coups de klaxons? Ras-le-bol d'être soir après soir engloutis dans d'interminables files de tôle et de chrome? Et si vous échangez les bruits de moteurs contre la voix légère et rafraîchissante de Paula Morelenbaum avec son Bossarenova Trio? Le temps d'une soirée, accompagnée des brillants Joo Kraus et Ralf Schmid, elle rendra un vibrant hommage à la bossa nova en vous emmenant des confins silencieux de la forêt tropicale aux rythmes dansants de la samba de Rio. Troquez l'inertie des bouchons contre l'énergie et la puissance du collectif luxembourgeois 4S («four s = force»), qui crée sa «musique moderne improvisée» en puisant dans les influences rock, pop, hip-hop, classique et jazz. Oubliez l'agressivité inhérente au trafic aux heures de pointe et réjouissez-vous de la bonne humeur du chaleureux pianiste finlandais Iiro Rantala, qui vous fera découvrir son «histoire du jazz». Épongez le stress et la précipitation pour vous détendre au son de la voix chaude et charismatique Lyambiko qui chantera, rien que pour vous, les plus grands morceaux de Billie, d'Ella et de Nina. Chassez les mauvais esprits et réjouissez-vous de la folie, de la créativité et de l'humour légèrement décalé du duo autrichien Thomas Gansch & Georg Breinschmid. Cinq débuts de soirée qui assurément vous feront le plus grand bien. Et comme le disait le grand Duke Ellington: «If it sounds good and feels good, then it is good.» Chill at the Phil!

Haben Sie genug von den täglichen Staus und Hupkonzerten? Keine Lust mehr auf das allabendliche Verkehrschaos? Wie wäre es denn statt des Motorenlärms zur Abwechslung einmal mit der leichtfüßigen, wirklich erfrischenden Stimme von Paula Morelenbaum mit ihrem Bossarenova Trio? Brillant begleitet von Joo Kraus und Ralf Schmid, entführt sie Sie mit ihrer leidenschaftlichen Hommage an den Bossa Nova in die Stille des tropischen Waldes oder nach Rio zum Sambatanzen. Vergessen Sie den Verkehrsstillstand und lassen Sie sich von der Kraft des energiegeladenen Luxemburger Kollektivs 4S («four s = force») bewegen, dessen «moderne Improvisationsmusik» reichlich Einflüsse aus Rock, Pop, Hip-Hop, Klassik und Jazz zusammenbringt. Statt sich mitten in der Stoßzeit über Geschiebe und Gedrängel zu ärgern, sollten Sie lieber von dem gut gelaunten finnischen Pianisten Iiro Rantala locker seine «Jazzgeschichte» präsentieren lassen. Und statt in Stress und Hektik unterzugehen, können Sie sich ganz entspannt zurücklehnen, wenn Ihnen die unkonventionelle Sängerin Lyambiko mit ihrer geschmeidigen Stimme die großen Songs von Billie, Ella und Nina vorsingt. Keine Chance für schlechte Laune, wenn das so humorvolle wie unkonventionelle österreichische Duo Thomas Gansch & Georg Breinschmid seiner Kreativität freien Lauf lässt. Fünfmal garantiert ganz großes Vergnügen im Vorabendprogramm – und wie sagte schon Duke Ellington? «If it sounds good and feels good, then it is good.» Chill at the Phil!

Fed up of traffic jams every day and of horns sounding all around you? Had enough of being stuck in traffic, evening after evening? How about exchanging the noise of engines for the light, refreshing voice of Paula Morelenbaum and her Bossarenova Trio? For an evening in which, accompanied by the superb Joo Kraus and Ralf Schmid, she will pay a glowing tribute to bossa nova, taking you from the silent fringes of the tropical forest to the dancing rhythms of Rio samba. Swap the inertia of the tailbacks for the energy and power of the Luxembourg combo 4S («four s = force»), whose «modern improvised music» draws on rock, pop, hip-hop, classical, and jazz influences. Forget the aggressiveness that is built into rush-hour traffic and delight in the good humour of the ebullient Finnish pianist Iiro Rantala as he presents his «history of jazz». Brush off the stress and the hurry and relax to the sound of the warm and charismatic voice of Lyambiko, who – just for you – will sing Billie, Ella, and Nina's greatest songs. Chase away the evil spirits and enjoy the craziness, creativity, and somewhat offbeat humour of the Austrian duo Thomas Gansch & Georg Breinschmid. Five early evenings that are sure to do you a lot of good. As the great Duke Ellington used to say: «If it sounds good and feels good, then it is good.» Chill at the Phil!





Lyambiko (13.03.2014) photo: Uwe Arens

|||||

Jeudi / Donnerstag / Thursday

13.02.2014 18:30

Salle de Musique de Chambre

Thomas Gansch & Georg Breinschmid

Thomas Gansch trumpet, vocals

Georg Breinschmid double bass, vocals

■ 13.01.2014

|||||

Jeudi / Donnerstag / Thursday

13.03.2014 18:30

Salle de Musique de Chambre

Lyambiko

■ 13.02.2014

|||||

Abonnement / Subscription

Chill at the Phil

5 concerts

Placement libre / Freie Sitzplatzwahl /

Free seating

90 € (<27 ans: 60 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Brass Corporation

Grande Salle (Mierscher Kulturhaus) /

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre



Pour les cuivres, ce qui compte, c'est le juste mélange. Le bronze florentin, par exemple, réputé pour donner d'excellents cors, est composé à 85% de cuivre et à 15% de zinc, mais pour la vraie sonorité de brass-band britannique, c'est plutôt la proportion classique qui s'impose, 70% cuivre, 30% zinc. Depuis 2011, la proportion du cycle «Brass Corporation» est restée la même – fifty-fifty: deux concerts à la Philharmonie et deux au Mierscher Kulturhaus. Pour la saison 2013/14, la série commence par le dynamique quintette autrichien Sonus Brass, lié depuis longtemps à la Philharmonie, entre autres par les productions pour enfants «Rocky Roccoco» (40% rock, 60% rococo) couronnées de prix. Pour le second concert, ce sera le cocktail explosif de Goran Bregović: 30% de Gypsy Brass, 20% de quatuor à cordes et 50% de chant – son nouveau programme «Champagne for Gypsies» brille tout spécialement par sa «merveilleuse brass section, qui jette de petites phrases vibrantes, brusques comme des coups de fouet et sans la moindre esbroufe» (*Songlines*). Les deux derniers concerts à Mersch sont présentés, l'un par le Wien-Berlin Brass Quintett, composé à 40% de Berliner Philharmoniker et à 60% de Wiener Philharmoniker, l'autre par le Brass Band Oberschwaben-Allgäu, qui associe aux 25 cuivres correspondant pile-poil à la recette anglaise originale, trois percussionnistes et un chef.

Bei der Blasmusik ist alles eine Frage der richtigen Mischung. Goldmessing, wie es beispielsweise für hochqualitative Orchester-Hörner gefragt ist, besteht aus 85% Kupfer und 15% Zink, aber wenn echter britischer Brass-Band-Sound gefragt ist, ist ein klassisches Verhältnis von 70% Kupfer zu 30% Zink unter Umständen besser. Das Mischungsverhältnis des Zyklus «Brass Corporation» ist seit 2011 gleichbleibend Fifty-Fifty: zwei Konzerte in der Philharmonie plus zwei Konzerte im Mierscher Kulturhaus. Die Reihe beginnt in der Saison 2013/14 mit dem temperamentvollen österreichischen Quintett Sonus Brass, das der Philharmonie u.a. durch die preisgekönte gemeinsame Kinderproduktion «Rocky Roccoco» (mit 40% Rock und 60% Rokoko) bereits jahrelang verbunden ist. Beim zweiten Konzert kommt Goran Bregovićs explosive Mischung von 30% Gypsy Brass, 20% Streichquartett und 50% Sängern zum Einsatz – sein neues Programm «Champagne for Gypsies» glänzt nicht zuletzt mit «dieser wundervollen Brass Section, die aufregende kleine Phrasen einwirft, scharf wie ein Peitschenhieb ist und sich nicht im Geringsten beim Massenpublikum anbiedert» (*Songlines*). Die beiden abschließenden Konzerte in Mersch werden bestritten vom Wien-Berlin Brass Quintett, zusammengesetzt aus 40% Berliner Philharmoniker und 60% Wiener Philharmoniker, sowie von der Brass Band Oberschwaben-Allgäu, die haargenau nach dem alten englischen Originalrezept 25 Blechbläser, drei Schlagzeuger und einen Dirigenten kombiniert.

When it comes to music for brass instruments, everything hinges on the right mixture. Gold brass, for example, as used for high quality orchestra brass instruments, is composed of 85% copper and 15% zinc; but when it comes to authentic British brass band sound, the classic mixture of 70% copper and 30% zinc can be better. Since 2011, the mixing ratio of the cycle «Brass Corporation» has remained constant at 50 to 50: two concerts in the Philharmonie plus two concerts in the Mersch Kulturhaus. In the 2013/14 season, the series begins with the spirited Austrian quintet Sonus Brass that has been affiliated with the Philharmonie for years through the prize-winning joint production for children «Rocky Roccoco» (40% rock and 60% rococo). For the second concert, Goran Bregović's sizzling mixture of 30% gypsy brass, 20% string quartet and 50% vocalists is called into action – his new Programme «Champagne for Gypsies» shines with a «wonderful brass section, interjecting exciting little phrases, [...] tight as a whip and utterly without a hint of playing to the gallery» (*Songlines*). On the playbill for the following two concerts in Mersch are the Wien-Berlin Brass Quintett, 40% of whose players come from the Berlin Philharmonic and 60% from the Vienna Philharmonic, and the Brass Band Oberschwaben-Allgäu, which adheres strictly to the original old English mixture of 25 brass players, three percussionists and one conductor.



|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday
07.11.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre
«Brassa obscura»
Sonus Brass Ensemble
Stefan Dünser trumpet
Attila Krako trumpet
Andreas Schuchter horn
Harald Schele tuba
Wolfgang Bilgeri trombone

Works by Michael Praetorius, Giacchino Rossini,
Claude Debussy, Nino Rota, Tristan Schulze
and others

En coopération avec le Mierscher Kulturhaus

■ 07.10.2013

|||||
Lundi / Montag / Monday
16.12.2013 20:00

Grand Auditorium
«Champagne for Gypsies»
Goran Bregović
& his Wedding and Funeral Orchestra
Goran Bregović vocals, acoustic guitar
Muharem Redžepi vocals, percussion
Gypsy Brass Band
Two Bulgarian singers
Belgrade Sextet of Male Voices
String Quartet

En coopération avec le Mierscher Kulturhaus

■ 18.11.2013

|||||
Dimanche / Sonntag / Sunday
02.02.2014 17:00

Mierscher Kulturhaus
Wien-Berlin Brass Quintett
Alexander von Puttkamer tuba
Dietmar Küblböck trombone
Guillaume Jehl trumpet
Gábor Tarkövi trumpet
Thomas Jöbstl cor

Works by Joseph Lanner, Francis Poulenc,
Victor Ewald, Werner Pirchner, Thomas Gansch
and others

Production Mierscher Kulturhaus
en coopération avec la Philharmonie

■ 02.09.2013

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
22.03.2014 20:00

Mierscher Kulturhaus
Brass Band Oberschwaben-Allgäu
Ueli Kepfer direction

Production Mierscher Kulturhaus
en coopération avec la Philharmonie

■ 02.09.2013

Special





Luxembourg Festival

12.10.–29.11.2013

luxembourg
festival

PHILHARMONIE



Coup d'envoi du Luxembourg Festival 2013, la mise en scène de Michael Thalheimer pour *La forza del destino* avec l'OPL. Et pour le dernier concert, l'ouverture du même opéra par l'Orchestre du Théâtre Mariinsky, créateur en 1862 de l'œuvre de Verdi. Entre les deux: de belles opportunités de se convaincre de la qualité tous azimuts des 27 productions. Opéra x 1, danse x 4 (Projet Bach de Francesco Tristano, Saburo Teshigawara et Rihoko Sato; nouvelle grande production «Sun» de Hofesh Shechter; portrait de Kaori Ito par Aurélien Bory; «Hors-champ» par la Compagnie Michèle Noiret et le réalisateur Patric Jean), théâtre musical x 3 («Emigrant/Chants du Friül» de Nadia Fabrizio, «Anna» d'après la légendaire comédie TV de 1967; Purcell déconstruit avec «Le crocodile trompeur: Didon et Énée», production du Théâtre des Bouffes du Nord), ciné-concert x 2 (*The Artist* par l'OPL et *L'Homme à la caméra* avec Wolfgang Mitterer), jazz et world music x 2 (Wayne Shorter Quartet et «Remember Shakti» de John McLaughlin), récital x 2 (Grigory Sokolov et Christian Gerhaher, avec entre autres une création de Jörg Widmann), quatuor x 2 (Ébène et Signum), musique contemporaine x 1 (Remix Ensemble/Rundel), musique baroque x 2 (Il Suonar Parlante; Venice Baroque Orchestra/Jaroussky) et grands concerts d'orchestre x 8 (Filarmonica della Scala/Orozco-Estrada, Cleveland Orchestra/Welser-Möst et Mariinsky Theatre/Gergiev, avec chaque fois chœur et solistes, l'OPL entre autres avec Philip Pickett et Alina Pogostkina).
Détails: www.luxembourgfestival.lu.

Zum Auftakt des Luxembourg Festival 2013 sehen Sie Michael Thalheimers Inszenierung von *La forza del destino* mit dem OPL. Zum Abschluss hören Sie die Ouvertüre noch einmal vom Orchester des Mariinsky Theatre, das Verdis Oper 1862 uraufgeführt hatte. Und auch dazwischen gibt es reichlich Gelegenheit, sich in alle Richtungen von der Qualität der 27 Produktionen zu überzeugen: Neben 1 x Oper sind das 4 x Tanz (das Bach-Projekt von Francesco Tristano, Saburo Teshigawara und Rihoko Sato; Hofesh Shechters neue Großproduktion «Sun»; Aurélien Borys Porträt von Kaori Ito; «Hors-champ» mit der Compagnie Michèle Noiret und dem Filmemacher Patric Jean), 3 x Musiktheater (Nadia Fabrizios «Emigrant/Chants du Friül»; «Anna» nach der legendären TV-Komödie von 1967; die Purcell-Dekonstruktion «Le crocodile trompeur: Didon et Énée» vom Théâtre des Bouffes du Nord), 2 x Ciné-Concert (*The Artist* mit dem OPL und *Der Mann mit der Kamera* mit Wolfgang Mitterer), 2 x Jazz/World Music (das Wayne Shorter Quartet und John McLaughlins «Remember Shakti»), 4 x Récital (Quatuor Ébène, Signum Quartett, Grigory Sokolov sowie Christian Gerhaher u.a. mit einer Jörg-Widmann-Uraufführung), 1 x zeitgenössische Musik (Remix Ensemble/Rundel), 2 x Barockmusik (Il Suonar Parlante; Venice Baroque Orchestra/Jaroussky) sowie 8 x große Orchesterkonzerte (Filarmonica della Scala/Orozco-Estrada, Cleveland Orchestra/Welser-Möst und Mariinsky Theatre/Gergiev, jeweils mit Chor und Solisten, das OPL u.a. mit Philip Pickett und Alina Pogostkina). Details finden Sie unter www.luxembourgfestival.lu.

As upbeat to the Luxembourg Festival 2013, you can see Michael Thalheimer's production of *The Force of Destiny* with the OPL. As conclusion, you can hear the overture once again by the Mariinsky Theatre Orchestra, that premiered Verdi's opera in 1862. And in between there's ample opportunity to test the mettle of 27 productions. In addition to 1 x opera, there's 4 x dance (the Bach project of Francesco Tristano, Saburo Teshigawara and Rihoko Sato, Hofesh Shechter's new mammoth production «Sun», Aurélien Bory's portrait of Kaori Ito and «Hors-champ» with the Compagnie Michèle Noiret and cineaste Patric Jean); 3 x music theatre (Nadia Fabrizio's «Emigrant/Chants du Friül», «Anna» based on the legendary 1967 TV comedy and the Purcell deconstruction «Deceptive Crocodile/ Dido and Aeneas» by the Théâtre des Bouffes du Nord); 2 x cinema concert (*The Artist* with the OPL and *Man with a Movie Camera* with Wolfgang Mitterer); 2 x jazz/world music (the Wayne Shorter Quartet and John McLaughlin's «Remember Shakti»); 4 x recitals (Quatuor Ébène, Signum Quartett, Grigory Sokolov and Christian Gerhaher with a première by Jörg Widmann); 1 x contemporary music (Remix Ensemble/Rundel); 2 x Baroque music (Il Suonar Parlante and the Venice Baroque Orchestra/Jaroussky) and finally 8 x major orchestra concerts (Filarmonica della Scala/Orozco-Estrada, Cleveland Orchestra/Welser-Möst and Mariinsky Theatre/Gergiev, each with chorus and soloists, plus the OPL with Philip Pickett and Alina Pogostkina, among others). You'll find details here: www.luxembourgfestival.lu.



«Le crocodile trompeur / Didon et Énée», (26. & 27.11.2013) © Victor Tonelli



Alina Pogostkina (08.11.2013) photo: Felix Broedte



Hofesh Shechter Company («Sun», 25. & 26.10.2013) © Felix Broedte

take your time rainy days 2013

28.11.–01.12.2013

«Le déclin des tapis a commencé quand les gens n'ont plus voulu être assis comme des idiots dix heures par jour [pour les fabriquer], et ont commencé à utiliser des couleurs synthétiques – bref, ils ont commencé à accorder de la valeur à leur temps et c'est à ce moment que le monde des tapis a disparu». Comme collectionneur de vieux tapis d'Anatolie, Morton Feldman ne ressentait pas la découverte du sentiment du temps au 19^e siècle comme une amélioration, mais comme une perte. Si, au 21^e siècle, entre gagner du temps et en économiser, on trouve un instant pour y réfléchir, on lui donnera raison, avec ou sans tapis. Pour partir à la recherche de l'art perdu de la lenteur, il n'y a rien de mieux que la musique – du *Deuxième Quatuor* de Feldman, qui dure six heures, à l'*Adagietto* de Mahler, de l'étude d'efficacité pour violoncelle de Ferneyhough à la *Louange à l'éternité de Jésus* de Messiaen, des hypnotiques *Zwölftonspiele* de Hauer aux boucles sans fin de la musique minimaliste, des chansons d'amour à un adagio accessible à pied. En pleine période d'agitation avant Noël, le festival rainy days 2013 vous offre pendant quatre jours et nuits un flot inattendu de calme: huit heures à l'Abbaye de Neumünster, pendant lesquelles d'«infinis» moments musicaux vous invitent à vous attarder aussi longtemps que vous le souhaitez, «The Arditti String Quartet Marathon» (en coopération avec Slow Food Luxembourg) et un sensuel «Best of» de la musique lente pour orchestre avec l'OPL. Vous n'avez pas le temps? Aux rainy days, vous en (re)trouvez.

«Der Niedergang der Teppiche begann, als die Leute nicht mehr drei Monate lang wie ein Idiot zehn Stunden am Tag dasitzen wollten, sie fingen an, synthetische Farbstoffe zu verwenden – kurz, sie fingen an, ihrer Zeit einen Wert beizumessen, und in diesem Moment verschwand die Welt der Teppiche.» Als Sammler alter anatolischer Nomadenteppiche empfand Morton Feldman die Erfindung des Zeitgefühls im 19. Jahrhundert nicht als Verbesserung, sondern als Verlust. Falls man im 21. Jahrhundert vor lauter Zeit sparen und Zeit gewinnen überhaupt noch einen Moment findet, um darüber nachzudenken, wird man ihm auch ganz ohne Teppich recht geben. Um sich auf die Suche nach der verlorenen Kunst der Langsamkeit zu machen, ist nichts besser geeignet als Musik – von Feldmans sechsstündigem *Zweitem Streichquartett* bis zu Mahlers *Adagietto*, von Ferneyhoughs Effizienzstudie für Cello bis zu Messiaens *Lob der Ewigkeit Jesu*, von Hauer hypnotisierenden *Zwölftonspielen* bis zu den Endlosschleifen der Minimal Music, von Liebesliedern bis zu einem begehren Adagio. Während vier Tagen und Nächten inmitten der hektischen Vorweihnachtszeit bietet Ihnen das Festival rainy days 2013 unerwartete Inseln der Ruhe: acht Stunden in der Abtei Neumünster, in denen «unvergängliche» musikalische Momente Sie einladen, so lange zu verweilen wie Sie möchten, «The Arditti String Quartet Marathon» (in Kooperation mit Slow Food Luxembourg) und ein sinnliches «Best of» langsamer Orchestermusik mit dem OPL. Sie haben momentan keine Zeit? Bei den rainy days finden Sie sie wieder.

«The degeneration of rugs happened when people wouldn't sit for three months like an idiot ten hours a day, you see, they started to use synthetic dyes, – well, they started to value their time, that's when the rug world disappeared.» As collector of old Anatolian nomadic rugs, Morton Feldman found the development of a sense of time in the 19th century not to be an improvement, rather a loss. Faced with a frenzy of saving time and gaining time in the 21st century, if one found a moment at all to reflect, one might well agree with Feldman, never mind the rugs. Nothing could be better suited to a search for the lost art of slowness than music – from Feldman's six-hour *String Quartet N° 2* to Mahler's *Adagietto*, from Ferneyhough's *Time and Motion Study* for cello to Messiaen's *Praise to the Eternity of Jesus*, von Hauer's hypnotic *Twelve-tone Pieces* to minimal music's endless loops, from love songs to a walk-in adagio. For four days and nights in the middle of the hectic pre-Christmas season, the festival rainy days 2013 offers you unexpected islands of tranquility: eight hours in the Neumünster Abbey, during which «everlasting» musical moments invite you to tarry as long as you like, the «Arditti String Quartet Marathon» (in cooperation with Slow Food Luxembourg) and a luscious «best of» slow orchestra music with the OPL. You don't have time? Recover it at the rainy days festival.





Jeudi / Donnerstag / Thursday

28.11.2013 20:00

Studio Lucilin (20a, rue de Strasbourg,
L-2560 Luxembourg)

«Forever»

Temps + musique =
une soirée thématique au studio Lucilin
Zeit + Musik =
ein Themenabend im Studio Lucilin

United Instruments of Lucilin

Musique de Christoph Herndler (création / Urauf-
führung; commande / Kompositionsauftrag
Philharmonie Luxembourg), Mathias Spahlinger,
Bernd Alois Zimmermann, Patricia Alessandrini,
Brian Ferneyhough, François Narboni, Olivier
Messiaen, Alvin Lucier et John Cage



Vendredi / Freitag / Friday

29.11.2013

11:00–19:00

Cercle Cité Luxembourg, Ratskeller
(Place d'Armes / rue du Curé,
L-2012 Luxembourg)

«Time out»

Moments calmes pour flâneurs urbains
Augenblicke der Ruhe für ein urbanes Publikum

**Noise Watchers Ensemble
Noise Watchers Acousmonium**

En coopération avec Cercle Cité,
Ville de Luxembourg,
Noise Watchers Unlimited a.s.b.l.



18:00 Grand Foyer

«À la recherche du temps perdu»

Vernissage des installations sonores et vidéo
Eröffnung der Klang- und Videoinstallationen

United Instruments of Lucilin

Catherine Kontz: *The Moon Moves Slowly*
[*But It Crosses The Town*] (création / Urauf-
führung; commande / Kompositionsauftrag
Philharmonie Luxembourg)

18:00–23:00 Espace Découverte,
Salle de répétition 1 + 2, Salon d'honneur...

Patricia Alessandrini: *Adagio sans quatuor*
Lynette Wallworth: *Still:Waiting2*
Ragnar Kjartansson: *God*
Christoph Herndler: *CA 60 MIN*

20:00 Salle de Musique de Chambre

«The never-ending story»

Musique minimaliste etc.
Minimal Music und mehr

Ernst Kovacic violon
Mathilde Hoursiangou piano

Steve Reich: *Violin Phase*
Morton Feldman: *For Aaron Copland*
John Cage: *Nocturne for Violin and Piano*
John Adams: *Road Movies*
Nouvelles œuvres de Beat Furrer, Michael Jarrell,
Clemens Gadenstätter et Hèctor Parra

21:30 Salle de Musique de Chambre

«Love songs»

Musique du désir – de Wagner au 21^e siècle
Musik des Verlangens – von Wagner
zum 21. Jahrhundert

ensemble recherche

Musique de Wagner, Mozart, Debussy et
Liszt ainsi que des chants d'amour de Hans
Abrahamsen, Carola Bauckholt, Fabio Nieder,
Enno Poppe, Lucia Ronchetti et François Sarhan



Ernst Kovacic (29.11. & 01.12.2013) photo: Lukes Reichardt

23:00 Grand Foyer
United Instruments of Lucilin

Catherine Kontz: *The Moon Moves Slowly*
[But It Crosses The Town]



Samedi / Samstag / Saturday
30.11.2013 16:00–24:00

Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, L-2160 Luxembourg)
«**Verweile doch, du bist so schön**»

Sept moments hors temps qui durent autant qu'on veut

Sieben «unendliche» Momente, die so lange dauern, wie man möchte

.....
Steffen Schleiermacher piano

Josef Matthias Hauer: *Zwölftonspiele*

.....
Nicolas Hodges piano, celesta
Matteo Cesari flûte

Morton Feldman: *For Christian Wolff*

.....
«**String Quartet(s)**»

Georges Lentz: *String Quartet(s)* (création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag Philharmonie Luxembourg)

.....
Minguet Quartett

Morton Feldman: *String Quartet N° 2*

.....
«**Zen Hoyō**»


Liturgie du bouddhisme zen /
Liturgie des Zen-Buddhismus

.....
«**Song**»

Ragnar Kjartansson: *Song*



Église Saint-Jean (Stadtgrund)
«**Thomas Tallis: Stimme für Stimme**»
Terry Wey contre-ténor
Ulfried Staber basse

Thomas Tallis: *Spem in alium* 

Organisé par le Grand Théâtre de Luxembourg

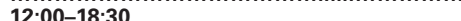
.....
En coopération avec le Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, le Grand Théâtre de Luxembourg et Noise Watchers Unlimited a.s.b.l.



.....
Dimanche / Sonntag / Sunday

01.12.2013 11:00–23:00

Installations / Installationen (voir / siehe 29.11.)



12:00–18:30

Salle de Musique de Chambre

«**The Arditti String Quartet Marathon**»

Du circuit court au circuit long
(avec pauses énergétiques)

Von der Kurzstrecke zur Langstrecke
(mit Stärkungspausen)

Arditti Quartet

Anton Webern: *Sechs Bagatellen*

Luigi Nono: *Fragments – Stille, An Diotima*

Claude Lenners: *unit4* for string quartet

(création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag Philharmonie Luxembourg)

Giacinto Scelsi: *String Quartet N° 2*

James Saunders: nouvelle œuvre

(création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag Philharmonie Luxembourg)

Klaus Lang: nouvelle œuvre

(création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag Philharmonie Luxembourg)

György Kurtág: *Aus der Ferne V*
Terry Jennings: *String Quartet*
Brian Ferneyhough: *Adagissimo*
Morton Feldman: *String Quartet N° 1*

En coopération avec
Slow Food Luxembourg



.....
20:00 Grand Auditorium

«**Best Of Slow**»

Éloge de la lenteur /
Die Wiederentdeckung der Langsamkeit

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Franck Ollu direction

Ernst Kovacic violon

Henri Dutilleux: *Sur le même accord*. Nocturne pour violon et orchestre

Gustav Mahler: *Symphonie N° 5: Adagietto*

Giacinto Scelsi: *Quattro pezzi su una nota sola*

Witold Lutoslawski: *Musique funèbre*

Brian Ferneyhough: *Epicycle*

Alban Berg: *Violinkonzert («Dem Andenken eines Engels» / «À la mémoire d'un ange»)*



Passé rainy days 2013

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sales

Le passé rainy days ainsi que les billets pour tous les événements du festival sont en vente à partir du 01.10.2013.

Der Festival-Pass und die Tickets für alle Veranstaltungen des Festivals sind ab 01.10.2013 verfügbar.

The rainy days pass and the tickets for all events of the festival are available from 01.10.2013.

Musiques d'aujourd'hui

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte

«La musique, c'est la musique.» C'est par ces mots qu'Alban Berg a mis à l'aise George Gershwin, lorsqu'après l'audition de la *Suite lyrique*, celui-ci était trop abasourdi pour se mettre au piano. Gershwin fit ensuite jouer à Paris l'œuvre flamboyante neuve de Berg dans pas mal de soirées et ramena de son voyage en Europe de 1928 l'étonnante certitude que, même chez les compositeurs modernes, l'originalité vaut mieux que la technique. Sentez-vous donc à l'aise et laissez-vous emballer par les pièces vraiment originales de musiciens passionnés venus de Norvège, du Portugal, du Luxembourg, d'Allemagne, des Pays-Bas et d'Italie. Clemens Gadenstätter utilise des moyens d'expression connus dans l'histoire de la musique pour une langue sonore aussi neuve qu'accessible. Avec *Remix*, Georg Friedrich Haas n'a pas essayé de faire du neuf et compose un vrai hit pour le Remix Ensemble de Peter Rundel. Pour son concert anniversaire, Alexander Müllenbach balade les United Instruments of Lucilin à travers la Philharmonie. Rebecca Saunders enrichit le genre du concerto pour violoncelle de sons époustouffants d'expression, où Jean-Guihen Queyras et l'Ensemble Resonanz font plus penser à un ours en fureur qu'à un cygne ou au silence des bois. Carola Bauckholt métamorphose le quintette à vent Calefax en oiseaux migrateurs. Et Marino Formenti s'installe au piano au milieu du public pour une rencontre intime avec des œuvres inachevées – de Mozart à des pièces flamboyantes neuves en passant par le partenaire de tennis de Gershwin, Arnold Schönberg.

«Musik ist Musik.» Mit dieser Feststellung soll es Alban Berg seinem Gast George Gershwin bequem gemacht haben, als dieser nach dem Hören der *Lyrischen Suite* zu baff war, um sich ans Klavier zu setzen. Gershwin ließ Bergs brandneues Stück anschließend in Paris auf etlichen Parties und Empfängen spielen und nahm von seiner Europareise 1928 die überraschende Gewissheit mit, dass auch den modernsten Komponisten Originalität viel mehr bedeutete als Technik. Machen Sie es sich also bequem und lassen Sie sich von passionierten Musikern aus Norwegen, Portugal, Luxemburg, Deutschland, den Niederlanden und Italien für wirklich originelle Stücke begeistern: Clemens Gadenstätter formt bekannte Ausdrucksmittel quer durch die Musikgeschichte zu einer so neuen wie verständlichen Klangsprache. Georg Friedrich Haas will mit *Remix* eigentlich nichts Neues versuchen und komponiert dann einen veritablen Hit für Peter Rundels Remix Ensemble. Alexander Müllenbach lässt in seinem Geburtstagskonzert die United Instruments of Lucilin durch die Philharmonie wandern. Rebecca Saunders bereichert das Genre Cellokonzert um verblüffend ausdrucksstarke Klänge, mit denen Jean-Guihen Queyras und das Ensemble Resonanz eher einen zornigen Bären heraufbeschwören als Schwan und Waldesruhe. Carola Bauckholt verzaubert das hochvirtuose Calefax-Bläserquintett in einen Schwarm Zugvögel. Und Marino Formenti setzt sich mitten im Publikum ans Klavier zu einer intimen Begegnung mit unvollendeten Werken – von Mozart über brandneue Stücke bis zu Gershwins Tennispartner Arnold Schönberg.

«Music is music.» It is reputed that with this declaration, Alban Berg sought to put his guest, George Gershwin, at ease when, after hearing Berg's *Lyric Suite*, he was too flabbergasted to take a seat at the piano. Later, Gershwin had Berg's brand-new piece performed at parties and receptions in Paris and took home from his European trip in 1928 the certainty that even the most modern composers paid more attention to the originality of technical material than to its technical development. Put yourself at ease and let passionate musicians from Norway, Portugal, Luxembourg, Germany, Holland and Italy enthral you with their original works. Clemens Gadenstätter takes familiar material from throughout music history and forms it into a musical language that is new, yet comprehensible. With his work *Remix*, Georg Friedrich Haas wasn't intending to create something new, but he composed a hit for Peter Rundel's Remix Ensemble. In his birthday concert, Alexander Müllenbach lets the United Instruments of Lucilin meander through the Philharmonie. Rebecca Saunders enriches the cello concerto genre with astonishing, highly expressive sounds, which Jean-Guihen Queyras and the Ensemble Resonanz use to conjure up an angry bear rather than any «swan» or «silent woods». Carola Bauckholt transforms the virtuosic Calefax Wind Quintet into a flock of migratory birds. And Marino Formenti takes a seat at the piano in the middle of the audience for an intimate encounter with unfinished works – be they by Mozart, brand-new or by Gershwin's tennis partner Arnold Schoenberg.





Vendredi / Freitag / Friday

11.10.2013 20:00

Espace Découverte

asamisimasa

Simon Steen-Andersen: *rerendered* for pianist
and two assistants with amplification
and live video

Øyvind Torvund: nouvelle œuvre / neues Werk
(création / Uraufführung)

Clemens Gadenstätter: *ES* für Sprechstimme,
Stimme, Ensemble, Elektronik und Film
(Text und Film: Lisa Spalt)

■ 11.09.2013



Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00

Espace Découverte

Remix Ensemble Casa da Música

Peter Rundel direction

Luís Antunes Pena: nouvelle œuvre / neues Werk
(commande / Kompositionsauftrag
Casa da Música et WDR Köln)

Salvatore Sciarrino: *...da un Divertimento*
per 10 strumenti

Franco Donatoni: *Spiri* per 10 strumenti

Georg Friedrich Haas: *Remix* for chamber
ensemble

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 04.10.2013



Samedi / Samstag / Saturday

25.01.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Alexander Müllenbach 65»

United Instruments of Lucilin

Monique Simon mezzo-soprano

David Reiland direction

Pierre Nimax orgue

En collaboration avec l'Orchestre de Chambre
du Luxembourg

Alexander Müllenbach: *Schattenraum*.

Vier Lieder für Mezzosopran und 10 Instru-
mente nach Gedichten von Peter Härtling

Capriccio per Paganini für Violine solo

Klavierquintett

Gesang des schwarzen Vogels für Klarinette solo

Darkness für Bassklarinette, zwei Synthesizer
und Schlagzeug

Floating Music für Flöte, Klarinette,

zwei Schattengeigen, Streichquartett,
Klavier und Schlagzeug

Concerto for Organ, Strings and Timpani

■ 16.12.2013

Peter Rundel (04.11.2013) photo: Remix Ensemble Casa da Música

Vendredi / Freitag / Friday

14.02.2014 20:00

Grand Auditorium

Ensemble Resonanz

Jean-Guihen Queyras violoncelle, direction

Jean-Michaël Lavoie direction (Saunders)

Franz Schreker: *Scherzo* für Streichorchester
Rebecca Saunders: *Ire*. Konzert für Violoncello,
Streicher und Percussion

Wolfgang Rihm: *Nachtordnung*.

Sieben Fragmente für 15 Streicher

Alban Berg: *Lyrische Suite* für Streichorchester
(arr. A. Berg, Th. Verbey)

 14.01.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday

20.03.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Calefax Reed Quintet

Oliver Boekhoorn hautbois

Ivar Berix clarinette

Raaf Hekkema saxophone

Jelte Althuis clarinette basse

Alban Wesly basson

Conlon Nancarrow: *Studies for player Piano*
N° 2, N° 15, N° 44 & N° 3c (arr. R. Hekkema)
Willem Jeths: nouvelle œuvre / neues Werk
(création / Uraufführung)

Sander Germanus: nouvelle œuvre / neues Werk
(création / Uraufführung)

Hans Abrahamsen: *Walden*.

Woodwind quintet N° 2

Carola Bauckholt: *Zugvögel*

Graham Fitkin: *Compel*

 10.02.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday

17.06.2014 20:00

Espace Découverte

«Torso»

Marino Formenti piano

Œuvres posthumes inachevées d'Arnold
Schönberg récemment découvertes dans
les archives et autres fragments pour piano,
de Mozart et Schubert au 21^e siècle

 19.05.2014

Abonnement / Subscription

Musiques d'aujourd'hui

6 concerts

Placement libre / Freie Sitzplatzwahl /

Free seating

81 € (<27 ans: 54 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

On the border

Espace Découverte

Philharmonie. Intérieur. Nuit. Sur scène, cinq hommes à l'élégance décontractée, jeunes mais expérimentés, avec tous les signes d'un jazz band. Claquement rythmique des doigts. «One», chlac, chlac, chlac, «a-two», chlac, chlac, chlac, «a-one», chlac, «a-two», chlac, «a-one, a-two, a-one two three four» – chlac, chlac, chlac, chlac, «a-two»... Suivent des éclats de rire ainsi que mille autres choses qui s'appellent «On the border» à la Philharmonie. Que l'ensemble de haut vol autour d'Andreas Schaerer porte le nom de Hildegard lernt fliegen (H. apprend à voler) est à prendre assurément comme de la réserve helvétique. Quant au formidable groupe expérimental all-star jazz rock de Franz Hautzinger, si dans sa 15^e incarnation il se nomme toujours Regenorchester (orchestre de pluie), ça remonte à son premier concert londonien – mais même si pour sa première à la Philharmonie, il y a une vraie pluie d'un juillet luxembourgeois, ne comptez pas du tout sur des sonorités de tièdes goutelettes. Le début de cette série en quatre parties tombe avec la fin de l'exposition d'été du Casino «Altars of Madness»: Justin K Broadrick, guitariste extrême (Napalm Death, Godflesh), illumine les clichés metal versant nuit noire dans son projet solo Final, fondé en 1982, soutenu par la formation luxembourgeoise post-metal/doom soleilnoir qui change de nom le temps d'une soirée. Et le quintette de Paweł Romańczuk, Male Instrumenty et ses 100 «petits instruments», mitonne le parfait cadeau de Noël avec les emballages CD probablement les plus mignons de la planète.

Philharmonie. Innen. Nacht. Auf der Bühne sechs lässig-elegant gekleidete Herren, jung, aber erfahren, versehen mit allen Insignien einer Jazzband. Rhythmisches Fingerschnippen. «One», schnipp, schnipp, schnipp, «a-two», schnipp, schnipp, schnipp, «a-one», schnipp, «a-two», schnipp, «a-one, a-two, a-one two three four» – schnipp, schnipp, schnipp, schnipp, «a-two»... Es folgt Gelächter sowie alles Mögliche, für das es in der Philharmonie eine perfekte Bezeichnung gibt: «On the border». Dass Andreas Schaerers Senkrechtstarter-Band den Namen Hildegard lernt fliegen trägt, dürfen Sie getrost als Schweizer Understatement verbuchen. Dass Franz Hautzingers formidable Experimental-Rock-Jazz-All-Star-Band in ihrer 15. Inkarnation noch immer Regenorchester heißt, geht auf den ersten Auftritt in London zurück – aber auch wenn die Philharmonie-Premiere von echt Luxemburger Jüliregen begleitet sein sollte, rechnen Sie besser mit dem Gegenteil von lauwarmem Tröpfchensound. Der Anfang der vierteiligen Reihe fällt mit dem Ende der Casino-Sommerausstellung «Altars of Madness» zusammen: Extrem-Gitarrist Justin K Broadrick (Napalm Death, Godflesh) beleuchtet die künstlerische Seite nachtschwarzer Metal-Klischees in seinem 1982 gegründeten Solo-Projekt Final, unterstützt von der Luxemburger Post-Metal/Doom-Formation soleilnoir, die für diesen Abend ihren Namen ändert. Und Paweł Romańczuks Quintett Male Instrumenty sorgt mit rund 100 «kleinen Instrumenten» und den vermutlich liebevollsten CD-Verpackungen des Planeten für das perfekte Weihnachtsgeschenk.

Philharmonie. Night. Indoors. On stage six casually dressed, elegant men, young but experienced, outfitted with all the trappings of a jazz band. Rhythmic finger snapping. «One», snap, snap, snap, «a-two», snap, snap, snap, «a-one», snap, «a-two», snap, «a-one, a-two, a-one two three four» – snap, snap, snap, snap, «a-two»... Laughter ensues, along with all sorts of things – for which we have a perfect label in the Philharmonie: «On the border». The name of Andreas Schaerer's up-and-coming band Hildegard lernt fliegen (Hildegard learns to fly) can be chalked up to Swiss understatement. That Franz Hautzinger's formidable experimental-rock-jazz all-star band in its 15th edition still bears the name Regenorchester (rain orchestra) can be chalked up to its first performance in London – but even if their Philharmonie debut should also be accompanied by true Luxembourg July rain, you can count on everything but a lukewarm drizzle of sound. The beginning of the four-part cycle coincides with the end of the Casino summer exhibit «Altars of Madness»: extreme guitarist Justin K Broadrick (Napalm Death, Godflesh) explores the artistic side of pitch-black heavy metal music clichés with his solo project «Final» (begun in 1982), aided by the Luxembourg post-metal-doom group soleilnoir, which changes its name for this soirée. Finally, with 100 «little instruments» – and what is likely the most lovingly packed CDs on the planet – Paweł Romańczuk's quintet Male Instrumenty provides the perfect Christmas gift.





Paweł Romańczuk / Male Instrumenty (20.12.2013)

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

13.09.2013 21:00

Espace Découverte
«Altars of Madness»

Final

Justin K Broadrick vocals, guitar, electronics

Support:
soleil[s]noir

Dans le cadre de l'exposition
«Altars of Madness»

En coopération avec Casino Luxembourg –
Forum d'art contemporain

■ 22.07.2013

CASINO  LUXEMBOURG
Forum d'art contemporain

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

20.12.2013 21:00

Espace Découverte

Male Instrumenty

**Paweł Romańczuk, Marcin Ożóg,
Tomasz Orszulak, Jędrzej Kuziela,
Maciek Bączyk** small instruments

■ 20.11.2013

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

04.04.2014 21:00

Espace Découverte

Hildegard lernt fliegen

Christoph Steiner drums, marimba, typewriter

Matthias Wenger saxophone

Marco Müller double bass

Andreas Tschopp trombone, tuba

Andreas Schaerer vocals, composition

Benedikt Reising baritone saxophone,
bass clarinet

■ 04.03.2014

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

11.07.2014 21:00

Espace Découverte

Regenorchester XV

Franz Hautzinger trumpet, electronics

Ava Mendoza e-guitar

Raphael Vanoli e-guitar

Luc Ex e-bass

Gerry Jäger drums

■ 11.06.2014



Franz Hautzinger / Regenorchester XV (11.07.2014) photo: Clara Zelan



Abonnement / Subscription

On the border

4 concerts

Placement libre / Freie Sitzplatzwahl /

Free seating

54 € (<27 ans: 36 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Fräiraïm

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Grand Foyer

Avec la série «Fräiraïm», la Philharmonie crée des espaces libres pour la diversité des forces créatives de la musique au Luxembourg et dans la Grande-Région. Vous y rencontrerez la scène musicale amateur bien développée, des pros et de jeunes talents en début de carrière issus de divers univers musicaux – nous vous invitons cette saison 2013/14 à six rencontres très différentes: classique, moderne, jazz, improvisation et même de la danse à la Philharmonie. La saison commence par une soirée de tango avec le duo Tango Sonos, où vous pourrez, avant et après le concert, participer activement en dansant vous-même. L'ensemble vocal de riche tradition Le Madrigal de Luxembourg chante des motets de différentes époques, et dans le cadre du 150^e anniversaire de l'UGDA, l'Orchestre d'Harmonie de l'Union Grand-Duc Adolphe vous invite à surfer à la Philharmonie, pour son grand projet «Klangwellen» (ondes sonores). Ensuite on se la coule douce pour la première à la Philharmonie du trio de jazz Reis / Demuth / Wiltgen. Maurice Clement, organiste titulaire de la Philharmonie, et son père le célèbre photographe Raymond Clement, présentent la nouvelle édition de leur excellente association d'images projetées et de musique improvisée en direct, pour laquelle exceptionnellement, on n'entendra pas Maurice Clement à l'orgue mais au piano. Et la boucle se referme sur la danse pour le dernier événement de la saison – avec l'École de Flamenco Pascale Schmit, vivez une nuit dans la fièvre du flamenco à la Philharmonie.

Mit der Serie «Fräiraïm» schafft die Philharmonie Freiräume für die Vielfalt und die kreative Kraft des Musikgeschehens in Luxemburg und der Großregion. Hier treffen Sie die hoch entwickelte Amateurmusiker-Szene, Profis sowie junge Talente am Karrierebeginn aus den unterschiedlichsten Musikrichtungen – in der Saison 2013/14 laden wir Sie zu sechs sehr unterschiedlichen Begegnungen mit Klassik, Moderne, Jazz, Improvisation und sogar mit dem Tanz in die Philharmonie. Die Saison beginnt mit einem Tango-Abend des Duos Tango Sonos, bei dem Sie vor und nach dem Konzert im Grand Foyer aktiv mittanzen können. Das traditionsreiche Vokalensemble Le Madrigal de Luxembourg singt Motetten aus den unterschiedlichsten Epochen der Musikgeschichte, und das Orchestre d'Harmonie de l'Union Grand-Duc Adolphe lädt Sie im Rahmen des 150-jährigen Jubiläums der UGDA mit seinem großen «Klangwellen»-Projekt in der Philharmonie quasi zum Surfen ein. Anschließend ist Chillen angesagt bei der Philharmonie-Premiere des Jazz-Trios Reis / Demuth / Wiltgen. Maurice Clement, Titularorganist der Philharmonie, und sein Vater, der bekannte Photograph Raymond Clement, präsentieren die neue Ausgabe ihrer erfolgreichen Kombination von projizierten Bildern und live dazu improvisierter Musik, bei der Maurice Clement ausnahmsweise nicht an der Orgel, sondern am Flügel zu hören sein wird. Mit der letzten Veranstaltung der Saison schließt sich der Bogen wieder zum Tanz – mit der École de Flamenco Pascale Schmit erleben Sie in der Philharmonie eine Nacht im Flamenco-Fieber.

With the cycle «Fräiraïm», the Philharmonie makes room for all the diversity and creative power of music life in Luxembourg and the Greater Region. It's a meeting place for highly developed amateur groups, professionals and emerging young talent from a wide range of music styles. In the 2013/14 season, we invite you to the most varied encounters in the Philharmonie: with classical, modern and jazz music, with improvisation and even dance. The season opens with a tango evening by the duo Tango Sonos, where before and after the concert visitors can join the dance in the Grand Foyer. The vocal ensemble Le Madrigal de Luxembourg, with its rich tradition, sings motets from different musical eras, and the Orchestre d'Harmonie de l'Union Grand-Duc Adolphe invites you to «surf along» with its 150th anniversary project, «Sound Waves». After that, it's time to chill with the Philharmonie debut of the jazz trio Reis / Demuth / Wiltgen. Maurice Clement, titular organist of the Philharmonie, and his father, the well-known photographer Raymond Clement, present a new edition of their successful combination of projected images and live improvised music – hear Maurice Clement playing the grand piano instead of the organ, for a change. The last event brings the season full circle back to dance – with the École de Flamenco Pascale Schmit you can enjoy the Philharmonie in a night of flamenco fever.



|||||
Vendredi / Freitag / Friday

20.09.2013

Salle de Musique de Chambre, Grand Foyer
«3 x tango»

19:00 Grand Foyer – Pointe sud

Initiation au tango

20:00 Salle de Musique de Chambre

«Tango rubato»

TangoSonos

Antonio Ippolito bandonéon

Nicola Daniele Ippolito piano

22:00 Grand Foyer – Pointe sud

Milonga avec démonstrations

Pasquale Girardi & Luciana Semprini (Rimini),

Pablo Calvelli & Livia (Buenos Aires) danse

En collaboration avec Tierra del Tango a.s.b.l.

■ 03.06.2013

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

27.09.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Le motet au fil du temps»

Le Madrigal de Luxembourg

Marc Dostert direction

En collaboration avec Le Madrigal
de Luxembourg a.s.b.l.

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

07.02.2014 20:00

Grand Auditorium

«Klangwellen»

Projet dans le cadre du 150^e anniversaire
de l'UGDA avec en création *Klangprozession*
de Martin Folz

Orchestre d'Harmonie de l'UGDA

Élèves et enseignants de l'École de Musique

de l'UGDA et des Conservatoires

du Luxembourg

Jan Cober, Martin Folz direction

Œuvres de Claudio Monteverdi, David Maslanka,
Igor Stravinsky et autres

En collaboration avec l'École de Musique
de l'UGDA

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

27.02.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Reis / Demuth / Wiltgen

Michel Reis piano

Marc Demuth contrebasse

Paul Wiltgen drums

En collaboration avec le trio Reis / Demuth /
Wiltgen

|||||
Jeudi / Donnerstag / Thursday

27.03.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Hear and now»

Maurice Clement piano

Raymond Clement projection

Part one: piano solo improvisations

Part two: improvisations and projection

En collaboration avec Maurice
et Raymond Clement

|||||
Vendredi / Freitag / Friday

09.05.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Noche flamenca»

Spectacle présenté par l'École de Flamenco

Pascale Schmit

Élèves de l'École de Flamenco Pascale Schmit

Paul Gehl guitare

João Barroso percussion

Paco el lobo chant

Pascale Schmit direction

En collaboration avec l'École de Flamenco
Pascale Schmit



Tickets **Fräiraim**

Les informations définitives seront communiquées au public dans les programmes mensuels à partir de l'automne 2013.

Detaillierte Informationen finden Sie ab Herbst 2013 in unseren Monatsprogrammen.

Detailed information will be communicated in our monthly programmes from autumn 2013 on.

Transmettre la musique





«La musique, ça va sans dire?» Oui, mais ça va encore mieux en le disant! C'est le pari de la série «Backstage» à la Philharmonie, qui une fois encore pour la saison 2013/14 vous ouvre les coulisses de la musique en proposant un riche éventail de rencontres avec des compositeurs, des interprètes, des spécialistes d'un répertoire ou des personnalités du monde musical international à l'affût de votre curiosité. Entrer dans l'imaginaire d'un musicien; découvrir d'étonnantes perspectives pour une écoute renouvelée de vos œuvres préférées ou changer carrément de répertoire l'espace d'une rencontre... Que vous soyez un fort en thème ou un cancre, un jazzophile qui ne jure que par le New Orleans ou un allumé des nouvelles tendances, un amateur de piano ou un pianiste amateur, dans la série «Backstage» il y en a pour tous les goûts. Un compositeur vivant, c'est encore ce qu'il y a de mieux pour comprendre de quoi il retourne dans la musique, et ils sont nombreux pour les «Backstages» de la saison 2013/14 – dont le Luxembourgeois Alexandre Müllenbach qui fêtera ses 65 ans, parmi bien d'autres compositeurs invités, venus de toutes sortes d'horizons. Et si vous croyez encore que «un «Backstage», c'est une conférence, quoi!», venez vous convaincre du contraire en dansant le tango: si vous voulez vraiment savoir si, comme l'affirmait l'irrésistible Sacha Guitry, «la danse est l'expression verticale de désirs horizontaux...», on vous propose le 20 septembre 2013 une initiation... en tout bien tout honneur!

«Musik versteht man ohne Worte?» Ja, aber noch schöner ist es, über sie auch zu reden! In der bewährten Reihe «Backstage» gewährt die Philharmonie in der Saison 2013/14 wieder einen spannenden Blick hinter die Kulissen der Musik und lädt Sie zu einer Vielzahl interessanter Begegnungen mit Komponisten, Interpreten, Repertoire-Spezialisten und Persönlichkeiten der internationalen Musikszene ein. Entdecken Sie die Gedankenwelt eines Musikers, machen Sie neue, erstaunliche Hörerfahrungen mit Ihren altvertrauten Lieblingsstücken oder lernen Sie einmal ein ganz anderes Repertoire kennen. Ob Sie sich auskennen oder ein totaler Anfänger sind, ob Sie New-Orleans-Jazz mögen oder doch lieber etwas Neueres, ob Klaviermusik-Liebhaber oder Amateurpianist: In der Reihe «Backstage» ist für alle etwas dabei. Worum es in der Musik geht, darüber haben beispielsweise Komponisten viel zu erzählen. In der Saison 2013/14 werden Sie vielen von ihnen begegnen – unter anderem dem Luxemburger Alexander Müllenbach, der 2014 seinen 65. Geburtstag feiert. Sollten Sie aber immer noch glauben, «Backstage» sei einfach irgendeine Art Vortragsreihe, dann lassen Sie sich vom Gegenteil überzeugen und tanzen Tango: Wenn Sie wissen wollen, was Sacha Guitry meinte, als er sagte «Tanz ist der vertikale Ausdruck eines horizontalen Verlangens...», dann empfehlen wir Ihnen eine Tanzstunde am 20. September 2013... natürlich nur mit den allerbesten Absichten.

Music can be made even more enjoyable by a few background insights! That's the idea behind the «Backstage» series, which once again takes you behind the scenes, with an array of encounters with composers, performers, specialists in particular repertoires, and personalities from the international musical world, all ready and willing to satisfy your curiosity. There will be opportunities to get inside the imagination of a musician, to discover amazing perspectives that will have you listening to your favourite works in a new way, or to find out about a completely different repertoire at a face-to-face encounter. Whether you're an expert or a dummy, a jazz-lover who swears by New Orleans alone or a fan of new trends, a piano-lover or an amateur pianist, this series has something for all tastes. Who better than a real live composer to give you an idea of what is going on in a piece of music – and there will be plenty of them in the «Backstage» sessions this season, including Luxembourg's Alexander Müllenbach who will be celebrating his 65th birthday – just one of a number of guest composers from a wide variety of backgrounds. And if you think that «a «Backstage» is just a talk, right?», come along and discover just how wrong you were as you dance the tango! If you would really like to know whether, as the irresistible Sacha Guitry declared, «dance is the vertical expression of horizontal desires...», there will be an introductory class – for those with honourable intentions, of course – on 20 September 2013.



Mir maachen Iech méi sécher.
Votre sécurité nous tient à cœur.

www.baloise.lu

 **Baloise**
Assurances

2 x hören

Salle de Musique de Chambre

Ecouter, c'est «tout ce qu'il y a de mieux pour bien entendre», répond avec esprit Figaro à Rosine dans *Le Barbier de Séville* de Beaumarchais. Et si pour mieux entendre, il fallait écouter deux fois? Le cycle «2 x hören» questionne la perception que nous pouvons avoir d'une œuvre et apporte un regard neuf sur le répertoire du 19^e siècle à nos jours. Notre écoute est-elle différente si des clés de compréhension nous sont données préalablement? Pouvons-nous développer notre oreille? Une pièce est ainsi jouée deux fois: une première fois sans explications et une deuxième fois après une discussion entre les musiciens et le modérateur sur la première expérience. Comment votre perception initiale de l'œuvre peut-elle changer entre les deux écoutes? Cette saison, quatre compositeurs seront au cœur du débat: Richard Wagner qui, à l'occasion du bicentenaire de sa naissance, sera interprété par le Minguet Quartett (ECHO Klassik 2010); Luciano Berio qui, avec *Différences*, créée en 1959 sous la direction de Pierre Boulez et présenté ici par Lucilin, s'impose comme l'un des pionniers de la musique instrumentale avec électronique; György Ligeti qui, après une spectaculaire séquence basée sur la seule note la, introduit un nouveau son de la gamme chromatique à chaque mouvement dans *Musica ricercata* (au piano, Cathy Krier); et enfin Bruno Mantovani, dont la commande pour le Quatuor Voce, «un quatuor à voir absolument» (*The Strad*) clôture cette série qui chamboule notre perception de la musique.

Zuhören ist «das beste Mittel, um gut wahrzunehmen», sagt der geistreiche Figaro im *Barbier von Sevilla* von Beaumarchais. Sollte man dann nicht am besten gleich zweimal hören, um noch besser wahrzunehmen und zu verstehen? Der Zyklus «2 x hören» hinterfragt unsere Wahrnehmung eines Stückes und gewährt neue Einsichten in das Repertoire vom 19. Jahrhundert bis heute. Hören wir anders, wenn uns Schlüssel zum Verständnis gegeben sind? Kann sich unser Gehör weiterentwickeln? Jedes Werk wird zweimal aufgeführt: erst ohne Erklärungen und dann noch einmal nach einer Diskussion zwischen den Musikern und der Moderatorin über diese erste Hörerfahrung. Wie kann sich unsere Wahrnehmung beim zweiten Mal verändern? In dieser Saison stehen vier Komponisten im Mittelpunkt: Richard Wagner, anlässlich seines 200. Geburtstags aufgeführt vom Minguet Quartett (ECHO Klassik 2010); Luciano Berio mit *Différences*, einem 1959 unter der Leitung von Pierre Boulez uraufgeführten Pionierstück der Instrumentalmusik mit Elektronik, interpretiert von Lucilin; György Ligeti mit dem Stück *Musica ricercata*, in dem nach einer spektakulären, nur auf dem Ton A basierenden Sequenz bei jeder Bewegung ein neuer Ton der chromatischen Skala eingeführt wird (gespielt von der Pianistin Cathy Krier); und zum Abschluss einer Reihe, die unsere Wahrnehmung von Musik vollkommen auf den Kopf stellt, Bruno Mantovani mit dem Quatuor Voce, laut *The Strad* «ein Quartett, das man unbedingt sehen muss».

Listening is «the very best way there is of hearing properly», is Figaro's witty response to Rosine in Beaumarchais's *Barber of Seville*. And if you really want to hear better, maybe you should listen twice? The «2 x hören» series makes us think about our perceptions of a work and takes a new look at the repertoire, from the 19th century to our own time. Do we listen in a different way if we are offered certain insights beforehand? Can we develop our ear? Each piece is played twice: firstly, without any explanations and then, a second time, after a moderator and the musicians have discussed that first performance. How might your initial perception of the work change between the two listening experiences? This season, the discussions will focus on four composers: Richard Wagner, whose work will be interpreted, on the occasion of the bicentenary of his birth, by the Minguet Quartett (ECHO Klassik 2010); Luciano Berio, whose *Différences*, a piece whose 1959 premiere was conducted by Pierre Boulez and which is performed here by Lucilin, established him as one of the pioneers of the use of electronics in instrumental music; György Ligeti, who, after a spectacular sequence based on a single note (A), introduces a new note of the chromatic scale in each movement of his *Musica ricercata* (with Cathy Krier on the piano); and Bruno Mantovani, finally, whose commission for the Quatuor Voce, «definitely a quartet to watch» (*The Strad*) brings to a close a series designed to shake up our perception of music.

|||||
Lundi / Montag / Monday

21.10.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

«2 x hören: **Richard Wagner**»

Minguet Quartett

Ulrich Isfort violon

Annette Reisinger violon

Aroa Sorin alto

Matthias Diener violoncelle

Martina Taubenberger présentation

Richard Wagner: *Siegfried-Idyll*

(Rekonstruktion für Streichquartett /
reconstruction pour quatuor à cordes)

(en allemand / in deutscher Sprache)

Tickets: 10 € (<27 ans: 6 €)

■ 23.09.2013

|||||
Lundi / Montag / Monday

09.12.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

«2 x hören: **Luciano Berio**»

United Instruments of Lucilin

Sophie Deshayes flûte

Marcel Lallemand clarinette

Danielle Hennicot alto

Christophe Beau violoncelle

Mirjam Rietberg harpe

David Reiland direction

Luciano Berio: *Différences*

(en français / in französischer Sprache)

Tickets: 10 € (<27 ans: 6 €)

■ 11.11.2013

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

25.02.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«2 x hören: **György Ligeti**»

Cathy Krier piano

Martina Taubenberger présentation

György Ligeti: *Musica ricercata*

(en allemand / in deutscher Sprache)

Tickets: 10 € (<27 ans: 6 €)

■ 27.01.2014

|||||
Mardi / Dienstag / Tuesday

20.05.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

«2 x hören: **Bruno Mantovani**»

Quatuor Voce

Sarah Dayan violon

Cécile Roubin violon

Guillaume Becker alto

Florian Frère violoncelle

Dominique Escande présentation

Bruno Mantovani: *Quatuor à cordes*

(commande / Kompositionsauftrag Cité de
la musique, KölnMusik/Kölner Philharmonie
et Philharmonie Luxembourg)

(en français / in französischer Sprache)

Tickets: 10 € (<27 ans: 6 €)

■ 22.04.2014

|||||
En coopération avec Körber-Stiftung Hamburg



www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte sind online verfügbar

Audio and/or video excerpts are available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Yoga & Music

Espace Découverte / Grand Auditorium

Le yoga et la musique s'unissent pour une pause bien-être et relaxation au milieu de la vie quotidienne et affairée du plateau du Kirchberg. Si le yoga permet de se détendre après une journée stressante et bien remplie, il sert aussi à développer les sens et plus précisément l'écoute de la musique par des exercices préalables de postures et de respiration. Encadrées en anglais par Lisa Stepf, diplômée du centre indien Yoga Vidya Gurukul, les séances de yoga de soixante-quinze minutes amènent les participants à une expérience auditive exacerbée. À l'issue de cette préparation corporelle et spirituelle, la musique fait doucement son apparition: les sonorités baroques et Renaissance du duo harpe et violon de Giovanna Pessi et Baptiste Romain ou encore les chansons d'Urna, inspirées de son pays d'origine, la Mongolie et plus précisément des steppes, de la vie de nomade qu'elle a connue petite. «Elle chanta comme un enfant, comme une banshee, comme un guerrier, comme un agneau perdu, comme un marchand de chevaux... quand la dernière note s'évanouit, l'audience silencieuse se leva et ovationna» (*Herald Times*). Cette expérience intense se prolongera avec Christian Buck aux guitares classique et électrique, de Fernando Sor à la musique minimaliste, avec *Electric Counterpoint*, écrit par Steve Reich pour le guitariste Pat Metheny. Respirez lentement, détendez-vous. Comme l'a écrit Oscar Wilde: la musique peut «mettre l'âme en harmonie avec toutes les bonnes choses de la vie».

Yoga in Verbindung mit Musik: Gönnen Sie sich eine erholsame Atempause mitten im geschäftigen Treiben auf dem Kirchberg-Plateau. Yoga schenkt nicht nur Entspannung nach einem anstrengenden und arbeitsreichen Tag, sondern weckt auch die Sinne, insbesondere das Hören von Musik dank vorbereitender Übungen in Körperhaltung und Atmung. Lisa Stepf, Yoga-Lehrerin des indischen Yoga-Zentrums Vidya Gurukul, leitet in 75-minütigen Yoga-Sitzungen zu außergewöhnlichen Hörerfahrungen an. Sind Körper und Geist vorbereitet, erklingt die Musik: Barock- und Renaissance-Klangwelten, gespielt vom Duo für Harfe und Violine Giovanna Pessi und Baptiste Romain, oder auch der Gesang von Urna, inspiriert von ihrer Heimat, der Mongolei mit ihren Steppen und dem Nomadenleben ihrer Kindheit. «Sie sang wie ein Kind, wie eine Banshee, wie ein Krieger, wie ein verlorenes Schaf, wie ein Pferdehändler... Als die letzte Note verklang, erhob sich das still lauschende Publikum zu stürmischem Applaus» (*Herald Times*). An diese intensive Erfahrung schließt Christian Buck mit klassischer und elektrischer Gitarre an, mit Musik von Fernando Sor bis zu dem für den Gitarristen Pat Metheny von Steve Reich geschriebenen Minimal-Music-Werk *Electric Counterpoint*. Atmen Sie langsam, entspannen Sie sich. Ganz im Sinne von Oscar Wildes Einsicht: Musik kann «die Seele in Harmonie mit allen richtigen Dingen des Lebens bringen».

Yoga and music combine for a well-earned, relaxing break amid the daily bustle of the Kirchberg plateau. While yoga allows one to unwind after a busy, stressful day, it also helps to sharpen the senses and specifically the way we listen to music, thanks to preliminary posture and breathing exercises. Under the leadership (in English) of Lisa Stepf, a graduate of the Yoga Vidya Gurukul yoga centre in India, the 75-minute yoga sessions lead participants towards a heightened experience of hearing. Following this physical and spiritual preparation, music quietly makes its appearance: the Baroque and Renaissance sounds of the harp and violin duo of Giovanna Pessi and Baptiste Romain or the songs of Urna, inspired by her native land, Mongolia, and in particular by the steppes and the nomadic life of her childhood. «She sang like a child, like a banshee, like a warrior, like a lost lamb, like a horse trader... when the last note was gone, the silent audience stood up and cheered» (*Herald Times*). This intense experience can also be had with the classical and electric guitars of Christian Buck, as he ranges from Fernando Sor to the minimalist music of *Electric Counterpoint*, written by Steve Reich for the guitarist Pat Metheny. Breathe slowly; relax... As Oscar Wilde wrote: music can «bring the soul into harmony with all right things.»



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

06.11.2013 17:30 & 20:00

Espace Découverte

«Timeless»

Giovanna Pessi Baroque harp

Baptiste Romain Renaissance violin

Lisa Stepf Hatha yoga

(en anglais / in englischer Sprache / in English)

Music from the Renaissance and the Baroque
with contemporary adaptations and improvisations

Tickets: 15 € (<27 ans: 9 €)

 07.10.2013



Mardi / Dienstag / Tuesday

21.01.2014 17:30 & 20:00

Espace Découverte

Urna vocals

Lisa Stepf Hatha yoga

(en anglais / in englischer Sprache / in English)

The voice of Mongolian grasslands

Tickets: 15 € (<27 ans: 9 €)

 16.12.2013



Mardi / Dienstag / Tuesday

11.03.2014 17:30 & 20:00

Espace Découverte

Christian Buck guitar

Lisa Stepf Hatha yoga

(en anglais / in englischer Sprache / in English)

Works by Steve Reich, Fernando Sor
and Leo Brouwer

Tickets: 15 € (<27 ans: 9 €)

 11.02.2014



Connaissances de base en yoga souhaitées.

Veillez apporter des vêtements chauds et confortables.

Déroulement: séance d'Hatha yoga (~75'), concert (~45') /

Yoga-Grundkenntnisse sind erwünscht.

Bitte warme und bequeme Kleidung mitbringen.

Ablauf: Hatha-Yogakurs (~75'), Konzert (~45') /

Basic knowledge of yoga is welcome.

Please bring warm and comfortable clothing.

Sequence: Hatha yoga class (~75'), concert (~45')



 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Yoga & Music photo: François Zuidberg

Depuis janvier 2009, la Fondation d'utilité publique EME – Écouter pour Mieux s'Entendre a pour mission de donner accès à la musique aux personnes généralement exclues de la vie culturelle. En étroite collaboration avec la Philharmonie et plus de 50 musiciens professionnels, la Fondation EME réalise plus de 400 événements touchant environ 10 000 personnes par an:

- concerts dans les hôpitaux, maisons de soins, pédiatries et foyers d'accueil pour enfants
- spectacles participatifs spécialement conçus pour des personnes en situation de handicap
- représentations gratuites pour personnes démunies ou en détresse
- ateliers de chant dans les services psychiatriques de différents centres hospitaliers et foyers d'accueil pour patients atteints de la maladie d'Alzheimer
- ateliers créatifs autour de la musique rap impliquant un groupe de jeunes du centre socio-éducatif de l'État à Dreibern
- projet participatif au centre pénitentiaire de Schrassig
- projet intergénérationnel de djembé avec des seniors et des jeunes malentendants

La Fondation EME fonctionne exclusivement grâce aux dons, legs et donations. Avec 50 €, vous contribuez à une représentation dans un service pédiatrique, 100 € nous permettent d'animer un atelier de chant, et avec un don de 250 €, vous nous aidez à offrir un beau concert aux pensionnaires d'une maison de retraite. Aidez-nous à offrir la musique et à faire partager la joie!

Die im Januar 2009 gegründete gemeinnützige Stiftung «Zuhören, um einander besser zu verstehen» befolgt das Ziel, den Menschen Zugang zur Musik zu verschaffen, die gemeinhin vom kulturellen Leben ausgeschlossen sind. In enger Zusammenarbeit mit der Philharmonie und mehr als 50 professionellen Musikern organisiert die Stiftung EME etwa 400 sehr unterschiedliche Projekte und Veranstaltungen für ca 10.000 Menschen pro Jahr:

- Konzerte in Krankenhäusern, Pflegeheimen, pädiatrischen Einrichtungen und Kinderheimen
- Mitmach-Veranstaltungen für behinderte Menschen und kostenlose Darbietungen für mittellose oder notleidende Menschen
- Gesangs-Workshops in psychiatrischen Abteilungen verschiedener Krankenhäuser sowie in Alzheimer-Tagesstätten.
- Rap-Workshops für Jugendliche der staatlichen Erziehungseinrichtung in Dreibern
- ein partizipatives Projekt in der Justizvollzugsanstalt in Schrassig
- ein generationsübergreifendes Djembé-Projekt für Senioren und hörgeschädigte Jugendliche

Die Stiftung EME wird ausschließlich durch Spenden, Vermächtnisse und Schenkungen finanziert. Mit einer Spende von 50 € tragen Sie zu einer Vorstellung in einer Kinderklinik bei, 100 € ermöglichen uns die Finanzierung eines Gesangs-Workshops, und mit 250 € helfen Sie uns, Senioren im Altersheim ein schönes Konzert zu bieten. Helfen Sie uns, Musik zu schenken und Freude zu teilen!

Since January 2009 the public service EME Foundation – Listen to Understand Each Other Better has aimed to provide access to music for people who are usually excluded from cultural life. The EME Foundation organises no less than 400 events for 10,000 people per year in close collaboration with the Philharmonie and more than 50 professional musicians:

- concerts in hospitals, nursing homes, paediatric wards and children's homes
- interactive shows specially designed for disabled people free performances open to the deprived and to people in difficulty
- fortnightly singing workshops in the psychiatric wards of various hospitals, as well as in several residential care homes for patients with Alzheimer's disease
- creative rap music workshops involving a group of young people at the State-run socio-educational centre in Dreibern
- a participatory project with the prison in Schrassig
- an intergenerational djembe project between seniors and hearing-impaired children

The EME Foundation relies on donations, bequests and gifts. You support a presentation in a children's hospital with a donation of 50 €. 100 € help us to finance a singing workshop and with 250 € you help us to offer a beautiful concert in a care home. Help us to offer music and share joy!



C'est votre soutien
qui nous permet
de donner un accès à
la musique à ceux
qui en sont souvent
exclus.

Merci pour votre
générosité!

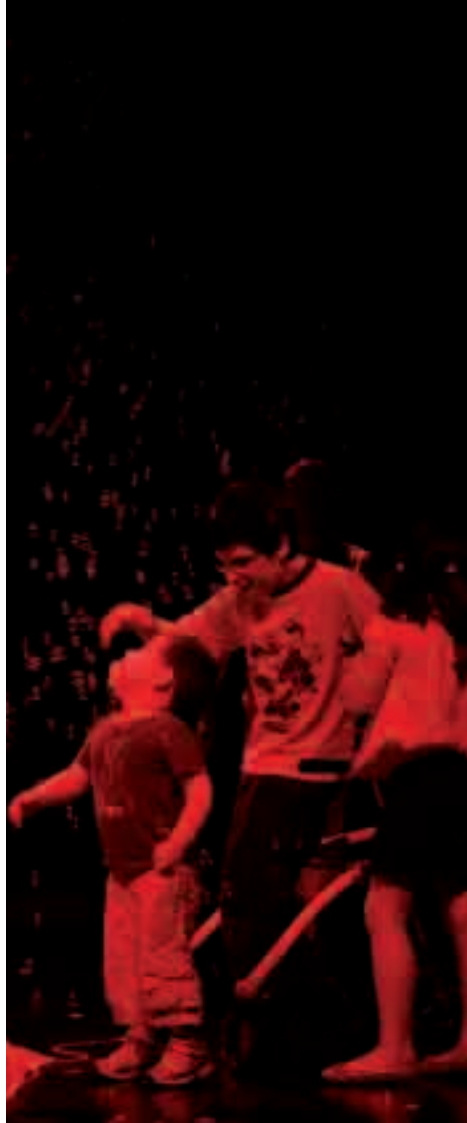
OFFRIR LA MUSIQUE ET PARTAGER LA JOIE!

IBAN: LU81 1111 2579 6845 0000
BIC: CCPLLULL



Fondation EME
Écouter pour
Mieux s'Entendre

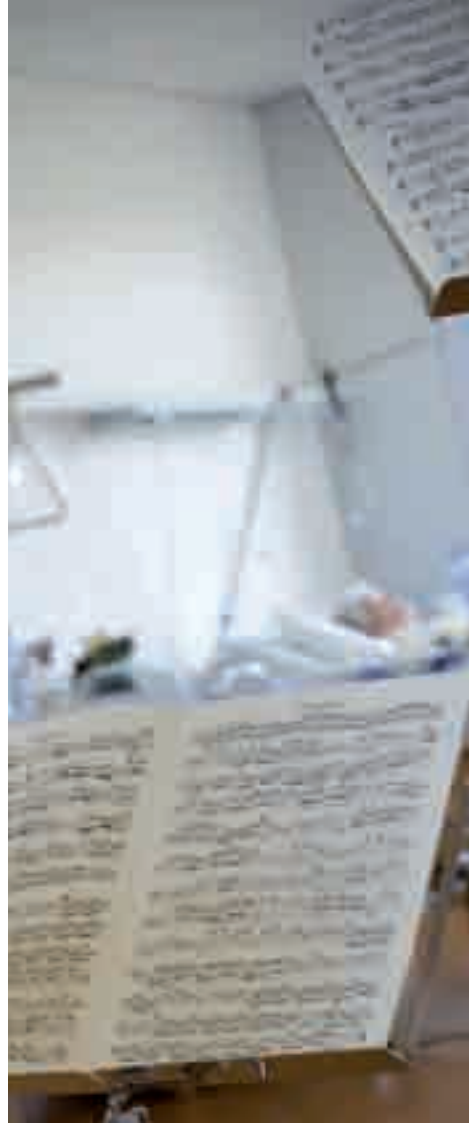
www.fondation-eme.lu



Projet «Red Blue Green» réalisé par la Fondation EME photo: Sébastien Grébillé



Projet «Joy» réalisé par la Fondation EME photo: Sébastien Grébillé



Projet «Concerts dans les hôpitaux» réalisé par la Fondation EME photo: Sébastien Grébillé



« agir en entreprise socialement responsable »

Nous avons de tout temps souhaité tenir notre rôle d'entreprise responsable au Luxembourg où nous trouvons nos racines et le cadre de notre développement. Nous apportons un appui financier ainsi que les compétences de nos collaborateurs à des projets d'utilité publique dans les domaines de la culture, de l'éducation et de la solidarité.

**La Banque de Luxembourg est membre fondateur de la
Fondation EME - « Ecouter pour Mieux s'Entendre »**

dont l'objectif est d'offrir une possibilité d'accès à la musique aux personnes qui en sont généralement exclues. En 2013, nous apportons notre soutien au projet « **Joy** » au profit de jeunes malentendants et de seniors du Centre Servior du Rham.

www.banquedeluxembourg.com – Tél. 49 924 -1

Conseil en placements • Préservation, gestion et transmission du patrimoine •
Services aux entrepreneurs

Jeunes publics





1.2..3... musique (0–3 ans)

Espace Découverte

Savez-vous que le bébé bat la mesure avant même d'être né, réagissant aux modifications de tempo, rapide ou lent? Une fois sorti, il ressent des émotions et sensations qui lui rappellent notamment les battements de cœur de sa mère. Le cycle «1.2..3... musique» permet aux jeunes bambins de s'éveiller en douceur au monde sonore de véritables «miniatures musicales». Le spectacle poétique «Karussell» de la compagnie Pantalone les entraîne (exceptionnellement avec leurs grands frères ou sœurs, tatie, parents, etc.) dans un tour de manège musical autour d'un véritable carrousel sur scène en compagnie de l'acteur Abdes Hadj Oujennaou, de la violoniste Katrien De Bièvre, du violoncelliste Karel Steylaerts et de l'accordéoniste Patricia George. Place à l'univers magique et coloré des jongleurs et musiciens de rue du Moyen-Âge avec «Dudel-Geknuddel» (le câlin sonore) de Cinello. Quels sont les sons de l'automne, de l'hiver, du printemps et de l'été dans le monde imaginaire de la fée et de son fidèle compagnon, la coccinelle Cinello qui aime passer de fleur en fleur? Au fil des saisons, l'actrice Franziska Adensamer et Albin Paulus à la cornemuse et à la guimbarde invitent les petits mélomanes à développer leur créativité ainsi que leur sensibilité émotive et esthétique. Dans le grand nid de bois de «Nid», la violoniste Astrid Bossuyt et la chanteuse Inez Carsaw couvent leurs œufs, prennent soin de leurs oisillons, rêvent et s'envolent avec les tout-petits.

Wussten Sie, dass ein Baby schon vor seiner Geburt den Takt schlägt und auf Tempoänderungen reagiert? Als Neugeborenes spürt es in seinen Empfindungen und Gefühlen vor allem den Herzschlag der Mutter nach. Der Zyklus «1.2..3... musique» weckt ganz behutsam das Interesse der Kleinsten für die Welt der Klänge – mit echten «musikalischen Miniaturen». Die poetische Produktion «Karussell» der Compagnie Pantalone nimmt sie (ausnahmsweise auch in Begleitung älterer Geschwister, Tanten oder Eltern) auf eine musikalische Fahrt auf einem echten Karussell mit, begleitet von dem Schauspieler Abdes Hadj Oujennaou, der Geigerin Katrien De Bièvre, dem Cellisten Karel Steylaerts und der Akkordeonspielerin Patricia George. Manège frei für Jongleure und mittelalterliche Spielmannszüge in Cinellos magisch-bunter Welt des «Dudel-Geknuddel»! Wie klingen Herbst, Winter, Frühling und Sommer in einer Phantasiewelt? Welche Sinneseindrücke erwarten uns, wenn wir die neugierige Fee und ihren treuen Begleiter, den Marienkäfer Cinello, auf ihrer Blumenwiese besuchen? Für jede Jahreszeit laden die Schauspielerin Franziska Adensamer und Albin Paulus mit Dudelsack und Maultrommel die kleinen Musikliebhaber dazu ein, ihre Kreativität, Empfänglichkeit und Sinn für Ästhetik zu entwickeln. Im großen Nest aus Holz in der Musiktheatervorstellung «Nest» brüten Geigerin Astrid Bossuyt und Sängerin Inez Carsaw ihre Eier aus, sorgen liebevoll für ihren Nachwuchs, träumen und fliegen mit den ganz Kleinen davon.

Did you know that babies beat time even before they are born and react to changes, fast or slow, in tempo? Once out in this world, they feel emotions and sensations that remind them, for example, of their mother's heartbeat. The «1.2..3... musique» series allows the very young to gradually become aware of the sound world of veritable «musical miniatures». The poetry of the Pantalone company's «Karussell» production takes them (for once, along with their big brothers or sisters, aunt, parents, etc.) on a musical merry-go-round, with a real carousel onstage, in the company of the actor Abdes Hadj Oujennaou, the violinist Katrien De Bièvre, the cellist Karel Steylaerts, and the accordionist Patricia George. Cinello's «Dudel-Geknuddel» (tootle-cuddle), on the other hand, takes us into the magical, colourful world of the street jugglers and musicians of the Middle Ages. What do autumn, winter, spring, and summer sound like in the fantasy world of the fairy and her faithful companion the ladybird Cinello, who loves to flit from flower to flower? Through the seasons, the actress Franziska Adensamer and Albin Paulus, on bagpipes and Jew's harp, invite little music-lovers to develop their creativity and their emotional and aesthetic sensibility. In the giant wooden nest of «Nid», the violinist Astrid Bossuyt and the singer Inez Carsaw sit on their eggs, take care of their fledglings, dream, and fly off with the little ones.



|||||
Dienstag / Mardi / Tuesday
22.10.2013 09:30, 11:00 & 14:30
Mittwoch / Mercredi / Wednesday
23.10.2013 09:30, 11:00 & 14:30
Espace Découverte

«**Dudel-Geknuddel**»
Concert interactif
pour enfants de 1 à 3 ans

Albin Paulus cornemuse, guimbarde
Franziska Adensamer actrice
Lilian Glenn dramaturgie, mise en scène
Lena Schwentenwein décors

Dans le cadre de Cinello, une initiative
de Grazer Spielstätten et Jeunesse Österreich,
avec le soutien de la Ernst von Siemens
Musikstiftung

15 € Adultes / Erwachsene / Adults
11 € Enfants / Kinder / Children

■ 23.09.2013

sans
paroles

|||||
Dienstag / Mardi / Tuesday
11.02.2014 10:30 & 14:30
Mittwoch / Mercredi / Wednesday
12.02.2014 09:30, 11:00 & 14:30
Donnerstag / Jeudi / Thursday
13.02.2014 10:30 & 14:30
Espace Découverte

«**Karussell**»
Tour de manège musical
pour enfants à partir de 2 ans

Katrien De Bièvre violon
Karel Steylaerts violoncelle
Patricia George accordéon
Filip Bral conception, composition, design sonore
Abdes Hadj Oujennaou acteur
Heike Kossmann mise en scène
Jef Loots lumières
Elisabeth Houtart, Eva Sauermann décors,
costumes

Production Pantalone en coproduction
avec TRAFFO dans le cadre de Luxembourg
et Grande Région, Capitale européenne
de la Culture 2007

15 € Adultes / Erwachsene / Adults
11 € Enfants / Kinder / Children

■ 13.01.2014

sans
paroles

|||||
Dienstag / Mardi / Tuesday
01.04.2014 09:30, 11:00 & 14:30
Mittwoch / Mercredi / Wednesday
02.04.2014 09:30, 11:00 & 14:30
Espace Découverte

«**Nid**»
Théâtre musical autour d'un nid géant
pour enfants de 9 mois à 3 ans

Inez Carsauw chant, jeu
Astrid Bossuyt violon, jeu
Karel Van Ransbeeck conception, mise en scène
Hanne Deneire composition
Karel Van Ransbeeck, Stef Veters,
Wim Van de Vyver nid
Katrien Oosterlinck technique, assistance

Production Theater De Spiegel

15 € Adultes / Erwachsene / Adults
11 € Enfants / Kinder / Children

■ 03.03.2014

sans
paroles



Tickets

1.2..3... musique (0-3 ans)

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

«Nids» (01. & 02.04.2014)

Loopino (3–5 ans)

Espace Découverte

Bienvenue à l'actrice et metteur en scène Milla Trausch, nouveau Loopino à partir de la saison 2013/14. Soyez tranquilles: la recette plus qu'aprouvée est presque identique. En «plat de résistance», les enfants de 3 à 5 ans découvrent, au fil de six concerts en compagnie de Loopino, de la musique variée (classique, mais aussi baroque, folk, etc.) jouée par d'excellents musiciens, parfois programmés dans les cycles des «grands». La flûtiste Aniela Stoffels qui anime tous les ateliers musique du cycle et la pianiste Cathy Krier font partie des jeunes talents luxembourgeois. La soprano d'origine canadienne Stefanie True a notamment été récompensée à la prestigieuse Handel Singing Competition et les frères Alexej et Nicolai Gerassimez ont reçu le Preis des Deutschen Musikwettbewerbs. Les petits musiciens en herbe seront sans doute étonnés par la forme et la sonorité des cinq «grands» instruments à vent du Calefax Reed Quintet et charmés par la douceur des sonorités des non moins «grands» clavecin et viole de gambe accompagnant Stephanie True. Sans doute auront-ils envie de se déhancher aux rythmes de la musique folk de The Fretless ou bariolée des Gitanes Blondes. L'aventure du spectacle-concert se prolonge par deux ateliers: un atelier musical où ils ont (enfin?) la suprême occasion de chanter à tue-tête, de bouger, etc. et un atelier créatif – encadré par Stina Fisch, la sœur de Steffy Fisch chargée des costumes – où ils auront tout le loisir de couper, coller, scotcher, etc.

Mit der Schauspielerin und Regisseurin Milla Trausch heißen wir in der Saison 2013/14 eine neue Loopino-Darstellerin willkommen. Keine Sorge, die bewährte Rezeptur der Reihe bleibt nahezu unverändert: Im «Hauptgericht» entdecken Kinder von 3 bis 5 Jahren in den sechs von Loopino begleiteten Konzerten verschiedene Musikrichtungen (Klassik, Barock, Folk u.v.a.), gespielt von wirklich tollen Musikern (nicht selten den Stars aus dem Programm für die «Großen»). Zu den jungen luxemburgischen Talenten gehören die Flötistin Aniela Stoffels, die alle Musik-Workshops der Reihe leitet, und die Pianistin Cathy Krier. Auch die kanadische Sopranistin Stefanie True, Finalistin der renommierten Handel Singing Competition, und die Brüder Alexej und Nicolai Gerassimez, Gewinner des Deutschen Musikwettbewerbs, sind mit von der Partie. Form und Klang der fünf «großen» Blasinstrumente des Calefax-Bläserquintetts sind bestens geeignet, angehende Musiker neugierig zu machen, ebenso wie die sanften Klänge der mindestens ebenso «großen» Instrumente Cembalo und Gambe, die Stephanie True begleiten. Der mitreißende Folk von The Fretless und die virtuossten Saitenklänge der Gitanes Blondes machen Lust zum Tanzen. Jedes der Konzerte ist mit zwei Workshops verbunden: Spätestens beim Musik-Workshop können die Kinder nach Herzenslust singen und sich bewegen, und im Kreativ-Workshop kommen unter Anleitung von Stina Fisch, der Schwester der Kostümbildnerin Steffy Fisch, Papier, Kleber, Schere u.v.a. zum Einsatz.

We welcome the actress and director Milla Trausch, the new Loopino as of the 2013/14 season. But don't worry: the highly successful formula remains almost unchanged. In the «main course», children between the ages of 3 and 5 discover, over six concerts in the company of Loopino, a variety of kinds of music (classical, baroque, folk, etc.) played by excellent musicians, some of whom will also be performing in the «grown-up» series. The flautist Aniela Stoffels, who leads all the musical workshops in this series, and the pianist Cathy Krier are both talented young Luxembourg musicians. The Canadian-born soprano Stefanie True has won recognition at the prestigious Handel Singing Competition, while the brothers Alexej and Nicolai Gerassimez have been awarded the Preis des Deutschen Musikwettbewerbs. Budding little musicians will undoubtedly be bowled over by the form and sound of the five «large» wind instruments of the Calefax Reed Quintet and enchanted by the sweet sounds of the likewise «large» harpsichord and bass viol accompanying Stephanie True. They are bound to feel an urge to dance to the rhythms of the folk music of The Fretless and the colourful sound of the Gitanes Blondes. The show-concerts will be complemented by two workshops: a musical workshop in which they will have a wonderful opportunity to sing their heads off, to move around, etc. and a creative workshop – led by Stina Fisch, sister of Steffy Fisch, who is in charge of the costumes – in which they can cut, paste, sellotape, and so on to their hearts' content.

Depuis toujours l'homme
épargne pour réaliser ses rêves.



**Des produits d'épargne pour tous,
parce que vos projets méritent de voir le jour.**
Epargner régulièrement, le bon réflexe pour accomplir de grandes choses.

Banque Raiffeisen • société coopérative • Tél. 24 50-1 • www.raiffeisen.lu



|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
28.09.2013 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
29.09.2013 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

The Fretless
Ivonne Hernandez violon, alto,
danse à claquettes
Karmnel Sawitsky violon, alto
Trent Freeman violon, alto
Eric Wright violoncelle

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 28.08.2013

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
07.12.2013 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
08.12.2013 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

Aniela Stoffels flûte
Cathy Krier piano

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 07.11.2013

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
25.01.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
26.01.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

Stefanie True soprano
Patrick Ayrton clavecin
Anton Baba viole de gambe

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 16.12.2013

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
22.03.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
23.03.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

Calefax Reed Quintet
Oliver Boekhoorn hautbois
Ivar Berix clarinette
Raaf Hekkema saxophone
Jelte Althuis clarinette basse
Alban Wesly bassoon

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 24.02.2014

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
10.05.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
11.05.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

Gitanes Blondes
Mario Korunic violon
Konstantin Ischenko accordéon
Christoph Peters guitare
Simon Ackermann contrebasse

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 31.03.2014

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
14.06.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L)
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
15.06.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L)
Espace Découverte

Alexej Gerassimez percussion
Nicolai Gerassimez piano

Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

■ 14.05.2014

Bout'chou (3–5 ans)

Espace Découverte / Musée Dräi Eechelen

Petite recommandation: enlevez vos chaussures et n'ayez pas peur de vous salir les mains – les quatre nouvelles productions en luxembourgeois et français de la série «Bout'chou» (destinée aux enfants de 3 à 5 ans) dans l'Espace Découverte de la Philharmonie et au Musée Dräi Eechelen associent de manière interactive la musique, les arts plastiques et la danse (différemment de la série «Loopino», aux ateliers clairement délimités). Pour cette seconde édition, la danseuse Annick Pütz et l'artiste plasticienne Catherine Lorent (dont le projet «Relegation» a été sélectionné pour le pavillon luxembourgeois de la Biennale de Venise 2013) encadrent ces moments de partage privilégiés entre petits et grands. Nul besoin d'efforts surhumains pour laisser aller sa créativité: papier, bois, crayons et tubes métalliques suffisent pour créer des objets extraordinaires. En compagnie du duo Maxime Bender au saxophone et Boris Schmidt, contrebassiste de jazz (qui joue aussi dans l'ensemble baroque L'Arpeggiata) mais aussi de Reentko Dirks et son étrange guitare à double manche et de la chaleureuse clarinetteste Hanne Deneire, nos canards d'amour, lapins, puces, trésors ou bout'chous, quels que soient leurs affectueux surnoms, auront des fourmis dans les pieds, l'envie de bouger, de jouer de la musique, de chanter, de chiffonner le papier, de dessiner, etc. N'ayez crainte si vos petits danseurs-plasticiens et musiciens poursuivent l'expérience à la maison: difficile de s'arrêter là quand on a goûté à l'art plastique en live et aux mouvements suscitant sons et couleurs.

Kleiner Tipp: Man sollte sich die Schuhe ausziehen und keine Scheu davor haben, sich die Hände schmutzig zu machen – denn die vier neuen «Bout'chou»-Produktionen auf Luxemburgisch und Französisch (für Kinder zwischen 3 und 5 Jahren) verbinden Musik, bildende Kunst und Tanz zum Mitmachen. Im Unterschied zur «Loopino»-Serie mit ihren klar eingegrenzten Workshops findet «Bout'chou» in der Espace Découverte der Philharmonie und im Museum Dräi Eechelen statt. In dieser zweiten Saison warten die Tänzerin Annick Pütz und die bildende Künstlerin Catherine Lorent (deren Projekt «Relegation» Luxemburg bei der diesjährigen Biennale von Venedig vertritt) mit besonderen Musik- und Kunsterlebnissen für Jung und Alt auf. Besondere Talente sind nicht vonnöten, um seiner Kreativität freien Lauf zu lassen: Mit Papier, Holz, Stiften und Metallrohren lässt sich Wunderbares schaffen. Zusammen mit dem Duo des Saxophonisten Maxime Bender und des Jazzkontrabassisten Boris Schmidt (der auch im Barock-Ensemble L'Arpeggiata spielt), mit Reentko Dirks und seiner seltsamen Gitarre mit zwei Hälsen sowie mit der hinreißenden Klarinettestin Hanne Deneire werden Ihre Kleinsten – Spätzchen, Schätzchen, Bout'chous oder wie auch immer der Kosenamen lautet – sich begeistert bewegen, Musik machen, singen, basteln oder malen. Und machen Sie sich keine Sorgen, wenn die kleinen Tänzer, Künstler und Musiker zuhause weitermachen wollen: Wenn man einmal selbst den Reiz von Kunst, Klängen und Farben auf der Bühne kennengelernt hat, mag man kaum mehr damit aufhören.

A word of advice: take off your shoes and don't be afraid to get your hands dirty – the four new productions, in Luxembourgish and French, of the «Bout'chou» series (for children between the ages of 3 and 5) in the Philharmonie's Espace Découverte and at the Musée Dräi Eechelen offer an interactive mix of music, the visual arts, and dance (different from the «Loopino» series, with its clearly separate workshops). For this second edition, the dancer Annick Pütz and the visual artist Catherine Lorent (whose «Relegation» project has been selected for the Luxembourg pavilion at the 2013 Venice Biennale) will guide these special moments shared by children and adults. No superhuman effort is required to give free rein to participants' creativity: with just paper, wood, pencils, and metal tubes, the most wonderful things can be created. In the company of the duo of Maxime Bender on saxophone and Boris Schmidt (a jazz double bass-player who also plays in the baroque ensemble L'Arpeggiata), as well as of Reentko Dirks and his strange double-necked guitar and the merry clarinetist Hanne Deneire, our tiny tots, little angels, little pets, mites, rug rats, or bout'chous, whichever terms of endearment you care to use, won't be able to sit still: they will feel the urge to move, to play music, to crumple paper, to draw, etc. Don't be worried if your little dancers, artists, and musicians continue the experiment at home: it's hard to stop once you have tasted the visual arts live, with movement giving rise to sound and colour.



ALL ABOUT MUSIC

Le Groupe CK compose un ensemble de services autour de l'impression, du scanning, du façonnage et de l'audiovisuel au Luxembourg.
Nos conseillers se tiennent à votre disposition pour vous guider et vous épauler dans vos projets bureautiques.

G R O U P E
CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
Fax : 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu

ALL ABOUT PRINTING



KONICA MINOLTA

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday
21.09.2013 10:30 (L) & 15:00 (F)
Espace Découverte

Maxime Bender saxophone
Boris Schmidt contrebasse
Annick Pütz danse, idée, conception
Catherine Lorent arts plastiques, conception

Production Philharmonie Luxembourg
en coopération avec le Musée Dräi Eechelen –
forteresse, histoire, identités

■ 21.08.2013

|||||
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
10.11.2013 10:30 (L) & 15:00 (F)
Musée Dräi Eechelen, Auditorium

Annick Pütz danse, idée, conception
Catherine Lorent arts plastiques, conception

Production Philharmonie Luxembourg
en coopération avec le Musée Dräi Eechelen –
forteresse, histoire, identités

■ 10.10.2013

|||||
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
02.02.2014 10:30 (L) & 15:00 (F)
Musée Dräi Eechelen, Auditorium

Hanne Deneire clarinette basse, composition
Annick Pütz danse, idée, conception
Catherine Lorent arts plastiques, conception

Production Philharmonie Luxembourg
en coopération avec le Musée Dräi Eechelen –
forteresse, histoire, identités

■ 16.12.2013

|||||
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday
09.03.2014 10:30 (L) & 15:00 (F)
Musée Dräi Eechelen, Auditorium

Reentko Dirks guitare
Annick Pütz danse, idée, conception
Catherine Lorent arts plastiques, conception

Production Philharmonie Luxembourg
en coopération avec le Musée Dräi Eechelen –
forteresse, histoire, identités

■ 10.02.2014

|||||
Abonnement / Subscription
Bout'chou (3–5 ans)
4 concerts

54 € Adultes / Erwachsene / Adults
40 € Enfants / Kinder / Children

Vos tickets vous donnent accès aux salles d'exposition
les jours de représentations «Bout'chou»
au Musée Dräi Eechelen.
An Tagen, an denen «Bout'chou» im Musée Dräi Eechelen
stattfindet, fungieren Ihre Konzerttickets als Eintrittskarten
zur Ausstellung.
Your tickets give you access to the exhibition galleries of the
Musée Dräi Eechelen on «Bout'chou» performance days.

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)



Philou F (5–9 ans)

Espace Découverte / Grand Auditorium

Orientés par langue à partir de la saison 2013/14, les cycles «Philou F» et «Philou D» pour les enfants de 5 à 9 ans sont accessibles à tous; certains spectacles sont même sans paroles. Le cycle en français entraîne les jeunes «Philousiens» dans un voyage musical de six productions de styles variés, du petit spectacle intimiste «La nuit, tous les chats sont gris» avec l'accordéoniste Anne Niepold au théâtre musical avec petit orchestre autour du *Songe d'une nuit d'été* de Mendelssohn. Les mélomanes en herbe découvriront également les menus secrets du «quatuor raconté aux enfants» par la comédienne Ariane Rousseau et le Quatuor Alfama dans «Le Rêve d'Ariane», un ciné-concert et un poétique théâtre d'ombres («Ombres portées») aux accents jazz. Les deux «productions maison» de la Philharmonie opposent les univers baroque et romantique: la mezzo-soprano d'origine suédoise et chilienne Luciana Mancini, spécialiste du répertoire baroque habituée aux plus grandes scènes d'opéra, se serait-elle perdue? Elle se promènera en tout cas dans le musée riche en émotions de «Prochain arrêt: Bleu», guidée par la danseuse Marlene Wolfsberger (coproduction avec le Konzerthaus Berlin et le Lucerne Festival). Départ pour la ténébreuse et mystérieuse forêt romantique avec l'ours, le lutin, la fée et les solistes de l'OPL dans «Le Songe d'une nuit d'été».

Ab der Saison 2013/14 sind die Zyklen «Philou F» und «Philou D» für Kinder zwischen 5 und 9 Jahren nach Sprachen aufgeteilt, aber für alle zugänglich; manche Konzerte sind sogar ohne Worte. Die französischsprachige Edition geht mit den jungen «Philous» auf eine musikalische Reise mit sechs Produktionen unterschiedlichster Formate, von der kleinen intimen Aufführung «Nachts sind alle Katzen grau» mit der Akkordeonspielerin Anne Niepold bis zum Musiktheater mit kleinem Orchester nach Mendelssohns *Ein Sommernachtstraum*. Die angehenden Musikliebhaber entdecken mit der Schauspielerin Ariane Rousseau und dem Quatuor Alfama die geheimnisvolle Geschichte des «Streichquartetts für Kinder erzählt» mit dem Titel «Arianes Traum», erleben ein Filmkonzert oder ein Schattentheater («Schlagschatten») voller Poesie und Jazz-Einlagen. Die beiden Eigenproduktionen der Philharmonie stellen die Welten von Barock und Romantik einander gegenüber: Auf der Bühne erscheint die Mezzosopranistin Luciana Mancini, an den großen Opernhäusern als Barockspezialistin gefragt – hat sie sich verlaufen? Auf jeden Fall wird sie, geführt von der Tänzerin Marlene Wolfsberger, ein Museum voller Emotionen besuchen («Nächster Halt: Blau»). Co-Produktion mit dem Konzerthaus Berlin und dem Lucerne Festival). Zum Abschluss steht mit der Produktion «Ein Sommernachtstraum» noch eine Wanderung durch den dunklen und geheimnisvollen Wald der Romantik auf dem Programm – in Begleitung von Puck, der Fee, dem Bären sowie den Solisten des OPL.

Organised by language as of the 2013/14 season, the «Philou F» and «Philou D» series for children between the ages of 5 and 9 are accessible to all: some of the shows actually have no words. The French edition of the series takes the young «Philousians» on a musical journey through six productions in a variety of styles, from the small-scale intimate show «La nuit, tous les chats sont gris» (at night, all cats are grey) with the accordionist Anne Niepold to musical theatre with a small orchestra, focusing on Mendelssohn's *Midsummer Night's Dream*. Budding music-lovers will also discover some tricks of the trade in the «quatuor raconté aux enfants» (the quartet described to children) by the actress Ariane Rousseau and the Quatuor Alfama in «Le Rêve d'Ariane» (Ariane's dream) and enjoy a cine-concert and poetic shadow theatre («Ombres portées») with a jazz flavour. The Philharmonie's two «in-house productions» contrast the baroque and Romantic worlds: has the mezzo-soprano Luciana Mancini, a specialist in the baroque repertoire who is at home on the great opera stages, got lost? We will, in any case, see her make her way through the emotion-filled museum of «Prochain arrêt: Bleu» (next stop: blue), guided by the dancer Marlene Wolfsberger (in a co-production with the Konzerthaus Berlin and the Lucerne Festival). «Le Songe d'une nuit d'été» (a midsummer night's dream) takes us into a dark, mysterious, Romantic forest to meet the bear, Puck, the fairy, and the soloists of the OPL.



|||||
Samedi / Samstag / Saturday
19.10.2013 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
20.10.2013 11:00 & 15:00
Espace Découverte

«La nuit, tous les chats sont gris»
Spectacle musical nocturne

Anne Niepold accordéon, jeu, composition
Amber Vandenhoeck décors, lumières
Wouter Van Looy regard extérieur

Production Zonzo Compagnie en coopération
avec Cultuurcentrum Luchtbal

■ 19.09.2013

sans
paroles

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
16.11.2013 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
17.11.2013 11:00 & 15:00
Espace Découverte

«Le rêve d'Ariane»
Le quatuor raconté aux enfants

Quatuor Alfama
Elsa de Lacerda, Céline Bodson violon
Kris Hellemans alto
Renaat Ackaert violoncelle
Ariane Rousseau comédienne

■ 16.10.2013

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
01.02.2014 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
02.02.2014 11:00 & 15:00
Espace Découverte

«Prochain arrêt: Bleu»
Voyage musical dans nos couleurs intérieures
Théâtre musical dansé

Luciana Mancini mezzo-soprano
Christoph Sommer luths
Florencia Bardavid viole de gambe
Lele Mancini-Olivos percussion
Marlene Wolfsberger danse, idée,
chorégraphie
Ela Baumann conception, mise en scène,
chorégraphie
Florian Angerer décors, costumes
Jean-Lou Caglar lumières

Production Philharmonie Luxembourg,
Konzerthaus Berlin, Lucerne Festival

■ 16.12.2013

sans
paroles

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
22.03.2014 15:00
Grand Auditorium

«Live Cinema»
Family Edition

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Carl Davis direction

Production Cinémathèque de la Ville
de Luxembourg en coopération avec l'OPL
et la Philharmonie Luxembourg

■ 21.01.2014

sans
paroles

|||||
Samedi / Samstag / Saturday
26.04.2014 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
27.04.2014 11:00 & 15:00
Espace Découverte

«Le Songe d'une nuit d'été»
Saga héroïque et musicale

**Solistes de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**
Stanley Dodds direction
Eugénie Anselin, Steve Karier acteurs
Christiane Lutz conception, texte, mise en scène
Nina Ball décors, costumes

Musique de Felix Mendelssohn Bartholdy

Production Philharmonie Luxembourg,
OPL/login:music

■ 26.03.2014



|||||

Samedi / Samstag / Saturday

17.05.2014 15:00 & 17:00

Sonntag / Dimanche / Sunday

18.05.2014 11:00 & 15:00

Espace Découverte

«Ombres portées»

Comment sonne l'enchantement?

Concert jazz avec ombres chinoises

Peter Eggenhuizen clarinette

Louis Lanzing trompette, composition

Thomas Andersen contrebasse

Thijs Borsten piano

Toon Kuijpers, Inez Almeida,

Frans Kuijpers jeu, ombres

Boukje Schweigman mise en scène

Theun Mosk lumières, décors

Production Oorkaan

■ 31.04.2014

«Ombres portées» (17. & 18.05.2014) photo: Sébastien Grébillé

|||||

Abonnement / Subscription

Philou F (5-9 ans)

6 concerts

80 € Adultes / Erwachsene / Adults

59 € Enfants / Kinder / Children

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher

Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning

of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /

im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Philou D (5–9 ans)

Espace Découverte

Orientés par langue à partir de la saison 2013/14, les cycles «Philou F» et «Philou D» pour les enfants de 5 à 9 ans sont accessibles à tous; certains spectacles sont même sans paroles. Le cycle en allemand entraîne les jeunes «Philousiens» dans un voyage musical de six productions de styles variés du tango à la musique contemporaine en passant par le jazz, la musique baroque et romantique. Outre deux poétiques spectacles d'ombres – «Schlagschatten» (ombres portées), performance musicale enchantée aux accents jazz, et «Tulles und sein Schatten» (Tulles et les ombres) avec l'ensemble United Instruments of Lucilin sur une musique de Martin Matalon –, les mélomanes en herbe seront sans doute impressionnés de découvrir tout d'un coup les huit violoncellistes de «Cellosturm» (tempête de violoncelles). Mais seront-ils également prêts à résoudre l'affaire criminelle de «Komissarin Flunke und die Schurken» sur une musique de Mürat Üstün? Les deux «productions maison» de la Philharmonie opposent les univers baroque et romantique: la mezzo-soprano d'origine suédoise et chilienne Luciana Mancini, spécialiste du répertoire baroque habituée aux plus grandes scènes d'opéra, se serait-elle perdue? Elle se promènera en tout cas dans le musée riche en émotions de «Nächster Halt: Blau», guidée par la danseuse Marlene Wolfsberger (coproduction avec le Konzerthaus Berlin et Lucerne Festival). Départ pour la ténébreuse et mystérieuse forêt romantique avec l'ours, le lutin, la fée et les solistes de l'OPL dans «Ein Sommernachtstraum».

Ab der Saison 2013/14 sind die Zyklen «Philou F» und «Philou D» für Kinder zwischen 5 und 9 Jahren nach Sprachen aufgeteilt, aber für alle zugänglich; manche Konzerte sind sogar ohne Worte. In der deutschsprachigen Ausgabe von «Philou» geht es mit den jungen «Philous» auf eine musikalische Reise mit sechs Produktionen unterschiedlichster Formate, vom Tango über Jazz, Barock und Romantik bis zur zeitgenössischen Musik. Abgesehen von den beiden poetischen Schattenspielen «Schlagschatten» und «Tulles und sein Schatten» nach einem Stück von Martin Matalon, präsentiert vom Ensemble United Instruments of Lucilin, sind die acht Cellisten der Produktion «Cellosturm» wirklich beeindruckend für junge Musikhörer. Aber werden die Kids auch den Kriminalfall von «Kommissarin Flunke und die Schurken» mit Musik von Mürat Üstün lösen können? Die beiden Eigenproduktionen der Philharmonie stellen die Welten von Barock und Romantik einander gegenüber: Auf der Bühne erscheint die Mezzosopranistin Luciana Mancini, an den großen Opernhäusern als Barockspezialistin gefragt – hat sie sich verlaufen? Auf jeden Fall wird sie, geführt von der Tänzerin Marlene Wolfsberger, ein Museum voller Emotionen besuchen («Nächster Halt: Blau», Co-Produktion mit dem Konzerthaus Berlin und dem Lucerne Festival). Zum Abschluss steht mit der Produktion «Ein Sommernachtstraum» noch eine Wanderung durch den dunklen und geheimnisvollen Wald der Romantik auf dem Programm – in Begleitung von Puck, der Fee, dem Bären sowie den Solisten des OPL.

Organised by language as of the 2013/14 season, the «Philou F» and «Philou D» series for children between the ages of 5 and 9 are accessible to all: some of the shows actually have no words. The German edition of the series takes the young «Philousians» on a musical journey through six productions in a variety of styles, from tango to contemporary music, jazz, and baroque and Romantic music. In addition to two poetic shadow theatre shows – the enchanting «Schlagschatten» (cast shadows), a musical performances with a jazz flavour, and «Tulles und sein Schatten» (Tulles and his shadow) with the United Instruments of Lucilin ensemble in music by Martin Matalon – budding music-lovers are sure to be impressed by the massed cellos, eight of them, of «Cellosturm» (cello storm). But will they manage to solve a crime – the case of «Komissarin Flunke und die Schurken» (Inspector Flunke and the villains) – to the music of Mürat Üstün? The Philharmonie's two «in-house productions» contrast the baroque and Romantic worlds: has the mezzo-soprano Luciana Mancini, a specialist in the baroque repertoire who is at home on the great opera stages, got lost? We will, in any case, see her make her way through the emotion-filled museum of «Nächster Halt: Blau» (next stop: blue), guided by the dancer Marlene Wolfsberger (in a co-production with the Konzerthaus Berlin and the Lucerne Festival). «Ein Sommernachtstraum» (a midsummer night's dream) takes us into a dark, mysterious, Romantic forest to meet the bear, Puck, the fairy, and the soloists of the OPL.



|||||
Samstag / Samedi / Saturday
05.10.2013 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
06.10.2013 11:00, 15:00 & 17:00
Espace Découverte

«**Schlagschatten**»

Wie klingt Verzauberung?
Ein Jazz-Konzert mit Schattenspiel

Peter Eggenhuizen clarinette
Louis Lanzing trompette, composition
Thomas Andersen contrebasse
Thijs Borsten piano
Toon Kuijpers, Inez Almeida,
Frans Kuijpers jeu, ombres
Boukje Schweigman mise en scène
Theun Mosk lumières, décors

Production Oorkaan

■ 05.09.2013

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
23.11.2013 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
24.11.2013 11:00, 15:00 & 17:00
Espace Découverte

«**Tulles und sein Schatten**»

Ein visuelles Konzert nach der Figur Tulles
von Dennis Kirps

United Instruments of Lucilin
André Pons-Valdès, Tomoko Kiba violon
Danielle Hennicot alto
Christophe Beau violoncelle
Olivier Sliepen saxophone
Pascal Meyer piano
Guy Frisch percussion
Compagnie Bodecker & Neander
Wolfram von Bodecker acteur mime
Alexander Neander acteur mime
Lionel Ménard mise en scène
Didier Brun création lumières
Anne-Luise Vierling costumes
Vanessa Vérillon décors
Werner Wallner réalisation décors
Martin Matalon composition

Coproduction Luxembourg et Grande Région –
Capitale européenne de la Culture 2007,
Philharmonie Luxembourg,
United Instruments of Lucilin

■ 23.10.2013

sans
paroles

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
18.01.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
19.01.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Samstag / Samedi / Saturday
Espace Découverte

«**Nächster Halt: Blau**»

Eine musikalische Reise
in unser farbiges Inneres
Musikantztheater

Luciana Mancini mezzo-soprano
Christoph Sommer luths
Florenca Bardavid viole de gambe
Lele Mancini-Olivos percussion
Marlene Wolfsberger danse, idée,
chorégraphie
Ela Baumann conception, mise en scène,
chorégraphie
Florian Angerer décors, costumes
Jean-Lou Caglar lumières

Production Philharmonie Luxembourg,
Konzerthaus Berlin, Lucerne Festival

■ 16.12.2013

sans
paroles

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
08.02.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
09.02.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Espace Découverte

«Kommissarin Flunke und die Schurken»
Ein musikalischer Kriminalfall

Lilian Glenn actrice
Die Schurken
Stefan Dünser trompette, conception
Martin Schelling clarinette
Martin Deuring contrebasse
Goran Kovacevic accordéon
Murat Üstün composition
Theresita Colloredo texte, mise en scène

■ ■ 08.01.2014

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
15.03.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
16.03.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Espace Découverte

«Cellostum»
Wie klingt Freundschaft?
Eine musikalische Reise mit acht Violoncelli

Cello8ctet Amsterdam
Oihana Aristizabal Puga, Harald Austbø,
Sanne Bijker, Claire Bleumer, Karel
Bredenhorst, Sebastiaan van Halsema,
Stephan Heber, Rares Mihailescu violoncelle
Dagmar Slagmolen conception,
mise en scène
Dieuweke van Reij décors
Désirée van Gelderen lumières
Katrien van Beurden conseil en mouvements
Sytze Pruikma conseil musical

Werke von John Adams, Franz Schubert,
Astor Piazzolla, Philip Glass, Alberto Ginastera
und anderen

Production Oorkaan,
Cello8ctet Amsterdam

■ ■ 10.02.2014

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
03.05.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Sonntag / Dimanche / Sunday
04.05.2014 11:00, 15:00 & 17:00
Espace Découverte

«Ein Sommernachtstraum»
Eine musikalische Heldensaga

Solistes de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg
Stanley Dodds direction
Eugénie Anselin, Steve Karier acteurs
Christiane Lutz texte, conception, mise en scène
Nina Ball décors, costumes

Musik von Felix Mendelssohn Bartholdy

Production Philharmonie Luxembourg,
OPL/login:music

■ ■ 03.04.2014

|||||
Abonnement / Subscription
Philou D (5–9 ans)
6 concerts

80 € Adultes / Erwachsene / Adults
59 € Enfants / Kinder / Children

■ ■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher
Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning
of single ticket sale (dans la limite des places disponibles /
im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)



Musek erzielt (5–9 ans)

Espace Découverte

Dans les galeries minières des talus du Minette luxembourgeois, les lampes de mineur luisent comme des lucioles dans l'obscurité. Entendez-vous les bruits qui se propagent dans les allées, les chariots qui crissent sur les rails et le pas du cheval Nero? À moins que ce ne soit une fanfare au loin? Gustav parviendra-t-il à souffler dans le tuba avec le groupe des mineurs, comme le lui a promis son père? Réponse dans «Gusti Minettsdapp» (Gusti du Minette). Direction le Moyen-Âge avec la vièle (instrument à cordes et archet) et la flûte, instruments-vedettes des deux autres contes (toujours en luxembourgeois) concoctés et récités avec amour par Dan Tanson (réalisation Traffik Theater Luxembourg). Le tant espéré «ils se marièrent et eurent beaucoup d'enfants» n'est pas gagné d'avance dans la touchante chantefable d'«Aucassin et Nicolette» pourtant accompagnée de spécialistes de la musique ancienne (la soprano Annelies van Gramberen, la vièliste Birgit Goris et la harpiste Angélique Mauillon). Aucassin, fils du Comte de Beaucaire, aime Nicolette, enlevée en bas âge par les Sarrasins (en réalité fille du roi de Carthage). Parviendront-ils à s'extirper des dangers qui leur sont destinés? Enfin, en 1284, le Joueur de flûte de Hamelin («De Raatefänkert vun Hameln», de la célèbre légende allemande adaptée par les frères Grimm) a également du pain sur la planche. Heureusement qu'il a son arme secrète (la flûte du soliste de l'OPL Markus Brönnimann) pour libérer la ville de ses souris et rats indésirables. Pas sûr que les rongeurs se laissent facilement attraper...

In den Bergwerksstollen der luxemburgischen Minette-Region tanzen die Grubenlampen wie Glühwürmchen im Dunkeln. Hört ihr die Geräusche in den Gängen, die quietschenden Loren auf den Schienen und das Hufgetrappel des Grubengauls Nero? Oder auch die Fanfare in der Ferne? Darf Gustav die Tuba in der Bergmannskapelle spielen, wie es ihm sein Vater versprochen hat? Antworten gibt es in «Gusti Minettsdapp» (Gusti vom Minette). Ins Mittelalter geht es dann mit Fidel und Flöte, den bevorzugten Instrumenten in zwei weiteren Märchen (in luxemburgischer Sprache), liebevoll ersonnen und erzählt von Dan Tanson (Produktion des Traffik Theater Luxembourg). Das ersehnte Glück – «sie heirateten und bekamen viele Kinder» – will und will sich in der berührenden Geschichte von «Aucassin et Nicolette» nicht einstellen, trotz der leidenschaftlichen musikalischen Unterstützung durch gewiefte Alte-Musik-Experten (Sopranistin Annelies van Gramberen, Fiedelspielerin Birgit Goris und Harfistin Angélique Mauillon). Aucassin, Sohn des Grafen von Beaucaire, liebt Nicolette, als Kind von Sarazenen entführt (und in Wahrheit Tochter des Königs von Karthago). Überwinden sie die Gefahren, in die sie geraten? Eine schwierige Aufgabe bekommt zu guter Letzt auch der Rattenfänger von Hameln (aus der bekannten Geschichte der Gebrüder Grimm): Er soll im Jahre 1284 die Stadt von einer Mäuse- und Rattenplage befreien – und hat dazu nichts als gerade einmal eine Flöte zur Verfügung (die des OPL-Solisten Markus Brönnimann). Ob sich damit die Viecher einfangen lassen?

In the mine tunnels of Luxembourg, the miners' lamps gleam like glow-worms in the dark. A thousand different sounds can be heard in the passageways: can you hear the grating of the wagons on their rails and Nero the horse's hooves? Is that the sound of a brass band in the distance? Will Gustav get to play the tuba in the miners' band, as his father promised? Find out in «Gusti Minettsdapp» (Gusti of the Minette). We head off to the Middle Ages with the vielle (a stringed instrument played with a bow) and the flute, two instruments with starring roles in the other two tales (also in Luxembourgish) lovingly crafted and recited by Dan Tanson (a Traffik Theater Luxembourg production). It is by no means sure that the much-hoped for «got married and had lots of children» will come to pass in the moving story of «Aucassin and Nicolette», even with the aid of early-music specialists such as the soprano Annelies van Gramberen, Birgit Goris on vielle, and the harpist Angélique Mauillon). Aucassin, son of the Count of Beaucaire, loves Nicolette, a Saracen girl abducted in childhood (she is actually the daughter of the king of Carthage). Will they succeed in escaping the dangers that lurk in wait for them? Back in 1284, the Pied Piper of Hameln («De Raatefänkert vun Hameln», based on the famous German legend adapted by the brothers Grimm) had problems of his own. Luckily, he had a secret weapon (OPL soloist Markus Brönnimann's flute) with which to free the town of a plague of rats. But the rodents may not let themselves be caught that easily...



|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday

14.12.2013 15:00 (L) & 17:00 (L)

Espace Découverte

«De Raatefänkert vun Hameln»

Eng So vun de Grimm Bridder,
an där eng Flütt d'Haaptroll spillt

Markus Brönnimann flûte

Dan Tanson conception, narration

Claude Grosch animation graphique

Alexandra Lichtenberger costumes

Réalisation Traffik Theater Luxembourg
Production Philharmonie Luxembourg,
Chantier Mobile a.s.b.l.

■ ■ ■ 14.11.2013

|||||
Sonndeg / Sonntag / Dimanche / Sunday

12.01.2014 15:00 (L) & 17:00 (L)

Espace Découverte

«Gusti Minettsdapp»

Eng Geschicht aus dem Minette,
an der eng Tuba d'Haaptroll spillt

Christophe Morisset tuba

Dan Tanson conception, narration

Réalisation Traffik Theater Luxembourg
Production Philharmonie Luxembourg,
Chantier Mobile a.s.b.l.
Remerciements à la Compagnie du Cuivre

■ ■ ■ 12.12.2013

|||||
Samschdeg / Samstag / Samedi / Saturday

29.03.2014 15:00 (L) & 17:00 (L)

Espace Découverte

«Aucassin & Nicolette»

Eng Chantefable aus dem fransésische Mëttelalter,
an der eng Fiedel eng wichteg Roll spillt

Annelies Van Gramberen soprano

Birgit Goris vièle à bras

Angélique Mauillon harpe médiévale

Dan Tanson conception, narration

Alexandra Lichtenberger costumes

Réalisation Traffik Theater Luxembourg
Production Philharmonie Luxembourg,
Chantier Mobile a.s.b.l.

■ ■ ■ 28.02.2014

OPL – Familles (7–12 ans)

Grand Auditorium

Depuis 10 ans, le jeune public a un lien spécialement fort avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg: le département éducatif de l'OPL login:music, fondé en 2003, a éveillé l'enthousiasme d'innombrables enfants, lors de centaines d'ateliers, projets et concerts. Les trois concerts pour les 7 à 12 ans et leurs familles comptent chaque saison parmi les grands moments; des œuvres choisies y sont présentées, accompagnées de danse, de théâtre, d'explications, de cinéma et bien plus encore. Les concerts d'une heure présentent les compositeurs, les œuvres et l'orchestre lui-même, reliant les morceaux à des thèmes fondateurs et offrent des accès divers à la musique. Pour le 10^e anniversaire, nous donnons pour la première fois à ces trois concerts de la série «Familles» un thème central: tout y tourne autour de la danse. Le conte dansé *L'Oiseau de feu* de Stravinsky sera d'abord raconté en luxembourgeois. Lors du second concert, on danse réellement, en l'occurrence la valse, dans toutes sortes de variations, par de jeunes danseurs eux-mêmes en formation, réunis pour une performance unique. En bouquet final, les élèves contribuent par des compositions parlées et chantées, inspirées du groove de l'*Ouverture cubaine* de George Gershwin et des *Danses Symphoniques* vraiment cools de Leonard Bernstein. Pour ces ateliers de longue haleine les musiciens sont soutenus par une équipe jeune, mais avec déjà une expérience internationale – costumiers, pédagogues de la danse et metteurs en scène. En piste pour la danse, cette nouvelle saison!

Seit zehn Jahren hat das junge Publikum einen besonders guten Draht zum Orchestre Philharmonique du Luxembourg: Die 2003 gegründete OPL-Education-Abteilung login:music hat in Hunderten von Workshops, Projekten und Konzerten unzählige Kinder und Jugendliche für Musik begeistert. Zu den großen Momenten jeder Saison zählen die drei Konzerte für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren und ihre Familien, in denen ausgewählte Werke präsentiert werden, ergänzt durch Tanz, Schauspiel, Moderation, Film und vieles mehr. Die einstündigen Konzerte stellen Komponisten, Werke und das Orchester selbst vor, bündeln Stücke zu griffigen Themen und bieten abwechslungsreiche Zugänge. Zum zehnten Geburtstag verbinden wir die drei Konzerte in der Reihe «Familles» erstmals mit einem übergreifenden Thema: Alles dreht sich um den Tanz. Zunächst wird Strawinskys Ballett-Märchen *Der Feuervogel* in luxemburgischer Sprache erzählt. Beim zweiten Konzert wird dann tatsächlich getanzt, nämlich Walzer in allen Variationen, von jungen Tänzern selbst entwickelt und zu einer eigenen Performance verknüpft. Zum krönenden Abschluss steuern die Schüler eigene Sing- und Sprechkompositionen bei, inspiriert von den Latin Grooves aus George Gershwins *Cuban Ouverture* und den wirklich coolen *Symphonic Dances* von Leonard Bernstein. Für diese Arbeit mit langfristigen Workshops werden die Musiker von einem jungen und doch schon international erfahrenen Team aus Kostümbildnern, Tanzpädagogen und Regisseuren unterstützt. Der Tanz in die neue Saison kann beginnen!

For ten years, the Orchestre Philharmonique du Luxembourg has enjoyed a good connection with young audiences. Since its founding in 2003, the education team «login:music» has won the enthusiasm of young people for music through hundreds of workshops, projects and concerts. The three concerts for children aged between 7 and 12 and their families belong to the highlights of each season. In them, selected works are presented, augmented by dance, theatre, moderation, film and other media. The hour-long concerts introduce composers, their works and the orchestra; they cluster musical pieces around a significant theme and offer a rich variety of approaches. For the 10th anniversary, all three concerts in the series «Familles» will be united for the first time under one central theme: it's all about dance. First, Stravinsky's fairy tale ballet *The Firebird* will be recounted in Luxembourgish. In the second concert, dancing comes into its own – waltzes in all variations, developed by young dancers and joined together for a single performance. As culmination, school children contribute their own songs and spoken compositions, inspired by Latin grooves from George Gershwin's *Cuban Ouverture* and Leonard Bernstein's cool *Symphonic Dances*. Throughout these long-term workshops, musicians are supported by a young, internationally experienced team of costume designers, dance teachers and directors. Next season's dance can begin!



Orchestre
Philharmonique
Luxembourg

PHILHARMONIE

OPL – Matinées

Trois grands concerts en famille le dimanche à 11:00

Tarif spécial abonnement <18 ans: 36 €

24.11.2013

OPL / **Philip Pickett** direction
Vesselina Kasarova mezzo-soprano

12.01.2014

OPL / **Douglas Boyd** direction
David Sattler basson

02.03.2014

OPL / **Richard Egarr** direction
Tine Thing Helseth trompette

Catégorie I: 113 € (adultes) / 75 € (<27 ans) / 36 € (<18 ans)

Catégorie II: 86 € (adultes) / 57 € (<27 ans) / 36 € (<18 ans)

Catégorie III: 59 € (adultes) / 39 € (<27 ans) / 36 € (<18 ans)

Retrouvez le descriptif détaillé de l'abonnement page 22

|||||
Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

07.12.2013 11:00 (L)

Grand Auditorium

«Feiervillchen»

E russescht Märchen

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Juraj Valčuha direction

Betsy Dentzer narration

Annechien Koerselman mise en scène, texte

Igor Stravinsky: *L'Oiseau de feu. Suite N° 3*

■ 07.10.2013

|||||
Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

15.03.2014 11:00 (D)

Grand Auditorium

«Alles Walzer!»

Auf der Suche nach einem Tanz

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Leo Hussain direction

Nathalie Moyen mise en scène, chorégraphie

Seja Rockel assistante à la mise en scène

Carmen Van Nyvelseel décors, costumes

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Valse des fleurs*

Maurice Ravel: *La Valse*

Johann Strauß (Sohn): *Kaiser-Walzer*

Sergueï Rachmaninov: *Tempo di valse*

(*Symphonic Dance N° 2*)

■ 15.01.2014

|||||
Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

07.06.2014 11:00 (L, D)

Grand Auditorium

«Phonic Dances»

Danzend Stämmen

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Jamie Phillips direction

Ela Baumann conception, mise en scène,

ateliers

Leonard Bernstein: *Symphonic Dances*

from West Side Story

George Gershwin: *Cuban Overture*

■ 31.03.2014



Abonnement / Subscription

OPL – Familles (7–12 ans)

3 concerts

41 € Adultes / Erwachsene / Adults

30 € Enfants / Kinder / Children

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Betsy Dentzer (07.12.2013) photo: Paul Theisen



Loggit © As You Like It

Miouzik (9–12 ans)

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre / Espace Découverte

Si Robin des Bois et les cow-boys font partie des «classiques» favoris, il est possible de les retrouver en chair et en os, chantant, jouant et parfois même dansant dans le cycle «Miouzik». Dans «Robin Hood», Robin des Bois fait bon usage de la trompette pour conquérir le cœur de la soprano Marianne (Anne-May Krüger) sur une création musicale de Mike Svoboda inspirée par la musique de John Dowland, par le Sonus Brass Ensemble. L'occasion pour tous les enfants épris de justice de voyager au cœur de l'Angleterre révolutionnaire. Grâce à «Saitenspiele» (jeux de cordes) avec Garth Knox et la danseuse Annick Pütz, les instruments à cordes n'auront plus aucun secret, du préhistorique arc musical au violon de Ligeti, en passant par la vièle moyenâgeuse, l'erhu chinois ou le berimbau brésilien. Les jeunes mélomanes assisteront à la construction d'un véritable pont de bois dans la légende «Teufelsbrücke» (le pont du diable) pour alto, percussion et piano préparé et troqueront le petit écran pour le grand lors du «Live Cinema» avec l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg dans le Grand Auditorium. Direction l'Amérique et ses rieuses fanfares de cors avec l'OPL version petit orchestre dans le piquant *Dumbarton Oaks Concerto* (surnommé le «septième Brandebourgeois») d'Igor Stravinsky créé dans la très belle villa Dumbarton Oaks à Washington. Place aux pistolets, lassos, accordéon et clarinette dans le génial et pétaradant western musical «Billy the Kid» sur la musique d'Ennio Morricone.

Wer Robin Hood und die Cowboys zu seinen favorisierten «Klassikern» zählt, kann sie in der Reihe «Miouzik» höchstpersönlich singen, spielen und manchmal sogar tanzen sehen. In der Produktion «Robin Hood» macht Robin regen Gebrauch von seiner Trompete, um das Herz der Sopranistin Marianne (Anne-May Krüger) zu erobern, mit dem Sonus Brass Ensemble und Musik von Mike Svoboda, inspiriert von John Dowlands Renaissanceklängen. Eine gute Gelegenheit für alle gerechtigkeitsliebenden Kinder, eine abenteuerliche Reise ins revolutionäre England zu unternehmen. In den «Saitenspielen» mit Garth Knox und der Tänzerin Annick Pütz verraten die Saiteninstrumente ihre Geheimnisse, vom prähistorischen Musikbogen über die mittelalterliche Fidel, die chinesische Erhu oder den brasilianischen Berimbau bis zur Geige von György Ligeti. Die jungen Musikfreunde sind beim Bau einer echten Holzbrücke dabei in der Legende «Teufelsbrücke» für Bratsche, Percussion und präpariertes Klavier, und statt des Fernsehers zuhause kommt beim «Live Cinema» mit dem Orchestre Philharmonique du Luxembourg der wirklich große Bildschirm im Grand Auditorium zum Einsatz. Auf geht's nach Amerika mit fröhlichen Hornfanfaren und dem OPL in kleiner Besetzung in Igor Stravinskys spritzigem *Dumbarton Oaks Concerto* (auch «siebtes *Brandenburgisches*» genannt), das in der wunderschönen Villa Dumbarton Oaks in Washington D.C. entstand. Vorhang auf für Revolver, Lasso und Klarinette im genialen und knallfreudigen Western-Musical «Billy the Kid» zur Musik von Ennio Morricone.

Robin Hood and cowboys, universal favourites, will be along in flesh and blood to sing, play, and even dance in the «Miouzik» series. In «Robin Hood», Mike Svoboda's new work inspired by the music of John Dowland and featuring the Sonus Brass Ensemble, a trumpet helps Robin to win the heart of the soprano Marianne (Anne-May Krüger). An opportunity for every child with a sense of justice to travel to the heart of revolutionary England. Thanks to «Saitenspiele» (string games) with Garth Knox and the dancer Annick Pütz, string instruments will no longer hold any secrets, from the prehistoric musical bow to György Ligeti's violin, via the medieval vielle, the Chinese erhu, and the Brazilian berimbau. Young music-lovers will get to see a real wooden bridge being built as they follow the legend of the «Teufelsbrücke» (devil's bridge) for viola, percussion, and prepared piano and will swap the small screen for the big during «Live Cinema» with the Orchestre Philharmonique du Luxembourg in the Grand Auditorium. We head to the USA with a slimmed-down OPL in Igor Stravinsky's lively *Dumbarton Oaks Concerto* (nicknamed the «seventh *Brandenburg*»), first performed in the beautiful Dumbarton Oaks mansion in Washington, D.C. Pistols, lassos, accordion, and clarinet will be the order of the day in the brilliant, crackling Western musical «Billy the Kid», with music by Ennio Morricone.



|||||
Samstag / Samedi / Saturday
09.11.2013 15:00 (D) & 17:00 (D)
Espace Découverte

«**Robin Hood – zu gut, um wahr zu sein**»
Musiktheater nach einem Libretto
von Manfred Weiss
Musik von Mike Svoboda
nach Motiven von John Dowland

Anne-May Krüger soprano
Sonus Brass Ensemble
Stefan Dünser, Attila Krako trompette
Andreas Schuchter cor
Wolfgang Bilgeri trombone
Harald Schele tuba
Marcelo Cardoso Gama mise en scène
Damir Dantes movements
Nina Ball décors

Production Lucerne Festival

■ 09.10.2013

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
14.12.2013 15:00 (D)
Salle de Musique de Chambre

«**Billy the Kid**»
Ein musikalischer Western
nach Musik von Ennio Morricone

Laurens ten Den acteur, texte
Nico-Jan Beckers accordéon, arrangements
Auke Reuvers clarinette, arrangements
Magda Nij Bijvank texte, mise en scène
Yvonne Eikenaar, Fred van de Ven décors,
costumes

■ 14.11.2013

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
11.01.2014 15:00 (D)
Salle de Musique de Chambre

«**Die Sage von der Teufelsbrücke**»
Eine musikalische Erzählung
nach einer alten Volkssage aus der Schweiz

Constance Jaermann piano préparé, voix
Cyrril Greter composition, alto
Julien Mégroz composition, percussion
David Berger récit
Simon Deppierraz arts plastiques,
sculpture en direct
Manuel Sigrist lumières

Production Lucerne Festival

■ 11.12.2013

|||||
Sonntag / Dimanche / Sunday
09.02.2014 15:00 (D)
Salle de Musique de Chambre

«**Saitenspiele**»
Eine kleine Geschichte der Saiteninstrumente

Garth Knox vièle, violon, alto, viole d'amour,
erhu, berimbau, arc musical
Annick Pütz danse
Robin Meier création sons électroniques
Jérémie Papin création vidéo
Adrian Rizzo conduite
Sophie Hutin décors
Vincent Vedovelli regard extérieur

Production Philharmonie Luxembourg
en coopération avec La Muse en Circuit,
Centre national de création musicale

■ 09.01.2014

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
22.03.2014 15:00
Grand Auditorium

«**Live Cinema**»
Family Edition

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Carl Davis direction

Production Cinémathèque de la Ville de
Luxembourg en coopération avec l'OPL
et la Philharmonie Luxembourg

■ 21.01.2014

sans
paroles

|||||
Samstag / Samedi / Saturday
03.05.2014 15:00 (D)
Salle de Musique de Chambre

«**Dumbarton Oaks**»
Ein moderiertes Konzert
rund um Igor Strawinsky

**Solistes de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**

■ 31.03.2014



Abonnement / Subscription

Miouzik (9–12 ans)

6 concerts

80 € Adultes / Erwachsene / Adults

59 € Enfants / Kinder / Children

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Miouzik photo: Sébastien Grébillie

iPhil (13–17 ans)

Grand Auditorium

Rien contre la pop, mais bon, on peut préférer autre chose. Quand on a autour de 16 ans et pas spécialement envie d'écouter tout le temps des produits de masse, une alternative: l'abo jeune de la Philharmonie. Il comporte six soirées au cours de l'année scolaire avec des musiques très différentes: jazz, concerts d'orchestre, baroque et danse, ainsi que du blues africain et de la soul. Évidemment en live et pas en conserve, ce qui, pour toutes sortes de raisons, fait une fameuse différence: primo, pour les possesseurs d'un abo «iPhil», c'est l'occasion de rencontres personnelles avec des musiciens et autres personnalités du même genre (ce qui est plutôt compliqué via iTunes & Co^{ie}). Secundo: on a moins de chances de s'ennuyer au concert, quand on peut assister de très près au travail du remarquable jeune chef Andrés Orozco-Estrada, du violoncelliste soliste de l'«injouable» concerto de Prokofiev ou du pianiste de jazz Tigran. On peut compter sur quelques stars à la Philharmonie, par exemple Bobby McFerrin (quelques millions de vues sur YouTube par titre et par an) ou Bassekou Kouyaté, le Malien au Grammy, en compagnie de musiciens touaregs du Sahara. On peut enfin s'attendre à ce que quelque chose qui pouvait sembler a priori totalement barbant dans le programme, disons: «l'Académie für Alte Musik Berlin joue les *Quatre saisons* de Vivaldi» – s'avère au final une soirée passionnante.

Nichts gegen Pop, aber es gibt Menschen, die wollen halt lieber etwas anderes. Wenn man beispielsweise um die 16 ist und keine sonderliche Lust darauf hat, sich immer Massenware anzuhören, dann gibt es eine Alternative: das Jugendabo der Philharmonie. Es enthält im Lauf eines Schuljahrs sechs Abende mit sehr unterschiedlicher Musik: Jazz, Orchesterkonzerte, Barock und Tanz sowie afrikanischer Blues und Soul. Natürlich live und nicht aus der Konserve, was aus mehreren Gründen einen ganz erheblichen Unterschied macht: Zum einen ergibt sich für die Inhaber des «iPhil»-Abos immer mal wieder die Gelegenheit zu einer persönlichen Begegnung mit Musikern und sonstigen Mitmenschen (was sich via iTunes & Co. doch eher schwierig gestaltet). Zum anderen ist die Wahrscheinlichkeit relativ gering, dass man sich in einem Konzert langweilt, wenn man dem bemerkenswerten jungen Dirigenten Andrés Orozco-Estrada, dem Cellosolisten des «unspielbaren» Prokofjew-Konzerts oder dem Jazzpianisten Tigran aus nächster Nähe bei der Arbeit zuschauen kann. Man darf sich darauf verlassen, in der Philharmonie einige Stars zu erleben, beispielsweise Bobby McFerrin (der es auf ein paar Millionen YouTube-Views pro Song pro Jahr bringt) oder den Grammy-Gewinner Bassekou Kouyaté aus Mali mit Tuareg-Musikern aus der Sahara. Und man sollte damit rechnen, dass etwas, das beim ersten Blick ins Programm total uncool aussehen mag – sagen wir mal: «Akademie für Alte Musik Berlin spielt Vivaldis *Vier Jahreszeiten*» – dann doch noch ein ganz besonderer Abend wird.

Nothing against pop – but there are people who'd like to hear something else. 16-year-olds, for example, who don't always want to listen to mass merchandise. For them, there is an alternative: the Philharmonie's teen subscription. In the course of the school year, six evenings with very different kinds of music: jazz, orchestra concerts, Baroque and dance, as well as African Blues and soul. All, of course – live, not recorded. And that makes a big difference. For one thing, «iPhil» subscription holders have various opportunities to personally meet musicians and other personalities (which isn't so easy on iTunes). For another, the probability of getting bored in a concert is low, with close-up views of artists at work like the remarkable young conductor Andrés Orozco-Estrada, the cello soloist of the «unplayable» Prokofiev concerto or jazz pianist Tigran. And it's a sure bet that stars will perform such as Bobby McFerrin (who gets several million YouTube views per song per year) or Grammy winner Bassekou Kouyaté from Mali with Tuareg musicians from the Sahara. Finally, one should take into account that some things on the programme that look totally uncool at first glance – let's say for example «the Academy for Ancient Music Berlin plays Vivaldi's *Four Seasons*» – can turn into a really special evening.



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

09.10.2013 20:00

Grand Auditorium

«Shadow Theatre»

Tigran piano, vocals

Areni Agbajian vocals

Sam Minaie double bass

Ben Wendel saxophone

Nate Wood drums

09.09.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

10.11.2013 20:00

Grand Auditorium

Filarmonica della Scala

Andrés Orozco-Estrada direction

Modeste Moussorgski: *Tableaux d'une exposition*

(*Bilder einer Ausstellung*) (arr. M. Ravel)

Œuvres de Gioacchino Rossini, Giuseppe Verdi

et autres

Dans le cadre de Luxembourg Festival

10.10.2013



Vendredi / Freitag / Friday

13.12.2013 20:00

Grand Auditorium

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Juanjo Mena direction

Truls Mørk violoncelle

Sergueï Prokofiev: *Concerto symphonique*

pour violoncelle et orchestre

Maurice Ravel: *Rapsodie espagnole*

Jean Sibelius: *Symphonie N° 7*

14.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday

30.01.2014 20:00

Grand Auditorium

«4 Éléments – 4 Saisons»

Concert chorégraphié

Akademie für Alte Musik Berlin

Clemens-Maria Nuszbaumer violon, direction

Midori Seiler violon

Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola chorégraphie

Gabriel Galindez Cruz danse

Jean-Féry Rebel: *Les Elemens*

Antonio Vivaldi: *Le quattro stagioni*

(*Les quatre saisons / Die vier Jahreszeiten*)

16.12.2013

Samedi / Samstag / Saturday

29.03.2014 20:00

Grand Auditorium

«Sahara Soul»

Celebrating the music of the Tuareg and Mali

Bassekou Kouyaté & Ngoni ba

Tamikrest

Sidi Touré

28.02.2014

Vendredi / Freitag / Friday

16.05.2014 20:00

Grand Auditorium

«VOCABuLarieS»

Bobby McFerrin vocals

Chicago Children's Choir & Guests

31.03.2014




Abonnement / Subscription


iPhil (13–17 ans)

6 concerts

99 € Ados / Jugendliche / Teens

Les personnes souhaitant accompagner les adolescents à un ou plusieurs concerts achèteront dans la limite des places disponibles leurs tickets en vente libre à partir de la date indiquée par . Les places attribuées ne seront pas nécessairement à proximité immédiate des fauteuils vendus en abonnement.

Für Personen, die Jugendliche zu einem oder mehreren Konzerten begleiten möchten, besteht die Möglichkeit, Karten im Rahmen der zur Verfügung stehenden Plätze ab Beginn des freien Kartenverkaufs zu erwerben (siehe Symbol ). Zugewiesene Plätze befinden sich nicht notwendigerweise in unmittelbarer Nähe zu den im Abonnement verkauften Plätzen.

Please note that adults who wish to accompany teenagers to one or more concerts have the possibility to buy single tickets (subject to availability) from the date mentioned next to . The allocated seats will not necessarily be located closed to those sold through this subscription.

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diese Konzertreihe:



Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn. Fahrtdauer ca. 45 Minuten. Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende
Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32, Lydia Oermann
lydia.oermann@web.de, www.philharmonie-shuttle.lu

Mirjam Seiler & Gabriel Galindez Cruz / «4 Elements – 4 Saisons» (30.01.2014) photo: Sebastian Bolesch

Solistes Européens, Luxembourg
Camerata
Orchestre de Chambre du Luxembourg





Solistes Européens, Luxembourg

Cycle Rencontres SEL A

Grand Auditorium

|||||
Lundi / Montag / Monday

23.09.2013 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Marco Pütz: nouvelle œuvre / neues Werk

(création / Uraufführung, commande /

Kommissionsauftrag Ministère de la Culture)

Richard Wagner: *Symphonie C-Dur (ut majeur)*

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 7*

|||||
Lundi / Montag / Monday

09.12.2013 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Daniel Müller-Schott violoncelle

Charles Ives: *Washington's Birthday*

(*A Symphony. New England Holidays*)

Joseph Haydn: *Violoncellokonzert N° 2*

Ernest Bloch: *From Jewish Life* (arr. Chr. Palmer)

Wolfgang A. Mozart: *Symphonie N° 29*

|||||
Lundi / Montag / Monday

10.02.2014 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Vadim Repin violon

Gioacchino Rossini: *Semiramide: Ouverture*

James MacMillan: *Violin Concerto*

Franz Schubert: *Symphonie N° 8 («Große» /*

«La Grande»)

|||||
Lundi / Montag / Monday

05.05.2014 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Christina Naughton piano

Michelle Naughton piano

Giuseppe Verdi: *Les Vêpres siciliennes: Sinfonia*

Paul Lansky: *Shapeshifters. Concerto*

for two pianos and orchestra

Antonín Dvořák: *Symphonie N° 7*

SEL

SOLISTES EUROPÉENS
LUXEMBOURG

Christoph König, directeur musical



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



NORD/LB
Luxembourg

ING



FOCUNA
FONDS CULTUREL NATIONAL

BGL
BNP PARIBAS

International S.A. - Luxembourg

50
ligueHMC

LOMBARD

KNEIP

LES ASSURANCES DE LUXEMBOURG

Solistes Européens, Luxembourg

Cycle Rencontres SEL B

Grand Auditorium

|||||

Lundi / Montag / Monday

21.10.2013 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Anna Vinnitskaya piano

Claude Debussy: *Prélude à l'après-midi
d'un faune*

Georges Bizet: *Symphonie en ut majeur (C-Dur)*

Johannes Brahms: *Klavierkonzert N° 1*

|||||

Lundi / Montag / Monday

13.01.2014 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Gabriela Montero piano

Carl Maria von Weber: *Peter Schmall
und seine Nachbarn: Ouvertüre*

Wolfgang A. Mozart: *Klavierkonzert N° 21*

Joseph Haydn: *Symphonie N° 94*

(«Mit dem Paukenschlag» / «La Surprise»)

|||||

Lundi / Montag / Monday

24.03.2014 20:00

Grand Auditorium

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Nicola Benedetti violon

Ludwig van Beethoven: *Egmont: Ouvertüre*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Concerto pour violon
et orchestre*

Deux œuvres-surprise



Christoph König



Gabriela Montero (13.01.2014) photo: Colin Bell

Abonnement

SEL A

4 concerts

Catégorie Fidélité 215 €

Catégorie I 175 € (<27 ans: 70 €)

Catégorie II 155 € (<27 ans: 60 €)

Catégorie III 96 € (<27 ans: 35 €)

SEL B

3 concerts

Catégorie Fidélité 155 €

Catégorie I 125 € (<27 ans: 49 €)

Catégorie II 110 € (<27 ans: 43 €)

Catégorie III 65 € (<27 ans: 26 €)

Abonnements combinés

SEL A + SEL B

7 concerts

Catégorie Fidélité 338 €

Catégorie I 277 € (<27 ans: 109 €)

Catégorie II 242 € (<27 ans: 97 €)

Catégorie III 149 € (<27 ans: 56 €)

SEL A + SEL B + Camerata

11 concerts

Les détenteurs d'un abo SEL A et d'un abo SEL B bénéficieront d'une remise de 12% sur l'achat d'un abo Camerata.

Pour de plus amples informations /
Ausführliche Informationen /
Further information:

SEL Classics, (+352) 46 21 99
www.sel.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale

Dès / Ab / From 02.09.2013

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu

Camerata

Salle de Musique de Chambre

Lundi / Montag / Monday

07.10.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Sandrine Cantoreggi violon

Dorel Dorneanu piano

Béla Bartók: *Danses populaires roumaines*
(*Rumänische Volkstänze*)

George Enescu: *Sonate pour violon et piano*
N° 3 («dans le caractère populaire roumain»)

Claude Debussy: *Sonate pour violon et piano*

César Franck: *Sonate pour violon et piano*

Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00

Salle de Musique de Chambre

Michèle Kerschenmeyer piano

Ludwig van Beethoven: *Klaviersonate op. 31/2*
(«*Der Sturm*» / «*La Tempête*»)

Johann Sebastian Bach: *Partita für Violine solo*
BWV 1004: 5. Ciaccona (arr. F. Busoni)

Frédéric Chopin: *Nocturnes op. 9/1 & 2*

Frédéric Chopin: *Sonate N° 3*

Lundi / Montag / Monday

24.02.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Jean Muller piano

Franz Liszt: *Études d'exécution transcendante*
Mephisto-Walzer N° 1 («*Der Tanz in der Dorf-*
schenke» / «*Danse à l'auberge du village*»)
(arr. F. Busoni / V. Horowitz)

Lundi / Montag / Monday

28.04.2014 20:00

Salle de Musique de Chambre

Claudia Galli soprano

Vlach Quartet Prague quatuor à cordes

Jana Vlachová violon

Karel Stadtherr violon

Jiří Kabát alto

Mikael Ericsson violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Divertimento KV 136*

Wolfgang A. Mozart: «*In quali eccessi, o Numi –*
Mi tradi quell'alma ingrata» (*Don Giovanni*)

Georg Friedrich Händel: «*Di', cor mio,*
quanto t'amai» (*Alcina*)

Wolfgang A. Mozart: «*Ach ich füh'l's,*
es ist verschwunden» (*Die Zauberflöte*)

Georg Friedrich Händel: *Suite N° 7:*

6. *Passacaglia* (arr. J. Kabát)

Georg Friedrich Händel: «*Ah! mio cor!*
schernito sei!» (*Alcina*)

Wolfgang A. Mozart: «*Zeffiretti lusinghieri*»
(*Idomeneo*)

Georg Friedrich Händel: «*E pur così in un giorno –*
Piangerò la sorte mia» (*Giulio Cesare*)

Antonín Dvořák: *Cypresses* (*Zypressen*)

Antonín Dvořák: «*Měsíčku na nebi hlubokém*»
(*Rusalka*)

Gaetano Donizetti: «*Benedette queste carte –*
Della crudele Isotta» (*L'elisir d'amore*)

Giacomo Puccini: *Crisantemi*

Jules Massenet: «*Allons!... il le faut!*
Adieu, notre petite table» (*Manon*)

Giuseppe Verdi: «*È strano!... Sempre libera*»
(*La traviata*)



Abonnement

Camerata

4 concerts

Catégorie I 120 € (<27 ans: 45 €)

Catégorie II 90 € (<27 ans: 35 €)

Pour de plus amples informations /
Ausführliche Informationen /
Further information:

SEL Classics, (+352) 46 21 99
www.sel.lu

**Vente libre / Einzelkartenverkauf /
Single ticket sale**

Dès le / Ab / From 02.09.2013

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu

Orchestre de Chambre du Luxembourg

«Orient & Occident»

Salle de Musique de Chambre

Dimanche / Sonntag / Sunday

29.09.2013 17:00

Salle de Musique de Chambre

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Olivier Sliepen saxophone

Aaron Copland: *Appalachian Spring*

Darius Milhaud: *Scaramouche. Suite op. 165c*

Darius Milhaud: *La Création du monde*

Dimanche / Sonntag / Sunday

17.11.2013 17:00

Salle de Musique de Chambre

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Laurine Phélu guitare

Manuel de Falla: *El Corregidor y la molinera*

Joaquín Rodrigo: *Concierto de Aranjuez*

Arturo Márquez: *Danzon N° 2*

Dimanche / Sonntag / Sunday

26.01.2014 17:00

Salle de Musique de Chambre

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Christopher Hastings percussion

Michel Mootz percussion

André Caplet: *Suite persane*
pour double quintette à vent

Jean Sibelius: *Le festin de Belshazzar*
(*Belsazars Fest*). *Suite*

Kerry Turner: *The Celestials of Sago Lane*
(création / Uraufführung)

Gustav Holst: *Beni Mora op. 29 N° 1*

Dimanche / Sonntag / Sunday

30.03.2014 17:00

Salle de Musique de Chambre

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Lorenzo Gatto violon

Geneviève Conter harpe

Claude Debussy: *Deux Danses* pour harpe
et orchestre

Camille Saint-Saëns: *Havanaise op. 83*
pour violon et orchestre

Maurice Ravel: *Pavane pour une infante défunte*

Maurice Ravel: *Tzigane. Rapsodie de concert*

pour violon et orchestre

Gabriel Fauré: *Pelléas et Mélisande. Suite*
(orch. Ch. Koechlin)

Dimanche / Sonntag / Sunday

18.05.2014 17:00

Salle de Musique de Chambre

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Pascal Meyer piano

Laurent Warnier timbales

Arvo Pärt: *Cantus in Memoriam Benjamin Britten*

Bohuslav Martinů: *Double Concerto pour deux*
orchestres à cordes, piano et timbales

Benjamin Britten: *Variations on a Theme*

of Frank Bridge



Abonnement

Orchestre de Chambre du Luxembourg

5 concerts (n'excédant pas 75 minutes et se déroulant sans pause)

Formule A (3 concerts au choix): 50 €

(<26 ans: 25 €)

Formule B (4 concerts au choix): 60 €

(<26 ans: 30 €)

Formule C (5 concerts au choix): 70 €

(<26 ans: 35 €)

(<12 ans toutes formules: gratuit)

Pour de plus amples informations /
Ausführliche Informationen /
Further information:

Orchestre de Chambre du Luxembourg,
(+352) 26 11 93 46 / (+352) 621 163 786
www.ocl.lu
www.facebook.com/ocluxembourg
info@ocl.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale

Tickets: 20 €

(<26 ans: 10 €)

(<12 ans toutes catégories: gratuit)

Dès le / Ab / From 02.09.2013

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1
www.luxembourgticket.lu

Service





Philharmonie Luxembourg
& Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Information & Billetterie
1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg
Tél: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33
www.philharmonie.lu – www.opl.lu
info@philharmonie.lu – blog.philharmonie.lu
facebook.com/philharmonie
facebook.com/
OrchestrePhilharmoniqueLuxembourg

La billetterie est ouverte du lundi au vendredi de 10:00 à 18:30 (jours ouvrables).
La caisse du soir est en général ouverte une heure avant le début de chaque concert.
Lors des concerts-spectacles pour enfants, la caisse ouvre 30 minutes avant le début de chaque représentation.

Das Kartenbüro («Information & Billetterie») ist montags bis freitags von 10:00 bis 18:30 Uhr (werktags) geöffnet.
Die Abendkasse öffnet generell eine Stunde vor Konzertbeginn. Bei Kinderkonzerten öffnet die Kasse 30 Minuten vor der Veranstaltung.

The Box Office («Information & Billetterie») is open Monday to Friday (workdays) from 10:00 to 18:30.
Generally speaking the Box Office opens one hour prior to the start of the concerts. For children's concerts, the Box Office opens 30 minutes prior to the event.

Informations pratiques

Abonnements de la Philharmonie

En tant qu'abonné, vous êtes sûr d'assister à vos concerts préférés, vous bénéficiez d'une place de choix et d'une remise exceptionnelle de 10% sur le prix en vente libre.
Une fois que vous avez acquis un abonnement spécifique, vous pouvez le renouveler de saison en saison.

Renouvellements

Renouvelez dès maintenant vos abonnements jusqu'au 10 mai 2013 en nous renvoyant le formulaire détachable ci-joint par courrier ou par fax au (+352) 26 32 26 33.
Les places de vos abonnements respectifs de la saison en cours (sauf pour les concerts à option) vous sont garanties pour la prochaine saison jusqu'au 10 mai 2013. Passé ce délai, elles seront cédées aux acquéreurs suivants.

Nouvelles demandes d'abonnements

Souscrivez à de nouveaux abonnements

- dès maintenant en nous renvoyant le formulaire détachable ci-joint par courrier ou par fax au (+352) 26 32 26 33
- à partir du 1^{er} juillet 2013 par internet sur www.philharmonie.lu


Vos nouvelles demandes d'abonnement seront traitées après les renouvellements par ordre chronologique d'arrivée. Nous vous répondrons dans les meilleurs délais.

En cas d'impossibilité d'assister à un concert, votre billet peut nous être retourné durant les heures d'ouverture à l'Information & Billetterie de la Philharmonie, 24 heures au plus tard avant le début de la représentation. Si la Billetterie parvient à revendre le billet, l'abonné reçoit un «bon d'achat» valable un an à la Philharmonie et correspondant à la valeur du billet déduite d'un montant forfaitaire de 5 €. Ce «bon d'achat» sera valable pour tous les événements ayant lieu à la Philharmonie, excepté ceux d'autres organisateurs. En cas d'annulation de l'événement sans substitution, l'intégralité de la valeur de vos billets vous sera remboursée. Aucun billet ne peut être revendu.

Réduction (< 27 ans)

Sur présentation d'une carte d'identité, la Philharmonie accorde une réduction de 40% sur le prix des billets aux jeunes âgés de moins de 27 ans au 30 juin 2014. Une copie du document est à joindre aux commandes faites par écrit. Une pièce d'identité valide est à présenter avec le ticket à l'entrée de la salle.

Vente libre de billets à la Philharmonie

Veillez consulter attentivement au fil des pages le symbole  de la date prévue pour le début de la vente libre (toujours à partir de 10:00). Cette date est également publiée sur notre site internet et dans le programme du mois correspondant.

Le début de la vente libre a lieu en général 1 mois avant la date de concert respective pour tous les concerts d'abonnements. Pour les concerts de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg, la vente libre débute en général

2 mois avant la date de concert respective.
Exceptions: week-ends, jours fériés ou vacances scolaires où le début des ventes est avancé/ reporté. Les concerts du festival «rainy days» sont en vente libre dès le 1^{er} octobre 2013.

Dès le début de la vente libre, vous pouvez **vous procurer des billets** dans la limite des places disponibles:

En quelques clics sur **www.philharmonie.lu**

- Achat de billets pour plusieurs concerts en une seule démarche
- Choix de votre place
- Transaction sécurisée (encodage SSL 128 Bit)
- Paiement par carte de crédit
- Impression à domicile («print at home ticket»)

Par téléphone au (+352) 26 32 26 32

Sur place à l'Information & Billetterie

- Service personnalisé (choix des programmes et places)
- Paiement par carte de crédit, carte de débit/VPAY ou en espèces (uniquement sur place)
- La Philharmonie se réserve le droit de demander un règlement immédiat à la réservation de certains concerts. Une réservation non acquittée 5 jours ouvrables avant la date du concert sera automatiquement annulée et les places seront remises en vente.
- Sur simple demande, les billets réglés seront envoyés à votre domicile moyennant 2 €.

Les billets d'entrée ne sont ni repris, ni échangés. Aucune modification de programme ou de distribution ne peut donner lieu à un remboursement. En cas d'annulation de l'événement sans substitution, les billets seront remboursés à leur acheteur. Les frais de dossier/envoi ne sont pas remboursés. Aucun billet ne peut être revendu.

Réduction (< 27 ans)

Sur présentation d'une carte d'identité, la Philharmonie accorde une réduction de 40% sur le prix des billets aux jeunes âgés de moins de 27 ans au 30 juin 2014. Une copie du document est à joindre aux commandes faites par écrit. Une pièce d'identité valide est à présenter avec le ticket à l'entrée de la salle.

Groupes & écoles

Pour plus d'informations, veuillez contacter:

- Groupes: (+352) 26 32 26 32, info@philharmonie.lu
- Écoles: (+352) 26 02 27-210, p.sanctuari@philharmonie.lu

Offrez un monde de musiques

Faites confiance au service personnalisé et à l'expertise de l'Information & Billetterie pour offrir à vos proches des places de concerts et rencontres prodigieuses.
Ou offrez un «bon cadeau» laissant le libre choix du programme. Vous pouvez personnaliser vos vœux sur le «bon cadeau» et décider librement du montant. Le «bon cadeau» est valable pendant une année pour tous les événements ayant lieu à la Philharmonie, excepté ceux d'autres organisateurs.

Autour des concerts

Backstage (voir p. 142)

De nombreux concerts sont associés à un programme «Backstage» vous invitant à approfondir l'expérience du concert à travers, par exemple, des rencontres avec compositeurs, musiciens, écrivains et musicologues. Les programmes «Backstage» sont accessibles gratuitement. Les détails sont publiés sur notre site www.philharmonie.lu, dans les programmes du mois et les programmes du soir.

Programmes du soir

Les programmes détaillés de la plupart des concerts sont gracieusement mis à votre disposition une heure avant chaque représentation. Retrouvez-les également avant chaque concert en version PDF sur le site www.philharmonie.lu.

Programme du mois

Le programme du mois reprenant en détail tous les événements accessibles au public est disponible à la Philharmonie. Il vous sera envoyé gratuitement après inscription de vos coordonnées dans la rubrique «Newsletter» sur notre site www.philharmonie.lu ou sur simple demande auprès de l'Information & Billetterie de la Philharmonie.

Lire, entendre et regarder – en ligne

Sur www.philharmonie.lu, toutes les informations relatives aux activités artistiques de la Philharmonie sont mises à jour en permanence. Des extraits audio et/ou vidéo sont disponibles en ligne pour la plupart des concerts organisés par la Philharmonie et des outils pratiques tels que le rappel du début de la vente libre d'un concert, l'export d'une date dans votre calendrier électronique ou l'envoi des données d'un concert à un ami sont à votre disposition.

La Philharmonie a rendu son site internet le plus accessible possible aux personnes handicapées en appliquant les règles d'accessibilité établies par l'Initiative pour l'accessibilité du web (WAI).

**blog.philharmonie.lu,
facebook.com/philharmonie
& facebook.com/
OrchestrePhilharmoniqueLuxembourg**

Découvrez les petites histoires du monde de la musique dans toute sa diversité au travers de courts textes, d'interviews, de reportages vidéo et photo, et jetez un œil dans les coulisses de la Philharmonie; le blog et Facebook, des lieux de rencontres et d'échanges pour vous et avec vous!



Services

Vestiaires

Dans le Grand Foyer, un vestiaire payant surveillé est à la disposition du public. Les vêtements déposés sont gardés conformément aux conditions d'assurance affichées. Nous vous prions d'y déposer séparément les objets volumineux et/ou susceptibles de perturber le concert, notamment valises ou téléphones mobiles.

Fauteuils roulants

L'équipe du Grand Foyer de la Philharmonie se tient à votre disposition pour vous accompagner jusqu'à votre place dans la salle de concert. N'hésitez pas à nous contacter au (+352) 26 32 26 32.

Ponctualité

Le Foyer est en principe accessible 1 heure avant le début des représentations (excepté pour les concerts-spectacles pour enfants, où les portes s'ouvriront 30 minutes avant le spectacle). Les salles sont accessibles une demi-heure avant le début des représentations. Les retardataires entreront, dans la mesure du possible, pendant une pause ou à l'entracte.

Vente de CDs

Un vaste choix de CDs des artistes et des œuvres au programme de la soirée est à votre disposition dans le Foyer au stand de vente avant ou après certains concerts, ainsi que pendant leur entracte.

Modification du programme

Des raisons indépendantes de notre volonté peuvent être à l'origine de modifications d'horaire, de salle, de programme ou de distribution. Ces changements sont annoncés sur notre site internet www.philharmonie.lu. Nous vous avertissons par courrier, dans la mesure du possible, en cas d'annulation ou de modifications majeures.

Visites

Des visites guidées de la Philharmonie permettent de découvrir cette «grâce de l'espace» dédiée à la musique réalisée par Christian de Portzamparc. Elles sont organisées le samedi à 10:30 et sont gratuites. Les dates exactes sont publiées sur www.philharmonie.lu. Pour y participer, inscrivez-vous préalablement en contactant le (+352) 26 02 27-510 ou visit@philharmonie.lu. Sur simple demande, d'autres rendez-vous peuvent être fixés pour des groupes au tarif de 40 € par visite.

Location de salles

Salles de concerts, espaces pour réceptions, événements privés... N'hésitez pas à nous contacter pour des renseignements complémentaires au (+352) 26 02 27-520, house@philharmonie.lu.

Fichier d'adresses

Vos coordonnées nous permettent de vous tenir au courant de nos activités et de vous joindre en cas de modifications de programme. Merci de toujours nous communiquer en détail vos coordonnées et vos changements d'adresse ou de nous faire savoir si vous ne souhaitez plus recevoir nos publications au (+352) 26 32 26 32 ou info@philharmonie.lu.

Objets trouvés

Pour permettre à la Philharmonie de restituer les objets perdus à leurs propriétaires, nous vous prions de déposer tout objet trouvé auprès de l'équipe du Foyer. Nous vous remercions aussi de signaler toute perte d'un objet à l'équipe du Foyer ou à la Conciergerie de la Philharmonie (Entrée des Artistes), (+352) 26 02 27-540.

Accès et parking

À vélo


Profitez d'un des 767 vélos en libre-service 24h/24 mis à votre disposition par la Ville de Luxembourg! 72 stations «veloH!» situées dans le centre-ville, dont une devant la Philharmonie, sont à votre service. Réparties tous les 300 à 400 mètres environ, les stations sont faciles d'accès. Pour de plus amples informations, consultez www.veloh.lu ou contactez la hotline au numéro gratuit (+352) 800 611 00.

En bus

La plupart des lignes desservant le Kirchberg – arrêt «Philharmonie / Mudam» – sont accessibles au Centre Aldringen, à la Gare centrale et au Boulevard Royal. Pour de plus amples informations, contactez la «Mobilitészentral» au (+352) 24 65 24 65 (www.mobilitet.lu).

En voiture

Pour votre confort lors de manifestations à la Philharmonie, deux parkings payants appartenant au Fonds de Kirchberg et gérés par Vinci Park sont à votre disposition à proximité de la Philharmonie:

P «Place de l'Europe» (1 100 places) ouvert du lundi au samedi (jours ouvrables) de 06:30 à 24:00 et le dimanche lors de manifestations, (+352) 26 00 81 15). Accès direct par l'Avenue J.F. Kennedy (accès couvert et .

P «Trois Glands» (350 places) ouvert 7/7, 24/24h, (+352) 26 09 40 39. Accès par l'Avenue J.F. Kennedy, à la sortie du tunnel sous la Place de l'Europe; ou par l'extrémité de la rue du Fort Thüngen.

Gastronomie

Le restaurant

Clé de Sol, votre restaurant à la Philharmonie vous sert tous les soirs de concerts (de 18:00 jusqu'à 45 minutes après le concert) une profusion de saveurs. Le restaurant est accessible directement par la Place de l'Europe. Informations et réservations au (+352) 26 68 73 94 ou cle-de-sol@pt.lu www.cle-de-sol.lu

Restauration dans le Foyer

La gastronomie du Foyer vous accueille une heure avant le concert, pendant l'entracte, et après le concert. Les bars vous offrent une multitude de mets froids (et chauds au bar Mezzo) ainsi que des boissons sélectionnés en harmonie avec le programme de la soirée. Pour vous restaurer en toute détente durant l'entracte, vous pouvez passer votre commande à un bar avant le concert.

Pour de plus amples informations concernant catering, cocktails ou banquets, n'hésitez pas à contacter la gastronomie de la Philharmonie au (+352) 26 68 73 94 ou cle-de-sol@pt.lu

Droit à l'image & enregistrements

La Philharmonie vous informe qu'il est interdit de photographier, filmer ou enregistrer durant une représentation. Pour certains concerts et à des fins promotionnelles, la Philharmonie se réserve le droit de prendre des photos, de réaliser des enregistrements audiovisuels et de les retransmettre.

Droit d'accès

La Philharmonie se réserve le droit de refuser l'accès à certains visiteurs si elle a de bonnes raisons d'estimer qu'ils dérangeront les artistes ou qu'ils gêneront les autres spectateurs. Les personnes qui gênent la vente de billets, qui dérangent ou qui importunent le public, peuvent être enjointes à quitter les lieux. La Philharmonie se réserve également le droit de demander à certains visiteurs de quitter la salle, s'ils dérangent les artistes ou s'ils importunent d'autres personnes du public. Les visiteurs ont l'obligation de respecter les consignes du personnel.

Tout achat de billet ou d'abonnement suppose l'acceptation des présentes conditions.

Praktische Informationen

Abonnements der Philharmonie

Als Abonnent sichern Sie sich Karten für Ihre Lieblingskonzerte, werden frühzeitig platziert und erhalten einen Sonderrabatt von 10% auf die Preise im freien Verkauf. Außerdem können Sie Ihr Abonnement von Saison zu Saison erneuern.

Abonnement-Erneuerungen

Verlängern Sie ab sofort Ihr Abonnement bis zum 10. Mai 2013 durch Rücksendung des beiliegenden ablösbaren Bestellscheins per Post oder per Fax: (+352) 26 32 26 33. Die Plätze Ihrer Abonnements der laufenden Saison (außer für Konzerte in Option) sind Ihnen für die neue Saison bis zum 10. Mai 2013 garantiert. Nach Ablauf dieser Frist werden sie anderweitig vergeben.

Neue Abonnementbestellungen

Stellen Sie eine neue Abonnement-Anfrage

- ab sofort durch Rücksendung des beiliegenden ablösbaren Bestellscheins der Broschüre per Post oder per Fax: (+352) 26 32 26 33
- ab dem 1. Juli 2013 im Internet unter www.philharmonie.lu


Neue Abonnementbestellungen werden nach Abschluss aller Abonnement-Erneuerungen in chronologischer Reihenfolge des Eingangs bearbeitet. Ihre Anfrage wird zügig beantwortet.

Im Falle einer Verhinderung können Konzertkarten bis spätestens 24 Stunden vor Veranstaltungsbeginn während der Öffnungszeiten des Kartenbüros der Philharmonie in den Kommissionsverkauf gegeben werden. Kann die Karte weiterverkauft werden, so erhält der Inhaber einen Gutschein («bon d'achat») in Höhe des anteiligen Abonnementpreises abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 5 €. Der Gutschein kann bei allen Veranstaltungen der Philharmonie eingelöst werden, nicht jedoch bei solchen anderer Veranstalter. Wird eine Veranstaltung ersatzlos gestrichen, so wird Ihnen der volle Kartenpreis zurückerstattet. Tickets sind nicht zum Weiterverkauf bestimmt.

Ermäßigung (< 27 Jahre)

Die Philharmonie gewährt Jugendlichen, die bis zum 30. Juni 2014 noch nicht 27 Jahre alt sind, gegen Vorlage des Personalausweises 40% Ermäßigung auf die Preise im freien Verkauf. Schriftlichen Bestellungen ist eine Kopie des Dokuments beizulegen. Ein gültiger Ausweis ist mit der Karte am Saaleingang bereitzuhalten.

Freier Kartenverkauf in der Philharmonie

In der Broschüre finden Sie neben dem Symbol  das voraussichtliche Datum für den Beginn des freien Kartenverkaufs (jeweils ab 10:00 Uhr). Das genaue Datum wird auch auf unserer Website und im jeweiligen Monatsprogramm veröffentlicht.

Der freie Verkauf für Abonnementkonzerte findet in der Regel einen Monat vor dem jeweiligen Konzerttermin statt. Der freie Verkauf für Konzerte des Orchestre Philharmonique du Luxembourg findet in der Regel zwei Monate vor dem jewei-

ligen Konzerttermin statt (Ausnahme: Fällt der Verkaufsbeginn auf ein Wochenende, einen Feiertag oder in die Schulferien, wird er verlegt). Karten für die Konzerte des Festivals «rainy days» sind ab dem 1. Oktober 2013 erhältlich.

Sobald der freie Kartenverkauf beginnt, können Sie im Rahmen der zur Verfügung stehenden Plätze auf folgenden Wegen **Karten erhalten**:

In wenigen Schritten auf **www.philharmonie.lu**

- gleichzeitig für mehrere Konzerte Tickets kaufen
- Online-Platzwahl
- sichere Transaktion (SSL-Verschlüsselung, 128 Bit)
- Bezahlung mit Kreditkarte
- Tickets selbst ausdrucken («Print at home ticket»)

Telefonisch unter (+352) 26 32 26 32

Vor Ort im Kartenbüro der Philharmonie

- individueller Service (Programm- und Platzwahl)
- Bezahlung per Kredit- oder Debit-Karte (VPAY) sowie bar (nur vor Ort)
- Die Philharmonie behält sich das Recht auf sofortige Bezahlung vor bei der Reservierung ausgewählter Konzerte. Reservierungen, die 5 Werktage vor dem Konzertdatum noch nicht bezahlt sind, werden automatisch storniert und gehen in den Verkauf zurück.
- Auf Anfrage werden Ihnen bezahlte Karten gegen eine Gebühr von 2 € per Post zugesandt.

Konzertkarten können weder zurückgenommen noch umgetauscht werden. Besetzungs- und Programmänderungen berechtigen nicht zur Rückerstattung. Bei ersatzlosem Veranstaltungsausfall wird der Ticketpreis nur dem ursprünglichen Erwerber zurückerstattet. Angefallene Bearbeitungs- bzw. Versandkosten werden nicht

erstattet. Tickets sind nicht zum Weiterverkauf bestimmt.

Ermäßigung (< 27 Jahre)

Die Philharmonie gewährt Jugendlichen, die bis zum 30. Juni 2014 noch nicht 27 Jahre alt sind, gegen Vorlage des Personalausweises 40% Ermäßigung auf die Preise im freien Verkauf. Schriftlichen Bestellungen ist eine Kopie des Dokuments beizulegen. Ein gültiger Ausweis ist mit der Karte am Saaleingang bereitzuhalten.

Gruppen & Schulklassen

Kontakte für weitere Informationen:

- Gruppen: (+352) 26 32 26 32, info@philharmonie.lu
- Schulklassen: (+352) 26 02 27-210, p.sanctuari@philharmonie.lu

Die ganze Welt der Musik zum Verschenken

Vertrauen Sie dem Fachwissen unserer Mitarbeiter und profitieren Sie von dem individuellen Service der Information & Billetterie, um Ihren Lieben außergewöhnliche Konzerte zu schenken. Oder verschenken Sie einen «Geschenkgutschein», der freie Programmauswahl ermöglicht. Sie können Ihre Glückwünsche auf dem «Geschenkgutschein» individuell gestalten und entscheiden selbst über die Höhe seines Werts. Der «Geschenkgutschein» ist ein Jahr lang gültig und kann bei allen Veranstaltungen der Philharmonie eingelöst werden, nicht jedoch bei solchen anderer Veranstalter.

Rund um die Konzerte

Backstage (siehe auch Seite 142)

Zu vielen Konzerten gibt es Begleitveranstaltungen in der Reihe «Backstage», die beispielsweise Gelegenheit zu Begegnungen mit Komponisten, Musikern, Schriftstellern und Musikexperten bietet. Der Zugang zu diesen Veranstaltungen ist kostenlos. Einzelheiten dazu finden Sie auf www.philharmonie.lu sowie in den Monats- und Abendprogrammen.

Abendprogramme

Umfassende und informative Programmhefte stehen für die meisten Konzerte ab einer Stunde vor der Aufführung gratis zur Verfügung. Die meisten Abendprogramme der Philharmonie finden Sie schon vor dem jeweiligen Konzert als Web-PDF unter www.philharmonie.lu.

Monatsprogramm

Das Monatsprogramm mit einer detaillierten Übersicht aller öffentlich zugänglichen Veranstaltungen des Hauses ist in der Philharmonie erhältlich. Es wird Ihnen gratis zugeschickt, wenn Sie Ihre Anschrift in das Formular «Newsletter» auf unserer Website www.philharmonie.lu eintragen oder es einfach beim Kartenbüro der Philharmonie anfordern.

Lesen, hören und sehen – online

Auf www.philharmonie.lu werden alle Informationen zu den künstlerischen Aktivitäten der Philharmonie laufend aktualisiert. Audio- und/oder Video-Ausschnitte zu den meisten von der Philharmonie veranstalteten Konzerten stehen online zur Verfügung. Zusätzlich bietet Ihnen die Website praktische Funk-

tionen wie die automatische Erinnerung an den Vorverkaufsbeginn, den Export eines Konzertdatums in Ihren elektronischen Kalender oder das Senden von Konzertdaten an Freunde. Die Philharmonie hat ihre Website für Menschen mit Behinderungen weitgehend barrierefrei gestaltet und berücksichtigt die vom World Wide Web Consortium in seiner Web Accessibility Initiative (WAI) empfohlenen Zugänglichkeitsrichtlinien für Webinhalte.

**blog.philharmonie.lu,
facebook.com/philharmonie
& facebook.com/OrchestrePhilharmoniqueLuxembourg**

OrchestrePhilharmoniqueLuxembourg
Entdecken Sie die Welt der Musik in ihrer ganzen Vielfalt mit zahlreichen kleinen Geschichten: Kurze Texte, Interviews, Video- und Fotoreportagen lassen Sie einen Blick hinter die Kulissen der Philharmonie werfen. Das Blog und Facebook – Foren der Begegnung und des Austauschs!

Unser Service

Garderoben

Im Grand Foyer stehen Ihnen gebührenpflichtige bewachte Garderoben zur Verfügung. Die abgegebene Garderobe wird gemäß den aushängenden Versicherungsbedingungen verwahrt. Wir bitten darum, störende Gegenstände, insbesondere Gepäckstücke und Mobiltelefone, gesondert an der Garderobe abzugeben.

Gehbehinderte

Das Foyerteam der Philharmonie begleitet Sie gerne an Ihren Platz im Konzertsaal. Bitte rufen Sie uns an: (+352) 26 32 26 32.

Pünktlichkeit

Das Foyer wird generell 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet (ausgenommen Kinderkonzerte, bei denen die Türen 30 Minuten vor der Veranstaltung geöffnet werden). Saaleinlass ist eine halbe Stunde vor Konzertbeginn. Wir bitten um pünktliches Erscheinen und machen darauf aufmerksam, dass Zuspätkommenden erst in einer eventuellen Pause Zutritt zur Veranstaltung gewährt werden kann.

CD-Verkauf

Zahlreiche CD-Einspielungen von Werken und Künstlern des jeweiligen Konzerts sind vor und nach ausgewählten Konzerten sowie ggf. während der Pause am CD-Verkaufsstand im Foyer erhältlich.

Programmänderungen

Termin-, Saal-, Programm- und Besetzungsänderungen bleiben vorbehalten. Diese werden auf unserer Website www.philharmonie.lu angekündigt. Nach Möglichkeit benachrichtigen wir Sie schriftlich von Absagen oder bedeutenden Änderungen.

Führungen

Erleben Sie die von Christian de Portzamparc entworfene Philharmonie und ihre architektonisch anspruchsvollen Räumlichkeiten auch abseits von Konzerten im Rahmen von geführten Visiten. Diese sind kostenlos und finden jeweils samstags um 10:30 Uhr statt. Die genauen Daten finden Sie auf www.philharmonie.lu. Melden Sie sich einfach an: (+352) 26 02 27-510 oder visit@philharmonie.lu. Individuelle Termine für Gruppen können auf Anfrage vereinbart werden und kosten 40 € pro Führung.

Miete eines Saals

Konzertsäle, Räume für Empfänge oder private Veranstaltungen... Setzen Sie sich für weitere Auskünfte einfach mit uns in Verbindung: (+352) 26 02 27-520 oder house@philharmonie.lu

Adressänderungen

Dank Ihrer Kontaktdaten können wir Sie auf dem Laufenden halten und im Fall von Programmänderungen erreichen. Bitte teilen Sie uns Ihre genauen Daten und Adressänderungen mit. Falls Sie unsere Publikationen nicht mehr erhalten möchten, genügt eine kurze Nachricht: (+352) 26 32 26 32 oder info@philharmonie.lu

Fundsachen

Um der Philharmonie zu ermöglichen, verlorene Gegenstände wieder ihren Eigentümern zurückgeben zu können, bitten wir Sie darum, Fundsachen beim Foyerteam der Philharmonie abzugeben. Gleichzeitig bitten wir Sie, den Verlust von Gegenständen entweder beim Foyerteam oder bei der Conciergerie der Philharmonie (Entrée des Artistes) zu melden, (+352) 26 02 27-540.



Zugang und Parkmöglichkeiten

Mit dem Rad


Nutzen Sie eines der 767 von der Stadt Luxembourg zur Verfügung gestellten Self-service-Fahrräder! 72 «veloH!»-Stationen, eine davon vor der Philharmonie, stehen Ihnen rund um die Uhr im Innenstadtbereich zur Verfügung. Höchstens 300 bis 400 Meter voneinander entfernt, sind alle Stationen gut erreichbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.veloh.lu oder über die Gratis-Hotline (+352) 800 611 00.

Mit dem Bus

- Die meisten Linien in Richtung Kirchberg mit Abfahrt von Centre Aldringen, Hauptbahnhof und Boulevard Royal halten an der Haltestelle «Philharmonie / Mudam». Für genaue Auskünfte steht das Infotelefon der «Mobilitétszentrum» zur Verfügung: (+352) 24 65 24 65 (www.mobiliteit.lu).
- Bus-Shuttle ab Trier bei Zyklen/Konzerten mit Logo  Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32 lydia.oermann@web.de www.philharmonie-shuttle.lu

Mit dem PKW

In einem der beiden Parkhäuser des Fonds de Kirchberg, die von Vinci Park betrieben werden, steht Ihnen bei Veranstaltungen in der Philharmonie ein Stellplatz zur Verfügung:

P «Place de l'Europe» (1.100 Plätze), geöffnet montags bis samstags von 06:30 bis 24:00 Uhr und sonntags bei Veranstaltungen, (+352) 26 00 81 15). Einfahrt von der Avenue J.F. Kennedy (direkter überdachter Zugang, Philharmonie zugänglich für )

P «Trois Glands» (350 Plätze), geöffnet 7/7, 24/24h, (+352) 26 09 40 39. Entweder vor der Philharmonie von der Avenue J.F. Kennedy in den Tunnel abbiegen, an dessen Ende sich die Einfahrt befindet, oder bis ans Ende der Rue du Fort Thüngen fahren.



Gastronomie

Das Restaurant

Clé de Sol, Ihr Restaurant in der Philharmonie, heißt Sie an allen Konzerttagen (ab 18:00 Uhr bis 45 Minuten nach dem Konzert) direkt an der Place de l'Europe mit einer Vielfalt von Aromen willkommen.

Information und Reservierungen unter:
(+352) 26 68 73 94 oder cle-de-sol@pt.lu
www.cle-de-sol.lu

Die Foyergastronomie

Die Foyergastronomie heißt Sie ab einer Stunde vor Konzertbeginn sowie während der Pause und nach den Veranstaltungen willkommen. Es erwartet Sie ein auf das jeweilige Programm abgestimmtes Angebot an kalten und warmen Speisen (Letztere an der Mezzo-Bar) sowie Getränken, das Sie an unseren Bars schon vor Konzertbeginn für die Pause vorbestellen können.

Unsere Ansprechpartner für Catering, Cocktails und Bankette geben Ihnen gerne detaillierte Auskünfte: (+352) 26 68 73 94, cle-de-sol@pt.lu



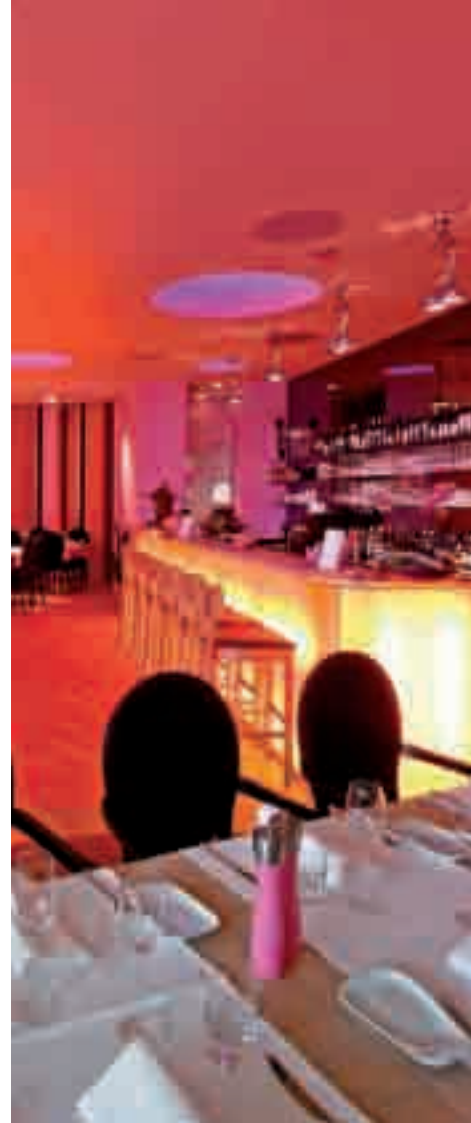
Bild- und Tonaufnahmen

Bild- und Tonaufnahmen aller Art während eines Konzerts sind nicht gestattet. Die Philharmonie behält sich für Promotion-Zwecke vor, von einzelnen Konzerten Audio/Video- und Bildaufzeichnungen beziehungsweise Übertragungen zuzulassen.

Hausrecht

Besuchern kann der Zutritt verweigert werden, wenn begründeter Anlass zu der Annahme besteht, dass sie die Veranstaltung stören oder andere Besucher belästigen. Personen, die den Kartenverkauf behindern, stören oder das Publikum belästigen, können aus dem Haus gewiesen werden. Ebenso können Besucher aus der laufenden Veranstaltung gewiesen werden, wenn sie diese stören oder andere Personen belästigen. Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten.

Die Konzertbesucher erklären mit dem Kauf einer Eintrittskarte oder durch Übernahme eines Abonnements ihr Einverständnis.



Practical information

|||||

The Philharmonie's subscription series

As a subscriber, you can be sure not to miss any of your favourite concerts, you get a choice from the best seats available, and you benefit from a 10% discount in comparison with the single ticket price in free sale. Furthermore, you are sure to be able to renew your subscription should you wish to do so.

Subscription renewals

Renew your subscriptions now until 10th May 2013 by filling out the attached removable order form and sending it to our Box Office, either by mail or by fax: (+352) 26 32 26 33.

The seats you are holding for your respective subscription series of the current season (except for option concerts) will be held in your name until 10th May 2013 should you wish to renew your subscription. Past this date they will be allocated to the next purchaser.

New subscription orders

How to subscribe for season tickets

- by filling out now the attached removable order form and sending it to our Box Office, either by post or by fax: (+352) 26 32 26 33
- from 1st July 2013: by visiting our website www.philharmonie.lu

Your new subscription orders will be processed in chronological order of receipt as soon as all subscription renewals have been dealt with. We will respond to the requests in due course.


In case of hindrance, concert tickets can be turned in to the Philharmonie's Box Office during its opening hours for sale on commission; tickets must be handed over at the latest 24 hours prior to the start of the event. If we manage to resell the seat, you will receive a voucher for the equivalent of the ticket value, minus a 5 € handling fee. This voucher is valid for a period of one year and can be exchanged for tickets to all events organised by and taking place at the Philharmonie. In the event of a concert cancellation without substitution, tickets will be refunded. Reselling tickets is prohibited.

Reduction (< 27 years)

Upon presentation of a valid identity card, persons who are under the age of 27 on 30th June 2014 receive a 40% discount off individual ticket sale prices. For written orders please enclose a photocopy of the document, showing the date of birth. Please hold a valid ID with your ticket at the hall entrance.

|||||

Single ticket sale at the Philharmonie

Always look for . This logo indicates the start of single ticket sales (always beginning at 10:00). These dates are also published on our website and in the monthly programme.

The sale of individual tickets for subscription concerts generally begins one month prior to the announced concert date. For the concerts of the Orchestre Philharmonique du Luxembourg, the single ticket sales generally begin

two months prior to the announced concert dates. Exceptions: if that date falls on a weekend, holiday or during a school holiday, the start date of ticket sales is modified. Ticket sale for the «rainy days» festival starts on 1st October 2013.

As soon as ticket sales have started, you can **purchase tickets** (subject to availability):

In a few steps on www.philharmonie.lu:

- Buy tickets for several concerts in a single procedure
- Choose your seat
- Make a secure transaction (128 bit SSL encryption)
- Pay by credit card
- Print your ticket(s) at home («print at home ticket»)

By phone: (+352) 26 32 26 32

At the **Philharmonie's Box Office**

- Individual service (concerning programme and seating)
- Payment by credit card, debit card/VPAY or cash (on site only)
- The Philharmonie may ask you to pay immediately when booking particular events. All reservations still due five days prior to the concert will be cancelled.
- Purchased tickets can be sent to your address by post, subject to a fee of 2 €.

Tickets cannot be returned or exchanged.

Tickets will not be refunded even in the event of a change in the programme or line-up. In the event of a performance cancellation without substitution, tickets can only be refunded to the original purchaser. Handling/postage fees will not be refunded. Reselling tickets is prohibited.

Reduction (< 27 years)

Upon presentation of a valid identity card, persons who are under the age of 27 on 30th June 2014 receive a 40% discount off individual ticket sale prices. For written orders please enclose a photocopy of the document, showing the date of birth. Please hold a valid ID with your ticket at the hall entrance.

Groups & Schools

Please contact us for further information:

- Groups: (+352) 26 32 26 32, info@philharmonie.lu
- Schools: (+352) 26 02 27-210, p.sanctuari@philharmonie.lu

Offer a world of music as a gift

Offer prodigious concerts as a gift to friends or family. Profit from the individual service and expertise of our Box Office staff who will help you choose the right event. Or leave the choice to the recipient by giving them a gift voucher, which is available for any amount and allows you to include your personal wishes. The gift voucher is valid one year for all events organised by and taking place at the Philharmonie.

Around the concerts

Backstage (cf. also p. 142)

Many concerts are accompanied by supporting programmes. The introductions, encounters and discussions with composers, musicians, authors and musicologists in the «Backstage» series enable you to go beyond the regular concert experience. All «Backstage» programmes are free of charge. Details are published on our website and in the monthly and evening programmes.

Evening programmes

For many concerts, evening programmes are available free of charge one hour before the beginning of the event. The majority of the Philharmonie's evening programmes can also be found in PDF format on www.philharmonie.lu prior to every concert.

Monthly programmes

If you wish to receive our detailed monthly programme free of charge, please fill out the form entitled «Newsletter» on www.philharmonie.lu. Alternatively, just give our Box Office a call or visit us to pick up your copy of the programme.

Read, listen and watch – online

At www.philharmonie.lu, you will find up-to-date information about all events and concerts taking place at the Philharmonie.

Audio and/or video excerpts are available online for most of the concerts organised by the Philharmonie. The website also supplies you with practical tools such as reminding you of the start date of ticket sales for a concert, exporting a date into your electronic agenda or sending details about a concert to a friend.

By following the web content accessibility guidelines issued by the World Wide Web Consortium's

Web Accessibility Initiative (WAI) the Philharmonie made its website as accessible as possible to people with disabilities.

**blog.philharmonie.lu,
facebook.com/philharmonie
& facebook.com/OrchestrePhilharmoniqueLuxembourg**

Discover the little stories from the world of music in all its diversity through short texts, interviews, video and photo reports, and have a look inside the Philharmonie's backstage area; the blog and Facebook, places to meet and interact, for you and with you!

Service

Cloakroom

In the Grand Foyer, staffed cloakroom facilities are at your disposal at a modest charge. Articles in deposit are guarded in accordance with the posted insurance conditions. We kindly request you to separately hand over bothersome items, such as baggage, or mobile phones.

Wheelchairs

The Foyer team of the Philharmonie is at your disposal to accompany you to your seat. Please feel free to contact us on (+352) 26 32 26 32.

Punctuality

Doors to the Foyer open usually 1 hour before each performance, except for children's concerts, where doors open 30 minutes prior to the event. Audiences are admitted to the venues half an hour before the start of the concert. Latecomers will only be allowed in during intermission or a suitable break in the performance.

CD sales

A large selection of CDs featuring artists and works of the evening's performance is at your disposal at the CD stall in the Foyer before, after as well as during the intermission of some concerts.

Programme changes

Time, venue, programme or line-up may have to be changed for reasons beyond our control. All updated information can be found on our website www.philharmonie.lu. In the event of major changes, we will inform you, in writing if possible.

Guided tours

Visit the Philharmonie and its stylish architecture designed by Christian de Portzamparc – our guided tours are free of charge and take place on Saturdays at 10:30. You will find the exact dates at www.philharmonie.lu. If you wish to participate, please register by phone: (+352) 26 02 27-510 or e-mail: visit@philharmonie.lu. Tours for groups can be arranged upon demand for 40 € per tour.

Hall rental

Concert halls, reception spaces, private events... don't hesitate to contact us for additional information by phone: (+352) 26 02 27-520 or e-mail: house@philharmonie.lu.

Address book

Your details allow us to keep you informed of our activities and to contact you in the event of changes to the programme. Please inform us of any changes of address and let us know whether you wish to receive our publications at (+352) 26 32 26 32 or info@philharmonie.lu.

Lost and Found

In order to allow the Philharmonie to restore objects to their owners, any and all items found in the Philharmonie shall be turned over to the Foyer team. Also, we kindly ask you to report lost items to the latter, or to the Concierge (Entrée des Artistes) of the Philharmonie, (+352) 26 02 27-540.

Access and Parking

By bicycle

Take advantage of one of the 767 bicycles placed 24/7 at your disposal by the City of Luxembourg! 72 stations «velóH!» are located throughout the downtown area, one of them just outside the Philharmonie. Only between 300 and 400 meters apart, the stations are easy to access. For further information please go to www.veloh.lu or contact the free hotline (+352) 800 611 00.

By bus

Most bus lines to Kirchberg departing from the Central station, Centre Aldringen and from the Boulevard Royal stop at the bus stop «Philharmonie / Mudam». Detailed information can be obtained from the «Mobilitéitszentral» hotline (+352) 24 65 24 65 or at www.mobiliteit.lu

By car

During events, a fixed parking rate allows you to use one of Fonds de Kirchberg's two car parks run by Vinci Park.

P «Place de l'Europe» (1,100 parking spaces) open Mondays to Saturdays from 06:30 to 24:00 and Sundays during shows, (+352) 26 00 81 15. Direct and covered access ; entry on Avenue J.F. Kennedy.

P «Trois Glands» (350 parking spaces) open 24/7, (+352) 26 09 40 39. Access via Avenue J.F. Kennedy and the Place de l'Europe tunnel; or via Rue du Fort Thüngen.

Gastronomy

Restaurant

The Clé de Sol, your restaurant at the Philharmonie invites you every concert evening (from 18:00 up to 45 min. after the concert) to savour the diversity of refined spices. It is directly accessible from the Place de l'Europe. Information and reservations at: (+352) 26 68 73 94, cle-de-sol@pt.lu www.cle-de-sol.lu.

Foyer Gastronomy

Enjoy our Foyer gastronomy from one hour before each concert, during the interval and after the performance. You will find a selection of cold dishes (and warm food at the Mezzo bar) as well as drinks to go with the programme of the evening; you can also place your order for the interval before the concert.

For further information about catering, cocktails and banquets don't hesitate to contact the Clé de Sol on (+352) 26 68 73 94, cle-de-sol@pt.lu, www.cle-de-sol.lu.



Audio and Video Recordings

Making audio and/or video recordings of any kind is prohibited. The Philharmonie reserves the right to take pictures and make audio/video recordings or transmissions of individual concerts for promotional purposes.

Entry

Visitors can be denied entry if reasonable cause exists to believe they would disturb the event or pester other visitors. Persons who disturb ticket sales or pester audiences can be expelled from the hall. Visitors can be expelled from an event if they disturb the event or if they pester other visitors. Instructions from personnel are to be followed.

With the purchase of a ticket or a subscription, the concert-goer agrees to these conditions.



Calendrier / Kalendarium / Calendar

Saison 2013/14

GA Grand Auditorium
SMC Salle de Musique de Chambre
ED Espace Découverte
GF Grand Foyer

F Français
D Deutsch
E English
L Lëtzebuergesch

Août 2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
29.08.2013 20:00 GA

«**Orgues sans frontières 2013**»
Finale du Concours international d'improvisation

Samedi / Samstag / Saturday **Option A**
31.08.2013 20:00 GA (**Grands orchestres**)

Royal Concertgebouw Orchestra

Daniele Gatti direction

Yefim Bronfman piano

Lutosławski: *Musique funèbre*

Bartók: *Concerto pour piano et orchestre N° 3*

Prokofiev: *Roméo et Juliette. Suites N° 1–3*

(extraits / Auszüge)

 01.07.2013



Septembre 2013

Vendredi / Freitag / Friday

13.09.2013 21:00 ED (**On the border**)

«**Altars of Madness**»

Final

Justin K Broadrick vocals, guitar, electronics

Support:

soleil[s]noir

 22.07.2013

Samedi / Samstag / Saturday

14.09.2013 17:00–20:00

«**Orchestramania**»

Meet the Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Mardi / Dienstag / Tuesday

17.09.2013 20:00 GA (**Grands solistes**)

NDR Sinfonieorchester Hamburg

Thomas Hengelbrock direction

Lars Vogt piano

Brahms: *Klavierkonzert N° 1*

Bartók: *Concerto pour orchestre*

 19.08.2013



Vendredi / Freitag / Friday

20.09.2013 (**Fräiraam**)

«**3 x tango**»

19:00 GF – Pointe sud

Initiation au tango

20:00 SMC

«**Tango rubato**»

TangoSonos

Antonio Ippolito bandonéon

Nicola Daniele Ippolito piano

22:00 GF – Pointe sud

Milonga avec démonstrations

Pasquale Girardi & Luciana Semprini (Rimini),

Pablo Calvelli & Livia (Buenos Aires) danse

 03.06.2013

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

21.09.2013 10:30 (L) & 15:00 (F) ED (**Bout'chou**)

Maxime Bender saxophone

Boris Schmidt contrebasse

Annick Pütz danse, idée, conception

Catherine Lorent arts plastiques, conception

 21.08.2013

Lundi / Montag / Monday

23.09.2013 20:00 GA (SEL A)

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Pütz: nouvelle œuvre / neues Werk

(création / Uraufführung, commande /

Kompositionsauftrag Ministère de la Culture)

Wagner: *Symphonie C-Dur (ut majeur)*

Beethoven: *Symphonie N° 7*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
25.09.2013 20:00 SMC (Rising stars)

Dionysis Grammenos clarinette

Karina Sposobina piano

Lovreglio: *Fantasia da concerto
su motivi de «La traviata»*

Fauré: «Après un rêve» op. 7/1

Poulenc: *Sonate pour clarinette et piano*

Messenger: *Solo de concours*

Antoniou: *Celebration XVI*

Brahms: *Klarinettensonate op. 120/1*

Salonen: *Nachtlieder*

Debussy: *Première Rhapsodie*

Sarasate: *Carmen-Fantaisie*

■ 23.08.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday **Option A**

26.09.2013 20:00 SMC (Autour du monde)

The Fretless

Ivonne Hernandez violin, viola, step dance

Karnnel Sawitsky violin, viola

Trent Freeman violin, viola

Eric Wright cello

■ 26.08.2013



Vendredi / Freitag / Friday
27.09.2013 20:00 GA (OPL – Les grands RDV)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Emmanuel Pahud flûte

Humperdinck: *Hänsel und Gretel: Vorspiel*

Reinecke: *Flötenkonzert*

Tchaïkovski: *Eugène Onéguine: Air de Lenski*

(arr. pour flûte et orchestre par G. Braunstein)

Rimski-Korsakov: *Shéhérazade.*

Suite symphonique

■ 22.07.2013



Vendredi / Freitag / Friday
27.09.2013 20:00 SMC (Fräiraim)

«**Le motet au fil du temps**»

Le Madrigal de Luxembourg

Marc Dostert direction

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
28.09.2013 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

The Fretless

Milla Trausch Loopino

Aniela Stoffels atelier musical

Stina Fisch atelier créatif

Steffy Fisch costumes

Leif Heidenreich décors

Ela Baumann regard extérieur

■ 28.08.2013

Sonndeg / Dimanche / Sonntag / Sunday
29.09.2013 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

(voir / siehe / cf. Loopino 28.09.)

Dimanche / Sonntag / Sunday

29.09.2013 17:00 SMC (OCL)

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Olivier Sliepen saxophone

Copland: *Appalachian Spring*

Milhaud: *Scaramouche. Suite op. 165c*

La Création du monde

Octobre 2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday **Option A**

03.10.2013 19:00 SMC (**Voyage dans le temps**)

Isabelle Faust violon

Bach: *Sonaten und Partiten für Violine solo*
BWV 1001–1006

03.09.2013



Vendredi / Freitag / Friday

04.10.2013 20:00 GA (**L'Orchestral**)

Orchestre de Paris

Paavo Järvi direction

Piotr Anderszewski piano

Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*

Bartók: *Concerto pour piano et orchestre N° 3*

Stravinsky: *Symphony in Three Movements*

Ravel: *Boléro*

Concert en hommage à Son Altesse Royale
la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

04.09.2013



Samedi / Samstag / Saturday

05.10.2013 11:00, 15:00 & 17:00 ED (**Philou D**)

«**Schlagschatten**»

Wie klingt Verzauberung?

Ein Jazz-Konzert mit Schattenspiel

Peter Eggenhuizen clarinette

Louis Lanzing trompette, composition

Thomas Andersen contrebasse

Thijs Borsten piano

Toon Kuijpers, Inez Almeida,

Frans Kuijpers jeu, ombres

Boukje Schweigman mise en scène

Theun Mosk lumières, décors

05.09.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

06.10.2013 11:00 SMC (**Amis de l'OPL**)

Bande de Hautbois de l'OPL

Händel: *Concerto grosso op. 3/4*

Müller: *Sonate (Concerto grosso) N° 10*

Lange: *Pastoralquartett*

Zelenka: *Sonate à quatre ZWV 181/6*

Dimanche / Sonntag / Sunday

06.10.2013 11:00, 15:00 & 17:00 ED (**Philou D**)

(voir / siehe / cf. Philou D 05.10.)

Lundi / Montag / Monday

07.10.2013 20:00 SMC (Camerata)

Sandrine Cantoreggi violon

Dorel Dorneanu piano

Bartók: *Danses populaires roumaines*

(*Rumänische Volkstänze*)

Enescu: *Sonate pour violon et piano N° 3*

(«*dans le caractère populaire roumain*»)

Debussy: *Sonate pour violon et piano*

Franck: *Sonate pour violon et piano*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

09.10.2013 20:00 GA (**Jazz & beyond / iPhil**)

«**Shadow Theatre**»

Tigran piano, vocals

Areni Agabian vocals

Sam Minaie double bass

Ben Wendel saxophone

Nate Wood drums

09.09.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday

10.10.2013 20:00 GA (**Pops**)

Pink Martini

10.09.2013



Vendredi / Freitag / Friday

11.10.2013 20:00 GA (**Autour du monde**)

Mariza

Mariza vocals

António Neto Portuguese guitar

Pedro Jóia acoustic guitar

Nando Araújo double bass

Vicky Marques drums, percussion

11.09.2013



Vendredi / Freitag / Friday

11.10.2013 20:00 ED (**Musiques d'aujourd'hui**)

asamisimasa

Steen-Andersen: *re-rendered* for pianist

and two assistants with amplification

and live video

Torvund: nouvelle œuvre / neues Werk

(création / Uraufführung)

Gadenstätter: *ES* für Sprechstimme, Stimme,

Ensemble, Elektronik und Film

(Text und Film: Lisa Spalt)

11.09.2013

Samedi / Samstag / Saturday

12.10.2013 17:00–20:00

«**Fête des chœurs – Chorfest**»

Dimanche / Sonntag / Sunday

13.10.2013 19:30 GA

«**Let the Peoples Sing**»

Euroradio Choral Competition

Mardi / Dienstag / Tuesday
15.10.2013 20:00 SMC ([Quatuor à cordes / Luxembourg Festival 2013](#))

Quatuor Ebène

Antoine Tamestit alto

Mozart: *Streichquintett KV 515*

Mantovani: *Quintette à cordes* (commande)

Musée du Louvre, Wigmor Hall, Académie de France à Rome et Philharmonie)

Mozart: *Streichquintett KV 516*

■ 16.09.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
17.10.2013 18:30 SMC ([Chill at the Phil](#))

«**Samba em Prelúdio**»

Bossarenova Trio

Paula Morelenbaum vocals

Joe Kraus trumpet, spoken word

Ralf Schmid piano, électronique

■ 17.09.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
17.10.2013 20:00 GA ([Ciné-Concerts / Luxembourg Festival 2013](#))

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Ernst van Tiel direction

Ludovic Bource piano

Film: *The Artist*

■ 20.08.2013



Samedi / Samstag / Saturday
19.10.2013 15:00 & 17:00 ED ([Philou F](#))

«**La nuit, tous les chats sont gris**»

Spectacle musical nocturne

Anne Niepold accordéon, jeu, composition

Amber Vandenhoeck décors, lumières

■ 19.09.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday
20.10.2013 11:00 & 15:00 ED ([Philou F](#))
(voir / siehe / cf. [Philou F](#) 19.10.)

Lundi / Montag / Monday
21.10.2013 20:00 SMC
(2 x [hören / Backstage special](#))

«2 x [hören: Richard Wagner](#)»

Minguet Quartett

Martina Taubenberger présentation

Wagner: *Siegfried-Idyll*

(en allemand / in deutscher Sprache)

■ 23.09.2013

Lundi / Montag / Monday
21.10.2013 20:00 GA (SEL B)
Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Anna Vinnitskaya piano

Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*

Bizet: *Symphonie en ut majeur (C-Dur)*

Brahms: *Klavierkonzert N° 1*

Mardi / Dienstag / Tuesday
22.10.2013 09:30, 11:00 & 14:30 ED
(1.2..3... [musique](#))

«**Dudel-Geknuddel**»

Concert interactif pour enfants de 1 à 3 ans

Albin Paulus cornemuse, guimbarde

Franziska Adensamer actrice

Lilian Glenn dramaturgie, mise en scène

Lena Schwentenwein décors

■ 23.09.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday [Option B](#)
22.10.2013 20:00 SMC ([Autour du monde](#))

Ballaké Sissoko & Vincent Segal

Ballaké Sissoko kora

Vincent Segal cello

■ 23.09.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
23.10.2013 09:30, 11:00 & 14:30 ED

(1.2..3... [musique](#))

(voir / siehe / cf. 1.2..3... [musique](#) 22.10.)

Jeudi / Donnerstag / Thursday
24.10.2013 20:00 GA ([Voyage dans le temps / Luxembourg Festival 2013](#))

«**Farinelli et Porpora**»

L'élève et le maître

Venice Baroque Orchestra

Andrea Marcon direction

Philippe Jaroussky contreténor

Nicola Porpora: *Germanico in Germania: Sinfonia*

Nicola Porpora: «*Mira in cielo*» (*Arianna in Nasso*)

Nicola Porpora: «*Si pietoso il tuo labbro*»

(*Semiramide riconosciuta*)

Leonardo Leo: *L'Olimpiade: Sinfonia*

Nicola Porpora: «*Nel già bramoso petto*»

(*Ifigenia in Aulide*)

Nicola Porpora: «*Come nave in ria tempesta*»

(*Semiramide regina dell'Assiria*)

Nicola Porpora: «*Dall'amor più sventurato*» (*Orfeo*)

Nicola Porpora: «*Le limpide onde*» (*Ifigenia in Aulide*)

Giuseppe Sarti: *Armida e Rinaldo: La tempesta*

Nicola Porpora: «*Alto Giove*» (*Polifemo*)

Nicola Porpora: «*Nell'attendere il mio bene*»

(*Polifemo*)

■ 24.09.2013



Vendredi / Freitag / Friday
25.10.2013 19:00 GA (OPL – Aventure+ /
Luxembourg Festival 2013)

«America»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Tito Muñoz direction

Sir Willard White baryton-basse

Amy Dickson saxophone

Barber: *Adagio for Strings*

Copland: *Old American Songs*

Williams: *Escapades (from Catch Me If You Can)*

Bernstein: *Symphonic Dances*

from West Side Story

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert GF

The Coal Porters

Sid Griffin mandoline, harmonica, vocals

Neil Robert Herd guitare, vocals

Carly Frey vièle, vocals

John Breese banjo

Tali Trow contrebasse, vocals

Find The One!

■ 26.08.2013



Vendredi / Freitag / Friday
25.10.2013 20:00 SMC (Récital vocal /
Luxembourg Festival 2013)

Christian Gerhaher baryton

Gerold Huber piano

Fauré: «*Le Papillon et la fleur*»; «*Les Berceaux*»;

«*À Clymène*»; «*Clair de lune*»; «*Spleen*»;

«*Notre amour*»; «*Danseuse*»

Schumann: *Dichterliebe (Les Amours du poète)*
op. 48; *Sechs Gesänge op. 107*

Widmann: Liederzyklus für Bariton und Klavier
(commande / Kompositionsauftrag Wiener
Konzerthaus, Wigmore Hall, Alte Oper Frank-
furt et Philharmonie Luxembourg)

■ 25.09.2013

Orchestre Philharmonique du Luxembourg photo: Eric Chenail

Novembre 2013

Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00 ED (Musiques d'aujourd'hui /
Luxembourg Festival 2013)

Remix Ensemble Casa da Música

Peter Rundel direction

Antunes Pena: nouvelle œuvre / neues Werk

(commande / Kompositionsauftrag

Casa da Música, WDR Köln)

Sciarrino: ...*da un Divertimento* per 10 strumenti

Donatoni: *Spiri* per 10 strumenti

Haas: *Remix* for chamber ensemble

■ 04.10.2013

Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00 SMC (Camerata)

Michèle Kerschenmeyer piano

Beethoven: *Klaviersonate op. 31/2 («Der Sturm» /*
«La Tempête»)

Bach: *Partita für Violine solo BWV 1004:*

5. Ciaccona (arr. F. Busoni)

Chopin: *Nocturnes op. 9/1 & 2*

Sonate pour piano N° 3

Lundi / Montag / Monday

04.11.2013 20:00 GA (Soirées de Luxembourg /
Luxembourg Festival 2013)

Grigory Sokolov piano

Shubert: *Vier Impromptus D 899*

Drei Klavierstücke D 946

■ 04.10.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
06.11.2013 17:30 & 20:00 ED
(Yoga & Music / Backstage special)
«Timeless»

Giovanna Pessi Baroque harp
Baptiste Romain Renaissance violin
Lisa Stepf Hatha yoga (E)
Music from the Renaissance and the Baroque
with contemporary adaptations and improvisations

07.10.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
06.11.2013 20:00 SMC (Rising stars)

Leticia Muñoz Moreno violon
Ana-Maria Vera piano
Granados: *Sonate pour violon et piano*
Franck: *Sonate pour violon et piano*
Debussy: *Sonate pour violon et piano*
de Falla: *Suite populaire espagnole*

07.10.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
07.11.2013 20:00 SMC (Brass Corporation)

«Brassa obscura»
Sonus Brass Ensemble
Works by Praetorius, Rossini, Debussy, Rota,
Schulze and others

07.10.2013

Vendredi / Freitag / Friday
08.11.2013 20:00 GA (OPL – Les grands RDV /
Luxembourg Festival 2013)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Emmanuel Krivine direction
Alina Pogostkina violon
Brahms: *Violinkonzert*
Bartók: *Concerto pour orchestre*

09.09.2013



Samedi / Samstag / Saturday
09.11.2013 15:00 (D) & 17:00 (D) ED (Miouzik)
«Robin Hood – zu gut, um wahr zu sein»

Musiktheater nach einem Libretto
von Manfred Weiss
Musik von Mike Svoboda
nach Motiven von John Dowland
Anne-May Krüger soprano
Sonus Brass Ensemble
Marcelo Cardoso Gama mise en scène
Damir Dantes mouvements
Nina Ball décors

09.10.2013

Sonntag / Dimanche / Sonntag / Sunday
10.11.2013 10:30 (L) & 15:00 (F)
Musée Dräi Eechelen, Auditorium (Bout'chou)
Annick Pütz danse, idée, conception
Catherine Lorent arts plastiques, conception

10.10.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday Option B
10.11.2013 20:00 GA (Grands orchestres / iPhil /
Luxembourg Festival 2013)

Filarmonica della Scala
Andrés Orozco-Estrada direction
Moussorgski: *Tableaux d'une exposition*
(*Bilder einer Ausstellung*) (arr. M. Ravel)
Œuvres de Rossini, Verdi et autres

10.10.2013



Mardi / Dienstag / Tuesday
12.11.2013 20:00 GA (Jazz & beyond /
Luxembourg Festival 2013)
Wayne Shorter Quartet
Wayne Shorter saxophone
Danilo Pérez piano
John Patitucci double bass
Brian Blade drums

14.10.2013



Mardi / Dienstag / Tuesday Option B
12.11.2013 20:00 SMC (Voyage dans le temps /
Luxembourg Festival 2013)

«Beauté barbare»
Saveurs d'Europe de l'Est dans les concertos
virtuosos du dernier baroque
Il Suonar Parlante
Vittorio Ghielmi viole de gambe, direction
Graciela Gibelli soprano
Dorothee Oberlinger flûte à bec
Alessandro Tampieri violon
Marcel Comendant cymbalum
Œuvres de Telemann, Graun, Hasse,
Vivaldi et autres

12.10.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
13.11.2013 20:00 GA (Ciné-Concerts /
Autour de l'orgue / Luxembourg Festival 2013)
Wolfgang Mitterer orgue
Film: *L'Homme à la caméra*
(*Der Mann mit der Kamera*)

14.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday
14.11.2013 20:00 GA ([Grands orchestres / Luxembourg Festival 2013](#))

The Cleveland Orchestra
The Cleveland Orchestra Chorus
Franz Welser-Möst direction
Luba Orgonášová soprano
Zoryana Kushpler mezzo-soprano
Herbert Lippert ténor
Ruben Drole baryton
Beethoven: *Messe C-Dur (ut majeur)*
Chostakovitch: *Symphonie N° 6*

 14.10.2013



Vendredi / Freitag / Friday
15.11.2013 20:00 GA ([Les grands classiques / Luxembourg Festival 2013](#))

The Cleveland Orchestra
Franz Welser-Möst direction
Beethoven: *Symphonie N° 4*
Große Fuge (arr. für Streichorchester)
Symphonie N° 5

 15.10.2013



Samedi / Samstag / Saturday
16.11.2013 15:00 & 17:00 ED ([Philou F](#))

«**Le rêve d'Ariane**»
Le quatuor raconté aux enfants
Quatuor Alfama
Ariane Rousseau comédienne

 16.10.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday
17.11.2013 11:00 & 15:00 ED ([Philou F](#))
(voir / siehe / cf. [Philou F](#) 16.11.)

Dimanche / Sonntag / Sunday
17.11.2013 17:00 SMC (OCL)
Orchestre de Chambre du Luxembourg
David Reiland direction
Laurine Phélut guitare
de Falla: *El Corregidor y la molinera*
Rodrigo: *Concierto de Aranjuez*
Márquez: *Danzon N° 2*

Mardi / Dienstag / Tuesday
19.11.2013 20:00 GA ([Autour du monde / Luxembourg Festival 2013](#))

«**Remember Shakti**»
Celebrating the 40th anniversary of Shakti

John McLaughlin electric guitar
Zakir Hussain tabla
Shankar Mahadevan vocals
U. Srinivas mandolin
V. Selvaganesh kanjira, ghatam, mridangam

 21.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday
21.11.2013 18:30 SMC ([Chill at the Phil](#))
«**Fresh Sounds from Luxembourg**»
4S

David Ascani saxophone
Jérôme Klein piano
Pol Belardi double bass
Niels Engel drums

 21.10.2013

Vendredi / Freitag / Friday
22.11.2013 20:00 GA (Enovos)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Philip Pickett direction
Philippe Gonzalez hautbois
Etienne Buet basson
Fabian Perdicchizzi violon
Aleksandr Khramouchin violoncelle
Händel: *Water Musick HWV 348–350*
(Auszüge / extraits)
Haydn: *Sinfonia concertante für Oboe, Fagott, Violine und Violoncello*
Mozart: *Mitridate, Re di Ponto: Ouverture*
Symphonie N° 35 («Haffner»)

Samedi / Samstag / Saturday
23.11.2013 11:00, 15:00 & 17:00 ED ([Philou D](#))

«**Tulles und sein Schatten**»
Ein visuelles Konzert nach der Figur Tulles
von Dennis Kirps
United Instruments of Lucilin
Compagnie Bodecker & Neander
Lionel Ménard mise en scène
Martin Matalon composition

 23.10.2013

Samedi / Samstag / Saturday
23.11.2013 20:00 SMC ([Quatuor à cordes / Luxembourg Festival 2013](#))

Signum Quartett
Mozart: *Streichquartett KV 159*
Schnittke: *Streichquartett N° 3*
Brahms: *Streichquartett N° 1*

 23.10.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday
24.11.2013 11:00 GA (OPL – Matinées /
Luxembourg Festival 2013)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Philip Pickett direction

Vesselina Kasarova mezzo-soprano
Händel: *Water Music* HWV 348–350
(Auszüge / extraits)

Mozart: *La clemenza di Tito*: «Parto, ma tu
ben mio»; «Deh per questo istante solo»

Mitridate, *Re di Ponto*: *Ouverture*; «Venga pur,
minacci e frema»

Haydn: *Symphonie N° 92* («Oxford»)

■ 24.09.2013



Dimanche / Sonntag / Sunday
24.11.2013 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)
(voir / siehe / cf. Philou D 23.11.)

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
21.11.2013 19:00 GA (OPL – Dating)

«Dating: Berg»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Franck Ollu direction

Ernst Kovacic violon
Dominique Escande conception, présentation
Tilo Nest récit

Berg: *Violinkonzert* («Dem Andenken
eines Engels» / «À la mémoire d'un ange»)

(en français, deutsche Untertitel,
English subtitles)

■ 27.09.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
28.11.2013 20:00 GA (L'Orchestral /
Luxembourg Festival 2013)

Orchestra of the Mariinsky Theatre
Chorus of the Mariinsky Theatre

Valery Gergiev direction

Yuri Vorobiev basse

Verdi: *La forza del destino*: *Sinfonia*

La traviata: *Sinfonia*

Wagner: *Parsifal*: *Dritter Aufzug* (*Troisième acte*)

■ 21.10.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday
28.11.2013 20:00 **Studio Lucilin**
(20a, rue de Strasbourg, L-2560 Luxembourg)
(rainy days 2013)

«Forever»

Temps + musique = une soirée thématique
au studio Lucilin / Zeit + Musik = ein Themen-
abend im Studio Lucilin

United Instruments of Lucilin

Herndler: *2 Minuten* für Flöte, Saxophon,
zwei Violinen, Viola und Percussion
(création / Uraufführung)

Spahlinger: *vorschläge. konzepte zur ver(über)-
flüssigung der funktion des komponisten*
(extraits / Auszüge)

Zimmermann: *Vier kurze Studien*
für Violoncello solo

Alessandrini: *Étude N° 1 bis d'après Scarlatti*

Ferneyhough: *Time and Motion Study II*

Narboni: *L'Allante heure*

Messiaen: *Quatuor pour la fin du temps*:

5. *Louange à l'Éternité de Jésus*

Herndler: *6 Minuten* für Cello und Klavier

(création / Uraufführung)

Lucier: *Nothing is Real*

(*Strawberry Fields Forever*)

Cage: *One*³

■ 01.10.2013



Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 11:00–19:00 **Cercle Cité Luxembourg,
Ratskeller (Place d'Armes / rue du Curé,
L-2012 Luxembourg) (rainy days 2013)**

«**Time out**»

Moments calmes pour flâneurs urbains
Augenblicke der Ruhe für ein urbanes Publikum
Noise Watchers Ensemble
Noise Watchers Acousmonium

01.10.2013

Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 18:00 GF (**rainy days 2013**)

«**À la recherche du temps perdu**»

Vernissage des installations sonores et vidéo
Eröffnung der Klang- und Videoinstallationen
United Instruments of Lucilin
Kontz: *The Moon Moves Slowly [But It Crosses
The Town]* for tam-tam and ensemble
(création / Uraufführung; commande / Kom-
positionsauftrag Philharmonie Luxembourg)

Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 18:00–23:00 ED, SR1, SR2, SH...
(**rainy days 2013**)

Alessandrini: *Adagio sans quatuor*
Wallworth: *Still: Waiting 2*
Kjartansson: *God*
Herndler: *CA 60 MIN*

Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 20:00 GA (**Grands orchestres /
Luxembourg Festival 2013**)

Orchestra of the Mariinsky Theatre

Valery Gergiev direction
Messiaen: *L'Ascension*
Chostakovitch: *Symphonie N° 7 («Leningrad» /
«Leningrader»)*

21.10.2013



Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 20:00 SMC (**rainy days 2013**)

«**The never-ending story**»

Musique minimaliste etc.
Minimal Music und mehr
Ernst Kovacic violon
Mathilde Hoursiangou piano
Reich: *Violin Phase*
Feldman: *For Aaron Copland*
Cage: *Nocturne for Violin and Piano*
Adams: *Road Movies*
Nouvelles œuvres de Furrer, Jarrell,
Gadenstätter et Parra

01.10.2013

Vendredi / Freitag / Friday
29.11.2013 21:30 SMC (**rainy days 2013**)

«**Love songs**»

Musique du désir – de Wagner au 21^e siècle
Musik des Verlangens – von Wagner
zum 21. Jahrhundert
ensemble recherche
Klaus Steffes-Holländer,
Jean-Pierre Collot piano
Wagner: *Tristan und Isolde: Einleitung
und Liebestod (Prélude et Mort d'Isolde)*
(arr. pour piano à quatre mains par M. Reger)
Sarhan: *scènes d'amour*
Bauckholt: *Liebeslied*
Mozart: *Adagio für Glasharmonika KV 617a*
(arr. S. Sciarriano)
Ronchetti: *Rosso pompeiano*
Debussy: *Prélude à l'après-midi d'un faune*
(arr. pour flûte et piano par G. Samazeuilh)
Abrahamsen: *Liebeslied*
Poppe: *Schweiß*
Nieder: *Der SCHUH auf dem WEG
zum SATURNIO*
Liszt: *Orpheus* (arr. P. Strauch)

01.10.2013

Samedi / Samstag / Saturday
30.11.2013 16:00–24:00
**Abbaye de Neumünster & Église Saint-Jean
(Stadtgrund) (28, rue Münster L-2160 Luxem-
bourg) (rainy days 2013)**

«**Verweile doch, du bist so schön**»

Sept moments hors temps qui durent autant
qu'on veut / Sieben «unendliche» Momente,
die so lange dauern, wie man möchte
Steffen Schleiermacher piano
Nicolas Hodges piano, celesta
Matteo Cesari flûte
Minguet Quartett
Terry Wey contre-ténor
Ulfried Staber basse
Hauer: *Zwölftonspiele*
Feldman: *For Christian Wolff*
Lentz: *String Quartet(s)* (création de la version
octophonique / Uraufführung der achtkanaligen
Fassung)
Feldman: *String Quartet N° 2*
«Zen Hoyo» – Liturgie du bouddhisme zen
Kjartansson: *Song*
Tallis: *Spem in alium*

01.10.2013



Décembre 2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

01.12.2013 11:00–23:00 ED, SR1, SR2, SH...
(rainy days 2013)

Installations / Installationen (voir / siehe 29.11.)

Dimanche / Sonntag / Sunday

01.12.2013 12:00–18:30 SMC (rainy days 2013)

«The Arditti String Quartet Marathon»

Du circuit court au circuit long
(avec pauses énergétiques)

Von der Kurzstrecke zur Langstrecke
(mit Stärkungspausen)

Arditti Quartet

Webern: *Sechs Bagatellen*

Nono: *Fragmente – Stille, An Diotima*

Lenners: *unit4* for string quartet (création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag
Philharmonie Luxembourg)

Scelsi: *String Quartet N° 2*

Saunders: nouvelle œuvre (création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag
Philharmonie Luxembourg)

Lang: nouvelle œuvre (création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag
Philharmonie Luxembourg)

Kurtág: *Aus der Ferne V*

Jennings: *String Quartet*

Ferneyhough: *Adagissimo*

Feldman: *String Quartet N° 1*

■ ■ ■ 01.10.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

01.12.2013 20:00 GA (rainy days 2013)

«Best Of Slow»

Éloge de la lenteur

Die Wiederentdeckung der Langsamkeit

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Franck Ollu direction

Ernst Kovacic violon

Dutilleux: *Sur le même accord*. Nocturne
pour violon et orchestre

Mahler: *Symphonie N° 5: Adagietto*

Scelsi: *Quattro pezzi su una nota sola*

Lutoslawski: *Musique funèbre*

Ferneyhough: *Epicycle*

Berg: *Violinkonzert* («Dem Andenken

eines Engels») / «À la mémoire d'un ange»)

■ ■ ■ 01.10.2013

Lundi / Montag / Monday

02.12.2013 19:00 GA (Voyage dans le temps)

Le Concert d'Astrée

Emmanuelle Haim direction

Lucy Crowe soprano

Tim Mead contreténor

Andrew Staples ténor

Christopher Purves basse

Händel: *Messiah* (*Le Messie / Der Messias*)

■ ■ ■ 04.11.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option A**

04.12.2013 20:00 SMC (Jazz & beyond)

Eric Bibb & North Country Far

Eric Bibb acoustic guitar, vocals

Petri Hakala mandolin, acoustic guitar, fiddle

Olli Haavisto resonator, Hawaiian and pedal
steel guitars

■ ■ ■ 04.11.2013



Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

07.12.2013 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

Aniela Stoffels flüte

Cathy Krier piano

Milla Trausch Loopino

Aniela Stoffels atelier musical

Stina Fisch atelier créatif

Steffy Fisch costumes

Leif Heidenreich décors

Ela Baumann regard extérieur

■ ■ ■ 07.11.2013

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

07.12.2013 11:00 (L) GA (OPL – Familles)

«Feiervillchen»

E russescht Märchen

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Juraj Valčuha direction

Annechien Koerselman mise en scène, texte

Betsy Dentzer narration

Stravinsky: *L'Oiseau de feu. Suite N° 3*

■ ■ ■ 07.10.2013

Sonndeg / Dimanche / Sonntag / Sunday

08.12.2013 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

(voir / siehe / cf. Loopino 07.12.)

Lundi / Montag / Monday

09.12.2013 20:00 SMC

(2 x hören / Backstage special)

«2 x hören: Luciano Berio»

United Instruments of Lucilin

Berio: *Différences*

(en français / in französischer Sprache)

■ ■ ■ 11.11.2013

Lundi / Montag / Monday
09.12.2013 20:00 GA (SEL A)
Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction
Daniel Müller-Schott violoncelle
Ives: *Washington's Birthday*
(*A Symphony. New England Holidays*)
Haydn: *Violoncellokonzert N° 2*
Bloch: *From Jewish Life* (arr. Chr. Palmer)
Mozart: *Symphonie N° 29*

Mardi / Dienstag / Tuesday
10.12.2013 20:00 GA (**Soirées de Luxembourg**)

«Janine Jansen and Friends»

Janine Jansen violon
Ramón Ortega Quero hautbois
Boris Brovtsyn, Cindy Albracht,
Fredrik Paulsson, Julia-Maria Kretz,
Tijmen Huisingh, Monika Urbonaite violon
Pauline Sachse, Nimrod Guez alto
Maarten Jansen violoncelle
Rick Stotijn contrebasse
Jan Jansen clavecin

Bach: *Konzerte für Violine, Streicher*
und Basso continuo BWV 1042, 1052 & 1041
Konzert für Violine, Oboe, Streicher
und Basso continuo BWV 1060

■ ■ 11.11.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
11.12.2013 20:00 SMC (**Rising stars**)

János Balázs jr. piano
Bach: *Fantasie und Fuge BWV 944*
Beethoven: *Variationen über «God save the King»*
Schubert: *Impromptu D 935/3*
Chopin: *Andante spianato*
et Grande Polonaise brillante op. 22
Bartók: *En plein air (Im Freien) N° 4 & N° 5*
Ravel: *Scarbo (Gaspard de la nuit N° 3)*
Liszt: *Mephisto-Walzer N° 1 («Der Tanz in der*
Dorfschenke» / «Danse à l'auberge du village»)
Dubrovay: *Paraphrases sur «Faust, le damné»*

■ ■ 11.11.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
12.12.2013 18:30 SMC (**Chill at the Phil**)

«My History of Jazz»
Iiro Rantala piano

■ ■ 12.11.2013

Jeudi / Donnerstag / Thursday
12.12.2013 20:00 GA
(SOS Villages d'Enfants Monde a.s.b.l)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Juanjo Mena direction
Jan Lisiecki piano
Chopin: *Concerto pour piano et orchestre N° 1*
de Falla: *La vida breve: Intermedio y Danza*
El sombrero de tres picos. Suites N° 1 & N° 2



Vendredi / Freitag / Friday

13.12.2013 20:00 GA (OPL – Les grands RDV / iPhil)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Juanjo Mena direction

Truls Mørk violoncelle

Prokofiev: *Symphonie concertante*

pour violoncelle et orchestre

Ravel: *Rapsodie espagnole*

Sibelius: *Symphonie N° 7*

■ 14.10.2013



Samedi / Samstag / Saturday

14.12.2013 15:00 (D) SMC (Miouzik)

«**Billy the Kid**»

Ein musikalischer Western

nach Musik von Ennio Morricone

Laurens ten Den acteur, texte

Nico-Jan Beckers accordéon, arrangements

Auke Reuvers clarinette, arrangements

Magda Nij Bijvank texte, mise en scène

Yvonne Eikenaar,

Fred van de Ven décors, costumes

■ 14.11.2013

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

14.12.2013 15:00 (L) & 17:00 (L) ED

(Musek erzielt)

«**De Raatefänkert vun Hameln**»

Eng So vun de Grimm Bridder,

an där eng Flütt d'Haaptroll spillt

Markus Brönnimann flüte

Dan Tanson conception, narration

Claude Grosch animation graphique

Alexandra Lichtenberger costumes

■ 14.11.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

15.12.2013 11:00 SMC (Amis de l'OPL)

Quatuor Louvigny

Borodine: *Quatuor à cordes N° 1*

Debussy: *Quatuor à cordes*

Lundi / Montag / Monday

16.12.2013 20:00 GA (Autour du monde /

Brass Corporation)

«**Champagne for Gypsies**»

Goran Bregović

& His Wedding and Funeral Orchestra

Goran Bregović vocals, acoustic guitar

Muharem Redžepi vocals, percussion

Gypsy Brass Band

Two Bulgarian singers

Belgrade Sextet of Male Voices

String Quartet

■ 18.11.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

18.12.2013 20:00 GA (Grands orchestres)

London Philharmonic Orchestra

Vladimir Jurowski direction

Patricia Kopatchinskaja violon

Rimski-Korsakov: *La Nuit de Noël*

(*Die Nacht vor Weihnachten*). *Suite*

Prokofiev: *Concerto pour violon et orchestre N° 2*

Rachmaninov: *Symphonic Dances*

■ 18.11.2013



Vendredi / Freitag / Friday

20.12.2013 21:00 ED (On the border)

Male Instrumenty

Paweł Romańczuk, Marcin Ozóg,

Tomasz Orszulak, Jędrzej Kuziela,

Maciek Bączyk small instruments

■ 20.11.2013

Samedi / Samstag / Saturday

21.12.2013 16:00 GA (OPL – Festconcerten)

«**Chrëschtconcert**»

Un concert de Noël pour toute la famille

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

CantoLX

Frank Agsteribbe direction

Camille Kerger présentation (L, F, D)

1^e partie:

Sammartini: *Magnificat*

pour soli, chœur et orchestre

Mendelssohn: *Vom Himmel hoch.*

Choralkantate für Soli, Chor und Orchester

2^e partie:

Noëls à chanter ensemble

■ 21.10.2013



Janvier 2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

08.01.2014 20:00 GA (OPL – Festconcerten)

«Neijoersconcert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction

Strauß (Sohn): *Die Fledermaus*

(*La Chauve-Souris*): *Ouverture*

Geschichten aus dem Wiener Wald

Dvořák: *Dances slaves* (sélection / Auswahl)

Tchaïkovski: *Casse-Noisette (Der Nussknacker)*.

Suite

Brahms: *Ungarische Tänze* (Auswahl / sélection)

08.11.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday

09.01.2014 20:00 GA (Grands solistes)

Philharmonia Orchestra

Vladimir Ashkenazy direction

Evgeny Kissin piano

Tchaïkovski: *Le Voïevode (Der Wejowode)*

Concerto pour piano et orchestre N° 1

Symphonie N° 4

09.12.2013



Samedi / Samstag / Saturday

11.01.2014 15:00 (D) SMC (Miouzik)

«Die Sage von der Teufelsbrücke»

Eine musikalische Erzählung

nach einer alten Volkssage aus der Schweiz

Constance Jaermann piano préparé, voix

Cyrril Greter composition, alto

Julien Mégroz composition, percussion

David Berger récit

Simon Deppierraz arts plastiques,

sculpture en direct

Manuel Sigrist lumières

11.12.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

12.01.2014 11:00 GA (OPL – Matinées)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Douglas Boyd direction

David Sattler basson

Stravinsky: *Concerto («Dumbarton Oaks»)*

Weber: *Fagottkonzert*

Mozart: *Symphonie N° 40*

12.11.2013



Sonntag / Dimanche / Sonntag / Sunday

12.01.2014 15:00 (L) & 17:00 (L) ED

(Musek erzielt)

«Gusti Minettsdapp»

Eng Geschichte aus dem Minette,

an der eng Tuba d'Haaptroll spillt

Christophe Morisset tuba

Dan Tanson conception, narration

12.12.2013

Lundi / Montag / Monday

13.01.2014 20:00 GA (SEL B)

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Gabriela Montero piano

Weber: *Peter Schmoll und seine Nachbarn:*

Ouverture

Mozart: *Klavierkonzert N° 21*

Haydn: *Symphonie N° 94*

(«Mit dem Paukenschlag» / «La Surprise»)

Jeudi / Donnerstag / Thursday

16.01.2014 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Cuarteto Casals

Mozart: *Streichquartett KV 465*

(«Dissonanzenquartett» / «Les Dissonances»)

Beethoven: *Streichquartett op. 18/3*

Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 4*

16.12.2013

Vendredi / Freitag / Friday

17.01.2014 19:00 GA (OPL – Aventure+)

«Africa»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Jonathan Stockhammer direction

Angélique Kidjo voix

Simon Stierle, Benjamin Schäfer timbales

Khumalo: *Five African Songs* (arr. P.L. Van Dijk)

Glass: nouvelle œuvre / neues Werk (création /

Uraufführung; commande / Kompositions-

auftrag Orchestre Philharmonique du Luxem-

bourg)

Concerto fantasy for two timpanists and orchestra

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert GF

Mamadou Diabate's Percussion Mania

Mamadou Diabate,

Seydou «Kanazoe» Diabate balafon

Zakaria Kone djembé

Juan Garcia-Herreros guitare basse électrique

18.11.2013



Samedi / Samstag / Saturday
18.01.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)
«Nächster Halt: Blau»
Eine musikalische Reise in unser farbiges Inneres
Musikantanztheater
Luciana Mancini mezzo-soprano
Christoph Sommer luths
Florencia Bardavid viole de gambe
Lele Mancini-Olivos percussion
Marlene Wolfsberger danse, idée, chorégraphie
Ela Baumann conception, mise en scène,
chorégraphie
Florian Angerer décors, costumes
Jean-Lou Caglar lumières

 16.12.2013

Samedi / Samstag / Saturday
18.01.2014 20:00 GA (Grands orchestres)
Chicago Symphony Orchestra
Riccardo Muti direction
Beethoven: *Symphonie N° 5*
Berlioz: *Symphonie fantastique*

 16.12.2013



Dimanche / Sonntag / Sunday
19.01.2014 11:00 SMC (Amis de l'OPL)
Fabrice Mélinon hautbois
Fabian Perdichizzi violon
Aram Diulgerian alto
Iliia Laporev violoncelle
Mozart: *Oboenquartett KV 370*
Ysaÿe: *Sonate pour violoncelle seul op. 28*
Britten: *Phantasy Quartet*

Dimanche / Sonntag / Sunday
19.01.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)
(voir / siehe / cf. Philou D 18.01.)

Mardi / Dienstag / Tuesday
21.01.2014 17:30 & 20:00 ED
(Yoga & Music / Backstage special)
Urna vocals
Lisa Stepf Hatha yoga (E)
The voices of Mongolian grasslands

 16.12.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday **Option B**
21.01.2014 20:00 SMC (Jazz & beyond)
Pablo Held Trio
Pablo Held piano
Robert Landfermann double bass
Jonas Burgwinkel drums

 16.12.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
22.01.2014 20:00 GA (Autour de l'orgue)
Ton Koopman orgue
Œuvres de Bruna, Frescobaldi, Buxtehude, J.S.
Bach, Couperin et C.Ph.E. Bach

 16.12.2013

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option C**
22.01.2014 20:00 SMC (Autour du monde)
Urna vocals, yangqin
Kroke
Tomasz Kukurba violin, viola, percussion, vocals
Tomasz Lato double bass
Jerzy Bawoł accordion, vocals

 16.12.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday
23.01.2014 20:00 GA (L'Orchestral)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Emmanuel Krivine direction
Nikolaï Lugansky piano
Chopin: *Concerto pour piano et orchestre N° 2*
Chostakovitch: *Symphonie N° 5*

 25.11.2013



Vendredi / Freitag / Friday
24.01.2014 20:00 GA (OPL – Les grands RDV)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Emmanuel Krivine direction
Nikolaï Lugansky piano
Tchaïkovski: *Concerto pour piano et orchestre N° 2*
Chostakovitch: *Symphonie N° 5*

 25.11.2013



Vendredi / Freitag / Friday
24.01.2014 20:00 SMC (Rising stars)
Van Baerle Trio
Haydn: *Klaviertrio Hob. XV:31*
Brahms: *Klaviertrio N° 2*
Martin: *Trio sur des mélodies populaires
irlandaises (Trio über irische Volksweisen)*
Dvořák: *Klaviertrio N° 4 («Dumky»)*

 16.12.2013

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
25.01.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED
(Loopino)

Stefanie True soprano
Patrick Ayrton clavecin
Anton Baba viole de gambe
Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

 16.12.2013

Samedi / Samstag / Saturday
25.01.2014 20:00 SMC (Musiques d'aujourd'hui)

«**Alexander Müllenbach 65**»
United Instruments of Lucilin
Monique Simon mezzo-soprano
David Reiland direction
Pierre Nimax orgue

Müllenbach: *Schattenraum*. Vier Lieder für Mezzo-sopran und 10 Instrumente nach Gedichten von Peter Härtling

Capriccio per Paganini für Violine solo
Klavierquintett

Gesang des schwarzen Vogels für Klarinette solo
Darkness für Bassklarinette, zwei Synthesizer und Schlagzeug

Floating Music für Flöte, Klarinette, zwei Scharfengeigen, Streichquartett, Klavier und Schlagzeug

Concerto for Organ, Strings and Timpani

 16.12.2013

Sonndeg / Dimanche / Sonntag / Sunday
26.01.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED
(Loopino)
(voir / siehe / cf. Loopino 25.01.)

Dimanche / Sonntag / Sunday
26.01.2014 17:00 SMC (OCL)
Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction
Christopher Hastings,
Michel Mootz percussion
Caplet: *Suite persane*

pour double quintette à vent
Sibelius: *Le festin de Belshazzar*
(*Belsazars Fest*). *Suite*
Turner: *The Celestials of Sago Lane*
(création / Uraufführung)
Holt: *Beni Mora op. 29/1*

Lundi / Montag / Monday
27.01.2014 20:00 GA (Récital de piano)

Mitsuko Uchida piano
Beethoven: *Diabelli-Variationen*

 16.12.2013



Mardi / Dienstag / Tuesday
28.01.2014 20:00 GA (Les grands classiques)

Academy of St Martin in the Fields
Xavier de Maistre harpe, direction
Elgar: *Introduction and Allegro op. 47*
Mozart: *Klavierkonzert N° 19*
(arr. für Harfe und Orchester)

Parish Alvars: *Concertino pour harpe et orchestre op. 34*
Mozart: *Symphonie N° 17*

 16.12.2013



Jeudi / Donnerstag / Thursday
30.01.2014 20:00 GA

(*Voyage dans le temps* / iPhil)

«**4 Éléments – 4 Saisons**»

Concert chorégraphié
Akademie für Alte Musik Berlin
Clemens-Maria Nuszbaumer violon, direction
Midori Seiler violon

Juan Kruz Diaz de Garaio Esnaola chorégraphie
Gabriel Galindez Cruz danse

Rebel: *Les Elemens*

Vivaldi: *Le quattro stagioni* (*Les quatre saisons / Die vier Jahreszeiten*)

 16.12.2013



Février 2014

Samedi / Samstag / Saturday

01.02.2014 15:00 & 17:00 ED (Philou F)

«Prochain arrêt: Bleu»

Voyage musical dans nos couleurs intérieures

Théâtre musical dansé

Luciana Mancini mezzo-soprano

Christoph Sommer luths

Florencia Bardavid viole de gambe

Lele Mancini-Olivos percussion

Marlene Wolfsberger danse, idée, chorégraphie

Ela Baumann conception, mise en scène, chorégraphie

Florian Angerer décors, costumes

Jean-Lou Caglar lumières

■ ■ 16.12.2013

Sonntag / Dimanche / Sonntag / Sunday

02.02.2014 10:30 (L) & 15:00 (F)

Musée Dräi Eechelen, Auditorium (Bout'chou)

Hanne Deneire clarinette basse, composition

Annick Pütz danse, idée, conception

Catherine Lorent arts plastiques, conception

■ ■ 16.12.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

02.02.2014 11:00 & 15:00 ED (Philou F)

(voir / siehe / cf. Philou F 01.02.)

■ ■ 16.12.2013

Dimanche / Sonntag / Sunday

02.02.2014 17:00 **Mierscher Kulturhaus**

(Brass Corporation)

Wien-Berlin Brass Quintett

Works by Lanner, Poulenc, Ewald, Pirchner, Gansch and others

■ ■ 02.09.2013

Mardi / Dienstag / Tuesday

04.02.2014 20:00 GA (Ciné-Concerts)

Ensemble Kontraste

Frank Strobel direction

Film: *Die Büchse der Pandora* (Loulou)

■ ■ 16.12.2013



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

05.02.2014 20:00 GA (Pops)

«A Fistful of Ukuleles»

The Ukulele Orchestra of Great Britain

■ ■ 16.12.2013



Vendredi / Freitag / Friday

07.02.2014 20:00 GA (Fräiraim)

«Klangwellen»

Projet dans le cadre du 150^e anniversaire de l'UGDA avec en création *Klangprozession* de Martin Folz

Orchestre d'Harmonie de l'UGDA

Élèves et enseignants de l'École de Musique de l'UGDA et des Conservatoires du Luxembourg

Jan Cober, Martin Folz direction

Œuvres de Monteverdi, Maslanka, Stravinsky et autres

Samedi / Samstag / Saturday

08.02.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)

«Kommissarin Flunke und die Schurken»

Ein musikalischer Kriminalfall

Lilian Glenn actrice

Die Schurken

Murat Üstün composition

Theresita Colloredo texte, mise en scène

■ ■ 08.01.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday

09.02.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)

(voir / siehe / cf. Philou D 08.02.)

Dimanche / Sonntag / Sunday

09.02.2014 15:00 (D) SMC (Miouzik)

«Saitenspiele»

Eine kleine Geschichte der Saiteninstrumente

Garth Knox vièle, violon, alto, viole d'amour, erhu, berimbau, arc musical

Annick Pütz danse

Robin Meier création sons électroniques

Adrian Rizzo création vidéo

Vincent Vedovelli regard extérieur

Sophie Hutin décors

■ ■ 09.01.2014

Lundi / Montag / Monday

10.02.2014 20:00 GA (SEL A)

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Vadim Repin violon

Rossini: *Semiramide: Ouverture*

MacMillan: *Violin Concerto*

Schubert: *Symphonie N° 8*

(«Große» / «La Grande»)

Mardi / Dienstag / Tuesday
11.02.2014 10:30 & 14:30 ED (1.2..3... musique)
«Karussell»

Tour de manège musical
pour enfants à partir de 2 ans
Katrien De Bièvre violon
Karel Steylaerts violoncelle
Patricia George accordéon
Filip Bral conception, composition,
design sonore
Abdes Hadj Oujennaou acteur
Heike Kossmann mise en scène
Jef Loots lumières
Elisabeth Houtart, Eva Sauermann décors,
costumes

■ ■ 13.01.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday
11.02.2014 20:00 SMC (Récital vocal)

Vesselina Kasarova mezzo-soprano
Charles Spencer piano
Lieder et mélodies de Schumann, Brahms,
Tchaïkovski et Rachmaninov

■ ■ 13.01.2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
12.02.2014 09:30, 11:00 & 14:30 ED
(1.2..3... musique)

(voir / siehe / cf. 1.2..3... musique 11.02.)

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option D**
12.02.2014 20:00 SMC (Autour du monde)

António Zambujo vocals, acoustic guitar
Bernardo Couto Portuguese guitar
Ricardo Cruz double bass
Jose Conde clarinet
Jon Luz cavaquinho

■ ■ 13.01.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
13.02.2014 10:30 & 14:30 ED
(1.2..3... musique)

(voir / siehe / cf. 1.2..3... musique 11.02.)

Jeudi / Donnerstag / Thursday
13.02.2014 18:30 SMC (Chill at the Phil)
Thomas Gansch & Georg Breinschmid
Thomas Gansch trumpet, vocals
Georg Breinschmid double bass, vocals

■ ■ 13.01.2014

Vendredi / Freitag / Friday
14.02.2014 20:00 GA (Musiques d'aujourd'hui)
Ensemble Resonanz

Jean-Guihen Queyras violoncelle, direction
Jean-Michaël Lavoie direction (Saunders)
Schreker: *Scherzo* für Streichorchester
Saunders: *Ire*. Konzert für Violoncello, Streicher
und Percussion
Rihm: *Nachtordnung*. Sieben Fragmente
für 15 Streicher
Berg: *Lyrische Suite* für Streichorchester
(arr. A. Berg, Th. Verhey)

■ ■ 14.01.2014

Lundi / Montag / Monday
24.02.2014 20:00 SMC (Camerata)
Jean Muller piano

Liszt: *Études d'exécution transcendante*
Mephisto-Walzer N° 1 (arr. F. Busoni / V. Horowitz)

Mardi / Dienstag / Tuesday
25.02.2014 20:00 SMC
(2 x hören / Backstage special)

«2 x hören: György Ligeti»
Cathy Krier piano
Martina Taubenberger présentation
Ligeti: *Musica ricercata*
(en allemand / in deutscher Sprache)

■ ■ 27.01.2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
26.02.2014 20:00 GA (Les grands classiques)
La Chambre Philharmonique
Emmanuel Krivine direction
Andreas Staier pianoforte
Mozart: *Klavierkonzert N° 1*
Klavierkonzert N° 9 («Jenamy» / «Jeunehomme»)
Symphonie N° 1
Haydn: *Symphonie N° 49* («La Passione»)

■ ■ 27.01.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
27.02.2014 20:00 SMC (Fräiraum)
Reis / Demuth / Wiltgen
Michel Reis piano
Marc Demuth contrebasse
Paul Wiltgen drums

Mars 2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
02.03.2014 11:00 GA (OPL – Matinéés)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Richard Egarr direction

Tine Thing Helseth trompette

Haydn: *Symphonie N° 104* («Salomon»)

Haydn: *Trompetenkonzert*

W.F.E. Bach: *Symphonie G-Dur* (sol majeur)

Beethoven: *Symphonie N° 8*

■ 16.12.2013



Dimanche / Sonntag / Sunday
02.03.2014 20:00 GA (Récital de piano)

Nikolaï Lugansky piano

Franck: *Prélude, Choral et Fugue*

Prokofiev: *Sonate pour piano N° 4*

Rachmaninov: *13 Préludes*

■ 03.02.2014



Mardi / Dienstag / Tuesday
04.03.2014 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Belcea Quartet

Purcell: *Fantasias a 4 Z 737, 739, 741 & 742*

Ligeti: *Quatuor à cordes N° 1*

(«Métamorphoses nocturnes»)

Britten: *String Quartet N° 2*

■ 04.02.2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
05.03.2014 20:00 GA (Grands orchestres)

Berliner Philharmoniker

Sir Simon Rattle direction

Brahms: *Symphonie N° 3*

Haas: nouvelle œuvre / neues Werk (commande /
Kompositionsauftrag Berliner Philharmoniker
et Carnegie Hall)

Debussy: *La Mer*

■ 05.02.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
06.03.2014 19:00 GA (OPL – Dating)

«Dating: Cerha»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Susanna Mälkki direction

Martin Grubinger jr. percussion

Cerha: *Konzert* für Schlagzeug und Orchester
(en français et allemand, sous-titres en français /
in deutscher und französischer Sprache,
deutsche Untertitel / English subtitles)

■ 06.01.2014

Vendredi / Freitag / Friday
07.03.2014 19:00 GA (OPL – Aventure+)

«Austria»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Susanna Mälkki direction

Martin Grubinger jr. percussion

Webern: *Im Sommerwind*

Mahler: *Symphonie N° 10: 1. Adagio*

Cerha: *Konzert* für Schlagzeug und Orchester

Après le concert /

Im Anschluss an das Konzert GF

Brein's Café

Gerald Preinfalk saxophone soprano, clarinette

Antoni Donchev piano

Georg Breinschmid contrebasse

■ 07.01.2014



Samedi / Samstag / Saturday
08.03.2014 20:00 GA (Les grands classiques)

Die Deutsche Kammerphilharmonie Bremen

Paavo Järvi direction

Alina Pogostkina violon

Mozart: *Idomeneo: Ballet*

Violinkonzert N° 3

Haydn: *Symphonie N° 100* («Militär» / «Militaire»)

■ 10.02.2014



Sonntag / Dimanche / Sonntag / Sunday
09.03.2014 10:30 (L) & 15:00 (F)

Musée Dräi Eechelen, Auditorium (Bout'chou)

Reentko Dirks guitare

Annick Pütz danse, idée, conception

Catherine Lorent arts plastiques, conception

■ 10.02.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
09.03.2014 11:00 SMC (Amis de l'OPL)

Angela Rathjen violon

Kerry Turner cor

Lauretta Bloomer piano

Duvernoy: *Trio pour violon, cor et piano N° 1*

Kahn: *Serenade für Violine, Horn und Klavier op. 73*

Brahms: *Trio für Violine, Horn und Klavier op. 40*

Dimanche / Sonntag / Sunday
09.03.2014 20:00 GA (Jazz & beyond)

Joshua Redman Quartet

Joshua Redman saxophones

Aaron Goldberg piano

Reuben Rogers double bass

Gregory Hutchinson drums

10.02.2014



Mardi / Dienstag / Tuesday
11.03.2014 17:30 & 20:00 ED

(Yoga & Music / Backstage special)

Christian Buck guitar

Lisa Stepf Hatha yoga (E)

Works by Reich, Sor and Brouwer

11.02.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday
11.03.2014 20:00 GA (L'Orchestral)

Sächsische Staatskapelle Dresden

Christian Thielemann direction

Bruckner: *Symphonie N° 5*

11.02.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
13.03.2014 18:30 SMC (Chill at the Phil)

Lymbiko

13.02.2014

Vendredi / Freitag / Friday
14.03.2014 20:00 GA (Croix-Rouge)

«Concert de gala Croix-Rouge 2014»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Samedi / Samstag / Saturday
15.03.2014 11:00 (D) GA (OPL – Familles)

«Alles Walzer!»

Auf der Suche nach einem Tanz

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Leo Hussain direction

Nathalie Moyen mise en scène, chorégraphie

Seja Rockel assistante à la mise en scène

Carmen Van Nyvelseel décors, costumes

Tchaïkovski: *Valse des fleurs*

Ravel: *La Valse*

Strauß (Sohn): *Kaiser-Walzer*

Rachmaninov: *Tempo di valse*
(*Symphonic Dance N° 2*)

15.01.2014

Samedi / Samstag / Saturday
15.03.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)

«Cellosturm»

Wie klingt Freundschaft?

Eine musikalische Reise mit acht Violoncelli

Cello8ctet Amsterdam

Dagmar Slagmolen conception, mise en scène

Dieuweke van Reij décors

Désirée van Gelderen lumières

Katrien van Beurden conseil en mouvements

Sytze Pruiksma conseil musical

Werke von Adams, Schubert, Piazzolla, Glass,
Ginastera und anderen

10.02.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
16.03.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)
(voir / siehe / cf. Philou D 15.03.)

Lundi / Montag / Monday
17.03.2014 20:00 GA (Autour de l'orgue)

«Folías de España»

Katharina Bäuml chalmérie, bombarde

Michel Godard serpent, tuba,

guitare basse électrique

Claudio Astronio orgue, clavecin

Lucas Niggli percussion

Ortiz: *Recercada quarta sobre la folia*

(*Trattado de glosas*)

Cabanilles: *Xàcara*

Godard: *Le miroir du temps*

Astronio: *Tiento y glosa*

Anonyme: *Passacaglia della vita* (arr. M. Godard)

Buxtehude: *Passacaglia BuxWV 161*

Godard: *Le zèbre bleu*

Alain: *Litanies*

Godard/Astronio: *Improvisation sur «Litanies»*

Cabezón: *Susanne ung jour*

Godard: *La vida real*

Buxtehude: *Ciaccona BuxWV 160*

Ortiz: *Recercada primera sobre el passamezzo*
antiguo (Trattado de glosas)

Anonyme: *Folías de España*

10.02.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday
18.03.2014 20:00 SMC (Récital vocal)

Simon Keenlyside baryton

Malcolm Martineau piano

Lieder et songs de Schönberg, Eisler, Britten,

Strauss et Schubert

14.02.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday
20.03.2014 20:00 SMC (Musiques d'aujourd'hui)

Calefax Reed Quintet

Nancarrow: *Studies for player Piano N° 2, N° 15, N° 44 & N° 3c* (arr. R. Hekkema)

Jeths: nouvelle œuvre / neues Werk
(création / Uraufführung)

Germanus: nouvelle œuvre / neues Werk
(création / Uraufführung)

Abrahamsen: *Walden*. Woodwind quintet N° 2

Bauchholt: *Zugvögel*

Fitkin: *Compel*

 10.02.2014

Vendredi / Freitag / Friday

21.03.2014 20:00 GA (Concert exceptionnel)

«Live Cinema»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Carl Davis direction

Film: *Orphans of the Storm*

(*Les deux orphelines / Zwei Waisen im Sturm*)

 21.01.2014



Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday

22.03.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

Calefax Reed Quintet

Milla Trausch Loopino

Aniela Stoffels atelier musical

Stina Fisch atelier créatif

Steffy Fisch costumes

Leif Heidenreich décors

Ela Baumann regard extérieur

 24.02.2014

Samedi / Samstag / Saturday

22.03.2014 15:00 GA (Miouzik / Philou F)

«Live Cinema»

Family Edition

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Carl Davis direction

 21.01.2014

Samedi / Samstag / Saturday

22.03.2014 20:00 **Mierscher Kulturhaus**

(**Brass Corporation**)

Brass Band Oberschwaben-Allgäu

Ueli Kepfer direction

 02.09.2013

Samedi / Samstag / Saturday

22.03.2014 20:00 GA (Ciné-Concerts)

«Live Cinema»

(voir / siehe / cf. Concert exceptionnel 21.03.)

 21.01.2014



Sonndeg / Dimanche / Sonntag / Sunday

23.03.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

(voir / siehe / cf. Loopino 22.03.)

Dimanche / Sonntag / Sunday **Option C**

23.03.2014 20:00 GA (**Grands orchestres**)

San Francisco Symphony

Chœur symphonique de la Grande Région

Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville

de Luxembourg

Michael Tilson Thomas direction

Sasha Cooke mezzo-soprano

Mahler: *Symphonie N° 3*

 24.02.2014



Lundi / Montag / Monday

24.03.2014 20:00 GA (SEL B)

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Nicola Benedetti violon

Beethoven: *Egmont: Ouverture*

Tchaïkovski: *Concerto pour violon et orchestre*

Deux œuvres-surprise

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

26.03.2014 20:00 SMC (**Rising stars**)

Juliette Bausor flûte

Alasdair Beatson piano

Bach: *Flötensonate BWV 1034*

Beaubidulina: *Allegro rustico. Klänge des Waldes*

(*Les sons de la forêt*)

Piper: nouvelle œuvre / neues Werk

Dutilleux: *Sonatine pour flûte et piano*

Bach: *Flötensonate BWV 1035*

Messiaen: *Le merle noir (Die schwarze Amsel)*

Prokofiev: *Sonate pour flûte et piano*

 26.02.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday

27.03.2014 20:00 SMC (**Fräiraim**)

«**Hear and now**»

Maurice Clement piano

Raymond Clement projection

Part one: piano solo improvisations

Part two: improvisations and projection

Vendredi / Freitag / Friday
28.03.2014 20:00 GA (OPL – Les grands RDV)
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Emmanuel Krivine direction
Baiba Skride violon
Beethoven: *Violinkonzert*
Zemlinsky: *Die Seejungfrau*

■ 28.01.2014



Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
29.03.2014 15:00 (L) & 17:00 (L) ED (Musek erzielt)
«Aucassin & Nicolette»
Eng Chantefable aus dem franséische Mëttelalter, an der eng Fiedel eng wichteg Roll spillt
Annelies Van Gramberen soprano
Birgit Goris vièle à bras
Angélique Mauillon harpe médiévale
Dan Tanson conception, narration
Alexandra Lichtenberger costumes

■ 28.02.2014

Samedi / Samstag / Saturday
29.03.2014 20:00 GA (Autour du monde / iPhil)
«Sahara Soul»
Celebrating the music of the Tuareg and Mali
Bassekou Kouyaté & Ngoni ba
Tamikrest
Sidi Touré

■ 28.02.2014



Dimanche / Sonntag / Sunday
30.03.2014 17:00 SMC (OCL)
Orchestre de Chambre du Luxembourg
David Reiland direction
Lorenzo Gatto violon
Geneviève Conter harpe
Debussy: *Deux Danses* pour harpe et orchestre
Saint-Saëns: *Havanaise op. 83*
pour violon et orchestre
Ravel: *Pavane pour une infante défunte*
Tzigane. Rapsodie de concert
pour violon et orchestre
Fauré: *Pelléas et Mélisande. Suite*
(orch. Ch. Koechlin)

Lundi / Montag / Monday
31.03.2014 20:00 GA (Grands solistes)
City of Birmingham Symphony Orchestra
Angris Nelsons direction
Anne-Sophie Mutter violon
Brahms: *Violinkonzert*
Stravinsky: *Petrouchka*

■ 28.02.2014



Avril 2014

Mardi / Dienstag / Tuesday

01.04.2014 09:30, 11:00 & 14:30 ED

(1.2..3... musique)

«Nid»

Théâtre musical autour d'un nid géant
pour enfants de 9 mois à 3 ans

Inez Carsauw chant, jeu

Astrid Bossuyt violon, jeu

Karel Van Ransbeeck conception, mise en scène

Hanne Deneire composition

Karel Van Ransbeeck, Stef Vettors,

Wim Van de Vyver nid

03.03.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday

01.04.2014 20:00 GA (Jazz & beyond)

Hiromi piano

03.03.2014



Mercredi / Mittwoch / Wednesday

02.04.2014 09:30, 11:00 & 14:30 ED

(1.2..3... musique)

(voir / siehe / cf. 1.2..3... musique 01.04.)

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

02.04.2014 20:00 GA (Soirées de Luxembourg)

Leonidas Kavakos violon

Yuja Wang piano

Brahms: *Violinsonaten N° 1, N° 2 & N° 3*

(«Thuner Sonate»)

03.03.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday Option C

03.04.2014 20:00 SMC (Voyage dans le temps)

«Les trésors de la Renaissance»

Chefs-d'œuvre de l'Âge d'or
de la musique chorale

Stile Antico

Œuvres de Lasso, Gombert, Byrd, Palestrina,
Tallis et autres

03.03.2014



Vendredi / Freitag / Friday Option D

04.04.2014 20:00 GA (Grands orchestres /

OPL – Festconcerten)

«Ouschterconcert»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Wiener Singverein

Emmanuel Krivine direction

Camilla Tilling soprano

Lauri Vasar baryton

Mozart: *Maurerische Trauermusik*

Brahms: *Ein deutsches Requiem*

04.02.2014



Vendredi / Freitag / Friday

04.04.2014 21:00 ED (On the border)

Hildegard lernt fliegen

Christoph Steiner drums, marimba, typewriter

Matthias Wenger saxophone

Marco Müller double bass

Andreas Tschopp trombone, tuba

Andreas Schaerer vocals, composition

Benedikt Reising baritone saxophone, bass

clarinet

04.03.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday

24.04.2014 20:00 GA (Pops)

«Pops at the Phil»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Gast Waltzing direction

Ute Lemper vocals

Songs of Piaf, Weill and Brel

and music by Gershwin

24.02.2014



Vendredi / Freitag / Friday

25.04.2014 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

Elias Quartet

Beamish: *String Quartet N° 3* («Reed Stanzas»)

Haydn: *Streichquartett op. 77/2*

Beethoven: *Streichquartett op. 59/2*

(«Rasumowsky»)

25.03.2014

Samedi / Samstag / Saturday

26.04.2014 15:00 & 17:00 ED (Philou F)

«Le Songe d'une nuit d'été»

Saga héroïque et musicale

Solistes de l'Orchestre Philharmonique

du Luxembourg

Stanley Dodds direction

Eugénie Anselin, Steve Karier acteurs

Christiane Lutz texte, conception, mise en scène

Nina Ball décors, costumes

Musique de Mendelssohn

26.03.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
27.04.2014 11:00 & 15:00 ED (Philou F)

(voir / siehe / cf. Philou F 26.04.)

Lundi / Montag / Monday
28.04.2014 20:00 SMC (Camerata)

Claudia Galli soprano

Vlach Quartet Prague quatuor à cordes

Mozart: *Divertimento KV 136*

«*In quali eccessi, o Numi –*

Mi tradì quell'alma ingrata» (*Don Giovanni*)

Händel: «*Di', cor mio, quanto t'amai*» (*Alcina*)

Mozart: «*Ach ich fühl's, es ist verschwunden*»

(*Die Zauberflöte*)

Händel: *Suite N° 7: 6. Passacaglia* (arr. J. Kabát)

«*Ah! mio cor! schernito sei!*» (*Alcina*)

Mozart: «*Zeffiretti lusinghieri*» (*Idomeneo*)

Händel: «*E pur così in un giorno –*

Piangerò la sorte mia» (*Giulio Cesare*)

Dvořák: *Cypresses* (*Zypressen*)

Kvapil: «*Měsíčku na nebi hlubokém*» (*Rusalka*)

Scritte: «*Benedette queste carte –*

Della crudele Isotta» (*L'elisir d'amore*)

Puccini: *Crisantemi*

Massenet: «*Allons!... il le faut!*

Adieu, notre petite table» (*Manon*)

Piave: «*È strano!... Sempre libera*» (*La traviata*)

Mai 2014

Samedi / Samstag / Saturday
03.05.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)

«**Ein Sommernachtstraum**»

Eine musikalische Heldensaga

**Solistes de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**

Stanley Dodds direction

Eugénie Anselin, Steve Karier acteurs

Christiane Lutz texte, conception, mise en scène

Nina Ball décors, costumes

Musik von Mendelssohn

■ 03.04.2014

Samedi / Samstag / Saturday
03.05.2014 15:00 (D) SMC (Miouzik)

«**Dumbarton Oaks**»

Ein moderiertes Konzert

rund um Musik von Igor Strawinsky

**Solistes de l'Orchestre Philharmonique
du Luxembourg**

■ 31.03.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
04.05.2014 11:00, 15:00 & 17:00 ED (Philou D)

(voir / siehe / cf. Philou D 03.05.)

Dimanche / Sonntag / Sunday
04.05.2014 11:00 SMC (Amis de l'OPL)

Ensemble de percussions de l'OPL

Haoxing Liang violon

Sehee Kim violoncelle

Jessica Chen piano

Fauré: *Trio pour piano, violon et violoncelle op. 120*

Chostakovitch: *Symphonie N° 15*

(arr. pour piano, violon, violoncelle et percussion par V. Derevianko)

Lundi / Montag / Monday
05.05.2014 20:00 GA (SEL A)

Solistes Européens Luxembourg

Christoph König direction

Christina Naughton, Michelle Naughton

piano

Verdi: *Les Vêpres siciliennes: Sinfonia*

Lansky: *Shapeshifters. Concerto*

for two pianos and orchestra

Dvořák: *Symphonie N° 7*

Jeudi / Donnerstag / Thursday
08.05.2014 20:00 GA (L'Orchestral)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Christian Vásquez direction

Philippe Koch violon

Moussorgski: *Une nuit sur le Mont chauve*

(*Eine Nacht auf dem kahlen Berge*)

(arr. N. Rimsky-Korsakov)

Korngold: *Violinkonzert*

Tchaïkovski: *Symphonie N° 6 («Pathétique»)*

■ 10.03.2014



Vendredi / Freitag / Friday
09.05.2014 20:00 GA (OPL – Les grands RDV)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Christian Vásquez direction

Arcadi Volodos piano

Tchaïkovski: *Concerto pour piano et orchestre N° 1*

Symphonie N° 6 («Pathétique»)

■ 10.03.2014



Vendredi / Freitag / Friday
09.05.2014 20:00 SMC (Fräiraïm)

«Noche flamenca»

Spectacle présenté par l'École de Flamenco
Pascale Schmit

Élèves de l'École de Flamenco Pascale Schmit

Paul Gehl guitare

João Barroso percussion

Paco el lobo chant

Pascale Schmit direction

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
10.05.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED
(Loopino)

Gitanes Blondes

Milla Trausch Loopino

Aniela Stoffels atelier musical

Stina Fisch atelier créatif

Steffy Fisch costumes

Leif Heidenreich décors

Ela Baumann regard extérieur

■ 31.03.2014

Sonndeg / Dimanche / Sonntag / Sunday
11.05.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED
(Loopino)

(voir / siehe / cf. Loopino 10.05.)

Dimanche / Sonntag / Sunday
11.05.2014 20:00 GA (Soirées de Luxembourg)

Kammerorchester Wien – Berlin

Rainer Honeck violon, direction

Jonas Kaufmann ténor

Mendelssohn: *Streichersymphonie N° 12*

Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*

Strauss: *Sextett aus Capriccio*

Schönberg: *Verklärte Nacht (La Nuit transfigurée)*

■ 31.03.2014



Mercredi / Mittwoch / Wednesday
14.05.2014 20:00 GA (Autour du monde)
Juan de Marcos Afro-Cuban All Stars

■ 31.03.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
15.05.2014 20:00 GA (Jazz & beyond)

Pat Metheny Unity Group

Pat Metheny guitar, guitar synthesizer

Ben Williams double bass

Chris Potter saxophone

Giulio Carmassi keyboards, vocals,
percussion, trumpet, guitar

Antonio Sánchez drums

■ 31.03.2014



Vendredi / Freitag / Friday
16.05.2014 20:00 GA (Pops / iPhil)

«VOCABuLarieS»

Bobby McFerrin vocals

Chicago Children's Choir & Guests

■ 31.03.2014



Samedi / Samstag / Saturday
17.05.2014 15:00 & 17:00 ED (Philou F)

«Ombres portées»

Comment sonne l'enchantement?

Concert jazz avec ombres chinoises

Peter Eggenhuizen clarinette

Louis Lanzing trompette, composition

Thomas Andersen contrebasse

Thijs Borsten piano

Toon Kuijpers, Inez Almeida,

Frans Kuijpers jeu, ombres

Boukje Schweigman mise en scène

Theun Mosk lumières, décors

■ 31.03.2014

Samedi / Samstag / Saturday
17.05.2014 19:00 GA

Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Étudiants des Conservatoires
du Luxembourg

Ville Matvejeff direction

Dvořák: *Symphonie N° 9 («Du Nouveau Monde» /*
«Aus der Neuen Welt»)

Organisé par l'OPL et les Conservatoires du
Luxembourg

■ 17.03.2014

Dimanche / Sonntag / Sunday
18.05.2014 11:00 & 15:00 ED (Philou F)

(voir / siehe / cf. Philou F 17.05.)

Dimanche / Sonntag / Sunday
18.05.2014 17:00 SMC (OCL)

Orchestre de Chambre du Luxembourg

David Reiland direction

Pascal Meyer piano

Laurent Warnier timbales

Pärt: *Cantus in Memoriam Benjamin Britten*

Martinů: *Double Concerto pour deux orchestres*
à cordes, piano et timbales

Britten: *Variations on a Theme of Frank Bridge*

Lundi / Montag / Monday

19.05.2014 20:00 GA (Les grands classiques)

Akademie für Alte Musik Berlin

Arsys Bourgogne

Pierre Cao direction

Dorothee Miels soprano (Gabriel, Eva)

Daniel Behle ténor (Uriel)

Roman Trekel basse (Raphael, Adam)

Haydn: *Die Schöpfung (La Création)*

■ 31.03.2014



Lundi / Montag / Monday
19.05.2014 20:00 SMC (Rising stars)

Quatuor Voce

Mozart: *Streichquartett KV 387*
Mantovani: *Quatuor à cordes* (création / Uraufführung; commande / Kompositionsauftrag Cité de la musique, KölnMusik/Kölner Philharmonie et Philharmonie Luxembourg)
Beethoven: *Streichquartett op. 59/2* («Rasumowsky»)

 31.03.2014

Mardi / Dienstag / Tuesday
20.05.2014 20:00 SMC
(2 x hören / Backstage special)

«2 x hören: Bruno Mantovani»

Quatuor Voce

Dominique Escande présentation
Mantovani: *Quatuor à cordes* (commande / Kompositionsauftrag Cité de la musique, KölnMusik/Kölner Philharmonie et Philharmonie Luxembourg)
(en français / in französischer Sprache)

 22.04.2014

Mercredi / Mittwoch / Wednesday
21.05.2014 19:00 GA (OPL – Dating)

«Dating: Mozart»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Antonio Méndez direction
Jean-François Zygel conception, piano, présentation
Mozart: *Symphonie N° 40*
(en français, deutsche Untertitel, English subtitles)

 21.03.2014

Jeudi / Donnerstag / Thursday **Option C**
22.05.2014 20:00 SMC (Jazz & beyond)

Wolfgang Muthspiel Trio

Wolfgang Muthspiel acoustic guitar
Brian Blade drums
Larry Grenadier double bass

 22.04.2014



Jeudi / Donnerstag / Thursday
22.05.2014 20:00 GA (Grands solistes)

Münchener Philharmoniker

Lorin Maazel direction
Anja Harteros soprano
Strauss: *Till Eulenspiegels lustige Streiche* (*Les Aventures de Till l'Espiègle*)
Vier letzte Lieder (*Quatre derniers lieder*)
Ein Heldenleben (*Une vie de héros*)

 22.04.2014



Jun 2014

Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
07.06.2014 11:00 (L, D) GA (OPL – Familles)

«Phonic Dances»

Danzend Stëmmen
Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Jamie Phillips direction
Ela Baumann conception, mise en scène, ateliers
Bernstein: *Symphonic Dances from West Side Story*
Gershwin: *Cuban Overture*

 31.03.2014

Vendredi / Freitag / Friday
13.06.2014 20:00 GA (OPL – Les grands RDV)

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Emmanuel Krivine direction
Angelika Kirchschrager mezzo-soprano
Dallapiccola: *Piccola musica notturna*
Berlioz: *Les Nuits d'été*
Tchaïkovski: *Symphonie N° 5*

 31.03.2014



Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday
14.06.2014 10:30 (F), 14:00 (F) & 16:30 (L) ED
(Loopino)

Alexej Gerassimez percussion
Nicolai Gerassimez piano
Milla Trausch Loopino
Aniela Stoffels atelier musical
Stina Fisch atelier créatif
Steffy Fisch costumes
Leif Heidenreich décors
Ela Baumann regard extérieur

 14.05.2014

Samedi / Samstag / Saturday
14.06.2014 20:00 GA (**Récital de piano**)

Evgeny Kissin piano

Schubert: *Sonate D 850* («*Gasteiner Sonate*»)

Scriabine: *Sonate N° 2* («*Sonate-Fantaisie*»)

Études op. 8/2, 4, 5, 8, 9, 11 & 12

■ 14.05.2014



Sonntag / Dimanche / Sonntag / Sunday
15.06.2014 10:30 (L), 14:00 (L) & 16:30 (L) ED
(**Loopino**)

(voir / siehe / cf. Loopino 14.06.)

Mardi / Dienstag / Tuesday
17.06.2014 20:00 ED (**Musiques d'aujourd'hui**)

«**Torso**»

Marino Formenti piano

Œuvres posthumes inachevées de Schönberg
récemment découvertes dans les archives
et autres fragments pour piano,
de Mozart et Schubert au 21^e siècle

■ 19.05.2014

Vendredi / Freitag / Friday
20.06.2014 20:00 GA (**Soirées de Luxembourg**)

Cappella Andrea Barca

András Schiff piano, direction

Schubert: *Symphonie N° 1*

Klavierquintett D 667 («*Forellenquintett*» /
«*La Truite*»)

Symphonie N° 4 («*Tragische*» / «*Tragique*»)

■ 20.05.2014



Vendredi / Freitag / Friday
27.06.2014 21:00 Foyer

«**End-of-season party**»

Juillet 2014

Vendredi / Freitag / Friday
11.07.2014 20:00 GA (**OPL – Festconcerten**)

«**Operconcert am Summer**»

Orchestre Philharmonique du Luxembourg

WDR Rundfunkchor Köln

Evan Rogister direction

Stefania Toczyska mezzo-soprano (Mme Larine)

Veronika Dzhioeva soprano (Tatiana)

Alisa Kolosova mezzo-soprano (Olga)

Elena Zilio mezzo-soprano (Filippievna)

Vasily Ladyuk baryton (Eugène Onéguine)

Alexey Dolgov ténor (Vladimir Lenski)

Dmitry Ulyanov basse (Prince Grémine)

Tchaïkovski: *Eugène Onéguine*

■ 12.05.2014



Vendredi / Freitag / Friday
11.07.2014 21:00 ED (**On the border**)

Regenorchester XV

Franz Hautzinger trumpet, electronics

Ava Mendoza, Raphael Vanoli e-guitar

Luc Ex e-bass

Gerry Jäger drums

■ 11.06.2014

Trier SHUTTLE Luxembourg

Auf Musik abfahren geht auch ohne Auto.

Entspannt, sicher, pünktlich und umweltfreundlich zur
Philharmonie, ohne Wartezeiten und Parkhausgebühren.

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika
(Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten
vor Konzertbeginn.

Fahrtdauer ca. 45 Minuten.

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin-
und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende.

Infotelefon: +49 (0) 651-96 68 64 32 / Lydia Oermann

lydia.oermann@web.de

www.philharmonie-shuttle.lu

Zu diesen Zyklen / Reihen bieten die Philharmonie und das
Orchestre Philharmonique du Luxembourg für die Stadt Trier
einen Bus-Shuttle mit Begleitpersonal an:

OPL – Les Grands Rendez-Vous

OPL – Aventure+

OPL – Matinées

OPL – Festconcerten

Grands orchestres

Grands solistes

L'Orchestral

Les grands classiques

Voyage dans le temps

Soirées de Luxembourg

Récital de piano

Jazz & beyond

Autour du monde

Ciné-Concerts

Pops

iPhil



Orchestre
Philharmonique
Luxembourg



Music is all about communication!





blog.philharmonie.lu

facebook.com/philharmonie

twitter.com/philharmonielux

youtube.com/PhilharmonieLux

- Bausor, Juliette (flûte) 62, 64
 Bawol, Jerzy (accordion, vocals) 100
 Beatson, Alasdair (piano) 64
 Beau, Christophe (violoncelle) 145, 172
 Becker, Guillaume (alto) 64, 145
 Beckers, Nico-Jan (accordéon, arrangements) 184
 Behle, Daniel (ténor) 51
 Belardi, Pol (double bass) 114
 Belcea, Corina (violon) 69
 Bender, Maxime (saxophone) 162, 164
 Benedetti, Nicola (violon) 194
 Berix, Ivar (clarinette) 131, 160
 Bibb, Eric acoustic (guitar, vocals) 88, 91–92
 Bijker, Sanne (violoncelle) 173
 Bilgeri, Wolfgang (trombone) 118, 184
 Bitlloch, Marie (violoncelle) 69
 Bitlloch, Sara (violon) 69
 Blade, Brian (drums) 91, 94
 Bleumer, Claire (violoncelle) 173
 Bloomer, Lauretta (piano) 81
 Bodson, Céline (violon) 168
 Boekhoorn, Oliver (hautbois) 131, 160
 Borsten, Thijs (piano) 169, 172
 Bource, Ludovic (piano) 104
 Boyd, Douglas (direction) 22, 24, 179
 Bredenhorst, Karel (violoncelle) 173
 Breese, John (banjo) 20
 Bregović, Goran (vocals, acoustic guitar) 96, 99–100, 116, 118
 Breinschmid, Georg (contrebasse, vocals) 20, 112, 115
 Bretschneider, Klaus (percussion) 81
 Broadrick, Justin K (vocals, guitar, electronics) 132, 134
 Bronfman, Yefim (piano) 36
 Brönnimann, Markus (flûte) 174, 176
 Brovtsyn, Boris (violon) 60
 Brown, Jonathan (alto) 69
 Buck, Christian (guitar) 146–147
 Burgwinkel, Jonas (drums) 91
 Cantoreggi, Sandrine (violon) 196
 Cao, Pierre (direction) 48, 51
 Carmassi, Giulio (keyboards, vocals, percussion, trumpet, guitar) 94
 Chen, Jessica (piano) 81
 Chorzelski, Krzysztof (alto) 69
 Clement, Maurice (piano) 136, 138
 Cober, Jan (direction) 138
 Colombet, Pierre (violon) 68
 Comendant, Marcel (cymbalum) 54
 Conde, Jose (clarinette) 100
 Conter, Geneviève (harpe) 198
 Cooke, Sasha (mezzo-soprano) 37
 Couto, Bernardo (portuguese guitar) 100
 Crowe, Lucy (soprano) 54
 Cruz, Ricardo (double bass) 100
 Daudin, Béatrice (percussion) 81
 Davis, Carl (direction) 102, 104, 168, 184
 Dayan, Sarah (violon) 64, 145
 De Bièvre, Katrien (violon) 154, 156
 Demuth, Marc (contrebasse) 136, 138
 Deshayes, Sophie (flûte) 145
 Deuring, Martin (contrebasse) 173
 Diabate, Mamadou (balafon) 20
 Diabate, Seydou «Kanazoe» (balafon) 20
 Dickson, Amy (saxophone) 20
 Diener, Matthias (violoncelle) 145
 Dijk, Xandi van (alto) 68
 Dill, Kerstin (violon) 68
 Dirks, Reentko (guitar) 162, 164
 Diulgerian, Aram (alto) 81
 Dodds, Stanley (direction) 168, 173
 Dolgov, Alexey (tenor) 30, 33
 Donchev, Antoni (piano) 20
 Dorneanu, Dorel (piano) 196
 Dostert, Marc (direction) 138
 Drole, Ruben (baryton) 36
 Dünser, Stefan (trompette, conception) 118, 173, 184
 Dzhioeva, Veronika (soprano) 30, 33
 Egarr, Richard (direction) 22, 24, 179
 Eggenhuizen, Peter (clarinette) 169, 172
 Engel, Niels (drums) 114
 Ericsson, Mikael (violoncelle) 196
 Escande, Dominique (conception, présentation) 26, 28, 145
 Ex, Luc (e-bass) 134
 Faust, Isabelle (violon) 52, 54
 Folz, Martin (direction) 138
 Formenti, Marino (piano) 128, 131
 Freeman, Trent (violon, alto) 98, 160
 Frère, Florian (violoncelle) 64, 145
 Frey, Carly (vièle, vocals) 20
 Frisch, Guy (percussion) 172
 Galindez Cruz, Gabriel (danse) 54
 Galli, Claudia (soprano) 139, 196–197
 Gansch, Thomas (trumpet, vocals) 112, 115, 118
 Garcia-Herrerros, Juan (guitare basse électrique) 20
 Gatti, Daniele (direction) 34, 36
 Gatto, Lorenzo (violon) 198
 Gautier-Chevreux, Stéphane (contrebasson) 80
 Gehl, Paul (guitare) 138
 George, Patricia (accordéon) 154, 156
 Gerassimez, Alexej (percussion) 158, 160
 Gerassimez, Nicolai (piano) 158, 160
 Gergiev, Valery (direction) 34, 36, 44, 46
 Gerhafer, Christian (baryton) 70, 72, 122
 Germani, Olivier (hautbois) 80
 Ghielmi, Vittorio (vièle de gambe, direction) 54
 Gibelli, Graciela (soprano) 54
 Godard, Michel (serpent, tuba, guitare basse électrique) 82, 85
 Goldberg, Aaron (piano) 92
 Gonzalez, Philippe (hautbois) 80
 Goris, Birgit (vièle à bras) 174, 176
 Grammenos, Dionysis (clarinette) 62, 64
 Grant, Donald (violon) 69
 Grenadier, Larry (double bass) 94
 Greter, Cyrill (alto) 184
 Griffin, Sid (mandoline, harmonica, vocals) 20
 Grubinger jr., Martin (percussion) 18, 20–21, 26, 28
 Guez, Nimrod (alto) 60
 Haavisto, Olli (resonator, Hawaiian and pedal steel guitars) 91
 Haïm, Emmanuelle (direction) 52, 54–55

Hakala, Petri (mandolin, acoustic guitar, fiddle) 91
Halsema, Sebastiaan van (violoncelle) 173
Harteros, Anja (soprano) 40, 43
Hastings, Christopher (percussion) 198
Hautzinger, Franz (trumpet, electronics) 132, 134–135
Heber, Stephan (violoncelle) 173
Hekkema, Raaf (saxophone) 131, 160
Held, Pablo (piano) 88, 91
Hellemans, Kris (alto) 168
Helseth, Tine Thing (trompette) 22, 24–25, 179
Hengelbrock, Thomas (direction) 42
Hennicot, Danielle (alto) 145, 172
Herd, Neil Robert (guitare, vocals) 20
Herder, Gideon den (violoncelle) 64
Hernandez, Ivonne (violon, alto, danse à claquettes) 98, 160
Herzog, Mathieu (alto) 68
Hiromi (piano) 88, 93
Honeck, Rainer (violon, direction) 61
Huber, Gerold (piano) 72
Huisingh, Tijmen (violon) 60
Hussain, Leo (direction) 180
Hussain, Zakir (tabla) 96, 99
Hutchinson, Gregory (drums) 92
Ippolito, Antonio (bandonéon) 138
Ippolito, Nicola Daniele (piano) 138
Isfort, Ulrich (violon) 145
Jaermann, Constance (piano préparé, voix) 184
Jäger, Gerry (drums) 134
Jansen, Jan (clavecin) 60

Jansen, Janine (violon) 58, 60
Jansen, Maarten (violoncelle) 60
Jaroussky, Philippe (contreténon) 52–54, 122
Järvi, Paavo (direction) 44–48, 51
Jehl, Guillaume (trumpet) 118
Jöbstl, Thomas (cor) 118
Jóia, Pedro acoustic (guitar) 98
Juwowski, Vladimir (direction) 34, 36
Kabát, Jiří (alto) 196
Kasarova, Vesselina (mezzo-soprano) 22, 24, 70, 72–73, 179
Kaufmann, Jonas (ténor) 58, 59, 61
Kavakos, Leonidas (violon) 58, 61
Keenlyside, Simon (baryton) 70, 73
Kepfer, Ueli (direction) 118
Kerger, Camille (presentation) (L, F, D) 32
Kerschenmeyer, Michèle (piano) 196
Khramouchin, Aleksandr (violoncelle) 80
Kiba, Tomoko (violon) 172
Kidjo, Angélique (voix) 18, 20
Kim, Sehee (violoncelle) 81
Kirchschlager, Angelika (mezzo-soprano) 14, 17
Kissin, Evgeny (piano) 40–42, 74, 77
Klein, Jérôme (piano) 114
Knox, Garth (vièle, violon, alto, viole d'amour, erhu, berimbau, arc musical) 182, 184
Koch, Philippe (violon) 46, 80
Kolosova, Alisa (mezzo-soprano) 30, 33
Kone, Zakaria (djembé) 20
König, Christoph (direction) 192–194

Koopman, Ton (orgue) 82, 84–85
Kopatchinskaja, Patricia (violon) 34, 36
Kouyaté, Bassekou (vocals) 96, 101, 186–188
Kovacevic, Goran (accordéon) 173
Kovacic, Ernst (violon) 28, 126–127
Krako, Atila (trompette) 118, 184
Kraus, Joe (trumpet, spoken word) 114
Kretz, Julia-Maria (violon) 60
Krier, Cathy (piano) 144–145, 158, 160
Krivine, Emmanuel (direction) 5–6, 9, 14, 16–17, 30, 32–33, 37, 44, 46, 48, 51
Krüger, Anne-May (soprano) 182, 184
Kruz Diaz de Garaio Esnaola, Juan (chorégraphie) 52, 54, 188
Küblböck, Dietmar (trombone) 118
Kukurba, Tomasz (violin, viola, percussion, vocals) 100
Kushpler, Zoryana (mezzo-soprano) 36
Kuziela, Jędrzej (small instruments) 134
Lacerda, Elsa de (violon) 168
Ladyuk, Vasily (baryton-basse) 33
Lallemang, Marcel (clarinette) 145
Landfermann, Robert (double bass) 91
Lanzing, Louis (trompette, composition) 169, 172
Laporev, Ilia (violoncelle) 81
Lato, Tomasz (double bass) 100
Lavoie, Jean-Michaël (direction) 131
Lederlin, Antoine (violoncelle) 69
Le Magadure, Gabriel (violon) 68
Lemper, Ute (vocals) 106, 109, 111

Liang, Haoxing (violon) 81
Lippert, Herbert (tenor) 36
Lugansky, Nikolai (piano) 14, 17, 46, 74, 76, 77
Luz, Jon (cavaquinho) 100
Lyambiko (vocals) 112, 115
Maazel, Lorin (direction) 40, 43
Mälkki, Susanna (direction) 20, 26, 28
Mahadevan, Shankar (vocals) 99
Maistre, Xavier de (harpe, direction) 48, 50
Mancini, Luciana (mezzo-soprano) 166, 168, 170, 172
Mancini-Olivos, Lele (percussion) 168, 172
Marcon, Andrea (direction) 54
Marcos González, Juan de (direction, guitar, vocals) 101
Mariza (vocals) 96, 98
Marques, Vicky (drums, percussion) 98
Martineau, Malcolm (piano) 73
Martínez Mehner, Vera (violon) 69
Mauillon, Angélique (harpe médiévale) 174, 176
McFerrin, Bobby (vocals) 106, 110, 186, 188
McLaughlin, John (electric guitar) 96, 99, 122
Mead, Tim (contreténon) 54
Mégroz, Julien (percussion) 184
Mélinon, Fabrice (hautbois) 80–81
Mena, Juanjo (direction) 14, 17, 188
Méndez, Antonio (direction) 28
Mendoza, Ava (e-guitar) 134
Merlin, Raphaël (violoncelle) 68
Metheny, Pat (guitar, guitar synthesizer) 88, 94, 146
Meyer, Pascal (piano) 172, 198

- Miels, Dorothee (soprano) 51
 Mihailescu, Rares (violoncelle) 173
 Milstein, Mira (violon) 64
 Minaie, Sam (double bass) 90, 188
 Minnaar, Hannes (piano) 64
 Mitterer, Wolfgang (orgue) 82, 83, 84, 102, 104, 122
 Montero, Gabriela (piano) 194–195
 Mootz, Michel (percussion) 198
 Morelenbaum, Paula (vocals) 112, 114
 Morisset, Christophe (tuba) 176
 Mørk, Truls (violoncelle) 14, 17, 188
 Muller, Jean (piano) 196
 Müller, Marco (double bass) 134
 Müller-Schott, Daniel (violoncelle) 192
 Muñoz Moreno, Leticia (violon) 64
 Muñoz, Tito (direction) 20
 Muthspiel, Wolfgang (acoustic guitar) 88, 94
 Muti, Riccardo (direction) 34, 36–37
 Mutter, Anne-Sophie (violon) 40, 42–43, 154
 Naughton, Christina (piano) 192
 Naughton, Michelle (piano) 192
 Nelsons, Andris (direction) 40, 43
 Neto, António (portuguese guitar) 98
 Niepold, Anne (accordéon) 166, 168
 Niggli, Lucas (percussion) 82, 85
 Nimax, Pierre (orgue) 130
 Nuszbaumer, Clemens-Maria (violon, direction) 54
 Oberlinger, Dorothee (flûte à bec) 54
 Ollu, Franck (direction) 28, 127
 Orgonášová, Luba (soprano) 36
- Orozco-Estrada, Andrés (direction) 34, 36, 186
 Orszulak, Tomasz (small instruments) 134
 Ortega Quero, Ramón (hautbois) 60
 Ožóg, Marcin (small instruments) 134
 Paco el lobo (chant) 138
 Pahud, Emmanuel (flûte) 14–16
 Patitucci, John (double bass) 91
 Paulsson, Fredrik (violon) 60
 Paulus, Albin (cornemuse, guimbarde) 154, 156
 Perdichizzi, Fabian (violon) 80–81
 Pérez, Danilo (piano) 91
 Pessi, Giovanna Baroque (harp) 146–147
 Phillips, Jamie (direction) 180
 Pickett, Philip (direction) 22, 24, 122, 179
 Pogostkina, Alina (violon) 14–16, 48, 51, 122–123
 Pons-Valdès, André (violon) 172
 Potter, Chris (saxophone) 94
 Preinfalk, Gerald (saxophone soprano, clarinette) 20
 Puga, Oihana Aristizabal (violoncelle) 173
 Purves, Christopher (basse) 54
 Puttkamer, Alexander von (tuba) 118
 Queyras, Jean-Guihen (violoncelle, direction) 128, 131
 Rantala, Iiro (piano) 112, 114
 Rathjen, Angela (violon) 81
 Rattle, Sir Simon (direction) 34, 36, 38
 Redman, Joshua (saxophones) 88, 92
- Redžepi, Muharem (vocals, percussion) 100, 118
 Reiland, David (direction) 130, 145, 198
 Reis, Michel (piano) 91, 138
 Reising, Benedikt (baritone saxophone, bass clarinet) 134
 Reisinger, Annette (violon) 145
 Repin, Vadim (violon) 192
 Reuvers, Auke (clarinette) 184
 Rietberg, Mirjam (harpe) 145
 Rogers, Reuben (double bass) 92
 Rogister, Evan (direction) 32–33
 Romain, Baptiste (Renaissance violon) 146–147
 Romańczuk, Paweł (small instruments) 132, 134
 Roubin, Cécile (violon) 64, 145
 Rundel, Peter (direction) 122, 128, 130
 Sachse, Pauline (alto) 60
 Sánchez, Antonio (drums) 94
 Sattler, David (basson) 22, 24, 80, 179
 Saving, Martin (alto) 69
 Sawitsky, Karrnel (violon, alto) 98, 160
 Schacher, Axel (violon) 69
 Schaerer, Andreas (vocals, composition) 132, 134
 Schäfer, Benjamin (percussion, timbales) 20, 81
 Schele, Harald (tuba) 118, 184
 Schelling, Martin (clarinette) 173
 Schiff, Andrés (piano, direction) 58, 61
 Schmid, Ralf (piano, électronique) 112, 114
 Schmidt, Boris (contrebasse) 162, 164
- Schmit, Pascale (direction) 136, 138
 Schmitz, Thomas (violoncelle) 68
 Schneider, Ilan (alto) 80
 Schuchter, Andreas (cor, horn) 118, 184
 Segal, Vincent (cello) 98
 Seiler, Midori (violon) 54, 188, 189
 Selvaganesh, V. (kanjira, ghatam, mridangam) 99
 Shorter, Wayne (saxophone) 88, 91, 94, 95, 122
 Simon, Monique (mezzo-soprano) 130
 Sissoko, Ballaké (kora) 98,
 Skride, Baiba (violon) 14–15, 17
 Sliepen, Olivier (saxophone) 172, 198
 Sokolov, Grigory (piano) 58, 60, 122
 Sommer, Christoph (luths) 168, 172
 Sorin, Aroa (alto) 145
 Spencer, Charles (piano) 72
 Sposobina, Karina (piano) 64
 Srinivas, U. (mandolin) 99
 Stadtherr, Karel (violon) 96
 Staier, Andreas (pianoforte) 48, 51
 Staples, Andrew (tenor) 54
 Steiner, Christoph (drums, marimba, typewriter) 134
 Steylaerts, Karel (violoncelle) 154, 156
 Stierle, Simon (percussion, timbales) 20, 81
 Stockhammer, Jonathan (direction) 20
 Stoffels, Aniela (flute) 158, 160
 Stotijn, Rick (contrebasse) 60
 Strobel, Frank (direction) 102, 104
 Tamestit, Antoine (alto) 68

London Philharmonic Orchestra 36
 Le Madrigal de Luxembourg 136, 138
 Male Instrumenty 132, 134
 Mamadou Diabate's percussion Mania 20
 Minguet Quartett 127, 144–145
 Münchner Philharmoniker 40, 43–44
 NDR Sinfonieorchester Hamburg 42
 Ngoni ba 101, 188
 Oorkaan 169, 172–173
 Orchestra of the Mariinsky Theatre 36, 46
 Orchestre d'Harmonie de l'UGDA 138
 Orchestre de Paris 44, 46
 Orchestre Philharmonique du Luxembourg 17–18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32–33, 37, 44, 46, 78, 104, 106, 109, 127, 168, 173, 178, 180, 182, 184, 188, 202, 206, 210
 Pablo Held Trio 91
 Pantalone 154, 156
 Pat Metheny Unity Group 94
 Philharmonia Orchestra 42
 Pink Martini 106, 107, 109
 Pueri Cantores du Conservatoire de la Ville de Luxembourg 37
 Quatuor Alfama 166, 168
 Quatuor Ébène 66–68, 122
 Quatuor Louvigny 78, 80
 Quatuor Voce 62, 64–65, 144–145
 Regenorchester XV 132, 134–135
 Reis / Demuth / Wiltgen 136–138
 Remix Ensemble Casa da Música 122, 128, 130
 Royal Concertgebouw Orchestra 36

Sächsische Staatskapelle Dresden 44, 46
 San Francisco Symphony 34, 37
 Signum Quartett 66, 68, 122
 soleil[s]noir (=soleilnoir) 132, 134
 Solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg 168, 173, 184
 Solistes Européens Luxembourg 3, 190, 192, 194
 Sonus Brass Ensemble 116–118, 182, 184
 Stile Antico 52, 54
 Il Suonar Parlante 52, 54, 122
 Tamikrest 96, 97, 101, 188
 TangoSonos 138
 Theater de Spiegel 156
 Thomas Gansch & Georg Breinschmid 112, 115
 Tigran 88, 90, 186, 188
 Traffik Theater Luxembourg 174, 176
 The Ukulele Orchestra of Great Britain 106, 108, 109
 United Instruments of Lucilin 126–128, 130, 145, 170, 172
 Van Baerle Trio 62, 64
 Venice Baroque Orchestra 52, 54, 122
 Vlach Quartet Prague 196
 Wayne Shorter Quartet 88, 91, 94, 95, 122
 WDR Rundfunkchor Köln 33
 Wedding and Funeral Brass Band 100
 Wien-Berlin Brass Quintett 116, 118–119
 Wiener Singverein 33, 37
 Wolfgang Muthspiel Trio 94

|||||
Scène & Film / Bühne & Film / Theatre, movie & video

Adensamer, Franziska (actrice) 154, 156
 Almeida, Inez (jeu, ombres) 169, 172
 Angerer, Florian (décors, costumes) 168, 172
 Anselin, Eugénie (actrice) 168, 173
 Ball, Nina (décors, costumes) 168, 173, 184
 Baumann, Ela (conception, mise en scène, chorégraphie, regard extérieur, ateliers) 160, 168, 172, 180
 Bejo, Bérénice (acteur) 104
 Berger, David (récit) 184
 Beurden, Katrien van (conseil mouvements) 173
 Bodecker, Wolfram von (acteur mime) 172
 Bral, Filip (conception, design sonore) 156
 Brun, Didier (création lumière) 172
 Brooks, Louise (acteur) 102, 104
 Caglar, Jean-Lou (lumières) 168, 172
 Calveli, Pablo (danse) 138
 Clement, Raymond (projection) 136, 138

Colloredo, Theresita (texte, mise en scène) 173
 Cormon, Eugène (écrivain) 104
 Cromwell, James (acteur) 104
 Dantes, Damir (mouvements) 184
 Den, Laurens ten (acteur, texte) 184
 Dentzer, Betsy (narration) 180–181
 Deppierraz, Simon (arts plastiques, sculpture en direct) 184
 Dujardin, Jean (acteur) 102, 104
 Dünser, Stefan (conception) 118, 173, 184
 Eikenaar, Yvonne (décors, costumes) 184
 Ennery, Adolphe d' (écrivain) 104
 Fisch, Steffy (costumes) 158, 160
 Fisch, Stina atelier (créatif) 158, 160
 Fleisler, Joseph (scénario) 104
 Gama, Marcelo Cardoso (mise en scène) 184
 Gelderen, Désirée van (lumières) 173
 Girardi, Pasquale (danse) 138
 Gish, Dorothy (acteur) 104
 Gish, Lillian (acteur) 104
 Glenn, Lilian (actrice, dramaturgie, mise en scène) 156, 173
 Goodman, John (acteur) 104
 Griffith, D.W. (réalisation, scénario) 102, 104
 Grosch, Claude (animation graphique) 176

European Union 62, 64, 65, 91
 Festspielhaus Baden-Baden 91
 Grand Théâtre de Luxembourg
 122, 127
 Internationale Stiftung Mozarteum
 Salzburg 84, 104
 Kölner Philharmonie 64, 91, 145
 KölnMusik 64, 145
 Konzerthaus Berlin 166, 168, 170,
 172
 Konzerthaus Dortmund 91
 Körber-Stiftung Hamburg 145
 Le Madrigal de Luxembourg
 a.s.b.l. 136, 138
 Lucerne Festival 166, 168, 170,
 172, 184
 Luxembourg City Tourist Office,
 Events & Culture (LCTO) 101
 Luxembourg et Grande Région –
 Capitale européenne de la
 Culture 2007 156, 172
 Le Madrigal de Luxembourg
 a.s.b.l. 138
 Megaron – The Athens Concert
 Hall 64
 Mierscher Kulturhaus 100, 116–119
 La Muse en Circuit, Centre
 national de création musicale
 184
 Musée Dräi Eechelen – forteresse,
 histoire, identités 162, 164
 Musée du Louvre 68

Noise Watchers Unlimited a.s.b.l.
 126, 127
 Oorkaan 169, 172, 173
 Orchestre de Chambre du
 Luxembourg 3, 130, 190,
 198–199
 Palace of Arts Budapest 64
 Palau de la Música Catalana 64
 Printemps musical – Festival de
 Luxembourg 101
 Reis / Demuth / Wiltgen 138
 The Sage Gateshead 64
 Slow Food Luxembourg 127
 Solistes Européens, Luxembourg
 192–197
 Les Théâtres de la Ville de
 Luxembourg 122, 127
 Tierra del Tango a.s.b.l. 138
 Traffik Theater Luxembourg
 174–177
 TRAFFO 156
 United Instruments of Lucilin
 126–128, 130, 145, 170, 172
 Villa Medici 68
 Ville de Luxembourg 84, 102, 104,
 122, 126
 WDR Köln 130
 Wiener Konzerthaus 72, 84, 104
 Wigmore Hall 68, 72
 Zonzo Compagnie 168

|||||

**European Concert Hall
 Organisation (ECHO)**

Barbican Centre London
 BOZAR Brussels
 Calouste Gulbenkian Foundation
 Lisbon
 Casa da Música Porto
 Cité de la musique Paris
 Festspielhaus Baden-Baden
 Het Concertgebouw Amsterdam
 Kölner Philharmonie
 Laeiszhalle Elbphilharmonie
 Hamburg
 L'Auditori Barcelona
 Megaron – The Athens Concert Hall
 Musikverein Wien
 Palace of Arts – Budapest
 Palau de la Música Catalana
 Philharmonie Luxembourg
 Stockholms Konserthus
 The Sage Gateshead
 Théâtre des Champs-Élysées Paris
 Town Hall & Symphony Hall
 Birmingham
 Wiener Konzerthaus

PRINT IN LUXEMBOURG

IMPRIMERIE \ CENTRALE

www.ic.lu

Impressum

© Établissement public Salle de Concerts
Grande-Duchesse Joséphine Charlotte 2013

Philharmonie Luxembourg
Orchestre Philharmonique du Luxembourg
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

www.philharmonie.lu
www.opl.lu
facebook.com/philharmonie
facebook.com/
orchestreprilharmoniqueluxembourg
blog.philharmonie.lu

Pierre Ahlborn, Président
Matthias Naske, Directeur Général

Responsable de la publication:
Matthias Naske

Chef de projet publication:
Johannes Kadar

Rédacteur en chef:
Bernhard Günther

Rédaction:
Sara Kaiser, Carl Adalsteinsson, Sara de
Almeida, Julie Bolterys, James Chan-A-Sue,
Rachel David, Dr. Dominique Escande,
Didier Goossens, Dominique Hansen,
Anne-Elisabeth Lesseur, Eve Magnière,
Dr. Karsten Nottelmann, Hélène Pierrakos,
Marie-Jo Ramalho, Anne Regenwetter,
Anni Saedler, Carlo Schoup, Pascal Sticklies,
Anne Wolter, Christian Zech

Traductions:
Français: Héliène Pierrakos
Anglais: Martin McGarry, Joyce Shintani
Allemand: Bernhard Günther, Kristin von
Randow (p. 142–186)

Rédaction photo:
Johannes Kadar, Sara Kaiser,
Raphaël Rippering

Photos (non créditées):
Couverture: Jil Grosber élève LTAM 2008
Quatrième de couverture: Wade Zimmerman

12/13: Eric Chenal
56/57, 140/141, 152/153: Sébastien Grébillé
86/87, 200/201: François Zuidberg
120/121: Bernhard Günther
190/191, 255: Alfonso Salgueiro Lora

Design:
Pentagram Design Limited, Berlin

Mise en page:
Patrick Ackermann, Bernhard Günther,
Dr. Karsten Nottelmann

Imprimé par l'Imprimerie Centrale
Printed in Luxembourg

Sous réserve de modifications /
Änderungen und Irrtümer vorbehalten /
Tous droits réservés



Jeunes publics

Commande d'abonnement / Abo-Bestellung / Order a season ticket



				#
Loopino (3–5 ans) français (Opt.)	6 concerts	€ 80	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> le samedi à 10:30 <input type="checkbox"/> le samedi à 14:00	€ 59	Enfant / Kind / Child	
Loopino (3–5 ans) Lëtzebuergesch (Opt.)	6 concerts	€ 80	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> samschdes um 16:30 <input type="checkbox"/> sonndes um 10:30	€ 59	Enfant / Kind / Child	
	<input type="checkbox"/> sonndes um 14:00 <input type="checkbox"/> sonndes um 16:30			
Bout'chou (3–5 ans) Lëtzebuergesch / français (Opt.)	4 concerts	€ 54	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> um 10:30 (L) <input type="checkbox"/> à 15:00 (F)	€ 40	Enfant / Kind / Child	
Philou F (5–9 ans) français (Opt.) ancien Philou sa.11:00 ▶ ancien Philou 2 français ▶ ancien Philou 2 special ▶	6 concerts	€ 80	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> le samedi à 15:00 <input type="checkbox"/> le samedi à 17:00	€ 59	Enfant / Kind / Child	
	<input type="checkbox"/> le dimanche à 11:00 <input type="checkbox"/> le dimanche à 15:00			
Philou D (5–9 ans) deutsch (Opt.) ehem. Philou 2 Deutsch ▶	6 concerts	€ 80	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> samstags um 11:00 <input type="checkbox"/> samstags um 15:00	€ 59	Enfant / Kind / Child	
	<input type="checkbox"/> samstags um 17:00 <input type="checkbox"/> sonntags um 11:00			
	<input type="checkbox"/> sonntags um 15:00 <input type="checkbox"/> sonntags um 17:00			
Musek erzielt (5–9 ans) Lëtzebuergesch	3 concerts	€ 41	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> um 15:00 (L) <input type="checkbox"/> um 17:00 (L)	€ 30	Enfant / Kind / Child	
OPL – Familles (7–12 ans) Lëtzebuergesch / Deutsch	3 concerts	€ 41	Adulte / Erwachsener / Adult	
		€ 30	Enfant / Kind / Child	
Miouzik (9–12 ans) Deutsch	6 concerts	€ 80	Adulte / Erwachsener / Adult	
		€ 59	Enfant / Kind / Child	
iPhil (13–17 ans)	6 concerts	€ 99	Ado / Jugendlicher / Teen	

Merci de joindre une copie d'une pièce d'identité / Bitte Ausweis-Kopie beilegen / Please join a copy of an ID document

.....
Nom / Nachname / Last name

.....
Prénom / Vorname / First name

.....
Rue/N° / Straße/Nr. / Street/Nr

.....
Code postal / Localité / PLZ/Ort / Postal code / Place

.....
Tel e-mail

.....
Numéro de client / Kundennummer / Client number

Nouvel abonné / Neuer Abonnent / New subscriber

Paiement / Bezahlung / Payment

Mastercard Visa

____ / ____
valable jusqu'au
gültig bis
valid until

.....
N° carte de crédit
Kreditkartennummer
Credit card number

.....
Lieu, date / Ort, Datum / Place, date

.....
Signature / Unterschrift / Signature

Merci de nous renvoyer cette carte dûment remplie à:
Bitte senden Sie die ausgefüllte Karte an:
Please return the completed order form to:

Philharmonie / Orchestre Philharmonique du Luxembourg
Information & Billetterie
1, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg
Fax: (+352) 26 32 26 33

Nombre d'abonnements / Anzahl an Abonnements / Number of season tickets
(Opt.) Le choix de votre option (jour/horaire) sera respecté dans la mesure du possible. Si aucune option n'a été cochée ou si l'option de votre choix s'avère complète, la billetterie vous attribuera une option disponible.
Die von Ihnen gewählte Option (Tag/Uhrzeit) wird Ihnen, soweit möglich, zugewiesen. Sollte keine Option angekreuzt oder die Option Ihrer Wahl bereits ausverkauft sein, erhalten wir uns, Ihnen eine der verfügbaren Optionen zu reservieren.
The option selected (day/time) will be granted as far as possible. If no option is selected, or if the chosen option is already sold out, we shall select one of the available options.